SAMEDI

8 AOÛT 1998
Volume 64
No 40
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: $1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

Tassé
Tassé & Associés, Limitée
Pour mieux gérer vos placements!
375-3711
L1555683

— page 3

Une cycliste HEURTÉE et VIOLÉE sur la 139



photo Michel St-Jean



Une nouvelle fuite devant les pylônes!

— page 3

photo Stéphane Champagne

BEDFORD



photo Janick Marois

Les Baby Spice Girls font courir les jeunes —page 8

Week-End



photo Alain Dion

Le retour à Granby de Manon Lussier —page 25

SPORTS



photo Stéphane Champagne

José Théodore enseigne aux jeunes —page 62

MÉTÉO

Maximum
29°
—page 49

Pour les vacances, des prix chauds, chauds, chauds!

LOT de COUPONS de TAPIS
Aucune offre raisonnable refusée!

TAPIS GAZON à partir de 4.95$ v.c.

PRÉLARTS à partir de 5.95$ v.c.

TAPIS COMMERCIAL Choix de 3 couleurs à partir de 4.95$ v.c.

VISA

Les Tapis Eddy
Prélarts · Tuiles · Céramique
9, rue Irwin, Granby
378-3951 L1547632

Interac
PAIEMENT DIRECT

Double attentat sanglant contre des ambassades américaines en Afrique

Chege Mbitiru

NAIROBI
Associated press

Au moins 81 morts et plus de 1700 blessés

Nairobi et Dar-es-Salaam, capitales du Kenya et de la Tanzanie, sont en proie à l'horreur et au chaos, après le double attentat sanglant qui a frappé hier les intérêts américains au coeur de l'Afrique orientale.

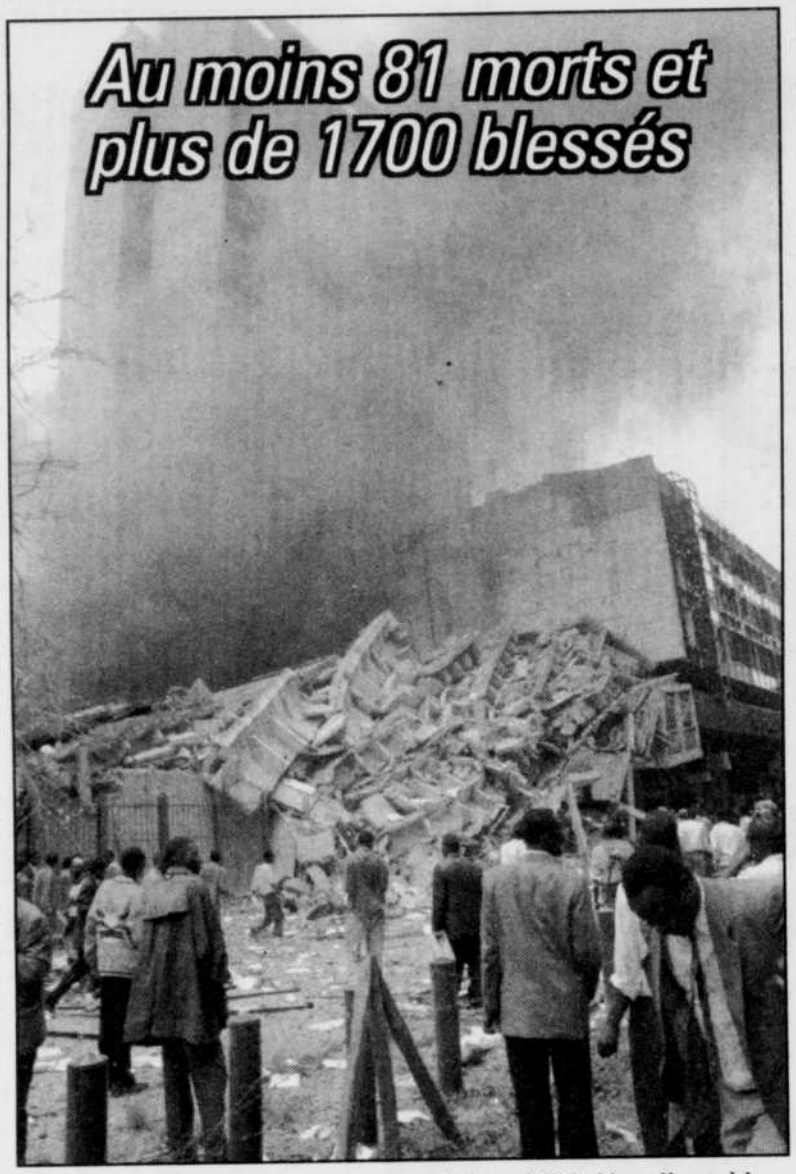
Les deux explosions de forte puissance visant les ambassades des États-Unis ont fait au moins 81 morts et plus de 1700 blessés. C'est l'attentat de Nairobi a été le plus meurtrier avec au moins 74 morts, dont huit Américains, et 1643 blessés. À Dar-es-Salaam, on recensait au moins sept morts et 72 blessés.

Sous le choc, l'Amérique n'entend pas rester sans réagir. Face à ces «actes de violence terroriste odieux, (...) inhumains», «nous utiliserons tous les moyens à notre disposition pour traduire les responsables devant la justice, quel que soit le temps que cela prendra», a déclaré Bill Clinton depuis la Maison Blanche, où la bannière étoilée a été mise en berne. Comme dans tous les bâtiments officiels américains dans le monde.

La première explosion, la plus terrible, rapidement attribuée à un attentat à la voiture piégée, a secoué le centre de Nairobi en milieu de matinée, ravageant l'immeuble de la Coopérative Ufundi, mitoyenne de l'ambassade des États-Unis, et brisant toutes les vitres sur plusieurs centaines de mètres.

Parmi les victimes, les passagers de deux bus passant dans la rue au moment de la déflagration. Et l'ambassadeur des États-Unis, Mme Prudence Bushnell, a été légèrement blessée au visage. Côté américain; on recensait huit morts, 14 blessés et six disparus, selon le Département d'État.

Cinq minutes plus tard, une voiture piégée explosait sur le parking de l'ambassade américaine de Dar-es-Salaam (Tanzanie), tuant au moins sept personnes et faisant 72 blessés. Une explosion qui a creusé un cratère de deux mètres et endommagé d'autres ambassades de pays étrangers, notamment celle de la France ou de l'Algérie.



Des passants observent les décombres d'édifices à Nairobi, au Kenya à la suite de l'attentat perpétré contre l'ambassade américaine.
photo Associated press

Scènes dignes d'une guerre

Toute la journée, ces deux capitales d'une Afrique plutôt tranquille, entretenant de bonnes relations avec Washington, étaient, sous d'épais nuages de fumée noire, en proie à des scènes de désolation et d'affolement dignes d'une guerre.

Secouristes, soldats, passants, s'affairaient, escaladant les gigantesques piles de décombres et de ferraille pour tenter de d'extraire des survivants, dont on entendait les cris.

On craignait surtout de dégager de nombreux cadavres, alors que les bilans, confus en raison de l'ampleur de la catastrophe, s'alourdissaient. «Nous craignons le pire», déclarait Nina Galbe, porte-parole de la Croix-Rouge dans la capitale kenyane.

Des blessés choqués, en sang, attendaient couchés dans la rue, au milieu des carcasses calcinées de voitures, d'être emmenés. Tandis que des Marines américains et soldats locaux patrouillaient.

Dans la paisible Tanzanie, tout aussi choquée, on assistait aux mêmes scènes, à la même confusion, des blessés transportés sur des brancards, les pompiers éteignant les véhicules en flammes.

Non revendiqué

Ce double attentat, non revendiqué ni précédé d'aucun avertissement, montre «à quel point nous sommes vulnérables», a déclaré l'ambassadeur américain auprès des Nations unies Bill Richardson.

Certaines informations faisaient état de l'interpellation d'un homme parlant arabe, tandis qu'un témoin disait avoir vu trois hommes lançant un objet et un quatrième tirer des coups de feu. La police kenyane a pour sa part déclaré sur les ondes de la radio d'État que l'attentat aurait été causé par une camionnette bourrée d'explosifs derrière l'ambassade.

Si personne ne s'aventurait à attribuer à quiconque la responsabilité de ces attentats, on soulignait entre autres que le Djihad Islamique égyptien, héritier du groupe extrémiste qui assassina le président égyptien Anouar el-Sadate, avait promis la semaine dernière de s'en prendre aux intérêts américains.

Les États-Unis ont envoyé deux avions militaires d'assistance médicale, ainsi qu'une équipe d'enquêteurs sous la direction du FBI et de 40 militaires spécialistes de la lutte anti-terroriste.

Le secrétaire d'État Madeleine Albright, actuellement à Rome, interrompait son séjour, tandis que la sécurité était renforcée dans toutes les ambassades américaines du monde.

Deux pays à éviter recommande Washington

WASHINGTON
Associated press

Le Département d'État a recommandé hier aux ressortissants américains de ne pas se rendre au Kenya et en Tanzanie, où deux attentats meutriers devant les ambassades des États-Unis ont fait plus de 80 morts et 1700 blessés.

Quant à ceux qui se trouvent sur place, Washington les exhorte à quitter le pays ou tout au moins à limiter leurs déplacements et à redoubler de prudence. Enfin, le Département d'État a autorisé le départ des personnels d'ambassade non essentiels et leurs familles à quitter les deux pays.

Après avoir condamné ces attentats «odieux et inhumains», le président américain Bill Clinton a téléphoné à ses homologues kenyan et tanzanien, Daniel arap Moi et Benjamin Mkapa pour présenter ses condoléances et les remercier de leur coopération.

La Maison Blanche a précisé qu'il avait également téléphoné au chancelier allemand Helmut Kohl, évoquant également avec ce dernier la question du Kosovo.

Quatre survivants retrouvés à Nairobi

NAIROBI
Associated press

À la lumière de puissants projecteurs, les secouristes kenyans travaillant sur le site de l'attentat à la voiture piégée devant l'ambassade des États-Unis à Nairobi ont pu retrouver hier soir un survivant, tandis que trois autres ont été localisés.

Une personne a ainsi été retirée des décombres et trois autres, appelant à l'aide, ont été repérées dans une cage d'ascenseur. Les secouristes poursuivaient leurs efforts, découpant au chalumeau des poutres d'acier tordues.



LA VOIX DE L'EST

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.
La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil, président et éditeur
Yvon Gauvin, directeur, finances et administration
Pierre-Yvon Bégin, directeur de l'information
Sylvain Denault, directeur de la publicité
Valère Audy, éditorialiste
Jean-Nil Laplante, directeur du tirage

Le violeur a ramené sa victime... et même son vélo dans le canton!



GRANBY

Une cycliste de Granby a été victime d'une sauvage agression sexuelle jeudi soir alors qu'elle circulait route 139. Les événements se sont produits à la hauteur de la rue Huot, à Bromont... dans le fossé bordant la route!

La cycliste revenait seule chezelle, vers 22h, lorsqu'un automobiliste a surgi à ses côtés. Il a donné un brusque coup de volant dans sa direction et a renversé la dame de 32 ans dans le fossé.



MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

L'automobiliste qui serait âgé dans la trentaine a aussitôt immobilisé sa voiture sur le bord de la route et s'est dirigé vers la cycliste.

Il aurait feint de s'enquérir de son état pour l'approcher. Une fois près d'elle, il l'a brutalement agressée et a accompli sa basse besogne. La victime aurait tenté de se défendre, mais en vain. Elle n'a rien pu faire pour l'en empêcher.

Hier, les quenouilles et les herbes couchées dans le fond du fossé témoignaient tristement du drame qui s'y était déroulé la veille.

Aucune résidence n'est située à proximité de cette portion de la route 139 et la circulation y est rapide. Avec l'obscurité, personne n'a, par conséquent, pu deviner ce qui s'y déroulait.

Il ramène sa victime!

Une fois ses bas instincts assouvis, l'agresseur a noté que la victime était inerte, ayant abandonné toute lutte, en proie à un violent choc nerveux.

S'est-il alors inquiété des conséquences de ses gestes? «Je ne sais pas comment ils ont négocié ça ou comment ça c'est passé, mais il l'a ramenée à Granby», affirme le directeur de la Sûreté municipale de Bromont, Réal Ouimet.

L'agresseur a même pris soin de charger la bicyclette de sa victime dans la voiture!

Quelques minutes plus tard, la cycliste et son vélo étaient laissés sur un coin de rue dans le canton de Granby.



Hier, les quenouilles et les herbes couchées dans le fond du fossé témoignaient tristement du drame qui s'y est déroulé la veille.

photos Michel Saint-Jean

La Granbyenne a alors contacté la Sûreté municipale de l'endroit. Les policiers l'ont aussitôt prise en charge et ont communiqué avec leurs homologues de Bromont, étant donné que les événements se sont produits sur leur territoire.

La victime a été conduite à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, à Cowansville, pour y recevoir les soins appropriés. Au cours de sa chute en vélo et de l'agression, elle aurait subi quelques ecchymoses à un bras.

Devant la gravité de cette affaire, l'enquête a été confiée à l'Escouade des crimes majeurs de la Sûreté du Québec.

TRIBUNAUX

Rapport incomplet...

COWANSVILLE - Le juge Donald Bissonnette, de la chambre criminelle de Cowansville, a accédé hier matin à la requête du psychiatre Pierre Gagné qui demandait un délai supplémentaire pour faire connaître son rapport sur l'état mental de Norbert Marcoux, inculpé du meurtre de sa soeur et de son père, à Mansonville, le 7 juillet dernier. L'accusé, représenté par Me Claude Hamann, n'a donc fait qu'une très brève présence dans le prétoire cowansvillois. Il semblait en meilleure forme qu'au moment de sa comparution, au lendemain du double meurtre. Depuis son arrestation, il est en détention préventive et sous observation dans une aile psychiatrique d'un hôpital sherbrookois. Le spécialiste devrait faire connaître ses conclusions le 4 septembre, concernant l'aptitude de l'accusé à subir un procès.

Couple accusé...

COWANSVILLE - Un couple de Sainte-Sabine a été formellement inculpé, hier matin, en chambre criminelle de Cowansville, d'avoir cultivé de la marijuana. Michel Ritchot et Jocelyne Savary ont été arrêtés mercredi par la SQ, en possession de près de 600 000 $ de marijuana sur la propriété du rang Kempt qu'ils louaient. Représentés par Me Danièle Dontigny, il ont nié leur culpabilité. La cour a fixé au 25 septembre la date de la suite des procédures entreprises contre eux.

Richard Gosselin

LA VOIX DE L'EST
76, rue Dufferin, Granby, Québec J2G 9L4
RÉDACTION 375-4555
TÉLÉCOPIEUR 777-4865
INTERNET vde@endirect.qc.ca
ÉVÉNEMENTS URGENTS 375-9081
BELL MOBILITÉ(gratuit) #1SCOOP
ABONNEMENTS 375-4555 Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00
PETITES ANNONCES 375-8888 Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30
TÉLÉCOPIEUR 777-7221
PUBLICITÉ 375-4555 Lundi à vendredi 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables
TÉLÉCOPIEUR 777-7221

Depuis de 25 ans, votre magasin meubles par excellence!
Bientôt de retour
1 AN POUR PAYER SANS INTÉRÊT
MEUBLES Denis RIEL
OUVERT LE DIMANCHE
Sortie 55 de l'autoroute 10, Farnham 293-3605
L155294

SOMMAIRE

Agenda	14
Décès	58 et 59
Économie	22
Jeux	38
A ne pas répéter	14
Petites annonces	40
Météo	49
Sports	59
Week-end	25

TIRAGES

Quotidienne 3 398
Quotidienne 4 7360
Extra 073575

Prix du journal à la semaine
Livraison par camelot 3,64 $ taxes incluses
Livraison par motorisé 3,90 $ taxes incluses
L153692

Pensée du jour

D'une certaine manière, un bébé fait de son père un homme et de son grand-père, un enfant.

PHARMAPRIX
GUY BUSSIÈRE
Aux Galeries de Granby 378-9946
L155685
Du lundi au vendredi dès 8 h
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h

8

St-Paul: la CPTAQ veut faire fermer Ferti-Val



L'arrivée de Ferti-Val dans le Petit rang St-Charles a provoqué une levée de boucliers.

Marie-France Létourneau

SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD

Une nouvelle tuile vient de tomber sur la tête des propriétaires de l'entreprise Ferti-Val, spécialisée dans le recyclage de matières résiduelles en compost. La Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) a déposé une requête en ordonnance au tribunal afin que Ferti-Val cesse ses activités à Saint-Paul-d'Abbotsford.

Cette requête sera présentée à la cour supérieure du district de Saint-Hyacinthe le 3 septembre prochain.

L'arrivée de Ferti-Val dans le Petit rang Saint-Charles à Saint-Paul avait déjà provoqué une levée de boucliers. Plus de 150 résidants ont signé une pétition au début du mois de juillet pour manifester leur crainte de voir l'endroit devenir un dépotoir.

Le président de Ferti-Val, Maurice Labbé, avait assuré à *La Voix de L'Est* que cette polémique provenait d'une méconnaissance des activités de son entreprise.

Il avait également souligné qu'il n'était pas question que le site de Saint-Paul devienne «un méga site». Il s'agissait plutôt d'un projet pilote, mené dans le but d'obtenir une autorisation d'exploitation permanente du ministère de l'Environnement.

Sans autorisation

La CPTAQ affirme pour sa part que les propriétaires de Ferti-Val procèdent, «sans droit ni autorisation, et donc contrairement à l'article 26 de la loi», à l'entreposage et au mélange de boues d'usine de traitement des eaux usées notamment afin d'en tirer compost et terreau, selon le libellé de la requête.

Par conséquent, la CPTAQ demande à ce que les lieux soient remis en état d'agriculture, au sens de loi.

Sur un des lots cadastraux concernés, il est entre autres demandé que l'on «dispose des matières résiduelles, des matériaux non fermentescibles et des terreaux issus de ces matières étrangères au site en les transportant dans un lieu autorisé...»

La balance et l'abri en place doivent aussi être déménagés. Une couverture végétale devrait également être rétablie sur les deux lots concernés afin que l'ensemencement d'une prairie fourragère ou la plantation d'arbres soit favorisé.

Ferti-Val n'en est toutefois pas à ses premières expériences. Elle est implantée depuis 1993 à Saint-Denis-de-Brompton, près de Sherbrooke.

Il a été impossible de rejoindre hier le président de l'entreprise.

VENTE 5e ANNIVERSAIRE

VASTE CHOIX
Plus de 70 véhicules en inventaire
À LIQUIDER

Aucune offre raisonnable ne sera refusée

SIERRA SPÉCIAL (B) (modèle 1500, 4x2)
179 $/mois*
Location 24 mois à partir de 20 498 $ à l'achat***
Le Sierra est le pick-up qui combine le mieux force, puissance et élégance.
- Caisse de 8 pieds à double paroi
- Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée
- Pont arrière autobloquant
- V6 de 4,3 litres développant 200 chevaux

SAFARI SLX (C)
279 $/mois*
Location 36 mois à partir de 24 498 $ à l'achat***
Malgré tous ses équipements, il lui reste encore beaucoup de place pour toute la famille.
- Climatiseur
- Configuration 8 passagers
- Pont arrière autobloquant
- Volant inclinable, régulateur de vitesse

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

SUNFIRE 2 portes (D)
189 $/mois*
Location 36 mois
Un des coupés sportifs les mieux équipés de sa catégorie
- Siège arrière à dossier rabattable
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Aileron arrière
- Moteur 2,2 litres de 115 chevaux

CENTURY DE BUICK (A)
299 $/mois*
Location 36 mois à partir de 23 498 $ à l'achat***
Pour tous ceux qui pensent à juste titre que le confort est un droit.
- Verrouillage des portes, lève-glaces, rétroviseurs à réglage électrique
- Boîte automatique 4 rapports
- Moteur V6 de 3,1 litres à injection séquentielle
- Climatiseur

1,9 % de financement**

Sunfire
Skylark
Grand Prix
Century
Regal
Le Sabre
Firebird
Trans Sport
Safari
Sonoma
Jimmy
Sierra

BERNARD PONTIAC BUICK

Normand Bernard Président
Pierre Bernard Représentant

Le plus grand inventaire en région de véhicules d'occasion récents à bas kilométrage

LE SUPERSERVICE QUE VOUS MÉRITEZ!

Optimum VÉHICULES D'OCCASION
120, rue Bell, Cowansville (Angle Rivière à côté du McDonald's)
266-3000

"Dale Brock" Directeur des ventes
Jean Maurice Représentant
Serge Ménard Représentant

* Offres d'une durée limitée. Photos à titre indicatif seulement. Paiement mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de A : 2 756 $, B : 3 571 $, C : 3 615 $, D : 2 139 $. Transport et préparation inclus, taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à approbation du crédit. Frais de 12¢ du km après 60 000 km pour location 36 mois et 40 000 km pour location 24 mois. **Taux de financement de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois. Pour de plus amples détails, contactez N. Bernard Pontiac Buick.

Zira n'est pas enceinte

Édith Hammond

GRANBY

Désolé, Zira n'est pas enceinte!

Le test de grossesse qu'on a finalement pu effectuer avec l'urine de la gorille s'avère négatif.

En fin de journée jeudi, les gardiens du Zoo de Granby ont réussi à isoler Zira dans une chambre où le plancher est légèrement incliné vers une rigole de manière à pouvoir récolter son urine dans une seringue.

La semaine dernière, on avait tenté la même expérience mais Zira était trop stressée d'être isolée de son groupe et n'a pas uriné.

En voyant les résultats du test de grossesse acheté en pharmacie, le vétérinaire Clément Lanthier a dû se rendre à l'évidence: Zira ne porte pas de descendants de Mumba.

«C'est sûr qu'on est déçu. Chacun de nous souhaitait que ça marche, mais ce n'est que partie remise», soutient la responsable des communications au zoo, Louise Sylveste.

Selon cette dernière, ce test de grossesse ne conclut pas à l'infertilité de Mumba. «C'était la première fois en 38 ans qu'il s'accouplait. Parfois ça prend plusieurs tentatives. Il fallait s'attendre à cela», ajoute-t-elle.

Au zoo, on croit que Zira peut encore se reproduire puisqu'elle a déjà été enceinte. En 1991, alors qu'elle était au Zoo de Buffalo, elle a donné naissance à un petit.

Malgré ce premier échec de grossesse, l'équipe du Zoo de Granby est ravie de voir que les conditions réunies à Afrika ont enfin permis au gorille Mumba de retrouver un comportement qui l'amène à s'accoupler avec l'une des ses congénères.

Si le cycle menstruel de Zira retrouve sa régularité, ses prochaines chaleurs apparaîtront au cours du prochain mois. Il est donc permis de croire à d'autres tentatives d'accouplement.

La boutique du club de golf de Lac-Brome dévalisée

Marie-France Létourneau

LAC-BROME

La boutique du club de golf de Lac-Brome a été la cible de voleurs rapides dans la nuit de jeudi à hier: ils ont mis la main sur environ 15 000 $ d'équipements et de vêtements griffés en quelques minutes.

Le propriétaire de l'endroit, Alcide Allard, s'affairait hier à dresser l'inventaire du matériel manquant. L'opération devrait être terminée en début de semaine, a-t-il indiqué.

Le ou les voleurs se sont introduits par la fenêtre d'une porte donnant accès à la boutique. «Ils ont essayé d'ouvrir la porte, mais ils n'ont pas été capables. Ils sont rentrés par la fenêtre», affirme M. Allard.

Les auteurs du vol semblaient savoir exactement ce qu'ils voulaient car ils ont dérobé des bâtons, des sacs, des souliers et des vêtements de marques renommées.

Le système d'alarme de l'endroit s'est bel et bien déclenché, mais le temps que policiers et propriétaires rappliquent sur les lieux, les voleurs n'y étaient plus.

Aucune arrestation n'a été effectuée relativement à cette affaire. Des événements semblables ont eu lieu l'automne dernier au club de golf Royal Bromont. Le Club de Saint-Césaire n'a pas été épargné non plus.

Le golf de Lac-Brome est en opération depuis deux ans et c'est la première fois qu'un incident du genre se produit.




Le Royal Bromont

vous offre son

nouveau forfait

«Les Beaux Dimanches»

disponible les dimanches
à compter de 13 h, incluant :

Ronde de golf 18 trous
et
Souper «Buffet Royal»

Pour seulement

45$ par personne
(taxes et service en sus)

***Profitez également du tarif spécial de 30 $** pour le golf*

* Disponible 7 jours par semaine après 15 h et maintenant du lundi au vendredi avant 8 h.
(Taxes en sus)



Pour réservation : 534-4653 ou 1-888-281-0017
400, chemin Compton, Bromont

L155642

Du plaisir assuré, beau temps mauvais temps!!!



Venez vous amuser sur un de nos parcours 18 trous; intérieur ou extérieur!

Le plaisir d'une pause rafraîchissante



Air de jeu pour les enfants!

Le plaisir des découvertes impressionnantes

Plus de 400 espèces de mammifères, d'oiseaux et de poissons représentant toute la faune canadienne... ...sous un même toit.



CORNET CRÈME GLACÉE MOLLE
Saveurs : vanille, chocolat ou beurre d'érable
Format petit
79¢ + TX avec coupon

Valide sur présentation de ce coupon. 1 coupon par client. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Valide jusqu'au 14 août 1998.

L'attraction majeure à Granby pour toute la famille

(514) 375-6525
270, rue Denison Est, Granby
http://www.pavillon-faunique-canada.qc.ca

Pavillon FAUNIQUE CANADA
Granby

L155571

ÉCOLE DE BALLET CLASSIQUE ET JAZZ

L'Agora de la Danse

Ballet classique et jazz, danse aérobique, «step», danse sociale, danse adaptée et Baladi
Débutant la semaine du 1er septembre

INSCRIPTION
les 10 et 11 août, de 17 h 30 à 20 h 30



Nouveau! danse sociale
pour petits et grands
avec
Julie Provost





Baladi
avec **Claudia**
Pour toute femme de tout âge, de toute taille



Ballet classique
Filles et garçons de 3 ans et plus



Ballet jazz
Filles et garçons de 7 ans et plus



Danse aérobique
avec **Julie Péloquin**
du lundi au vendredi, de jour ou de soir

Danse adaptée
Enfants ou adultes

Nancy Coutu
9 ans d'enseignement en ballet jazz
BAC en psycho-éducation
copropriétaire

Nathalie Renaud
11 ans d'enseignement en ballet classique
BAC en orthopédagogie
copropriétaire

Information et inscription

777-0710
398 Principale, suite 2
Granby

L155312

Les tribulations d'un journaliste diplomate

Michel Roy, ex-ambassadeur en Tunisie et président du Conseil de presse, de passage à La Voix de l'Est

Francine Beaudoin
GRANBY

«Arafat est un être extrêmement attachant. Il est chaleureux et fraternel. Nous sommes devenus presque des amis. Il venait souvent à Tunis.»

Il y a des amitiés surprenantes. Des entrevues aussi.

On croit rencontrer un vieux routier du journalisme; on a rendez-vous avec l'ancien ambassadeur du Canada en Tunisie.

Une étape si marquante dans la carrière de Michel Roy, actuel président du Conseil de presse du Québec (**voir encadré**), qu'il n'a quasiment parlé que de ce monde... diplomatique sur la terrasse du café où l'accompagnait son ancien camarade à La Presse, le président-éditeur de *La Voix de l'Est*, Pierre Gobeil.

Plus de trois-quarts de siècle de pratique journalistique devant moi. Une aubaine!

Mais loin des journaux, des problèmes constitutionnels ou de la chute du dollar, Michel Roy nous a emmenés en Afrique du Nord et au Proche-Orient.

Sur le terrain

Il a manifestement adoré son travail. Loin de vivre dans une tour d'ivoire, le diplomate se retrouvait vraiment sur le terrain, un genre d'homme à tout faire mi attaché-commercial, mi attaché-politique et, le soir, mondain obligé.

«Un jour on m'a dit que dans une village éloigné les femmes faisaient 7 milles tous les jours pour aller chercher de l'eau. J'ai demandé comment il en coûterait pour amener l'eau au village. C'était 2800$. J'ai dit 'faites-le tout de suite'. Mon plus grand plaisir était de réussir des coups comme ça. On m'a reçu dans le village par la suite, les femmes étaient dans leurs habits traditionnels. C'était la fête autour du robinet.»

L'ambassadeur était aussi responsable des 2000 Canadiens travaillant en Lybie dans le domaine du pétrole. Il s'est rendu au pays de Khadafi à plusieurs reprises. Il y a même fait venir des portes et châssis en pin, de Lévis! S'il a toujours été bien reçu, il n'a jamais rencontré le dictateur «qui n'a que mépris pour les diplomates.» Michel Roy l'a appris de la bouche même du ministre lybien des affaires étrangères.



Le président du Conseil de presse du Québec, Michel Roy
photo Janick Marois

L'évasion

De Kadhafi, il dira d'ailleurs: «c'est un pierrot lunaire, un fou qui se promène à cheval dans le désert protégé par sa garde rapprochée. Ce sont de belles femmes qui couchent sous la tente. La rumeur veut qu'il les honorent d'une visite certains soirs.»

On boit ses paroles. Et l'on se prend à rêver à ses mémoires...

Il y parlerait certainement plus abondamment de «notre ami Arafat qui, après les accords de 93 se tenait au bord du paradis. L'arrivée de Natanyaou lui a coupé ça. Il nage maintenant dans un chagrin réel.»

Il narrerait peut-être aussi son escapade à Alger alors qu'il s'est littéralement évadé pour visiter un brin à sa guise. «J'en avais assez d'être toujours surveillé. Alors je me suis évadé. Et j'ai vu des gars et des filles qui se tenaient par la main. C'était beau à en pleurer», dans ce pays d'intransigeance.

Il nous raconterait l'un des palais du Roi Idris et la beauté inouïe des Éthiopiennes «dont les traits sont si raffinés». Ou le quai flottant que les Palestiniens lui réclamaient pour la bande de Gaza. Et la mer intérieure dont la Lybie se sert pour reverdir le désert. La misère révoltante. Les richesses démesurées. Les jeux de coulisses. La discrétion diplomatique.

Oui, le journalisme mène à tout. Mais un conteur-né y revient presque toujours.

Le chien de garde de l'information

GRANBY
FB

Vous lisez le journal et croyez y déceler une atteinte à la vie privée, un cas de censure? Vous vous estimez victime d'une atteinte à la liberté d'expression? Vous avez un grief précis concernant une inexactitude? Le droit du public à l'information ne vous semble pas respecté? Le Conseil de Presse du Québec peut vous aider.

Le président de cet organisme totalement indépendant du gouvernement, Michel Roy, est venu redire aux journalistes de *La Voix de l'Est* l'importance de leur métier cette semaine. L'importance, aussi, du chien de garde de l'information qu'est le Conseil de presse.

«On a pour mission de veiller sur la qualité de la presse et aussi à sa liberté», a-t-il rappelé.

Fondé en 73, le Conseil de presse a bien failli mourir au début des années 90. Mais il reprend de la vigueur et, sous la férule de son nouveau président, entend faire davantage parler de lui.

Il compte toutefois sur la participation de tous pour nourrir sa réflexion. On peut lui adresser des plaintes - il en traite entre 100 et 125 chaque année - et aussi des suggestions.

Internet: www.conseildepresse.qc.ca

Tél: (514) 529-2818.

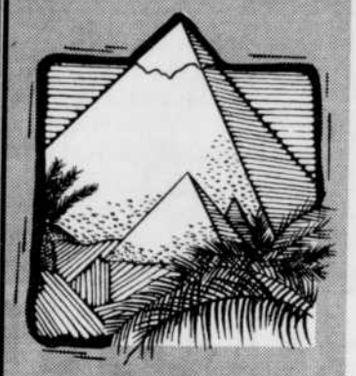
BLANEY INC.
INFORMATIQUE

1457, RUE SUD, COWANSVILLE
Tél. : (450) 266-4220 Fax : (450) 263-8117
1653, RUE DENAULT, SHERBROOKE
Tél. : (819) 822-1292 Fax : (819) 822-0998

L'ÉVOLUTION DES RÉVOLUTIONS

Choisissez votre système, et faites votre révolution!

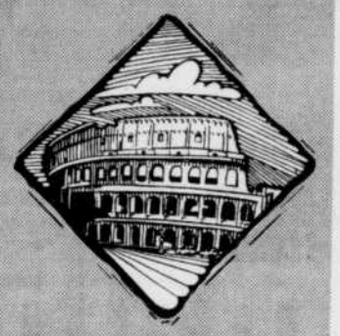
SYSTÈME ÉGYPTIEN



PROCESSEUR PENTIUM INTEL 266 MMX
CARTE MAÎTRESSE P-II LX INTEL AGP AT
REFROIDISSEUR PENTIUM MMX
32 MO DIMM DE MÉMOIRE VIVE
DISQUE DUR DE 2.8 GIG MAXTOR ULTRA ATA
LECTEUR DISQUETTE 1.44 MO
BOÎTIER MOYENNE TOUR
CARTE VIDÉO 4 MO 3D AGP
MONITEUR 15" .28 NI LR DIGITAL
CARTE DE SON SOUND BLASTER 16 COMP.
LECTEUR LASER 36X
FAX/MODEM DIAMOND FLEX 56K V.90 PCI VOIX
HAUT-PARLEURS 100 W
CLAVIER BILINGUE + SOURIS INCLUSE
WINDOWS 98 CD FRANÇAIS
GARANTIE DE 2 ANS PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE

1 299$
ou * Financement sur place

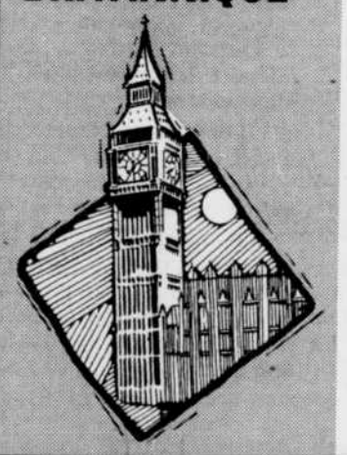
SYSTÈME ROMAIN



PROCESSEUR PENTIUM 300 MMX
CARTE MAÎTRESSE P-II LX INTEL AGP AT
REFROIDISSEUR PENTIUM MMX
32 MO DIMM DE MÉMOIRE VIVE
DISQUE DUR DE 4.3 GIG SEAGATE ULTRA ATA
LECTEUR DISQUETTE 1.44 MO
BOÎTIER MOYENNE TOUR
CARTE VIDÉO 4 MO 3D AGP
MONITEUR 15" .28 NI LR OSD DIGITAL
CARTE DE SON WAVE 64 PCI
LECTEUR LASER 36X
FAX/MODEM DIAMOND FLEX 56K V.90 PCI VOIX
HAUT-PARLEURS 240 W
CLAVIER BILINGUE + SOURIS INCLUSE
WINDOWS 98 CD FRANÇAIS
GARANTIE 2 ANS PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE

1 499$
ou * Financement sur place

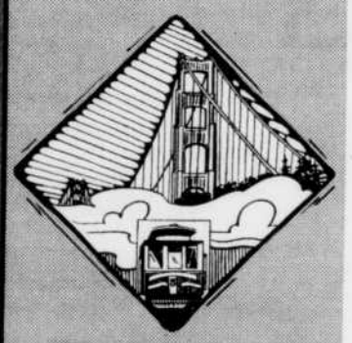
SYSTÈME BRITANNIQUE



PROCESSEUR PENTIUM INTEL 266 MMX
CARTE MAÎTRESSE P-II LX INTEL AGP AT
REFROIDISSEUR PENTIUM II MMX
64 MO DIMM DE MÉMOIRE VIVE
DISQUE DUR DE 4.3 GIG SEAGATE ULTRA ATA
LECTEUR DISQUETTE 1.44 MO
BOÎTIER MOYENNE TOUR
CARTE VIDÉO 4 MO 3D AGP
MONITEUR 15" .28 NI LR OSD DIGITAL
CARTE DE SON WAVE 64 PCI
LECTEUR LASER 36X
FAX/MODEM DIAMOND FLEX 56K V.90 PCI VOIX
HAUT-PARLEURS 240 W
CLAVIER BILINGUE + SOURIS INCLUSE
WINDOWS 98 CD FRANÇAIS
GARANTIE DE 2 ANS PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE

1 699$
ou * Financement sur place

SYSTÈME AMÉRICAIN



PROCESSEUR PENTIUM-II INTEL 300 MMX
CARTE MAÎTRESSE P-II INTEL LX AGP AT
REFROIDISSEUR PENTIUM II MMX
64 MO DIMM DE MÉMOIRE VIVE
DISQUE DUR DE 4.3 GIG SEAGATE ULTRA ATA
LECTEUR DISQUETTE 1.44 MO
BOÎTIER MOYENNE TOUR
CARTE VIDÉO INTEL 740 8 MO SGRAM AGP
MONITEUR 17" .28 NI LR OSD DIGITAL
CARTE DE SON WAVE 64 PCI
LECTEUR LASER 36X
FAX/MODEM DIAMOND FLEX 56K V.90 PCI VOIX
HAUT-PARLEURS 240 W
CLAVIER BILINGUE + SOURIS INCLUSE
WINDOWS 98 CD FRANÇAIS
GARANTIE 2 ANS PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE

1 999$
ou * Financement sur place

Avec tout achat de système informatique de «La Révolution»

obtenez

une imprimante Canon BJC250 couleur pour 99$

(après rabais postal)

* sur approbation du crédit

SYSTÈME RÉVOLUTION



BLANEY INFORMATIQUE

PROCESSEUR PENTIUM 333 MMX
CARTE MAÎTRESSE P-II INTEL LX AGP AT
REFROIDISSEUR PENTIUM II MMX
64 MO DIMM DE MÉMOIRE VIVE
DISQUE DUR DE 6.4 GIG WESTERN DIGITAL
LECTEUR DISQUETTE 1.44 MO
BOÎTIER MOYENNE TOUR
CARTE VIDÉO INTEL 740 8MO SGRAM AGP
MONITEUR 17" .28 NI LR OSD DIGITAL
CARTE DE SON SOUND BLASTER 64 AWE
LECTEUR LASER 36X
FAX/MODEM DIAMOND FLEX 56K V.90 PCI VOIX
HAUT-PARLEURS 240 W
CLAVIER BILINGUE + SOURIS INCLUSE
WINDOWS 98 CD FRANÇAIS
GARANTIE 2 ANS PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE

2 299$
ou * Financement sur place

Les Baby Spice Girls font un malheur à Bedford



Edith Hammond

BEDFORD

Les Baby Spice Girls ont causé tout un émoi auprès des jeunes à l'exposition agricole de Bedford hier après-midi. Pas moins de 600 personnes se sont déplacées pour voir ces sosies du populaire groupe en spectacle.

«C'est vraiment incroyable! On jurait des vraies Spice Girls. Mercredi soir aussi elles ont donné un spectacle et il y avait entre 600 et 700 personnes. Les enfants dansaient dans les estrades», affirme la coordinatrice de la 170e exposition de Bedford, Anne-Lise Kyling.

Les cinq jeunes filles âgées entre 11 et 12 ans dansent, s'habillent et se coiffent comme leurs idoles. En fait, tout ce que les Baby Spice ont en moins du populaire groupe d'Angleterre, ce sont les millions $.

«C'est vraiment un coup du hasard, mais le caractère des filles ressemble beaucoup à celui des Spice Girls»,

déclare Johanne Nadeau, la mère d'une des Baby Spice.

«Mel B. a une boucle d'oreille sur la langue et une à un sourcil. Je voulais le faire moi aussi, mais mes parents ne voulaient pas», dit Alexandra Turgeon, qui joue le rôle de Mel. B.

Pendant 45 minutes, les jeunes filles pomponnées chantent sur la musique de leurs idoles. «On fait du *lip-sync* sur six chansons, mais il y en a quatre où c'est vraiment nos voix», souligne Alexandra, la petite Mel. B.

Accompagnées d'une vingtaine d'adultes, les cinq jeunes filles font la tournée du Québec pendant tout l'été. Elles donnent environ deux spectacles par semaine.

Partout où elles passent, des jeunes âgés entre 4 et 12 ans les reconnaissent et leur demandent des autographes.

«Il y a des gars qui nous donnent leur numéro de téléphone. Une fois, il y a des jeunes qui nous ont suivies jusqu'à notre hôtel», raconte Pamela Aubé qui joue la Spice Victoria.

«C'est vraiment spécial, mais on est rendues habituées», avoue Eve Coriveau-Dyotte qui personnifie le rôle de Geri au sien du groupe.

Même si la «vraie» Geri a quitté les Spice Girls dernièrement, Eve dit qu'elle entend rester avec les Baby Spice.

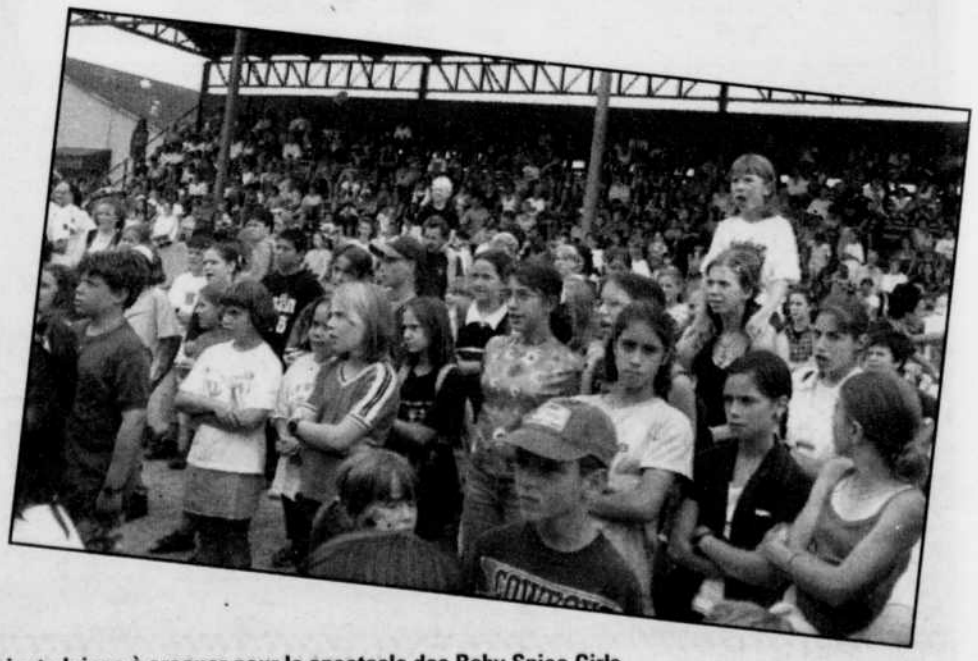
Avenir

Créées il y a un an, les Baby Spice Girls ne semblent pas vouloir reléguer leurs costumes aux oubliettes de sitôt.

En novembre, elles sortiront un disque qui comptera cinq chansons reprises des Spice Girls et une de leur propre création.

«On s'amuse à imiter les Spice Girls, mais on veut faire une vraie carrière comme groupe», ajoutent les jeunes filles qui unissent leurs mains pour montrer la force de leur amitié.





Les estrades de l'exposition agricole de Bedford étaient pleines à craquer pour le spectacle des Baby Spice Girls.
photos Janick Marois

PANIER À SALADE

Sérieusement blessé

BRIGHAM (RG) - Un jeune automobiliste a subi de sérieuses blessures dans l'embardée de son auto, vers 15h45 hier, près du 1142, boulevard Pierre-Laporte, à Brigham. Selon des témoins, la Chrysler conduite par la victime, qui circulait vers Granby, a soudainement, sans raison apparente, bifurqué dans la voie inverse, puis sur l'accotement, avant de percuter un ponceau. À la suite de ce premier choc, l'auto a virevolté par-dessus une entrée privée pour choir lourdement dans un fossé. Les techniciens d'Ambulances Cowansville ont prestement conduit la victime à l'hôpital BMP tandis qu'un patrouilleur de la SQ Brome-Missisquoi procédait au constat. Malgré des blessures en apparence sérieuses, notamment à la tête, l'automobiliste ne serait pas en danger.

Il mord la main qui l'arrête

GRANBY- Un individu a été arrêté hier vers 18h près des Galeries de Granby après avoir échappé aux agents de sécurité du magasin Sears. L'homme venait de commettre un vol à l'étalage lorsqu'il a été intercepté. Le voleur a cependant réussi à s'enfuir après avoir... mordu un agent de sécurité. Il a pris la fuite à pied en direction du Zellers. Les policiers de la SM de Granby, qui disposaient d'une bonne description, l'ont rapidement épinglé. L'homme était toujours interrogé au moment de mettre sous presse.



Sunfire 2 portes①

189 $/mois 36 mois



Sierra Special②

(modèle 1500 2X4)

179 $/mois 24 mois

** à partir de 20 498$ à l'achat

GRANDE LIQUIDATION D'ÉTÉ

plus de 175 véhicules en inventaire



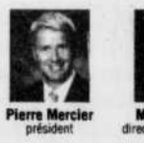
Safari SLX③

279 $/mois 36 mois

** à partir de 24 498$ à l'achat

FINANCEMENT 1.9%*

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers s'appliquant aux véhicules neufs 1998 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de (1) 2139$ (2) 3571$ (3) 3615$. Transport et préparation invlus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Première mensualité exigée à la livraison. 60 000 km inclus pour une location de 36 mois et 40,000 km inclus pour une location de 24 mois. * Taux de financement de 1.9% disponible jusqu'à 48 mois à l'achat sur la plupart des modèles en inventaire et jusqu'à 36 mois à la location de certains modèles. ** A l'achat, préparation incluse, transport et taxes en sus.


Pierre Mercier, président


Mario Girard, directeur des ventes


Mance Fournier, directrice commerciale


Claude Gagnon, directeur véhicules commerciaux

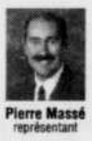

Mario Bolleau, directeur véhicules d'occasion


Marcel Maheu, représentant


Mario Laguë, représentant


Marc Laguë, représentant


Martin Gagné, représentant


Pierre Massé, représentant


Pierre Soucy, représentant

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

Premier concessionnaire dans la région à obtenir la franchise Optimum

Le Trianon

PONTIAC · BUICK · GMC

30e anniversaire LE TRIANON AUTO

922 Principale • Granby • 378-9063



Chronique minceur

Martine Coulombe, N.D.

«Santé-vous bien dans votre peau»

POUR MAIGRIR, AVEZ-VOUS TOUT ESSAYÉ?

Publi-reportage

Voici une des remarques que nous entendons le plus souvent en consultation, «J'ai vraiment tout essayé». Et c'est tragiquement vrai pour les gens souffrant d'embonpoint.

LE PROBLÈME

La raison est simple : il est physiologiquement impossible de maintenir le poids qu'on atteint avec des régimes amaigrissants, en privant son corps de nourriture ou en réduisant l'apport calorique. De telles diètes produisent simplement l'effet contraire à celui souhaité en forçant le corps à emmagasiner davantage de graisses, en réponse aux carences qu'il éprouve. Il ne faut pas se culpabiliser de n'être pas allé jusqu'au bout de ces fameux régimes ou de ne pas avoir suivis à la lettre. À long terme, cela n'aurait rien changé de toute façon.

LA QUALITÉ PLUTÔT QUE LA QUANTITÉ

Il faut comprendre que si le corps a tendance à engraisser, c'est parce que son métabolisme est déjà faussé. Au lieu de le forcer à maigrir en réduisant la nourriture et les calories, il faut plutôt le satisfaire avec des aliments appropriés. Combien de fois n'entendons-nous pas des phrases comme celle-ci : «J'ai engraissé récemment et je ne sais vraiment pas pourquoi! Par exemple, aujourd'hui, j'ai mangé seulement une salade et je n'ai même pas déjeuné. Ce n'est quand même pas beaucoup dans une journée!» La conviction que la quantité d'aliments ingérés reste la cause première de la prise de poids doit être complètement abandonnée.

LA SOLUTION BIOLIGNE

Le programme de nutrition-santé Bioligne se distingue par sa méthode basée sur le type de métabolisme et les besoins physiologiques propres à chaque individu. Il vise en premier lieu à déterminer de quelle façon chaque personne peut s'alimenter correctement. Pour le savoir, une série de tests cliniques est effectuée. Une diète composée de repas complets et équilibrés sans besoin de compter les calories est alors proposée. Ainsi le corps cesse d'être affamé, perd de façon tout à fait naturelle son excédent de poids, reste ferme et retrouve la santé.

Pourquoi ne pas essayer notre programme basé sur une méthode rationnelle qui offre une solution réelle. Avec Bioligne, le passé n'est plus garant de l'avenir. Sceptiques? Vous croyez avoir tout essayé? Les centres Bioligne ne vous font pas de promesses qui sonnent creuses. Ils vous offrent même une consultation gratuite pour vous assurer que leur approche vous convient. À vous d'en juger. Et pourquoi pas maintenant?

BIOLIGNE EN RÉSUMÉ

- Une approche personnalisée.
- Des repas complets, équilibrés où vous mangez à votre faim sans compter les calories.
- Vous apprenez à connaître les aliments qui conviennent le mieux à votre métabolisme.
- L'approche vous permet de conserver un mode de vie normal.
- Vous obtenez un regain d'énergie et une meilleure santé tout en perdant du poids.
- La plupart des assurances collectives couvrent nos soins.

L'INFORMATION EST À VOTRE PORTÉE

Si vous avez lu cette chronique jusqu'ici, il y a de fortes chances que vous ayez, soit du poids à perdre, soit un problème de santé relié à l'alimentation. Faites un pas de plus en téléphonant immédiatement et laissez sur le répondeur vos nom et adresse pour qu'on puisse vous envoyer immédiatement une brochure.

1-888-477-5031

CENTRE NUTRITION-SANTÉ

BIOLIGNE

PREMIÈRE CONSULTATION GRATUITE

Les Halles de Granby
34, rue Moreau, Granby
378-4686 L155058

8

«Ma vie, il n'y a pas de prix à ça»



Wilson Irwin vend son commerce. Le proprio de la Boutique équestre Irwin ne veut prendre aucun risque pour sa santé, déjà rudement mise à l'épreuve. *photo Stéphane Champagne*

Pour fuir la ligne de 735 kV, Wilson Irwin vend son commerce

CANTON DE GRANBY

Les résidants du développement Forand ne sont pas les seuls à vouloir fuir la ligne de 735 kV. Wilson Irwin a placé des enseignes à vendre aux fenêtres de son commerce, pas intéressé du tout à travailler à 88 mètres de la ligne à haute tension qui doit passer entre sa boutique et le garage Volkswagen.



CHANTAL VALLÉE

«J'ai commencé à en parler à des gens - qui pourraient être intéressés à acheter - il y a deux, trois semaines. Même si je suis perdant, c'est trop important. Il s'agit de ma vie. Il n'y a pas de prix à ça.»

Le propriétaire de la Boutique équestre Irwin, en rémission d'un cancer du poumon, craint les effets des champs électromagnétiques sur sa santé. «La dernière fois, j'étais à blâmer parce que j'étais fumeur.»

Maintenant, il ne veut prendre aucun risque. «J'ai 42 ans et je commence juste à être sur pied de nouveau.» Il y a quelques années, à cause des traitements, «j'avais de la misère à marcher d'ici au coin de la rue», rappelle-t-il.

Pas de cachettes

«Si un acheteur se présente demain, je vais lui dire: je veux vendre à cause de ça -la ligne de 735 kV». Une décision qu'il n'aurait jamais pensé prendre à 42 ans.

L'histoire d'amour entre les Irwin et les chevaux dure depuis trois générations. Le commerce est actuellement l'un des seuls du genre dans l'Est du Canada, un importateur de produits équestres connu dans plusieurs pays du monde. Au fil des ans, bien des clients sont devenus des amis...

Wilson Irwin ignore encore ce qu'il fera, si jamais sa boutique était vendue. «Je n'ai pas pris une décision finale. J'ai un commerce aux États-Unis», ajoute-t-il.

L'idée de déménager la boutique équestre -s'il ne parvient pas à la vendre-, ne l'enthousiasme pas beaucoup. Cette option coûterait très cher, sans compter la baisse de chiffre d'affaires de 10 % à 20 % liée au déménagement, selon le proprio.

«Si Hydro veut passer ici, qu'ils nous paient des dédommagements. Mais ils ne veulent pas», déplore Wilson Irwin. Le citoyen avait offert 50 000$ à la Société d'État, en juin, pour qu'elle exproprie au lieu de tendre la ligne électrique entre les commerces. L'offre avait évidemment été refusée.

«Même dans mes pires cauchemars, je n'aurais jamais imaginé être pogné dans une affaire de même», laisse tomber le commerçant qui avait ouvert le chemin aux travailleurs d'Hydro en pleine crise du verglas.

La mise en vente du commerce désole l'une des employés, Nathalie Ratté qui est cependant très loin de blâmer son patron. «C'est bien de valeur... Mais si on était restés ici, c'est sûr que j'aurais été obligée de partir. J'ai une famille. Je veux rester en santé le plus longtemps possible.»

Encore un peu d'espoir

CANTON DE GRANBY
CV

Même si en principe plus rien n'empêche Hydro-Québec d'aller de l'avant et de construire la ligne de 735 kV, l'humeur des opposants dans la région balance entre le découragement et l'espoir d'être entendus.

«On a encore l'espérance que le gouvernement va se réveiller et faire quelque chose pour réparer cette grosse injustice... On essaie de tous mettre nos efforts pour arrêter ça», dit Wilson Irwin.

Les opposants au projet dans la Haute-Yamaska doivent se rencontrer, cette semaine, pour décider s'ils participeront à la lutte que le comité de citoyens du Val St-François entend porter sur le plan juridique.

Les opposants au projet ont déjà obtenu quelques appuis politiques, du chef du parti libéral Jean Charest notamment. Ce qui ravive l'espoir. «J'ai parlé à Monique Gagnon-Tremblay, ils vont amener ça à l'assemblée nationale», ajoute M. Irwin.

Wilson Irwin compte, par ailleurs, demander à son avocat, si les gens de la région, affectés par la future ligne, peuvent forcer Hydro à les dédommager pour les pertes financières subies lors de la vente de leurs maisons par exemple.

Deux femmes accusées du meurtre d'un policier torontois

Paula Arab
TORONTO
Presse canadienne

Deux femmes ont été accusées hier du meurtre d'un policier de Toronto, mais l'une d'entre elles soutient être victime d'erreur sur la personne.

Mary Barbara Taylor, âgée de 30 ans, et Elaine Rose Cece, âgée de 40 ans, ont été accusées du meurtre non prémédité de l'agent Bill Hancox, âgé de 32 ans, poignardé à mort mardi soir dans le stationnement d'un centre commercial alors qu'il effectuait une mission de surveillance.

Les deux femmes entendent plaider non coupables. Selon l'avocat de Taylor, l'arrestation de sa cliente relèverait d'une erreur sur la personne.

«Ma cliente est innocente et nous entendons le démontrer vigoureusement devant la cour», a indiqué hier Me David O'Connor après la brève comparution de Taylor et de Cece.

L'avocat a laissé entendre que sa défense porterait sur une erreur d'identification commise par la police. «Elle est passablement ébranlée par toute cette affaire», a-t-il ajouté, soulignant que Taylor pouvait compter sur l'appui de sa famille.

Les deux femmes resteront derrière les barreaux jusqu'à leur prochaine comparution en cour, le 28 août.



Club de Golf
LES CÈDRES

SEULEMENT 13,50$ /18 trous
9 trous sur Les Cèdres
+ 9 trous sur Les Mélèzes
Valide du lundi au vendredi, jusqu'au 28 août

TOURNOI PARENT-ENFANT
- Le dimanche 16 août
- 18 trous (Les Cèdres + Les Mélèzes)
- Formule alternative
- Départ à partir de 13 h
- Différentes catégories

TOURNOI ANNUEL des JEUNES
- Le lundi 24 août
- 18 trous sur Les Cèdres
- Formule Vegas
- Formez votre équipe de deux
- Dîner compris
- Départ à partir de 7 h 30

10% DE RABAIS
- sur tous les sacs de golf
- sur les cocheurs d'allée (PW)
- sur les cocheurs de sable (SW)
- sur les bois 7
- sur les fers droits (putter)

Écoutez notre chronique du lundi au vendredi à 8 h 20 ou à 16 h 20

Taylor Made

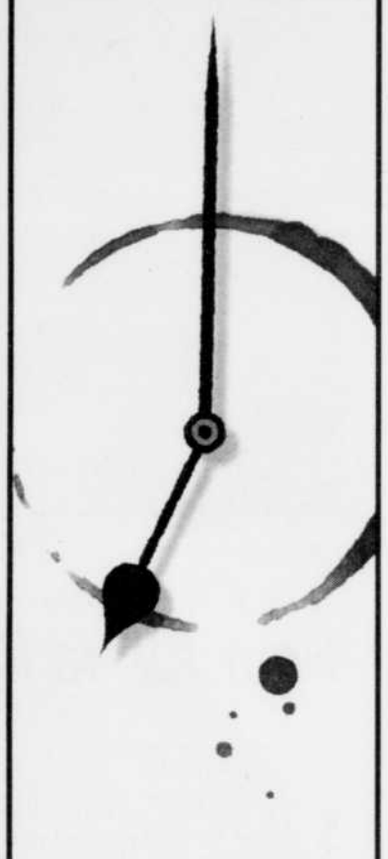
Bois Ti Bubble 2	399,95$
Bois Burner Bubble	229,95$
Bois Burner (tige acier RIFLE)	159,95$
Ensemble 8 fers (3 au PW) (tige acier RIFLE)	679,95$
Ensemble 8 fers (3 au PW) (tige Bubble)	999,95$

Quantités limitées

669, chemin Coupland, Granby 372-0167

L155648

VOUS N'AVEZ PAS REÇU VOTRE JOURNAL À 7 H CE MATIN ?

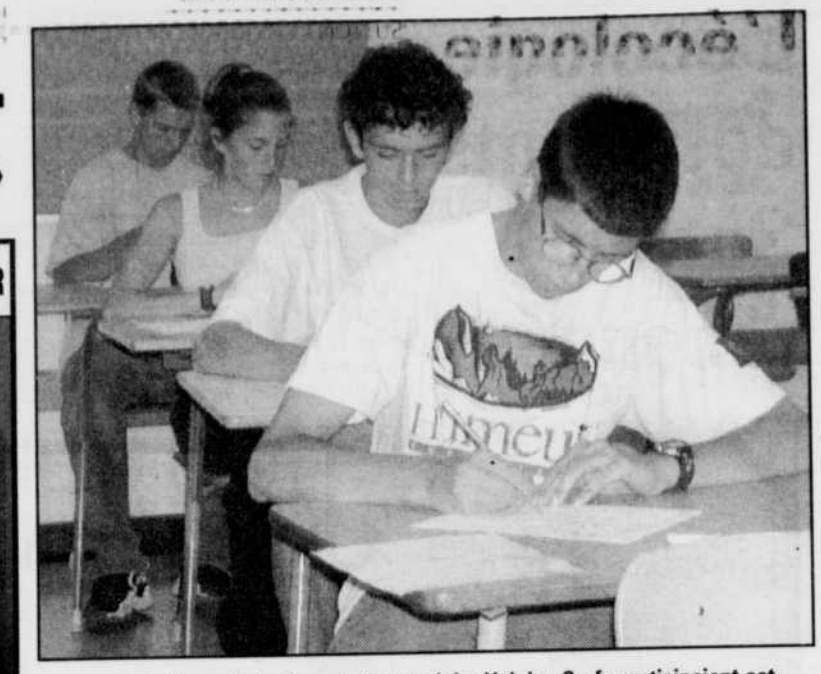


Appelez-nous au
375-4555
(Service à la clientèle)
et il vous sera livré dans les plus brefs délais

La Voix de l'Est
TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

L153588

«Attendez... que je me rappelle...»



Vingt-quatre élèves de la Commission scolaire Val-des-Cerfs participaient cette semaine à l'examen de reprise du cours d'histoire de secondaire IV.
photo Michel Saint-Jean

Chantal Vallée
GRANBY

Pendant que des milliers d'ados se la coulaient douce, savourant les dernières semaines de vacances, une vingtaine d'élèves se creusaient les méninges et suaient sur un examen d'histoire dans un local de l'école Sacré-Coeur.

Le plus sérieusement du monde... La reprise de l'examen du ministère était la deuxième chance pour ces élèves de passer leur cours d'histoire de secondaire IV, essentiel à l'obtention du diplôme d'études secondaires.

Un test, qui s'est déroulé «super bien» pour certains élèves, et jugé «pas super facile» pour d'autres. Les ados qui avaient sacrifié trois demi-journées cette semaine pour suivre les cours de révision offerts par la Commission scolaire Val-des-Cerfs, disaient ne pas l'avoir regretté.

«Quand on offre des cours d'été, les élèves performent beaucoup mieux», souligne Mona Ouellet, conseillère pédagogique. L'an passé, 90 % des élèves -de l'ancienne CS des Cantons- qui avaient suivi ces cours ont réussi l'examen de reprise. Un taux de succès de seulement 37 % pour les élèves qui n'y avaient pas participé.

Des cours auparavant gratuits, mais pour lesquels les ados doivent maintenant défrayer 15 $.

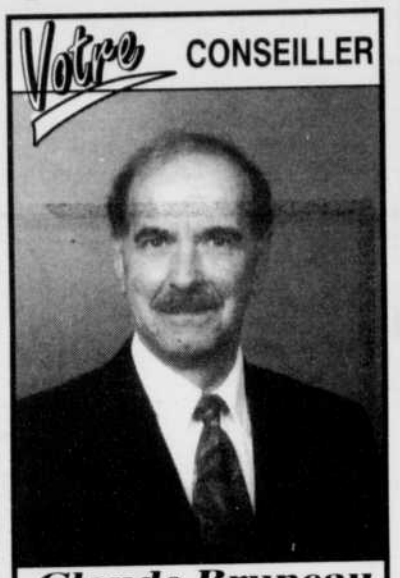
Mémoire, mémoire

«Faut que tu aies gros de la mémoire. Que tu saches tous les mots synonymes!» racontait Jennifer-Lynn White, à la sortie de l'examen. L'une des difficultés des cours d'histoire, mais pas la seule...

«Quand ça ne t'intéresse pas, tu t'en fous de Jean Talon et de Jacques Cartier...», ajoutait-elle. Heureusement, le mode de vie des Iroquois et des Algonquins apparaissait moins rasoir aux élèves que la politique.

«Faut lever le chapeau aux étudiants. Le régime français, la façon dont les colons vivaient, la traite des fourrures, les filles du Roi, c'est de l'histoire ancienne, on l'oublie avec le temps... Si je refaisais l'examen, j'en réussirais juste la moitié. La mémoire est une faculté qui oublie», confiait la surveillante, une prof de sciences physiques qui n'a pas voulu s'identifier.









L'écologie des monts Sutton recensée

Edith Hammond
SUTTON

Le massif des monts Sutton abrite bien plus qu'un centre de ski. Pour la première fois, deux chercheurs viennent d'arpenter le sol de ces montagnes pour noter les trésors qui s'y trouvent.

Depuis la mi-juin, la biologiste Catherin Frizzle et l'ingénieur forestier Justin Manasc sillonnent les monts Sutton afin de produire un relevé des plus exhaustifs des éléments écologiques et historiques qu'on y voit.

En d'autres mots, ils recensent toutes les plantes, fleurs, arbres et espèces animales qu'ils dénichent dans le massif.

Selon eux, les monts Sutton regorgent de ressources fauniques et florales importantes, de même que d'éléments de notre patrimoine historique qui méritent d'être protégés.

«Il n'y avait que des photos aériennes de la végétation des monts Sutton. C'est la première fois qu'il y a une recherche faite sur le terrain», rapporte Mme Frizzle.

En plus d'identifier les endroits fragiles, les habitats fauniques et les espèces végétales rares à conserver, l'étude de Mme Frizzle et de M. Manasc permettra de proposer des aménagements pour faciliter l'accessibilité des lieux.

«On veut que ça devienne un endroit protégé où il y a des activités qui soient faites de façon consciencieuse», affirme la biologiste résidante de Sutton.

L'été, de nombreux adeptes de la marche sportive fréquentent les massifs des monts Sutton qui offrent 60 kilomètres de sentiers pédestres.

Murs de 100 ans

Maintenant qu'ils ont terminé leur recensement de la montagne, Catherine Frizzle et Justin Manasc se lancent dans l'analyse de leurs trouvailles.

«Pour ce qui est de la recherche de traces du patrimoine historique, on a trouvé des murs de pierre de bâtiments qui appartenaient probablement à des agriculteurs du siècle dernier», mentionne Catherine Frizzle.

Un rapport complet des analyses et des autres découvertes sera présenté au mois d'octobre prochain au ministère des Ressources naturelles du Québec qui a octroyé 25 000 $ pour réaliser cette description écologique.

SOLDES EN STOCK

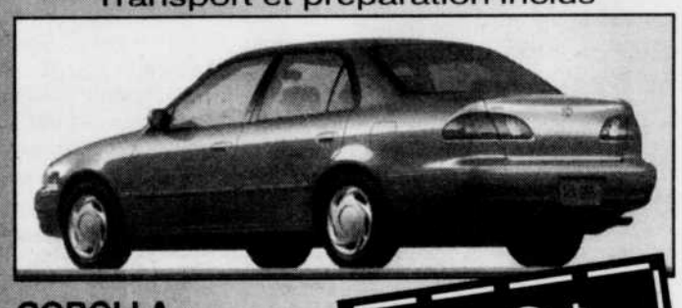
3,8 % jusqu'a 60 mois
• CAMRY
• RAV 4
• 4 RUNNER
• TACOMA
• AVALON



TERCEL
• 2 portes
• Radiocassette AM/FM
• Essuie-glace à balayage intermittent
• Sièges rabattables 40-60
• Direction assistée

197 $/mois*
LOCATION 48 mois

0 $ COMPTANT
Transport et préparation inclus



COROLLA
• 4 portes
• Moteur de 120 ch., 16 soupapes
• 2 coussins gonflables
• Radiocassette AM/FM

229 $/mois*
LOCATION 48 mois

0 $ COMPTANT
Transport et préparation inclus

Martin Barsalou pour vous conseiller



CRÉDIT TOYOTA
DIPLÔME À BORD
PEA

* Programme de location de Toyota Canada Inc. sur approbation du crédit Toyota Canada Inc. incluant 96 000 km. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Photo à titre indicatif seulement.

COWANSVILLE TOYOTA
397, rue Rivière, Cowansville
L160057

263-8888

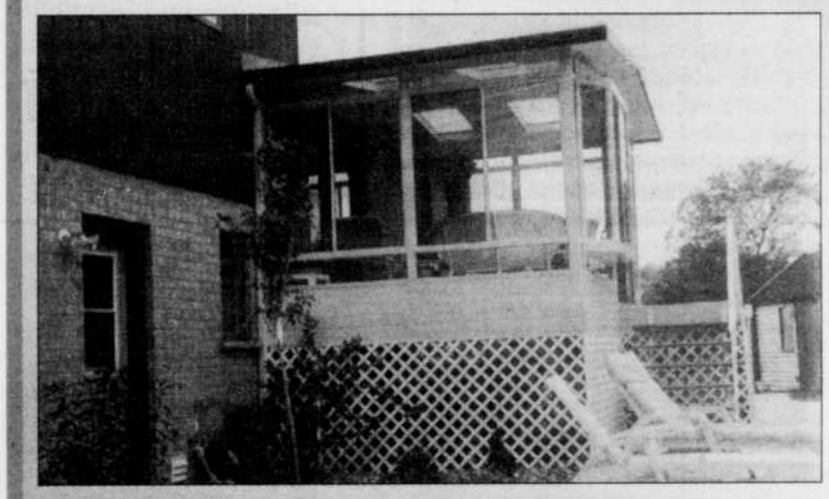
DU NOUVEAU À GRANBY!

SOLARIUM

Dites adieu aux insectes. Couvrez votre SPA ou votre galerie avec le solarium 3 ou 4 saisons

Offrez-vous ce qu'il y a de mieux sur le marché : le vrai solarium 3 ou 4 saisons

Florida Plus



soit le modèle à toit cathédrale, style victorien avec ou sans angles, gouttière intégrée, puits de lumière, fenêtre en baie et plus encore!

Florida Plus

LIQUIDATION FIN DE SAISON



SPAS
Spécial sur modèles en magasin

Spécial fin de saison
sur tous les modèles de
PISCINES HORS-TERRE
Exemple :
VOGUE : • rebord 6 po • toile bleue • écumoire
18 pi. 625 $
24 pi. 800 $
Installation prix réduit

Venez rencontrer
MARCEL
notre spécialiste des
PISCINES CREUSÉES



Estimation gratuite!

Beaucoup plus qu'un conseiller, ce spécialiste coordonne les travaux, crée les plans et aménage votre extérieur! Faites installer votre piscine creusée dès maintenant!

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 18 h
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de 10 h à 17 h

960 Principale, Granby
777-6611 * Voir détails en magasin.
L155173

CLUB PISCINE

À NE PAS RÉPÉTER...

Téléphone: 375-4555
Télécopieur: 777-4865



Claude Daigneault
Collaboration spéciale

Si vous rencontrez **André Renaud** des Équipement Erablières de l'Estrie, demandez-lui comment il a réussi à vaincre sa peur ancestrale des chiens. Y aurait-il anguille sous roche?

•

Il y avait beaucoup d'activiés sur la terrasse du restaurant Chez Tony de Granby mercredi soir. Les amis et consoeurs de **François Ouellette**, fils des proprios **Jocelyne** et **Daniel** lui ont organisé une fête surprise pour souligner son départ vers le Cégep de Limoilou. Bonne chance!

•

Merci à **Pierre Leblanc** d'Acton Vale de me signaler que, ce que j'ai publié sous le titre «Enfant Ado Parent» a également paru dans Chantecler, de l'abbaye cistercienne d'Oka. Tant mieux, ainsi on peut croire que plus de personnes ont pu en profiter.

•

Grand-papa **Marcel Maheu** a surveillé ses petits-fils **Francis**, sept ans, et **Alexandre**, cinq ans, alors que tous deux taquinaient le poisson dans le lac Boivin. Trois crapets pour **Francis** et une toute petite perchaude pour **Alexandre**.

•

Marcel rappelle qu'on peut encore s'inscrire pour le tournoi de golf du Club du lundi, le 24 août. Les profits iront à la Maison hébergement pour Elles. Une belle occasion de venir en aide à cette organisation dont l'importance se doit d'être mentionnée.

•

Lise Lanciault est bien contente d'avoir retrouvé sa petite chienne Mélanie à la SPA de Granby. Elle tient aussi à remercier la personne qui a eu la bonté d'aller conduire ce beau p'tit pitou à la Société protectrice des animaux.

•

Plus tôt cette semaine au Club de golf Miner, **Marc Bachand** avait le bâton de golf «pas mal marteau». C'est que le matin, **Marc** avait travaillé fort à faire du débosselage. **Jean-Luc Côté**, **Jano Brosseau** et **Bruno Larocque** en ont fait la constatation.

•

Une autre constatation, cette fois pour **Bruno**, **Marc** et **Jean-Luc**. Ce fut une journée «normale» pour **Jano** alors qu'à chaque coup (ou presque) celui qui se dit le «plus bel homme» de Granby, regardait ses amis et leur disait sans équivoque, «mangez donc...».

•

Tel que prévu, l'affrontement entre **Réal Charland** et **Clément Gaudreau** a eu lieu. **Réal** a frappé 25 balles, **Clément** 20. Le panier était vide et c'est **Réal** qui a gagné par cinq balles. Une bonne leçon pour **Clément**.

•

Thérèse Forand est allée en vacances dans les Maritimes mais elle est passée «sous» le pont de la Confédération. La comptable a calculé que le pont est plus beau, vu d'en-dessous.

•

Par contre, **Colette** et **Denis Racine** qui étaient aussi du voyage, rapportent que **Thérèse** a eu des regrets qui se sont manifestés par le mal de mer sur le traversier entre la Nouvelle-Écosse et l'État du Maine.

•

Le Groupe La Mutelle soutient financièrement depuis 1994 la cause de la Fédération des familles et amis de la personne atteinte de maladie mentale. Récemment, **Michel Blouin**, directeur-adjoint (Granby) à la Mutuelle, remettait un chèque de 5 000 $ à la présidente de l'organisme, **Francine Parker**.

•

Dans son édition de septembre, le journal Le Billet (Dynamique des handicapés de l'Estrie inc.) rend hommage à **Jean Auclair**, président de Composition Bromont. **Jean** est un généreux collaborateur de cette publication dirigée par **Maurice Brousseau** et qui célébrera ses 10 ans en février 1999.

•

C'est dans la verdure et le calme de leur terrasse que **Gisèle** et **Daniel Robin** ont reçu la parenté de ce dernier, dont maman et papa, **Jeannette** et **Maurice**. Le couple va célébrer son 50e anniversaire de mariage dans quelques semaines. Les invités ont pu profité de la piscine, du jeu de fer et du barbecue.

•

Jean-Paul Zigby n'hésite jamais à quitter son Île des Soeurs pour venir rencontrer des amis à Granby. L'homme d'affaires conserve sa bonne forme phyusique en jouant au tennis l'hiver et au golf deux fois par semaine pendant la belle saison. Le reste du temps, il travaille et ça... c'est bon pour la santé!

•

Les amis de **Mario Gaudreau** pensent à fonder l'association des «Pepsi comane». Ils s'attendent à ce que **Mario** soit sûrement le membre le plus actif de cette organisation.



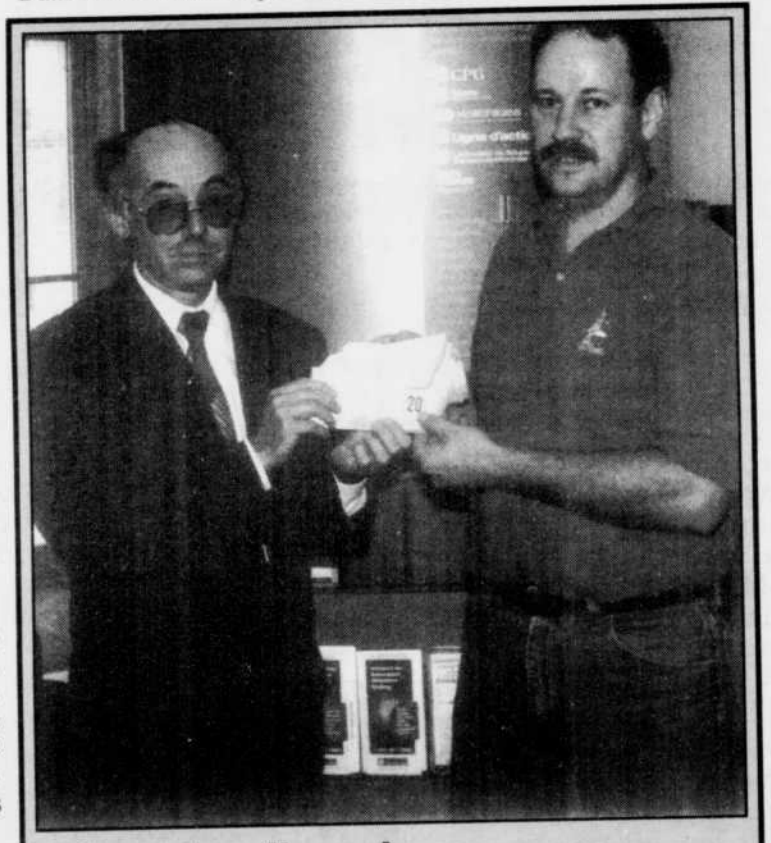
Jean Auclair



Lise Lanciault



Clément Gaudreau



«Fontaine d'espoir»

La Fondation des employés de la Banque de Montréal procédait récemment au tirage de neuf prix d'une valeur totale de 25 000 $ dans le cadre de sa 3e campagne annuelle de financement. Sous la signature «Fontaine d'espoir», la Fondation a pour mission d'aider la recherche sur les maladies infantiles, les centres d'accueil pour victime de violence et les individus en difficultés personnelles parrainés par un organisme de charité enregistré. Sur notre photo, Jocelyn Marois de Waterloo reçoit le 4e prix, un certificat-cadeau Shell de 1500 $, des mains de Richard Laprade, directeur des services financiers de la Banque de Montréal de Waterloo.

AGENDA

Aujourd'hui

Souper organisé par le **Club souper amical**, à 19h, au Resto-Pouce, 370 Simonds, sud, Granby. Inf.: 378-9226 et 378-4348.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église, Granby.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 9842 Ste-Trinité**, tous les samedis à 13h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Rencontre des Émotifs anonymes, **groupe Joie de vivre**, tous les samedis à 19h30, à l'église St-Benoit.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Granby**, à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Soirée de danse du **Centre St-Jacques**, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Soirée d'animation organisée par le **Café d'accueil chrétien**, de 19h30 à 22h30, au 18 St-Antoine, nord, Granby: Invités: Guy Gaboriault et Monique Joyal.

Soirée de danse organisée par **le club d'Age d'Or de Farnham** à 20h, au 421 Hôtel de ville, goûter et prix de présence. Orchestre; Gaston et Réal. Tél: 293-6867

Dimanche

Le groupe **Al-Anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Déjeuner **Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h30, au Castel de l'Estrie. Inf.: 378-6390 et 375-4387.

Bingo au profit des **Petits chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au 228 Bourget, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Cafés-loisirs organisés par le **Club belles amitiés**, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Épluchette de blé d'inde, organisée par **le club d'Age d'or Princesse,** sur la terrase à 13h30.

À lire dans le PLUS

- Séville a son barbier; Sutton aussi. Faites la connaissance de Ernest Lacoste, un sympathique barbier de 76 ans qui, avec plus d'un demi-siècle d'expérience derrière lui, n'est pas prêt d'accrocher ses ciseaux.

- Marie-Andrée Guénette nous parle de son entreprise Fleurs de paille, à Saint-Paul d'Abbotsford, où elle cultive pas moins d'une soixantaine de variétés de fleurs différentes qui servent à la conception de bouquets de fleurs séchées. De toute beauté!

- Amateurs d'étoiles filantes, le temps des Perséides approche à grands pas. Des activités auront lieu à la mi-août au Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin (CINLB), ainsi qu'à l'ASTROLab du Mont Mégantic.

Bonne Fête

Joyeux anniversaire à Norbert Papineau, de Granby; Rolande Pivin, de Granby; Dominic Arès, de Granby, Chantal Blanchard, de Granby; Sylvie Pelletier, de Roxton; Christine Nadeau, de Bedford; Johanne Fortin, de Granby; Sylvie Tousignant, de St-Alphonse; Albert Côté, de St-Alphonse.

Dimanche 9 août

Caroline Côté, de Granby; Chantal Parent, de Bromont (Adamsville); Michel Lachance, du Canton de Granby; Roxanne Lapalme, de Granby; Jeannine Parent, de Granby; Jacques Beauregard, de Rougemont; Madeleine Charron, de Napierville; Antoinette Racine, de Brigham; Alice Deschênes, de Roxton Pond; Brigitte Lapré, de Ste-Anne-de-la-Rochelle; joyeux 55e anniversaire de mariage à Lucille et Armand Gatien, de Granby; joyeux 45e anniversaire de mariage à Jeannine et Julien Beauregard, de Warden. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, du lundi au vendredi).

La Chambre de commerce du district de Granby

Le prix DISTINCTION de la semaine

Partenaires associés
Prix Distinction
1998

Nadeau-Lessard
Développement des affaires et des ressources humaines
...pour des gens de vision et d'action

IBM
IBM Canada Ltée
usine de Bromont

La Voix de l'Est

Le Trianon Granby Auto
Pontiac · Buick · GMC

Industries NRC Inc.

Samson Bélair Deloitte & Touche

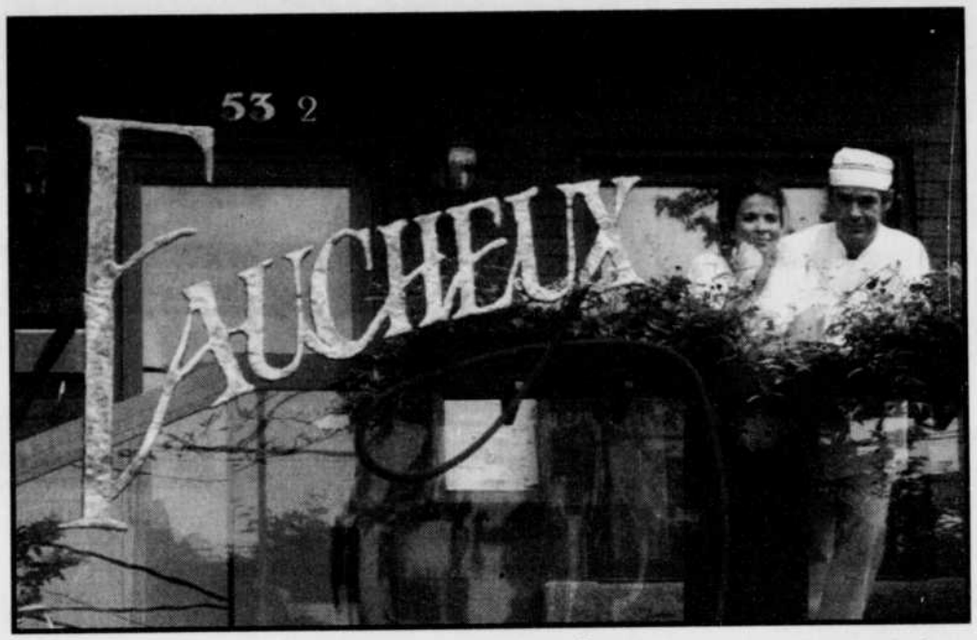
Bell

Sani Eco

105 CKXM FM
Classique Rock
CFXM • FM 104,9

La Chambre de commerce région Granby-Bromont décerne le Prix Distinction de la semaine dans la catégorie Entreprise de service au Restaurant Faucheux.

Restaurant Faucheux : Pour le plaisir de vos papilles!



Fondé en 1992, le Restaurant Faucheux bénéficie maintenant d'une réputation hors du commun.

Publi-reportage

La cuisine, ça commence avec des os et des arêtes, vous dira le chef Jean-Marc Faucheux. Saucier de formation, le copropriétaire et chef cuisinier du restaurant Faucheux met un point d'honneur à préparer ses plats de A à Z. Chez lui, pas de sauce ou de soupe en poudre... que des produits frais de qualité!

«Jean-Marc est fier de ce qu'il fait, il est très méticuleux. La seule chose que nous achetons, ce sont les baguettes de pain», indique Agathe Fontaine, copropriétaire du restaurant.

Parcours sans taches

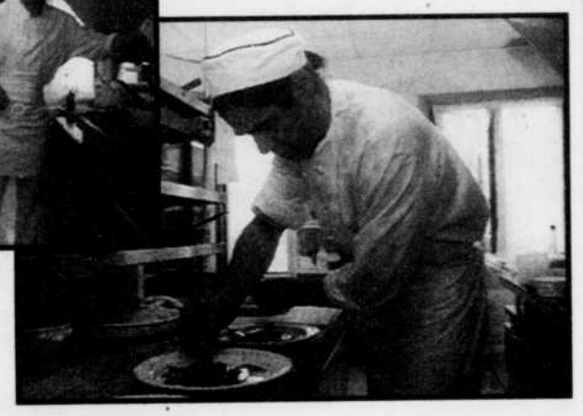
Reluisante la feuille de route du Restaurant Faucheux! Après seulement 6 ans d'exploitation et plusieurs critiques positives, voilà maintenant que Jean-Marc Faucheux et Agathe Fontaine obtiennent deux mentions pour le moins flatteuses.

Dans sa sélection de bonnes tables, La Société des alcools du Québec place le restaurant parmi les tables de distinction, «où le service est empressé et professionnel, l'art de la table est harmonieux et la qualité de la cuisine est constante». Alors que dans son Guide des vins 1998, Michel Phaneuf le qualifie comme étant «l'une de meilleures tables de l'Estrie».

Les restaurateurs ont également été désignés par La Maison du Gouverneur en collaboration avec La Régie des alcools afin de préparer un repas gastronomique. Leur choix s'est arrêté sur quatre restaurateurs de l'extérieur de Montréal, leur ouvrant ainsi une vitrine sur la métropole.



Jean-Marc Faucheux met un point d'honneur à servir des produits frais de qualité à ses clients.



Secret de chef

Selon Agathe Fontaine, la force de l'entreprise est la fidélité et la constance. «Personne ne prend les fourneaux à la place de Jean-Marc. On ne veut pas servir n'importe quoi», affirme celle pour qui le souci du service et de la qualité est primordial.

Tous les jours, M. Faucheux, qui compte 25 ans d'expérience, compose un menu suivant les arrivages, tandis que Mme Fontaine s'occupe de la carte des vins. Sortant souvent des sentiers battus, elle travaille seulement avec l'importation privée. «C'est excitant de pouvoir faire découvrir d'autres étiquettes de vin aux gens», soutient-elle.

Clients satisfaits

Tout comme les délicieux plats du chef, chez Faucheux, la discrétion est un art. De nombreux dirigeants d'entreprise y convient leurs clients pour cette raison. «Ils n'ont pas à s'inquiéter de la qualité de la nourriture ou de l'indiscrétion des gens. Ils se sentent en sécurité», affirme Agathe Fontaine. «Un client m'a d'ailleurs confié que lorsqu'on vient ici, on sait qu'on va négocier un bon contrat!»

Soulignant les mentions spéciales dans Le Carnet voyages Québec de la Société des alcools du Québec et dans Le Guide des vins 1998 de Michel Phaneuf et félicitant le travail méticuleux des propriétaires du restaurant, la Chambre de commerce région Granby-Bromont décerne le Prix Distinction de la semaine dans la catégorie Entreprise de service au Restaurant Faucheux qui se retrouve ainsi en lice aux Grands Prix Distinction 1998



Classique et chaleureuse, l'ambiance du restaurant offre une grande discrétion aux clients.

L155162

FED
l'actualité en délire

M. le maire enquête



Agent Dion! Où en est l'enquête pour retrouver mon agresseur? Et la récompense de 5000 $, est-ce assez?

C'est-à-dire que... Disons que... Ça piétine. Il faut aller sur le terrain. Vous avez des talents d'inspecteur, je vous propose une petite tournée des quartiers chauds...

Venez vite me rejoindre!

Un peu d'action vous ferait beaucoup de bien.

Quelle bonne idée! Allons-y incognito.

Clack!

Comment trouvez-vous mon déguisement de Rolling Stone?

Stupéfiant!!!

Nous arrivons à la rue St-Joseph.

Ho boy!

À suivre... FED

JEUX NINTENDO À GAGNER

Jeux Nintendo 64

BANJO-KAZOOIE

Remplissez le coupon de participation ci-joint et courez la chance de gagner l'un des deux jeux Nintendo BANJO-KAZOOIE

Retournez votre coupon de participation à : La Voix de l'Est, concours Nintendo
76, rue Dufferin, Granby (Qc)
J2G 9L4

CONCOURS La Voix de l'Est NINTENDO 64

Nom :.....

Adresse : .....

..... Tél.:.....



Le Tirage aura lieu le lundi 10 août 1998

L153592



Il pédale pour obtenir justice

GRANBY (SC) - Parce qu'il désire «obtenir justice pour vaincre les maladies mentales», Serge Bourassa-Lacombe, de Lennoxville, a entrepris jeudi matin un périple de 4 000 km qui le mènera dans les capitales des cinq provinces de l'Est du Canada, soit Québec, St-Jean (Terre-Neuve), Halifax, Charlottetown et Fredericton. De passage hier à Granby, il a expliqué le but de l'opération : amasser 40 000 $ pour poursuivre un centre hospitalier de Sherbrooke où il a été interné contre son gré au début des années 90. «Je vais devenir le premier grand homme de paix de l'histoire du Canada», dit M. Bourassa-Lacombe. Ce dernier a même conçu un site Internet pour justifier sa démarche. On peut le consulter à l'adresse suivante : http://www.bear.parousie.com.

photo Michel St-Jean

CRÉEZ VOTRE EMPLOI!

Institut d'entrepreneuriat

Cégep de Granby Haute-Yamaska

RECRUTEMENT
Session automne 1998
PROGRAMME «DÉMARRAGE D'ENTREPRISES»
A.E.C. (901.79)

- Formation à temps plein de jour d'une durée de 16 semaines
- Contenus adaptés aux projets de toutes catégories d'entreprises
- Encadrement individualisé

SUBVENTIONS À LA FORMATION DISPONIBLES

Début prévu : 31 août 1998

RENCONTRE D'INFORMATION
DATE : le mercredi 12 août 1198
HEURE : 13 h 30
DURÉE : environ 2 heures

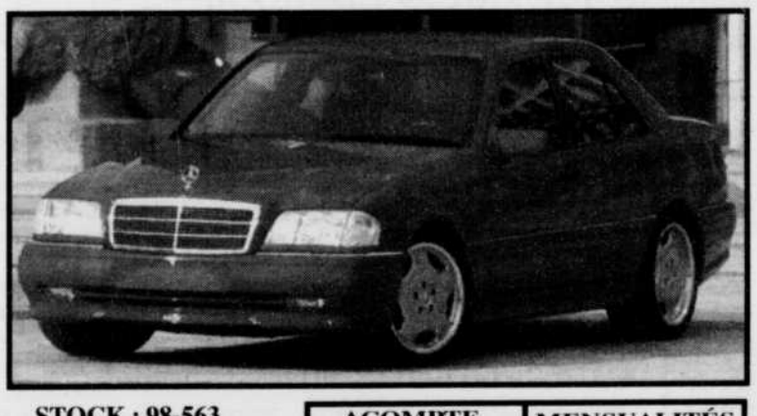
ENDROIT :

Institut d'entrepreneuriat
385, rue Principale, Local P-208
entrée rue St-Hubert
INFORMATION : (450) 372-6614 Poste 391

L155007

Mercedes-Benz

C-230
CLASSIC 98
LOCATION 48 mois **499$** /mois



STOCK : 98-563

ACOMPTE	MENSUALITÉS
5 999 $	499 $
2 999 $	579 $
0 $	649 $

Transport et préparation inclus

E-300
Turbo Diesel 98
LOCATION 48 mois **699$** /mois



STOCK : 98-621

ACOMPTE	MENSUALITÉS
7 499 $	699 $
3 499 $	799 $
0 $	899 $

Disponible pour livraison immédiate

CONCEPT GRANBY AUTOMOBILE

144 Denison Est, Granby 372-2007
(En face du lac Boivin)

* Location bail 48 mois, valeur résiduelle garantie, 18 000 km annuellement, 15 ¢ du km excédentaire. Taxes en sus, offre pour particulier seulement, sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée.

L155217



Jean-Guy Dubuc

Le plus grand scandale sportif du siècle

Ce n'est pas vrai que le Tour de France est loin de nous, que ce type de cyclisme nous est étranger et qu'on doit maintenant tourner la page comme si rien ne s'était produit. Il faut prendre conscience que le dopage des cyclistes du Tour est le scandale le plus pernicieux et le plus dangereux que l'on ait connu dans quelque sport que ce soit dans le monde. Et que maintenant, quiconque réfléchit un tant soit peu au sport, soit-il amateur, professionnel ou simple spectateur, doit se poser la question: êtes-vous pour ou contre le dopage des athlètes ?

Car il faut bien se rendre compte d'une évidence : c'est que, de l'avis de plusieurs spécialistes, le dopage est à ce point répandu et à ce point perfectionné que, selon un spécialiste français, «il faut être idiot pour se faire prendre !». Ce qui signifie que bien des athlètes, dans bien des sports et dans bien des pays, utilisent systématiquement des produits de dopage dans les compétitions avec le concours de leurs instructeurs et même médecins. Ce qui veut dire que la tricherie et l'hypocrisie sont monnaie courante. Et que ceux qui font semblant de ne pas le savoir, à quelque niveau du sport qu'ils soient, seraient tout simplement plus hypocrites que les autres.

Ce qui veut dire que Ben Johnson, notre coureur canadien qui a été conspué par le monde entier parce qu'il avait pris des anabolisants avant de courir son fameux 100 mètres, avait raison de dire: «Tout le monde le fait : pourquoi suis-je le seul condamné ?».

Replaçons les choses dans leur contexte. Le Tour de France est l'un des plus grands événements sportifs de la planète, avec les Jeux Olympiques et le Mondial de football. Mais l'effort qu'il exige des coureurs est peut-être le plus grand : imaginez-vous pédaler à toute allure, deux semaines d'affilée, des distances de 150 ou 200 kilomètres par jour, parfois dans les montagnes qui font peur aux automobilistes, sous le soleil ou sous la pluie, utilisant à chaque instant les dernières de vos forces. Le défi est surhumain ; c'est pour cette raison que le Tour de France attire l'attention du monde entier et mérite ses lettres de noblesse.

Ce qui peut être pire encore, c'est que les dirigeants des très respectables Jeux olympiques, les sérieuses directions des diverses délégations de pays, tous ces gens qui nous vendent le prestige de l'excellence et le bonheur de participer aux Jeux de l'honneur, nous auraient tous trompés. Et que les athlètes les plus couverts d'or seraient ceux qui auraient été les plus habiles à jouer le jeu de la pureté.

***

Bien sûr, il ne faut pas étendre la condamnation à tous et ternir les exploits de nos propres héros : ils méritent notre respect et notre confiance, on ne veut pas douter d'eux. Mais ce qui s'est produit en France risque fort de les toucher ; de jeter un doute sur leurs performances et sur leur réputation.

Il faut donc que nos fédérations locales se lèvent et prennent la parole. Qu'elles disent si c'est vrai que «tout le monde le savait»; qu'elles disent leur vérité, même si cela signifie reconnaître leur naïveté ; que l'on fasse les distinctions qui s'imposent, selon les disciplines ou les organisations ; qu'elles nous disent si l'on doit toujours croire que chez nous, dans nos milieux sportifs, on n'est pas aussi hypocrite qu'ailleurs. Et que nous, les spectateurs, nous ne sommes pas tous idiots.

Ce n'est pas encore le temps de tourner la page. Pas avant d'avoir tout lu.

Une opinion?

Avez-vous une opinion à exprimer sur les sujets qui sont d'actualité? Nous l'attendons pour la diffuser. Votre lettre doit être signée. L'adresse et le numéro de téléphone, qui sont aussi nécessaires, ne sont cependant pas pour publication.



LES LECTEURS

Jean-Pierre, tu vas nous manquer!
(Hommage posthume à Jean-Pierre Auger)

Prendre le train et non le regarder passer, c'était la voie que t'avais choisie. Partir à l'aventure vers l'inconnu, «explorer ce que nul n'a jamais franchi auparavant» était la mission d'un Grand homme dévoué, membre fondateur des Événements Populaires de l'Estrie (OSBL), organisme qui chapeaute les Folies d'Hiver de Granby.

Oui Jean-Pierre, c'était toute une aventure de te joindre et de bénévoler avec nous. À ce propos, il n'y avait jamais assez de travail pour toi, t'en prenais toujours beaucoup... Le Gars d'en haut doit être content d'avoir une recrue comme toi, mais nous, «nous savons qu'ils vont se faire brasser la cage et se faire parler au pluriel», comme tu le disais si bien.

Grand bonhomme! Faire partie de notre équipe, te comblait de joies et de plaisirs et nous étions fiers de te compter parmi nous. Il n'y avait pas que la jouissance pour te motiver et parce que tu étais fort, que tu parlais fort, que tu tirais fort du pistolet, que tu poussais fort, que tu frappais fort, et enfin que tu allumais et arrosais fort, toute cette force nous a servi de pilier et de moteur à tous.

Pour toi, il n'y avait pas de demi-mesure en bon Québécois... (c'était toute ou pan-toute). Si quelques-unes ont été souffrantes et brûlantes, d'autres, par contre furent mouillantes et frappantes. À propos de la «frappe», mon épaule s'en ressent encore...

Allumer un four à pizza et installer des boyaux sur une pompe à incendie, Jean-Pierre t'avais pas ton pareil. Mettre à l'ordre un DG lors d'une réunion de bénévoles, l'écho de la «claque» résonne encore, même après trois ans...

Dévouement, passion, amour, t'en étais plein... t'en avais tellement au point de...

Jean-Pierre, j'ai une petite demande spéciale à te faire. Maintenant que tu es en Haut, veux-tu mettre ton «Chum» de notre bord... surtout en ce qui concerne la température.

Au nom de toute l'organisation, des bénévoles, nous t'offrons la désormais célèbre phrase: «Jean-Pierre! J't'aime!»

Michel Deslauriers
pour les Événements Populaires de l'Estrie
(Folies d'Hiver de Granby)

Laissez les enfants jouer «leur» baseball

Réponse à la lettre de madame Lucie Chabot

Madame Chabot,

Pour répondre à votre lettre parue dans le journal du samedi 1er août 1998, permettez-moi de vous éclairer un peu sur la façon de procéder pour le choix des joueurs élites.

En tout premier lieu, j'aimerais vous dire que le Baseball mineur Granby n'a jamais mis de bâtons dans les roues de qui que ce soit. Je crois que les entraîneurs font de leur mieux pour sélectionner des joueurs qui seront susceptibles d'aider leur équipe. Il se peut qu'il y ait eu une erreur une année ou deux mais pas pendant six ans.

Deuxièmement, la haute direction des Yankees de Granby n'intervient d'aucune façon dans le choix des joueurs, c'est le choix de l'équipe d'entraîneurs. Nous le respectons et les appuyons. Le fait qu'un entraîneur voit votre garçon dans le «AA» cette année, est une classification bien personnelle tout comme le choix des autres joueurs de son équipe l'a été. Je ne crois pas qu'il y ait lieu de considérer tout ceci comme une injustice ni aujourd'hui, ni il y a six ans.

Le fait qu'un joueur soit plus fortuné qu'un autre n'a rien à voir avec la sélection de ces derniers. C'est d'ailleurs pour cette raison que l'on organise des campagnes de financement, pour permettre à tout le monde de jouer peu importe son milieu social. Il n'en tient qu'aux joueurs de participer activement à ces campagnes pour réduire les coûts.

En terminant, madame Chabot, j'aimerais vous souligner que mon fils n'a pas été sélectionné pour jouer dans l'élite «AA» ou «BB», mais il continue pourtant à jouer son baseball à lui et non celui de ses parents, et ce, dans une équipe locale.

Jocelyn Laliberté, président
Baseball mineur Granby

Nous voulons rire!

Messieurs Jocelyn Lemoine
et Jean-Bernard Hébert

Vous dites sur La Voix de l'Est, «où est le monde, ça décolle pas». Vous n'avez pas compris qu'on veut rire l'été et non des choses sérieuses. On va en dehors et on rit comme des fous. Ça fait du bien, c'est rafraîchissant, c'est le fun, on se dilate la rate et c'est très bon pour la santé, tandis qu'à Granby on sort du théâtre triste d'avoir dépensé 26 $. Pas parce que les acteurs ne sont pas bons, au contraire; pas parce que ce n'est pas confortable dans notre théâtre, encore là, c'est super; mais parce que ce n'est pas drôle.

Souvenez-vous de Fleur d'acier, c'était assez triste d'entendre parler du cancer de sa fille. En tout cas, moi j'ai trouvé ça plate. On était huit de notre groupe et nous étions tous du même avis. Monsieur Lemoine, vous vouliez savoir, et bien moi je vous le dis.

Estelle Desmarais

Granby

Livres ouverts SVP!

Monsieur,

Très attrayante cette proposition de Pierre-Marc Johnson (ex-P.M. du Québec) de regrouper «tous les grands événements touristiques du Québec sous un même grand chapeau».

Selon monsieur Johnson, cela permettrait de «stabiliser les entrées de deniers publics en créant un fond permanent de 20 millions $». Le Festival de musique de rue de Cowansville ne devrait-il pas s'impliquer dans un tel projet, qui pourrait, peut-être, régler ses problèmes de rentrées de fonds.

Il y a cependant un léger problème qu'il faudrait solutionner avant que le FMR ne soit accepté dans un tel regroupement: ce problème, c'est la transparence. Monsieur Johnson précise que les membres «devraient démontrer avec transparence leurs sources de revenus. Tous les événements seraient obligés d'obéir aux mêmes règles de transparence».

C'est là où le bât blesse pour le FMR de Cowansville. Celui-ci a demandé et obtenu la permission de la Ville de Cowansville de classer tous ses bilans financiers «Top Secret». Le FMR allègue «qu'un organisme public ne peut communiquer le secret industriel d'un tiers ou un renseignement industriel et financier, commercial, scientifique, technique ou syndical de nature confidentiel sans son consentement».

Je ne pense pas que cela soit un gros problème à solutionner. Le FMR n'aurait qu'à révéler à quels fins servent les subventions de la Ville de Cowansville. Si aujourd'hui, on publie sur Internet le secret de la fabrication de la bombe atomique, je ne vois pas quels secrets «explosifs» pourraient contenir les bilans financiers du Festival des musiciens de rue de Cowansville.

Sincèrement,

Yvon Landry
Cowansville

Poursuites policières: soyons cohérents

Un homme se présente au poste de police affirmant s'être fait voler son véhicule. L'homme fournit donc aux policiers la description de son véhicule pour permettre de le retracer. À un certain moment, l'un des policiers présents l'interrompt et lui dit: «Eh! Je l'ai vu votre lascar! Il roulait à 130 km/h dans une zone de 80 km/h! Je ne l'ai pas pris en chasse mais ce n'est pas grave, on va le retrouver, j'ai noté son numéro de plaque!»

Ceci n'est qu'une blague, bien entendu. Mais si j'ai bien compris les précédents commentaires de madame Linda Carpentier de Granby, cela pourrait devenir une réalité! Inquiétant, non? La dame en question s'insurge contre les poursuites policières qu'elle juge dangereuses non seulement pour le public, mais également pour le fuyard.

Pour moi, les fuyards sont de deux types. Il y a tout d'abord celui qui fuit parce qu'il a quelque chose à se reprocher. Permis pas en règle ou suspendu, vol d'automobile, possession d'armes, de drogues ou de biens volés, les raisons peuvent être différentes d'un cas à l'autre. Si on n'arrête pas immédiatement quelqu'un qui, par exemple, transporte des biens volés, comment saurons-nous qu'il est l'auteur d'un vol?

Le deuxième type de fuyards est constitué d'idiots de tout acabit. Il y a celui qui croit qu'il va réussir à se sauver d'une contravention, ou encore celui qui croit que tous les policiers agissent comme dans l'affaire Rodney King. Mais les faits sont là: une proportion infime de ces gens réussiront à s'échapper. Imaginons un cas fictif où vous êtes poursuivi par un policier qui a tendance à utiliser ses pouvoirs de façon abusive (ce qui, soit dit en passant, ne peut représenter qu'une fraction marginale du corps policier). En admettant qu'au bout du compte les probabilités qu'il vous rattrape sont énormes, croyez-vous que ce même policier va être poli et aimable lorsqu'il vous aura rattrapé, sachant bien que vous venez de risquer votre vie, la sienne et celle des gens innocents? J'en doute.

Quant aux membres des forces policières, je souhaite qu'un jour cet habit que vous portez soit synonyme de sécurité pour toutes les honnêtes gens. Une confiance mutuelle empêchera les gens de penser comme madame Carpentier. Chaque fois que l'un d'entre vous abuse de son pouvoir tout est à recommencer.

Il est raisonnable que vous soyez tous unis avec vos confrères de travail, mais jamais au point de protéger ceux qui outrepassent les pouvoirs qui leur sont affectés.

François Dubuc, Granby
étudiant en
sciences appliquées

Des emplois en danger

L'achat d'ICG par Superior Propane représente un potentiel de perte de plusieurs milliers d'emplois à travers le pays. Dans un premier temps, le personnel de ICG est menacé. Comme les trois quarts des opérations d'ICG et Superior Propane se regroupent, la transation donnera lieu à une importante rationnalisation et peut s'attendre à ce que 500 à 600 personnes perdent leur emploi, principalement des employés d'ICG.

Et ce n'est que la pointe de l'iceberg. Des centaines de fournisseurs d'équipements à travers le pays risquent de se retrouver en difficulté. Avec la mise en commun des camions, réservoirs et équipements de toutes sortes des deux compagnies, les besoins vont diminuer drastiquement.

Les indépendants risquent aussi d'être gravement affectés et vont devoir procéder à de nombreuses mises à pied. À long terme, ils risquent d'être acculés à la fermeture, car ils ne seront pas en mesure de compétitionner contre ICG/ Superior Propane qui détiennent à eux deux les trois quarts du marché.

Au total, on parle de la perte de milliers d'emplois dans l'industrie du propane à travers le Canada et d'une menace importante pour les milliers de petites et moyennes entreprises. Que faut-il faire?

Danielle Giguère
Montréal

Les portes étanches du Titanic filmées

Alison Auld

HALIFAX
Presse canadienne

Un petit sumersible équipé de caméras a réussi hier à capter des images saisissantes de la carcasse du Titanic retransmises ensuite sur Internet.

L'événement a réjoui les membres de l'expédition scientifique commanditée par la société RMS Titanic et dont le navire mouille actuellement à près de 600 km au sud-est de Terre-Neuve.

Magellan, un appareil submersible autonome muni de plusieurs caméras, a plongé à plus de 4000 mètres de profondeur pour aller sonder l'intérieur du célèbre paquebot qui a fait naufrage lors de sa traversée inaugurale en avril 1912.

En quelque heures, les caméras ont réussi à transmettre des images parmi les plus nettes jamais prises de l'épave, montrant notamment un plancher gris jonché de pièces abîmées.

La mission en cours s'inscrit dans un programme d'exploration de 7 millions $ plus vaste destiné à déterminer les causes exactes du naufrage de même que les effets du milieu marin sur l'épave.

Les scientifiques à bord du Ocean Voyager veulent savoir exactement ce qui s'est passé au moment de la collision avec l'iceberg, a expliqué un architecte naval. «Nous avons l'impression que les rivets ont joué un rôle beaucoup plus important lors du naufrage, qu'ils ont sauté sous l'impact», a dit William Garzke.

Magellan devait trouver les meilleurs points d'entrée d'une série de mini-sumbersibles eux aussi équipés de caméras qui rapporteront des images en direct de l'intérieur du navire.

«C'est la chose la plus extraordinaire qu'il m'ait été donné de voir», a déclaré le réalisateur Gary Hines, de Discovery Channel, qui retransmet les images sur son site Web et diffusera une émission de deux en direct du site de l'épave le 16 août.

OUVERTURE LE MERCREDI 5 AOÛT
BOUTIQUE

GaminOuaté
Un gage de confort et de qualité
Vêtements exclusifs d'une designer drummondvilloise
À PRIX TRÈS ABORDABLE
Venez voir, vous en serez vraiment étonné
Pour souligner l'ouverture
5 JOURS
2 DERNIERS JOURS
SANS TAXES
du mercredi 5 août au dimanche 9 août
profitez-en pour vos achats d'automne

36, rue Moreau, Halles de Granby, Granby
770-7208
L155362

Dispositifs radioactifs retracés

FREDERICTON
Presse canadienne

On a finalement découvert les deux derniers des six calibreurs radioactifs qui avaient été confondus par erreur avec des matériaux de ferraille et avaient été transportés à l'extérieur d'une base militaire du Nouveau-Brunswick en avril.

Un calibreur industriel a été découvert dans un camion transportant un chargement de ferraille provenant de Rivière-du-Loup, alors que le véhicule traversait les détecteurs de radiations de Stelco à Contrecoeur.

L'autre instrument a été trouvé au cours d'une recherche menée par la suite au chantier de ferraille G.M. Bastille, a rapporté hier le lieutenant Mike Gallant, du centre d'entraînement de Gagetown.

«L'entreprise de Rivière-du-Loup nous a appelés parce que le premier qui a été découvert portait un de nos numéros de série», dit M. Gallant. «Ensuite, tout s'est enchaîné.»

Les calibreurs servent à mesurer la teneur de certaines substances dans les rejets d'usines comme celle qui était en cours de démolition à Gagetown.

Les quatre autres calibreurs avaient été découverts lors de recherches effectuées antérieurement. Tous contenaient 137 isotopes radioactifs dont le césium 137, considéré comme dangereux pour la santé des humains.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

DUTAILIER INC.

Important manufacturier de meubles résidentiels est à la recherche de candidat(e)s pour combler des postes temps plein de:

COUTURIER(ÈRE)S
40 heures/semaine de soir et de jour

Relevant du contremaître, le ou la titulaire de ce poste doit être apte à:
- Assembler et préparer selon les normes, des pièces de tissus;
- Coudre des échantillons;
- Faire la correction des patrons;
- Faire le suivi des dossiers de patron de taillage;

La personne choisie à ce poste devra répondre à l'exigence suivante:
- Une à deux années d'expérience dans le domaine de la couture.

Nous offrons pour ces postes, un salaire établi en fonction de la convention collective.
Les personnes intéressées pourront faire parvenir leur curriculum vitae d'ici le 21 août 1998 à l'adresse suivante:

Dutailier inc.
Concours 98-005
299 Chaput
St-Pie, Québec
J0H 1W0

Seules les candidatures retenues pour entrevue seront contactées.

425C415230

GE Canada Moteurs d'avions

Acheteur

Poste contractuel de 12 mois

(concours CG-0814)

Vous approvisionnerez le service de production en outillage de précision.

Bilingue, vous possédez cinq années d'expérience en achat, êtes un bon négociateur et connaissez Word et Excel.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le 14 août 1998, en indiquant le numéro du concours, au **Service des ressources humaines, GE Canada Moteurs d'avions, 2, boul. de l'Aéroport, Bromont (Québec) J2L 1S6.**

Seules les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé de réception. Nous offrons des chances d'emploi égales à tous. N605105

Une carrière dans l'immobilier vous intéresse?

CARRIÈRE

- Vous désirez changer de carrière?
- Vous désirez augmenter vos revenus?
- Vous désirez devenir travailleur autonome?

Avez-vous ce que ça prend pour devenir un agent RE/MAX

- Ambitieux et déterminé à réussir
- Autonome et capable de fixer vos objectifs
- Entrepreneurship
- Belle personnalité

Joignez-vous au réseau RE/MAX

l'organisation la plus performante et la plus dynamique de l'immobilier.

Vous désirez obtenir plus d'information sur une carrière en immobilier, contactez-nous:

RE/MAX professionnel inc.
1050 Principale, Granby (Québec)
J2G 8C8
(450) 378-4120

425C415188

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES
Avec possibilité de promotion dès la première année

Opportunité de vente professionnelle axée sur un poste de stagiaire en gestion. Nous avons trois postes vacants dans une agence locale d'une entreprise internationale.

Pour vous qualifier, vous devez :
- Avoir un secondaire V ou l'équivalent.
- Posséder une automobile.
- Avoir confiance en soi, une attitude mentale positive et un esprit sportif.

Nous offrons d'excellents avantages sociaux et 4 semaines de formation intensive. Expérience préalable de la vente non requise. Possibilité de faire entre 25 000 $ et 35 000 $ la première année et garantie de revenu à discuter lors de l'entrevue.

Pour une entrevue confidentielle, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de :

Monsieur Joël Côté
Casier postal 6535
Rock Forest (Québec)
J1N 3E3
Téléc. (819) 864-7257

425-C415180

BAUER

BAUER... DÉMARQUE-TOI!!!!!

BAUER INC., filiale de **NIKE** et chef de file mondial dans la conception, la fabrication, la vente de patins à glace et à roues alignées ainsi que les équipements protecteurs et uniforme de hockey, est à la recherche de :

TECHNICIEN(NE) ÉTUDES DE TEMPS ET MOUVEMENTS
(REMPLACEMENT MATERNITÉ)

(Division Granby, vêtements de hockey)

Vous détenez un D.E.C. en Gestion industrielle ou l'équivalent, jumelé à 2 ans d'expérience en chronométrage. Vous avez une connaissance en informatique et vous vous débrouillez en anglais, autonome et une vision moderne du travail d'équipe.

Nous offrons un ensemble intéressant d'avantages sociaux et un salaire concurrentiel pour ces postes. Si vous désirez vous démarquer par un travail stimulant, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 22 août 1998 au 1237, boul. Industriel, Granby, J2J 2B8, à l'attention de Madame Silvie Lapointe.

Nous favorisons l'équité en matière d'emploi.

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront appelées.

425C415176

Vous et CGI... partenaires du succès



... PRENEZ PLACE !

Vous...
... rêvez d'une carrière enrichissante ?
... faites preuve de détermination et avez l'étoffe qu'il faut pour vous joindre à notre équipe de gestionnaires et de professionnels chevronnés ?
... êtes à l'aise à l'idée d'évoluer dans un environnement où priment l'esprit d'équipe, la formation continue et le perfectionnement professionnel ?

CGI...
... est la plus importante entreprise canadienne de services en technologies de l'information
... compte 7 500 professionnels au Canada, aux États-Unis et au Royaume-Uni, et son chiffre d'affaires annuel s'élève à 1,1 milliard de dollars
... affiche un des taux de roulement du personnel les plus bas de l'industrie.

Notre projet situé à **Saint-Hyacinthe** requiert :

2 analystes
- Collaborer à l'évolution des systèmes existants
- Prendre part à l'intégration des plates-formes communes

1 analyste - soutien au développement
- Agir à titre de personne-ressource auprès de l'équipe de développement et assurer la mise en place d'outils

6 analystes-programmeurs
- Réaliser l'analyse organique et la programmation de trois projets majeurs dans un environnement de grande envergure

7 programmeurs
- Effectuer la réalisation et les tests pour diverses applications

Préalables pour tous les postes :
- IBM/MF, MVS, JCL, Cobol
- Autonomie et bilinguisme

CGI
CERTIFIÉE ISO 9001

Service de recrutement
CGI INC.
1130, rue Sherbrooke O., 7e étage
Montréal (Québec) H3A 2M8
Téléphone : (514) 841-3210
Télécopieur : (514) 841-3222
Courriel : recrutement-mtl@cgi.ca

Cliquez sur votre avenir : www.cgi.ca

N605106

VENTURE CARPETS LTD. / TAPIS VENTURE LTÉE

VENTURE

Directeur du développement des produits

Fabricant de tapis et membre d'un groupe de compagnies actives dans la fabrication et la distribution de produits de couvre-planchers, notre firme recherche des candidats pour le poste de Directeur du développement des produits. Le candidat idéal devra posséder les qualifications suivantes :

- expérience dans le design de produits de consommation pour décor intérieur
- capacités de conceptualisation et planification d'une gamme de produits
- connaissances de la colorométrie
- connaissances de la fabrication du tapis et du fil synthétique
- formation en technologie de textile
- qualités de gestionnaire
- bilingue (français et anglais), écrit et parlé
- connaissances en informatique de bureau
- connaissances des systèmes de CAO de textile
- expérience dans un environnement de travail certifié ISO 9000

Si intéressé, S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae, par télécopieur ou par la poste, avant le 15 août 1998 au :

Vice-président exécutif
Tapis Venture ltée
1600, rue Janelle
Drummondville (Québec)
J2C 3E5
Télécopieur (819) 477-8229

425-C415214

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

CLUB VOYAGES® PRINCESSE

recherche **Conseiller(ère) à temps partiel**

- Expérience de 2 ans minimum
- Bilingue
- Connaissance du système Apollo

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à

Club Voyages Princesse
686 Principale, Granby (Québec) J2G 2Y4
télécopieur : (450) 372-2536

425-C415215

PLASTIQUES GAGNON ESTRIE

TECHNICIENS EN INJECTION

PLASTIQUES GAGNON ESTRIE se spécialise dans la fabrication de pièces de plastiques par injection. Nous sommes situés à Lawrenceville, à 20 minutes de Granby et à 30 minutes de Sherbrooke.

Relevant du chef d'équipe, les personnes choisies seront responsables du départ de certaines productions et du «troubleshooting» des productions en cours afin d'assurer la qualité des produits finis. Chacun des candidats fera partie d'une équipe de trois (3) techniciens. Un poste de jour et un de soir est ouvert.

Le candidat doit posséder idéalement un DEC en plasturgie de même qu'au moins 1 an d'expérience. Un diplôme secondaire en spécialisation plastique jumelé à 3 ans d'expérience sera également considéré.

Nous offrons un salaire et des avantages sociaux compétitifs. Veuillez soumettre votre curriculum à l'adresse suivante avant le 12 août 1998.

PLASTIQUES GAGNON ESTRIE
Département des ressources humaines
2095 Dandeneault
Lawrenceville (Québec) J0E 1W0

425-C418002

Notre client, un chef de file dans la fabrication de produits de textile en Amérique du Nord, est à la recherche, pour son usine, située en Beauce, de :

SUPERVISEURS DE PRODUCTION

Évoluant dans un contexte de gestion participative et relevant du directeur de production, vous avez la responsabilité générale de gérer votre unité de façon efficace en faisant respecter les directives émises dans le but d'atteindre les objectifs de qualité, de productivité et de délai de livraison.

Parmi vos responsabilités spécifiques, vous participez à l'élaboration des méthodes de travail, vous vous assurez du bon état des équipements et du département en général, vous prévoyez les difficultés reliées aux opérations et prenez les décisions appropriées pour les réduire, vous supervisez la formation des employés et vous vous assurez du respect des règles de santé et sécurité.

Vous êtes en mesure de relever ce défi si vous êtes titulaire d'un D.E.C. en technologie et gestion des textiles ou en production manufacturière ou l'équivalent. De plus, vous possédez une expérience en supervision et êtes disponible à travailler sur des horaires de rotation. Une facilité à bien communiquer en français et en anglais est un atout.

Nous offrons un salaire intéressant, des avantages sociaux complets et la possibilité d'une carrière au sein d'une équipe jeune et dynamique.

Si vous êtes intéressé, vous êtes prié de faire parvenir votre curriculum vitae avant le **21 août 1998** à :

DESROCHERS, HÉBERT ET ASSOCIÉS INC.
Conseillers en gestion des ressources humaines
11505,1ère Avenue, bureau 410
Saint-Georges (Québec) G5Y 7X3

Indiquer sur l'enveloppe : CONCOURS NO : 21-08-98-03

P.S. Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées. N605101
Ce poste est offert également aux femmes et aux hommes.

GRAPHISTE

Description du poste
Cette personne conceptualise, dessine et illustre des modèles pour fins publicitaires et promotionnelles. Elle exécute divers travaux d'infographie.

Conditions
Être éligible au P.C.E. selon les critères du C.R.H.C.
(En chômage ou avoir fait une demande dans les 3 dernières années)

Qualifications
Bac et ou expérience pertinente en graphisme ou infographie.

Atouts :
Connaissances des logiciels QuarkXpress, Photoshop, Illustrator

Pour rendez-vous
(450) 372-7164

425C418003

L'ombudsman de l'armée n'a pas la liberté voulue

OTTAWA
Presse canadienne

Le premier ombudsman des Forces armées canadiennes, qui a été nommé en juin dernier, n'a pas toute la liberté voulue pour mener à bien son travail, a déclaré hier un député réformiste.

Léon Benoit, critique adjoint de la Défense pour le Parti réformiste, dit que l'ombudsman André Marin lui a confié qu'il avait eu de la difficulté à installer son bureau, et qu'on lui avait dit de ne pas parler à des gens qui ne faisaient pas partie de l'armée sans l'autorisation du ministre de la Défense, Art Eggleton.

«Comment diable peut-il faire son travail s'il n'est pas libre de parler à ceux auxquels il croit devoir parler?»

Selon la porte-parole de l'ombudsman, Barbara Theobalds, la directive venait du bureau du ministre et non de M. Eggleton lui-même. «Ils ont dit qu'ils aimeraient connaître les noms des gens qu'il (M. Marin) consulterait à l'extérieur du ministère», dit-elle.

Elle ajoute qu'à cause de cette directive, une série de rencontres prévues avec des critiques du ministère de la Défense, dont l'éditeur de magazines Scott Taylor et Michel Drapeau, colonel à la retraite devenu critique de l'establishment militaire, ont dû être reportées.

M. Benoit avait prédit ce genre d'ingérence au moment de la nomination de l'ombudsman. «Cela se passe exactement comme je l'avais prévu», dit-il.

Le ministre Eggleton avait alors déclaré que le nouvel ombudsman aurait toute la latitude voulue. «Il n'y aura aucune restriction», avait-il affirmé le 9 juin lors d'une conférence de presse.

M. Marin lui-même a déjà dit qu'on lui avait promis «une autonomie complète et absolue».



8

Japon: Obuchi s'engage à relancer l'économie

TOKYO
Associated Press

Pour son premier grand discours devant la Diète, le nouveau premier ministre japonais, Keizo Obuchi, a promis hier de poursuivre la baisse des impôts et d'engager de nouvelles dépenses publiques pour relancer l'économie. Apparemment peu convaincue, la Bourse de Tokyo a clôturé en recul de 0,3 pour cent.

M. Obuchi, élu chef du gouvernement la semaine dernière par les députés, s'est également fixé pour priorité d'assainir le secteur bancaire, de réduire les effectifs de l'administration et de mettre sur pied un Conseil de stratégie économique spécial.

«J'ai le profond sentiment que, sans courage aujourd'hui, il n'y aura pas de lendemain, croyez-moi sur parole», a-t-il dit lors de son discours d'investiture au Parlement, réuni pour la première fois depuis son arrivée au pouvoir.



Le premier ministre japonais, Keizo Obuchi. *photo Associated Press*

Alors que son gouvernement est soumis à forte pression pour relancer la deuxième économie du monde et que le chômage a atteint en juin le chiffre record de 4,3 pour cent dans le pays, le premier ministre a promis de prendre les mesures nécessaires.

M. Obuchi s'est notamment engagé à alléger la feuille d'impôt des Japonais de 4000 milliards de yens (environ 42 milliards de dollars) en baissant le plafond fiscal maximum de 65 à 50 pour cent. Il a également promis un cadeau de 3000 milliards de yens (environ 32 milliards de dollars) aux entreprises, par une diminution du taux d'imposition sur les bénéfices de 46,3 à 40 pour cent.

L'autre grand volet de son projet de relance porte sur l'injection par l'Etat de 10 000 milliards de yens (106 milliards de dollars) dans l'économie, d'ici la fin de l'année fiscale. Le premier ministre a indiqué qu'il suspendrait la nouvelle loi d'austérité fiscale.

Autre plafond de 20 $ pour les interurbains

TORONTO
Presse canadienne

Après Sprint et Bell Canada, c'est maintenant au tour d'AT and T Canada d'offrir à ses clients résidentiels un plafond mensuel de 20 $ pour les appels interurbains au Canada les soirs et les week-ends.

Les trois plus importants fournisseurs de services interurbains au pays se retrouvent donc avec des grilles tarifaires presque identiques. Ils offrent à leurs clients résidentiels des rabais à 10 cents la minute pour les appels au pays les soirs et les week-ends, avec un plafond de 20 $ par mois.

Sprint avait lancé ce mouvement le mois dernier en offrant à ses clients de téléphoner partout au pays aussi souvent et longtemps qu'ils le voulaient, les soirs et les week-ends, pour un tarif fixe de 20 $ par mois. Jeudi de la semaine dernière, Bell a répliqué en offrant à son tour le plafond de 20 $ par mois, tout en maintenant le tarif à 10 cents la minute, plus avantageux pour la grande majorité des clients qui n'atteignent pas les 200 minutes d'interurbains par mois.

ÉCONO-BRÈVES

Astral restructure son secteur vidéo

MONTRÉAL (PC) - Astral Communications a fait part d'une restructuration de ses activités reliées au vidéo, avec la création d'une nouvelle division, Astral Vidéo. Cette division se composera de trois unités d'affaires : fabrication, marketing et distribution. Ciné-Maison Astral poursuivra pour sa part ses activités de mise en marché de vidéos et de produits musicaux au Canada, tandis que AstralTech poursuivra ses activités de fabrication de vidéocassettes.

BOURSE DE MONTRÉAL

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
C					
C-MAC	9529	23.200	22.750	23.000	-0.300
CAE Inc.	81500	11.000	10.750	10.750	-0.250
fCCL.In.B	3000	18.000	18.000	18.000	
fCGI Gr.A	643330	30.500	29.750	29.950	+0.350
Com Dev	22400	7.250	7.100	7.250	+0.200
Cabano	16100	2.500	2.300	2.500	
jCSii	1100	1.900	1.900	1.900	+0.100
jCaldera	3500	0.115	0.115	0.115	
fCali-N.B	35000	20.750	20.750	20.750	
jCambiex	30000	0.130	0.110	0.110	-0.020
Cambior	38120	7.500	6.850	7.250	-0.200
Cambridg	2300	11.450	10.950	10.950	-0.300
Cameco	4916	32.500	31.750	31.800	-0.700
Camp Res	231000	0.470	0.380	0.400	-0.060
fCanCap.p	4200	26.050	26.050	26.050	-0.050
Cdn. Nat	20350	81.700	79.900	81.700	+1.800
Cdn Oxy	10978	26.500	26.000	26.500	+0.500
CP Ltd	7450	35.850	34.900	34.900	-0.250
fC Tire A	11778	40.600	39.500	40.600	+1.100
fC Utilit.A	3420	43.600	43.250	43.300	-0.150
C Utilit B	z2	43.900	43.900	43.900	
fCmnac.A	6650	4.250	4.200	4.250	+0.050
Cantrex	s2207	5.050	5.050	5.050	
Cara Oper	500	6.200	6.200	6.200	+0.100
fCaraOp.A	500	6.100	6.100	6.100	
Cascades	31400	10.000	9.750	9.800	-0.150
Celanese	107	21.750	21.750	21.750	-0.250
Celestica	51885	28.100	26.800	27.250	+0.550
jCAsia	28200	0.060	0.040	0.060	
Chesbar	34000	0.790	0.720	0.730	-0.020
fCimStL.a	250	19.250	19.250	19.250	-0.150
fCinar Lv	300	34.750	34.750	34.750	-0.150
Cinar Mv	300	35.000	35.000	35.000	+1.750
Cinram	28979	22.000	19.750	22.000	+2.000
fCleanrt.a	1600	16.000	15.200	15.900	+1.900
Clinic.A	1006	7.000	7.000	7.000	
Co-Steel	1500	19.100	18.900	19.050	-0.050
fCog.Cabl	4200	16.500	16.350	16.350	-0.050
fCogeco	5230	15.500	15.250	15.250	-0.250
jColeraine	22500	0.110	0.105	0.105	-0.010
Cominco	200	19.650	19.650	19.650	+0.150
jConcert	83500	2.250	2.010	2.250	+0.250
fConsoltex	500	4.650	4.650	4.650	+0.150
Coreco	300	5.350	5.350	5.350	
Coscien.a	13900	5.650	5.600	5.600	-0.150
Cott	2600	10.700	10.500	10.700	+0.150
jCovitec	15500	0.990	0.850	0.850	
Crestar	300	16.300	16.300	16.300	-0.100
D à F					
DTM Info	2200	6.150	6.150	6.150	+0.400
Datalex	23000	2.200	2.000	2.200	+0.200
Datalx.wt	53000	0.800	0.600	0.800	+0.170
Denison	85218	0.225	0.220	0.225	
Desj.pr.A	900	25.600	25.600	25.600	
fDesjar.A	100017	19.750	19.750	19.750	-0.500
jDiadm	30500	0.320	0.260	0.300	+0.010
jDiagnCur	100	1.760	1.760	1.760	-0.140
jDianor	8690	0.250	0.220	0.220	-0.030
jDitem	1200	2.000	2.000	2.000	-0.250
Dofasco	6200	21.350	20.500	21.350	+0.850
Domco	500	13.000	13.000	13.000	
Domco.wt	500	3.750	3.750	3.750	-0.500
Domtar	70832	8.450	8.250	8.400	-0.050
Domt.SrB	800	21.000	20.750	21.000	+0.500
fDonohu.a	114450	32.700	32.400	32.500	-0.200
fDorel.B	500	46.000	46.000	46.000	-1.000
Dylex	500	5.150	5.150	5.150	-0.050
jDynacor	5000	0.300	0.300	0.300	
jEcudor	3000	0.220	0.220	0.220	
fEdpbra.A	14470	22.900	22.300	22.300	-0.850
Eicon	1700	3.510	3.500	3.500	-0.100
Emco Ltd	130500	10.000	10.000	10.000	+0.100
fEmpire.A	12200	28.600	28.250	28.250	-0.450
EnerMark				(voir plus bas)	
EnpFnd.G				(voir plus bas)	
jExplogas	16000	0.040	0.040	0.040	
fExtndl.sv	19934	10.750	10.300	10.500	
FPI Ltd	500	6.250	6.250	6.250	+0.050
jFairstar	2000	0.250	0.250	0.250	+0.050
Falcnbrdg	2100	16.750	16.500	16.600	+0.250
fi.Desj.sT	2900	18.900	18.800	18.900	+1.050
Finning	5935	13.350	13.000	13.150	-0.100
fFst.Mr.A	1050	21.500	21.000	21.450	-0.550
FirstPr us				(voir plus bas)	
jForex.a	1870	7.200	7.100	7.200	-0.050
fForex.b	4200	7.200	7.000	7.200	-0.050
Fortis Inc	6545	40.500	40.050	40.400	+0.150
fFourSeas	200	43.350	43.250	43.350	+0.750
Fracmast	900	7.450	7.050	7.450	+0.550
Frhold.UN				(voir plus bas)	
G					
fGtc.tra.A	1302	15.100	15.050	15.050	-0.250
Gaz.Metro				(voir plus bas)	
fGentra	11000	3.500	3.250	3.360	-0.070
jGeoNova	12000	0.100	0.080	0.080	-0.040
fGildan.a	200	12.250	12.250	12.250	-0.050
Global Eq	1000	2.150	2.150	2.150	+0.040
Goodfellw	1700	9.350	9.100	9.350	+0.600
G.W.lifeco	6150	51.000	50.650	50.750	+0.250
G.W.lif7.45	400	28.600	28.600	28.600	
jGreenhop	940	0.190	0.190	0.190	+0.020
H à J					
Infrmsion	5503	11.150	10.900	10.900	-0.250
Gulf Res	159321	5.050	4.400	4.960	+0.580
Gulf.R.p.a	11000	3.490	3.420	3.450	-0.010
jHaemacr	5677	5.600	5.350	5.350	-0.150
Hartco	2600	14.100	14.000	14.000	-0.250
jHebron	5000	0.300	0.300	0.300	
jHelix Hr	1500	1.480	1.400	1.480	+0.080
Heroux	100	4.900	4.900	4.900	+0.150
Hubbard	1100	1.700	1.650	1.650	-0.150
H Bay Co	1935	29.250	29.150	29.200	-0.300
IPL Ener.	6507	64.200	63.000	64.200	+0.950
IPL Inc.A	600	13.300	13.300	13.300	-0.100
ITI Educ	4950	8.500	8.400	8.500	+0.100
Imasco.ltd	157756	28.500	28.000	28.450	+0.200
Imper.Oil	37881	24.600	23.500	24.500	+0.800
fImpr.Qbr	27087	29.250	28.900	29.250	+0.400
Inco.Pr.E				(voir plus bas)	
Inco.VBN	1200	8.950	8.950	8.950	+0.350
Inco Ltd	111593	16.500	16.000	16.400	+0.300
Inmet	1000	4.800	4.800	4.800	+0.050
Inv Grp	2700	25.150	24.900	24.900	-0.300
Irwin Toy	z20	3.870	3.870	3.870	
Ivaco.sr5	3060	25.000	25.000	25.000	
jJAG.Min	2000	0.155	0.150	0.155	+0.025
Jannock	225	14.300	14.300	14.300	-0.100
fJean.Ct.A	62408	23.850	23.700	23.750	+0.050
K à M					
Kaufel.A	2600	5.000	4.990	5.000	+0.050
Kaufel.B	2000	4.850	4.850	4.850	+0.150
Kimpex	1000	0.090	0.090	0.090	+0.005
jKnowHse	1000	0.900	0.900	0.900	-0.050
jKorinor	20000	0.080	0.060	0.060	-0.015
LASMO				(voir plus bas)	
LG Tech	200	2.950	2.950	2.950	-0.050
fLGS Inc.	10040	13.100	13.000	13.100	-0.100
jLabphrm	5100	2.400	2.300	2.400	-0.100
LafargeCo	300	55.000	55.000	55.000	-1.000
fLaidlaw	220061	14.450	14.100	14.250	-0.150
fLapVer.A	3800	4.350	4.150	4.200	-0.100
Lap.Ver.B	2600	5.000	5.000	5.000	+0.100
fLasond.a	1100	19.000	19.000	19.000	
Leader I	11800	2.600	2.550	2.550	-0.050
Legacy.ir	2400	3.400	3.300	3.300	-0.100
Legacy.un				(voir plus bas)	
Leroux A	1500	7.500	7.500	7.500	
fLeroux B	1800	6.100	6.100	6.100	
jLexam	4000	0.400	0.400	0.400	+0.020
jLithos	5600	0.500	0.500	0.500	
Loblaw	1221	33.000	32.750	33.000	+0.100
Loewen	6955	27.600	25.550	25.950	-1.850
Loew srC	200	21.600	21.600	21.600	-0.900
jLog.G.Inf	500	0.750	0.750	0.750	-0.050
jLoubel	10000	0.060	0.060	0.060	-0.020
jLyonLake	37000	0.170	0.170	0.170	
MDSI	434	19.250	19.200	19.200	-0.200
MPACT	35854	11.700	11.150	11.250	-0.650
Maax	15540	17.000	16.400	16.750	-0.350
McM Bldl	3600	15.250	15.250	15.250	+0.350
Mackenzie	147725	19.200	18.650	18.850	-0.600
fMagna A	d6213	103.150	101.000	103.150	+1.250
Mani Tel	7968	18.400	17.900	17.900	-0.450
Mple.Leaf	600	18.100	17.750	18.100	+0.100
Marconi C	34400	17.500	17.200	17.500	+0.650
fMarit Tel	z25	37.000	37.000	37.000	
Matco.b	1100	1.920	1.920	1.920	+0.010
Mazarin	1500	0.530	0.530	0.530	+0.110
jMcWatter	200	1.550	1.550	1.550	+0.050
jMelkior	10300	0.450	0.370	0.370	-0.080
Memotec	3900	1.030	1.020	1.030	
Methanex	700	10.250	10.100	10.250	+0.100
fMetroR.A	67307	19.350	19.100	19.100	-0.050
Met B	800	41.750	41.750	41.750	+0.250
jMetwerks	4625	7.500	6.600	7.150	+0.650
M.Tempus	126400	0.330	0.300	0.310	-0.010
Microcell	58970	12.000	11.700	11.800	-0.400
fMicrotec	1300	3.750	3.750	3.750	-0.400
MdInd.wal	7852	33.500	32.300	32.500	
M.DuNd	3500	0.690	0.690	0.690	+0.090
jMinorca	13000	0.530	0.480	0.480	-0.020
jMirandor	22800	0.250	0.230	0.240	-0.030
jMispec	13000	0.210	0.170	0.170	-0.010
Mitel.Corp	18985	18.250	18.000	18.150	-0.100
Mitel 2.00	2900	25.750	25.550	25.550	+0.250
fMolson A	2490	25.200	24.450	25.000	+0.550
Molson B	350	25.000	25.000	25.000	+0.400
Moore	6658	15.100	14.650	15.050	-0.050
MtReal	16500	3.150	3.050	3.050	+0.040
jMurgor	5000	0.240	0.240	0.240	
N à Q					
jNAR Res	6000	4.050	3.900	4.050	+0.050
Nce Div.U				(voir plus bas)	
Nce Pet.u				(voir plus bas)	
Newcastle				(voir plus bas)	
Newcourt	93100	68.250	67.900	68.250	-1.000
Newcrt.ir	500	50.300	50.300	50.300	-0.950
jNora exp	23000	0.700	0.680	0.680	-0.020
Nor.Forst	1100	8.000	7.900	8.000	
Noranda	30373	23.150	22.300	22.850	+0.300
Nor Tel	13510	84.800	82.500	83.250	-1.400
N Tel Sr5	500	25.500	25.500	25.500	-0.050
Northstar	1554	10.600	10.300	10.600	+0.350
NovaCorp.	77446	23.150	22.050	23.050	+0.050
N.S.Power	8456	17.250	16.600	16.750	-0.550
jNoveder	36500	0.375	0.355	0.355	-0.025
jNovic	7000	3.600	3.500	3.500	-0.100
jNymox	13000	6.750	5.650	6.300	-0.050
OGY Prop	2000	6.800	6.800	6.800	-0.250
jO'Donnell	3700	5.050	4.950	4.950	-0.250
fOcel.En.b	59600	4.750	4.750	4.750	
jOrezone	12500	0.400	0.250	0.350	-0.050
jOrleans	13000	0.900	0.800	0.800	-0.150
jOsha A	125	28.250	28.250	28.250	+0.150
jPan Amr	1500	0.095	0.095	0.095	+0.010
Paprboard	1060	3.700	3.450	3.700	-0.010
jPebercan	3500	0.700	0.700	0.700	
Peerless	37800	2.700	2.600	2.700	+0.050
fjPegaz.a	9000	0.270	0.270	0.270	-0.005
Pengr.Enr				(voir plus bas)	
Petro Can	12887	20.150	19.600	20.050	+0.300
Philip	700	3.600	3.550	3.600	+0.100
PhoenixLS	700	11.000	10.750	11.000	+0.300
Pla.Dome	10800	15.600	15.350	15.500	-0.100
Poco Petr	1300	12.850	12.650	12.650	-0.300
jPositron	1100	17.000	16.250	17.000	+2.000
PCS Inc.	d16009	109.750	108.500	109.000	
fPowr Cr	28223	32.550	31.250	32.400	+0.650
Power.Fin	10114	32.400	31.500	32.300	+0.550
Primetech	700	10.300	10.300	10.300	-0.300
jProMtic	2000	1.780	1.760	1.760	-0.070
jProcolor	7280	0.350	0.340	0.350	+0.045
Promatek	15000	1.500	1.500	1.500	-0.500
Provigo	529839	9.900	9.600	9.700	-0.200
QuebecTel	16390	17.000	16.700	17.000	+0.300
QuebecoA	250	31.650	31.650	31.650	-0.350
fQuebecoB	70912	32.000	31.150	31.850	+0.100
R et S					
RPM Tec	1450	1.800	1.600	1.800	+0.300
fRadio.A	10600	15.900	15.500	15.500	-0.400
jRadisson	12000	0.200	0.180	0.200	+0.020
RangerOil	500	9.850	9.850	9.850	
jRaudin	104500	0.060	0.050	0.050	-0.030
Reitman	2480	19.500	19.500	19.500	+0.500
Renaisnce	4330	18.500	18.000	18.500	+0.450
fRepap	287275	0.195	0.185	0.185	-0.010
Richelieu	700	17.500	17.500	17.500	
Richmont	1500	3.750	3.700	3.700	-0.050
Rio.Algom	102682	21.600	20.500	21.200	+0.950
Roctest	1000	5.000	5.000	5.000	
Rolland	1500	7.950	7.600	7.950	+0.700
Rothman	d100	222.000	222.000	222.000	
fRoyal G.	2105	35.850	35.300	35.750	+0.150
Royal.Lpg	500	5.250	5.250	5.250	-0.250
jRoyalStd	12000	0.250	0.250	0.250	
jSAMSys	63333	0.580	0.500	0.500	-0.070
SNC-Lav	4771	10.750	10.600	10.600	-0.150
SR.telcom	4150	4.600	4.500	4.550	+0.050
fSan.Fr.B	2000	9.750	9.500	9.500	-0.300
Saputo	7987	37.000	36.800	36.900	-0.050
jSaturn.S	2800	3.500	3.260	3.500	+0.250
Seagram	3450	52.350	51.000	51.000	-1.600
jSchgold	30500	0.800	0.760	0.800	+0.020
Sears Can	10260	23.950	23.600	23.950	
jSharpe	55800	0.740	0.630	0.630	
Shell Can	500	26.100	26.100	26.100	
Shermag	2800	14.900	14.850	14.900	+0.050
Sherritt	21400	4.250	4.250	4.250	-0.250
Sico	16200	14.200	14.000	14.000	-0.200
S-Beaud.	100	3.800	3.800	3.800	-0.200
Sintra	d100	235.000	235.000	235.000	+10.0
					00
jSirios	1000	0.140	0.140	0.140	+0.070
Sodisc0.65	100	7.200	7.200	7.200	+0.050
Sodisco	119900	0.190	0.170	0.185	+0.005
Southam	1260	27.750	27.600	27.600	
fSpec.prm	300	17.500	17.500	17.500	-0.500
Sportc.8%	3000	2.100	2.100	2.100	
StLaurent	100	13.850	13.850	13.850	+0.600
Stelco A	123300	9.600	9.400	9.500	-0.100
jStrat.Val.	5000	1.300	1.200	1.200	-0.150
Strongco	6200	13.000	13.000	13.000	+0.100
jSulliden	44800	1.000	0.900	0.900	
Suncor	3395	49.250	48.500	49.250	-0.250
T à Z					
jTecsys	25300	5.950	5.600	5.600	-0.250
TVX Gold	176200	3.250	3.060	3.080	-0.150
Talisman	58235	37.000	36.650	37.000	+0.400
Tarragon	500	14.150	14.150	14.150	-0.050
Techmire	4000	1.350	1.300	1.300	-0.050
Technilab	5200	9.950	9.750	9.750	
fTeck B	6525	14.000	13.000	13.300	-0.550
Teklogix	300	8.750	8.750	8.750	+0.550
Teknor	2400	3.800	3.500	3.800	+0.150
Telco.Cap	4800	21.000	20.500	21.000	
TeleClone	300	24.100	24.100	24.100	-0.400
Teleglobe	4165	39.500	38.000	39.450	+1.250
Telescene	400	17.900	17.900	17.900	-0.100
fTelmobile	4566	30.400	29.750	29.750	-0.650
Telus	216314	33.750	33.000	33.450	-0.400
Tembec.A	37830	7.200	7.150	7.200	
Templ.em				(voir plus bas)	
Theratech	1350	3.900	3.900	3.900	
35Spltcap	150	14.650	14.650	14.650	-0.450
ThomCor	6810	41.450	40.000	41.300	+1.150
jTiomin	500	0.450	0.450	0.450	-0.020
fTorstr B	1695	19.500	19.400	19.400	-0.150
TrAlta Co.	17838	21.750	21.350	21.650	+0.050
TrCan Pl	265299	22.750	21.950	22.700	+0.450
T.Can.P.U				(voir plus bas)	
Transat	8022	8.700	8.450	8.700	
Trilon Fin	900	11.400	11.100	11.400	+0.100
Trimark	29555	17.900	16.500	17.450	-0.600
fTrizHahn	7096	31.950	31.600	31.950	+0.250
TriHa.wtA	4139	4.800	4.650	4.800	+0.050
jTroymin	29500	0.400	0.350	0.360	-0.020
Uni-Selct	100	29.000	29.000	29.000	
fUnibroue	5600	5.050	5.000	5.000	-0.150
Unican.A	1100	34.850	34.850	34.850	+0.050
fUnican.B	32550	34.900	34.800	34.850	+0.050
fUniforet	16400	2.240	2.160	2.240	+0.020
jUnigold	2900	2.500	2.490	2.500	
Un.Domin				(voir plus bas)	
fV.Houtte	12170	28.500	28.300	28.300	-0.200
fVelan	z90	25.000	25.000	25.000	
jVenCan	7000	0.400	0.400	0.400	+0.010
fVideotron	25050	19.000	18.650	18.800	+0.150
jViot	8500	0.100	0.080	0.100	
jVirginia	31750	1.000	0.950	1.000	
jVogue	22000	1.800	1.700	1.730	-0.120
Wajax	500	14.850	14.850	14.850	-0.650
Westaim	z4	7.550	7.550	7.550	
Westburne	4200	15.250	15.050	15.250	-0.200
Westcoast	7035	29.000	28.700	28.800	+0.250
West 8.08%	240000	26.200	26.200	26.200	-0.200
jWstrnPac	6000	0.270	0.270	0.270	
WestStar	1100	24.950	24.950	24.950	
Westrl I U				(voir plus bas)	
Westrll u				(voir plus bas)	
Yield.ir	500	5.800	5.800	5.800	-0.100
jYorb.CIA	5300	0.190	0.190	0.190	+0.010
Total Sales : 10,415,663					
US Funds					
Bq.Ry.srK	755	26.950	26.850	26.950	-0.050
Bq.Ry.srl	100	27.550	27.550	27.550	
B.TD.SrG	2000	25.800	25.800	25.800	
Inco.Pr.E	4050	38.500	38.200	38.450	+0.400
Total Sales : 6,905					
Debentures (in 000's)					
cBoralex7%	d34	103.050	102.500	102.500	+0.450
cForex 8%	d117	116.250	115.500	116.000	-0.250
cScoBooms	d45	103.000	103.000	103.000	-0.500
cTD hybrid	d56	101.500	101.500	101.500	-0.500
Total Sales : 252,000					
Trust Units					
Athabasca	24162	17.000	16.650	16.950	+0.200
EnerMark	31023	5.050	4.950	5.000	
EnpFnd.G	16600	3.150	3.050	3.150	+0.100
FirstPr us	600	24.500	24.350	24.500	+0.100
Frhold.UN	3600	7.300	7.150	7.150	-0.150
Legacy.un	1000	7.500	7.300	7.300	-0.200
Nce Div.U	1003	3.250	3.250	3.250	-0.050
Nce Pet.u	18833	3.300	3.050	3.150	+0.050
Newcastle	8440	17.600	17.550	17.550	-0.050
Pengr.Enr	900	12.700	12.650	12.650	-0.100
Templ.em	2757	9.000	8.900	8.900	-0.150
Westr I U	1400	7.650	7.500	7.500	-0.150
Westrll u	1525	8.300	8.250	8.300	-0.200
Total Sales : 111,843					
Partnership Units					
Gaz.Metro	9401	18.400	17.950	18.350	+0.350
T.Can.P.U	3975	27.450	27.000	27.450	
Total Sales : 13,376					

Coup d'oeil boursier

Montréal-XXM	3340,19
	-42,38
TSE-300	6641,09
	-34,74
Dow Jones	8598,02
	+20,34
Dollar canadien (US Cents)	65,71
	+0,32
Or (New York-US$)	287,00
	-0,80

– PC

Kabila quitte Kinshasa et hausse le ton

Ian Stewart

KINSHASA
Associated press

Après avoir pris le Kivu à l'est, la rébellion se bat désormais dans le Bas-Congo, à l'extrême-ouest du Congo-Kinshasa. C'est dans ce contexte difficile que le président Laurent-Désiré Kabila a quitté vendredi son pays pour le Zimbabwe, où se tient ce week-end un sommet régional sur la crise congolaise.

Avant de s'envoler pour Victoria Falls, où il doit rencontrer notamment le président rwandais Pasteur Bizimungu, ancien allié devenu ennemi, l'homme fort de la République démocratique du Congo (RDC, ex-Zaire) n'a pas manqué d'agiter le spectre d'une nouvelle et longue guerre populaire.

Sur le terrain, les rebelles tutsis raffermissent leur contrôle sur la province orientale du Kivu, tandis que les combats de l'Ouest se rapprochent de Kinshasa. Sur la côte atlantique, on se battait à Muanda, port pétrolier, et Kitona, grande base militaire, à moins de 400km au sud-ouest de la capitale. La situation dans cette province du Bas-Congo est «évolutive», selon le Quai d'Orsay.

Selon un responsable du gouvernement s'exprimant sous le couvert de l'anonymat, les rebelles avançaient vers la capitale désertée par Kabila. Cette information n'a pu être confirmée de source indépendante.

En revanche, la radio officielle affirmait vendredi que les forces de Kabila contrôlaient toujours Kisangani, dans le Haut-Zaire: «la situation est parfaitement calme (...) après deux jours de troubles».

Avant de partir de Kinshasa, entouré d'une impressionnante garde prétorienne, celui qui arriva au pouvoir grâce aux rebelles tutsis et aux soldats rwandais a appelé à la guerre de reconquête: elle sera «longue et populaire», et menée par de nouvelles milices populaires, les «comités de défense», a lancé un Kabila ayant retrouvé le kaki de la période de la conquête du Zaire, il y a à peine plus d'un an...

Celui qui est désormais sur la défensive, après l'effondrement de l'alliance qui le soutenait, a promis de se venger du Rwanda, accusé d'avoir fomenté cette rébellion et de vouloir créer un «empire tutsi».

AVIS PUBLIC IMPORTANT

À TOUS CEUX ET CELLES QUI ONT OCCUPÉ

UN EMPLOI OCCASIONNEL AU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

ENTRE LE 21 AOÛT 1994 ET LE 31 JUILLET 1998

AVIS PUBLIC IMPORTANT

Quiconque a accumulé, au cours de cette période,

- 12 mois de travail à l'intérieur d'une période de 15 mois, dans un même ministère

ET

- a été l'objet d'une évaluation positive,

peut se voir octroyer le droit d'avoir son nom inscrit sur une liste de rappel.

- Toutefois, **vous devez vérifier l'inscription de votre nom en communiquant dans les plus brefs délais avec la Direction des ressources humaines dudit Ministère ou de l'organisme gouvernemental** où vous avez travaillé.

L'IMPORTANCE DE FAIRE VITE :

LE DROIT DE GRIEF

Si votre nom n'apparaît pas sur une liste et qu'il devrait y être,

vous disposez de 21 jours

suivant la date d'entrée en vigueur de la liste de rappel du ministère ou de l'organisme où vous avez travaillé pour formuler un grief.

(Par exemple, les premières listes ont été affichées le 3 août dernier. Le délai pour déposer un grief : au plus tard le 24 août 1998.)

Agissez rapidement ! Communiquez avec votre Direction des ressources humaines.

Pour le dépôt d'un grief, communiquez avec votre délégué syndical ou une personne agissant comme dirigeant d'une section locale ou encore avec le bureau régional du Syndicat de la fonction publique du Québec le plus près de chez vous : Québec, Montréal, Saint-Hubert, Drummondville, Saint-Jérôme, Matane, Jonquière et Rouyn-Noranda.

SYNDICAT DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUÉBEC

N605110

Sans emploi actuellement?

LA FORMATION: UNE PORTE OUVERTE SUR L'INDUSTRIE

JOURNALIER/ OPÉRATEUR EN PRODUCTION INDUSTRIELLE

Modules : Contrôle de la qualité, lecture de plans, hydraulique et pneumatique, entretien préventif, automate programmable...

Durée : 20 semaines incluant un stage de 4 semaines en industrie

Dates : Du 5 octobre 1998 au 26 février 1999

Horaire : 16 h à 23 h 30

Conditions d'admission :

Expérience en industrie serait un atout.

Clientèle sans emploi résidant sur les territoires des MRC HAUTE-YAMASKA et BROME-MISSISQUOI

INSCRIPTION : Dès maintenant au 263-8822

Note : Cette formation est offerte aux hommes et aux femmes

Offert en collaboration avec :

Société de Formation Industrielle de l'Estrie Inc.
Townships Corporation for Industrial Training Inc.

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité
Emploi-Québec

L155134

Attrapez le coup de foudre avec des offres du tonnerre

À VOUS DE CHOISIR

mazda

GRANDE LIQUIDATION

169$
ou 219$ - 0$ comptant*
Location mensuelle. Terme de 48 mois. Transport et préparation inclus! Comptant de 2 150 $*

259$
ou 308$ - 0$ comptant*
Location mensuelle. Terme de 48 mois. Transport et préparation inclus! Comptant de 2 150 $*



Mazda Protegé Se 1998
• Toujours la plus spacieuse de sa catégorie • Coussins de sécurité conducteur et passager avant • Volant ajustable • Essuie-glace à balayage intermittent • Et plusieurs autres caractéristiques de série!



Mazda 626 LX 1998
• Boîte automatique • Glaces à commande électrique et système de télédéverrouillage • Système audio AM/FM stéréo avec lecteur CD, montre et 4 hauts-parleurs • Coussins de sécurité conducteur et passager avant • Climatiseur et régulateur de vitesse

À VOUS DE JOUER MAINTENANT, CAR L'OFFRE SE TERMINE LE 31 AOÛT 98

* Les photos peuvent différer. Protegé SE #D4XJ58AA00, 626 LX #F4LS78AA00. Taxes en sus. Comptant initial ou échange équivalent. sur approbation du crédit. Limite de 80 000 km, frais de 8 ¢ le km additionnel.

COUP DE FOUDRE! COUP DE FOUGUE!

GEMME AUTO Granby, Qc.

mazda

1280 Principale, Granby 378-6222

L155376

Liquidation été 98

L'événement « On coupe les prix »

Transport et préparation inclus

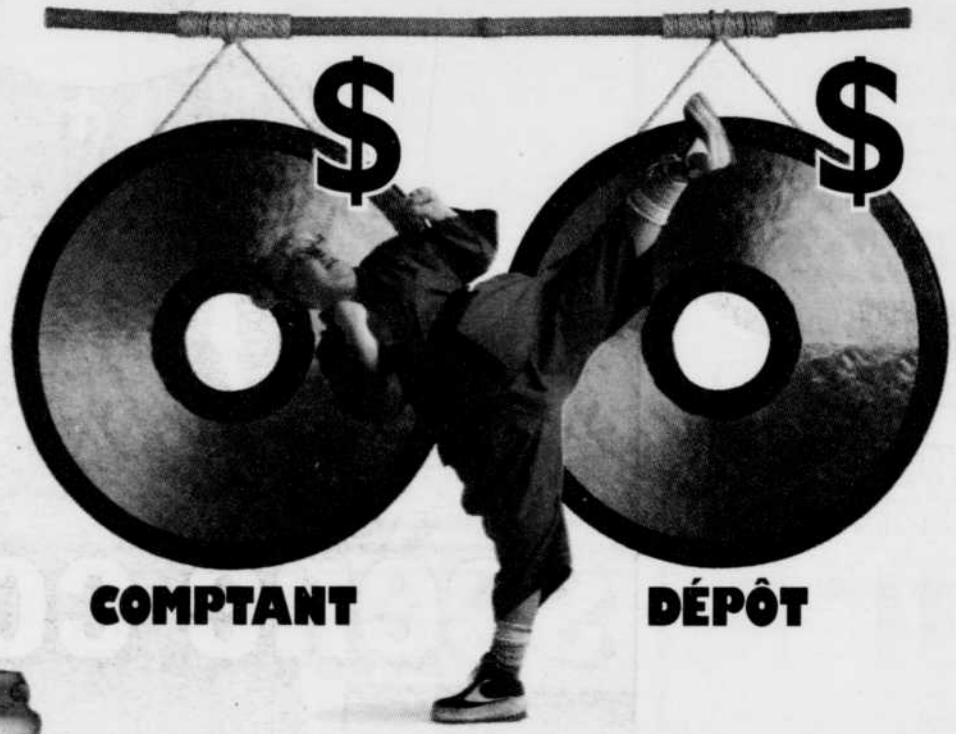


Cavalier-
2 et 4 portes

Une alliée fiable depuis les huit dernières années à travers le pays.

238 $
par mois, location 36 mois*

- Moteur 2,2 litres
- Moulures protectrices latérales
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Groupe d'instrumentation



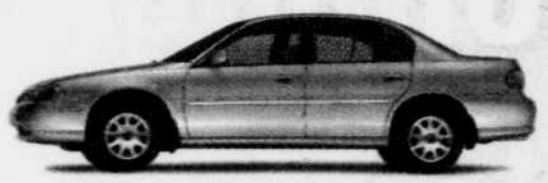


Metro-
3 portes

La Metro vous assure des années de transport à bon compte.

199 $
par mois, location 36 mois*

- Boîte manuelle à 5 vitesses
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Poutrelles latérales de sécurité



Malibu
Une Chevrolet primée à plusieurs reprises qui vous en offre beaucoup plus que ce que vous êtes en droit d'attendre. La preuve:

298 $
par mois, location 36 mois*
ou **19 498$*****

- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Banquette arrière repliable

1,9 %
de financement**



Pick-up CK
Pour tous ceux qui cherchent un camion qui travaille aussi dur qu'eux, choisissez le plus fiable et le plus durable des camions sur le marché, un CK de Chevrolet.

278 $
par mois, location 36 mois*
ou **19 998$*****

- Moteur V6 4 300 de 200 chevaux
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Pont arrière autobloquant

Astro
Puissant et spacieux, l'Astro est le véhicule récréatif idéal pour les familles actives.

378 $
par mois, location 36 mois*
ou **23 898$*****

- Moteur V6 4 300 à injection séquentielle
- Configuration de sièges 8 places
- Pont arrière autobloquant
- Bouche de chauffage arrière





OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE SUR UN VASTE CHOIX DE MODÈLES 1998.

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec

La Carte GM*** 750+

*Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1998 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. **Première mensualité exigée à la livraison. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Frais de 12¢ du kilomètre après 60 000 km. ***Taux de financement de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois à l'achat et jusqu'à 36 mois à la location sur la plupart des modèles en stock. ****Transport et taxes en sus à l'achat. Exemple de financement 20 000 $ incluant transport, préparation et taxes: 36 versements de 571,98 $, coût en intérêts de 591,28 $, coût total: 20 591,28 $. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. †††Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. L'Assistance routière et la Garantie GM TOTAL†† sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.



Manon Lussier et Jacques Rossi partagent une passion commune pour le théâtre. «Quelque fois les opinions diffèrent. Ça donne des discussions passionnantes qui nous font parfois nous coucher tard», lance Manon Lussier.
photo Richard Chagnon

Unis sur la scène comme dans la vie

Francine Beaudoin

GRANBY

Il y a 15 ans, elle quittait Granby, où elle a grandi. Cet été, elle y revient quatre soirs par semaine pour y jouer un rôle exigeant dans *La Mandragore*. Lui, son conjoint depuis dix ans, a fait la mise en scène de la pièce présentée au Palace.

Manon Lussier et Jacques Rossi vivent par et pour le théâtre: ils l'enseignent, jouent, répètent, se perfectionnent et assistent à une cinquantaine de pièces par année.

Ils en mangent, quoi.

N'est-ce pas un peu trop pour la vie de couple?

«C'est riche, au contraire. On a des tas de points communs. On partage un vocabulaire commun, des visions communes. Quelque fois les opinions diffèrent. Ça donne des discussions passionnantes qui nous font parfois nous coucher tard», lance Manon Lussier sous le regard attentif de Jacques Rossi qui acquiesce.

Elle est aussi blonde qu'il est noir.

Elle a l'air espiègle, s'anime, s'enflamme. Il semble toujours d'un calme olympien.

Leur complicité crève les yeux. Ils ont vraiment l'air heureux, calmement heureux...

«On ne se chicane jamais. Et puis on est loin d'être toujours ensemble. D'ailleurs, l'horaire, c'est le drame. Il nous a déjà fallu cinq ans avant de pouvoir prendre des vacances ensemble», avoue la comédienne.

Souvent, le rythme du travail est essoufflant. Alors, ils se relaient dans la maison. Mais, en dix ans, la vie a presque toujours fait en sorte que la course contre la montre de l'un coïncide avec un moment de répit chez l'autre.

«Alors on fait le lavage ou l'épicerie à tour de rôle. Et Jacques fait une lasagne extraordinaire.»

Vie trépidante

«On n'est pas fonctionnaire du théâtre. C'est toujours un recommencement. Et on travaille beaucoup».

Lequel des deux a dit cela?

Peu importe puisqu'ils s'entendent et dénoncent d'une même voix, surtout auprès de leurs élèves du cégep de St-Hyacinthe, les préjugés entourant le métier.

Non, ce n'est pas une vie de bohème. «On doit être très discipliné. Bien manger. Bien dormir. Être très équilibré. Ça demande une grande hygiène mentale», soutient Jacques Rossi le plus sérieusement du monde.

Les journées sont longues, les tâches multiples, le travail ardu mais oh! combien énergisant, stimulant.

«C'est un métier d'ouverture qui nous tient sur la brèche. Il nous procure toujours une grande excitation. Il exige toujours un dépassement de soi. C'est assez fascinant,» souligne Manon qui ne saurait s'en tenir à une seule activité.



Manon Lussier est une épouse très vertueuse, dans *La Mandragore*, pièce de Jean-Pierre Ronfart, présenté au Palace tout l'été. On la voit ici en compagnie de Gabriel Sabourin.
photo Alain Dion

Si elle aime jouer et enseigner, elle ne déteste pas livrer sa petite chronique à Canal Vie et faire de la post-synchro tout en planifiant une mise en scène pour ses étudiants de l'université. Elle caresse même le projet de diriger Jacques au théâtre, bientôt.

Lui s'attaquera vraisemblablement à une nouvelle production sous peu. Il a beaucoup joué en sortant de l'école. «Je suis sorti avec deux contrats en poche», explique-t-il. Mais il avait déjà en tête l'animation, la mise en scène et l'enseignement. L'écriture aussi.

Il a d'ailleurs déjà adapté une pièce de Ionesco et a même écrit au maître à ce sujet.

«Il m'a répondu! C'est extraordinaire».

Il fallait le faire, écrire à l'illustre Roumain.

«J'avais l'audace de la jeunesse», dit Jacques, rosissant.

Ah! la jeunesse! Elle s'enfuit aussi pour les comédiens. N'est-ce pas plus inquiétant dans ce métier?

«On vieillit par le théâtre», clame Manon. Il est vrai que la scène bouffe moins de talents que la télé, plus éphémère. «La télé brûle vite les gens. Le réseau théâtral est plus fidèle. On se connaît et n'est-ce pas notre premier amour?»

Un amour exigeant, qui vous tient en éveil et doit être cultivé, nourri. Qui nécessite «une mobilité intérieur et qu'on ne soit pas ancré dans des habitudes», souligne le comédien-metteur en scène.

À la sortie du petit café où s'est déroulée l'entrevue, les passants n'ont peut-être vu qu'un couple comme tant

d'autres. Pourtant, ils ont croisé deux amants du théâtre.

Autre texte en page 27

8

Sortir



Les Bagatelles

Le Trio Adaskin vous invite à l'église de Saint-Paul-d'Abbotsford, ce soir, à 20 heures, dans le cadre des Bagatelles. Emlyn Ngai, violon, Steve Larson, alto et Mark Fraser, violoncelle, interpréteront des oeuvres de Haydn, Martini et Sergei Taneiev. Ce trio tient son nom du compositeur Murray Adaskin et de ses deux frères Harry et John qui ont, dit-on, marqué le monde musical canadien chacun à leur façon. L'ensemble puise son inspiration dans le riche répertoire allant de Bach à Schonberg en passant par Beethoven, Mozart et Cowell. Rappelons que les Bagatelles sont organisées dans le but de ramasser des fonds destinés à la restauration de l'orgue de l'église paroissiale.

Les Beaux dimanches au Lac

GRANBY - Quoi faire dimanche? Ne cherchez pas plus loin que le Parc Daniel-Johnson, à Granby. Trois concerts vous sont offerts: en matinée, de 11h à 12h30, assistez au concert classique d'Hélène Boucher et Hugues Gagnon, dont la flûte et la guitare devraient vous enchanter. De 14h30 à 15h30, les enfants sont conviés au spectacle de Cyclo parleur, un clown, chanteur, musicien, raconteur et magicien. Enfin, de 17h à 19h, le Duo Claude Maheu vous jazzera ça au saxophone et au piano.

Théâtre à Brigham

BRIGHAM - Vous avez encore l'occasion de voir la pièce «Cinq femmes en coulisse» au théâtre Mandragore de Brigham, 105 avenue des Pins les vendredis 14 et 28 août et les samedis 15, 29 août et 5 septembre. Cette pièce est une création de Patrick David Campbell qu'il a aussi mise en scène et dans laquelle il joue aux côtés de Nicole Kerouac, Angelle Beausoleil, Sylvie Radacovici, Danielle Grenier et Nicole Chouinard. David Campbell. Vous pouvez aussi vous procurer un forfait souper-théâtre les samedis. Informations et réservations: (450) 266-4246.

Cabaret

BRIGHAM - Guy Desmarais, auteur-compositeur-interprète nous livre ses chansons sur la vie quotidienne où se succèdent humour et poésie les 21 et 22 août à 20 heures au cabaret du théâtre Mandragore à 20h. Entrée: 10$.

Art vocal

RICHMOND - À compter de ce soir, tous les samedis du mois d'août, les Amais de la musique de Richmond vous invitent à participer au «mois de l'Art vocal». Le premier spectacle (ce soir à 20h) vous fera connaître un chanteur de la relève, Éric Laporte, ténor lyrique. SOn récital-spectacle inclue des airs d'opéra, des chansons italiennes et des mélodies françaises. Ce soir, au Centre d'Art de Richmond, 1010 Principale nord. Billets: 15$. Réservations: (819) 826-2488.

Cérémonie du thé

ROUGEMONT - Le Chado, ou cérémonie du thé, est un art plutôt méconnu au Québec. Toutes les personnes intéressées sont invitées à en apprendre davantage sur cette voie de la sagesse demain, 13h, à l'Atelier La Claude, 245 Petite Caroline, à Rougemont. Billets: 15$. N'oubliez pas votre chaise de jardin. Après la cérémonie, vous pourrez effectuer une visite guidée de ce musée vivant qu'est l'atelier de la peintre-céramiste. Informations: 469-1148.

Les films en ville

(semaine du 7 au 13 août)

Cinéma des Galeries de Granby

Dr Dolittle: tous les jours à 13h15.

Marie a un je ne sais quoi: tous les jours à 13h et 19 h.

Le masque de Zorro: tous les jours à 15h30 et 21h30.

Mauvais oeil: tous les jours à 15g30, 17h30, 19h30 et 21h30.

À tout jamais: tous les jours à 13h30, 16h, 19h et 21h30.

Cinéma Fleur de Lys

Il faut sauver le soldat Ryan: tous les jours: 13h, 17h et 20h30.

Armageddon: tous les jours à 12h15, 13h15, 18h30 et 21h30.

L'Attrape-parents: tous les jours à 14h05, 16h35, 19h05 et 21h35.

Petits soldats: tous les jours à 12h30.

Le Négociateur: tous les jours à 15h, 18h15 et 21h15.

Halloween H20: tous les jours à 13h30, 15h30, 17h30, 19h30 et 21h30.

Théâtre Princess

The Mask of Zorro: samedi et dimanche à 15h, 21h; du lundi au vendredi à 21h.

Small Soldiers: samedi et dimanche à 13 et 18h50; du lundi au vendredi à 18h50.

EN BREF

Howard Stern reporté

TORONTO (PC) — La station City TV a décidé de reporter la diffusion du Howard Stern Show, qu'elle prévoyait amorcer le samedi 22.

«Nous souhaitons voir plusieurs épisodes avant de diffuser», a expliqué le chef de la programmation de City TV, Jay Switzer, une précaution qui s'avère impossible avant le lancement aux Etats-Unis.

City TV, propriété du même groupe que Much Music et Musique Plus, maintient que l'émission est «importante» pour elle et qu'elle la montrera plus tard.

L'indélicat Howard Stern, qui sévit le matin en semaine à la radio, depuis New York, doit ajouter cette année une émission télévisée hebdomadaire à sa palette.

La WWF succède à Reynolds

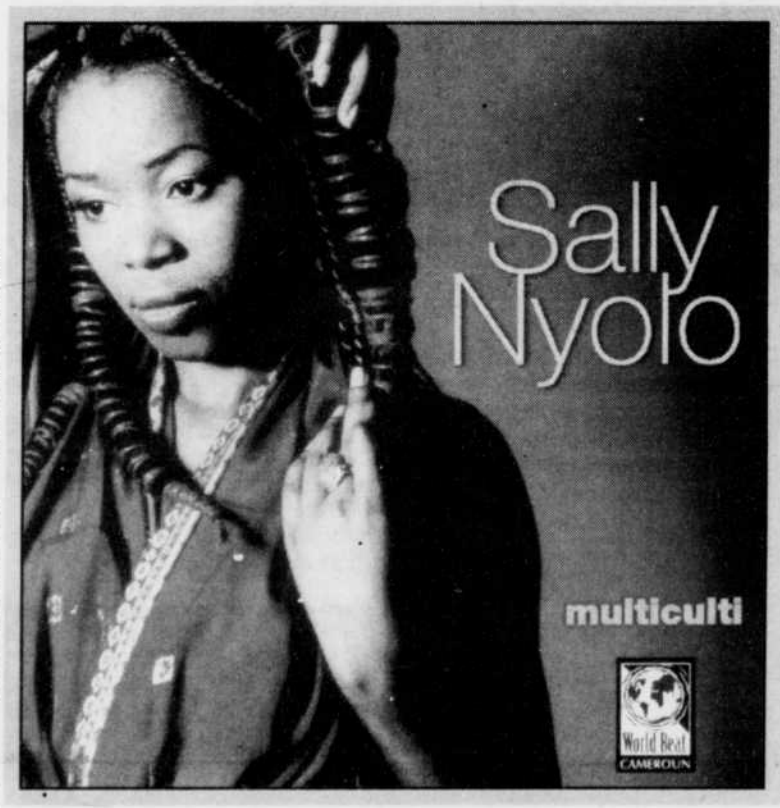
LAS VEGAS (AP) — L'actrice Debbie Reynolds, un peu dépitée, a vu la World Wrestling Federation (WWF) acquérir pour 9 millions $ US, mercredi, son hôtel casino en faillite.

«Cette propriété valait 22 millions $», a signalé la comédienne de 66 ans, qui avait racheté l'hôtel Paddlewheel et l'avait rénové. «Voilà la triste fin de mes rêves, après tout ce travail», a affirmé Mme Reynolds, qui a également déclaré une faillite personnelle.

Selon un dirigeant de la WWF, Ed Kaufman, l'organisme producteur de lutte spectacle se lancera sur le marché de Las Vegas afin d'«étendre la notoriété de notre marque aux secteurs du jeu et de la restauration thématique».

Un an après Diana

TORONTO (PC) — Le dimanche 30, un an après la mort de la princesse Diana, le réseau anglais de Radio-Canada diffusera le documentaire «The Accident». Le propos de l'émission «The Passionate Eye» portera, outre les divers mythes et théories du complot lancés depuis la nuit fatidique, sur le rôle de Mohammed Al Fayed, propriétaire du Ritz. Son fils Dodi est mort dans l'accident avec Diana Spencer, sa fiancée.



Nouveau et différent

Vous aimez la musique d'ailleurs, les sonorités différentes? Ou vous cherchez tout simplement «autre chose»? Sally Nyolo, une belle Camerounaise nous offre son second album: Multiculti. Cette jeune femme, installée à Paris depuis l'âge de 13 ans, a décidé de faire le grand saut en 1991, après avoir été choriste pour des artistes de renom comme Jacques Higelin, Nicole Croisille et Touré Kunda. Ce deuxième album a été reçu en France comme «un véritable arc-en-ciel de sensations à fleur de peau, à la fois profondément enraciné dans la terre-mère et délicieusement aérien». (extrait de la revue Chorus, juillet 98). Sally Nyolo offrira un spectacle le 18 août, à Montréal, au Balattou, à 21h. Informations: (514) 845-5447. Et son nouveau disque est maintenant diponible au Québec.

Chine: mesures extrêmes pour contrer les inondations



Un couple de cochons se tient tant bien que mal sur un débris flottant, emporté par les inondations, près de Wuhan, dans la province chinoise de Hubei.
photo Associated press

John Leicester
PÉKIN
Associated press

Exode face à la colère du fleuve: plusieurs centaines de milliers de Chinois ont déjà été évacués des rives du Yangtsé en crue, et d'autres s'apprêtaient à l'être vendredi, tandis que les autorités envisageaient de sacrifier de nouvelles zones rurales pour sauver les villes.

Le bassin du Yangtsé fait face «au pire défi de son histoire», a estimé Ge Shouxi, ingénieur en chef sur le Fleuve Bleu, alors que les inondations, les pires depuis 1954, ont déjà fait au moins 2000 morts en deux mois.

Des mesures extrêmes sont à l'étude, mais le gouvernement de Pékin n'y a pas encore donné son feu vert, espérant encore pouvoir les éviter: elles consisteraient dans un premier temps à ouvrir les portes anti-inondations afin de détourner les eaux vers les zones prévues à cet effet. Et, si cela ne suffit pas, on pourrait faire sauter une digue de trois kilomètres de long.

La méthode déjà employée pour faire baisser les eaux du fleuve est d'abandonner en amont des digues secondaires ou de les faire sauter, pour soulager en aval la pression de la crue sur les digues principales.

Dans la province du Hubei (centre), où l'état d'urgence a été décrété jeudi, ont a déjà sacrifié 104 de ces petites digues, poussant 270 000 personnes à fuir, précise le Quotidien du Peuple, organe du Parti communiste. Ce qui a permis de sauver le grand centre industriel de Wuhan et ses sept millions d'habitants.

Plus au sud, le cauchemar des autorités est devenu réalité: les digues protégeant la ville de Jiujiang, dans la province du Jingxi, ont partiellement cédé hier matin, lâchant des trombes d'eau de deux mètres de haut qui ont commencé à inonder la ville, selon l'agence de presse officielle Chine nouvelle. Deux bateaux ont été coulés pour tenter de colmater la brèche de 40 mètres.

La situation s'est aggravée à la suite d'une nouvelle crue: jeudi, à Shashi, le Yangtsé a atteint une hauteur record de 44,68 mètres, soit un centimètre de plus qu'en 1954, date à laquelle quelque 30 000 personnes avaient été tuées.

Des digues secondaires ont déjà été abandonnées dans cette zone du Jingjiang abritant plus de 500 000 personnes. Quelque 230 000 ont déjà été évacuées, 100 000 autres sont en train de partir. Les autres résidents vivent sur des hauteurs et sont en sécurité, selon Chen Zhichao, directeur du Bureau de gestion des inondations.

Dans la région de Jingzhou, près de Shashi, les autorités ont volontairement percé des brèches dans six digues secondaires, jeudi et vendredi, provoquant l'évacuation de 100 000 habitants, selon un responsable chargé du contrôle des eaux à Jingzhou.

Face à cette situation catastrophique, Pékin verrouille plus que jamais les informations: seule la version officielle peut être diffusée, les journalistes étrangers étant empêchés de se rendre sur place, voire détenus s'ils le font quand même.

Affaire Lewinsky: J-10 pour Bill Clinton

Larry Margasak
WASHINGTON
Associated press

Dix jours. Bill Clinton n'avait plus hier que dix jours pour peaufiner son témoignage devant le grand jury fédéral. La veille, Monica Lewinsky a témoigné pendant neuf heures sur ses relations intimes avec le président américain. Un témoignage «honnête et complet», selon son porte-parole.

Au cours de son audition, la jeune femme, âgée de 25 ans, aurait reconnu avoir eu des rapports sexuels avec le président à la Maison Blanche, notamment dans une pièce proche du Bureau Ovale, et avoir discuté avec lui des moyens de cacher leur liaison, selon une source judiciaire. Toutefois, elle aurait souligné que M. Clinton ne lui a jamais demandé de mentir à la justice.



Le président américain Bill Clinton

Monica Lewinsky a témoigné «sincèrement, complètement et honnêtement», a déclaré son porte-parole Judy Smith, tandis que l'un de ses avocats, Plato Cacheris, estimait que sa cliente avait fait «du bon travail». Toutefois, l'ex-stagiaire de la Maison Blanche pourrait être à nouveau convoquée devant le grand jury (chambre de mise en accusation), notamment après la déposition de Bill Clinton, prévue pour le 17 août.

La balle est maintenant dans le camp du président. Ce dernier avait nié toute liaison avec la jeune femme lors d'une déposition sous serment le 17 janvier dans le cadre de l'affaire Paula Jones. «Je n'ai jamais eu de relations sexuelles avec Monica Lewinsky. Je n'ai jamais eu de liaison avec elle», avait-il déclaré aux avocats de Mme Jones. Un peu plus tard, il avait réaffirmé sa position en public, sous l'oeil des caméras, lors d'une réception à la Maison Blanche.

Mais, après la volte-face de Monica Lewinsky, qui dans un premier temps avait elle aussi nié sous serment toute liaison, M. Clinton se retrouve dans une position inconfortable. Le procureur indépendant Kenneth Starr le soupçonne d'avoir menti sur la nature de ses relations avec Monica Lewinsky et d'avoir entravé le cours de la justice en demandant à la jeune femme de garder leur liaison secrète.

BUFFET CHAMPÊTRE SOUS LE CHAPITEAU



Jusqu'au 13 septembre
15,95$ p.p.
(taxes en sus)

OUVERT LES DIMANCHES MIDI
Les réservations seraient appréciées
(450) 295-2141
****
La Métairie
Dunham
L160101

SALLE À MANGER
Ouverte à 18 h
(excepté les lundis)
Tables d'hôte
à partir de 15,95$ p.p.

LE PALACE DE GRANBY
135, rue Principale, Granby (Autoroute 10, sortie 68)
Le Palace de Granby, les Productions Jean-Bernard Hébert et le Théâtre français du Centre national des arts d'Ottawa
vous présente
«La Mandragore»
de Jean-Pierre Ronfard
Mise en scène: Jacques Rossi
À l'affiche du 26 juin au 29 août 1998, 20h30



RÉSERVATIONS : Granby : (514) 375-2262
Extérieur : 1-800-387-2262

FORFAITS SOUPER-THÉÂTRE
925, rue Principale, Granby
301, rue Principale Granby
348, rue Principale, Granby
1, boul. Mountain Granby
Réservations: Granby : (514) 375-2262 • Extérieur : 1-800-387-2262

FORFAITS HÉBERGEMENT THÉÂTRE
Vous réservez à l'hôtel de votre choix
Hôtel Castel de l'Estrie
1-800-363-8953
514-378-9071
Hôtel Le Granbyen Place Versailles
1-800-267-8406
514-378-8406

Théâtre D'Eastman
Salle Marjolaine Hébert
55, chemin du Théâtre, Stukely Sud, Eastman (autoroute 10 - sortie 106)
présente du 20 juin au 29 août 1998
la comédie musicale
Des Grenouilles et des Hommes



Une création de Michel Duchesne dans une mise en scène de André Montmorency
une production Jean-Bernard Hébert Inc.
avec
Nicole Leblanc • André Montmorency • Pauline Lapointe
Jacques Girard • Brigitte St-Aubin • Frédérick De Granpré • Miro
Forfaits souper-théâtre disponibles
RÉSERVATIONS (514) 297-2860
FRAIS D'APPEL ACCEPTÉS

8

JEEP • JEEP • JEEP



24 VÉHICULES POUR LIVRAISON IMMÉDIATE!
Aucune offre raisonnable refusée

0% 36 MOIS

3,8 % 48 mois
4,8 % 60 mois

Nous avons un urgent besoin de véhicules d'occasion

SEULEMENT
CHEZ
LES VOITURES GRANBY INC.
1257 Principale, Granby 378-9921

Jeep Eagle

L156077

PAPETERIE L'ECO LOGIC

C'EST LA RENTRÉE!



TOUT pour votre matériel scolaire

À MEILLEUR PRIX

Ça c'est cool!

166 Cowie 2e étage
Granby 777-7747

L155586

Week-End Jeux vidéo



F-1 World Grand Prix: où est Jacques?

Stéphane Champagne
GRANBY

Impossible de savoir si Jacques Villeneuve a les cheveux blonds, bleus ou mauves dans le nouveau jeu *F-1 World Grand Prix* pour le Nintendo 64.

Pourquoi? Parce que notre Jacquot national n'a pas voulu endosser le jeu, du moins pas en totalité. Je m'explique. Tous les coureurs du circuit de Formule 1 ont leur photo dans le jeu. Villeneuve, lui, est présenté comme le Driver Williams (conducteur pour l'écurie Williams) et son visage est voilé. Bizarre, non?

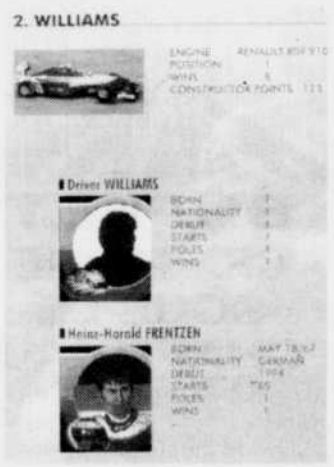
Mais consolez-vous. Nintendo a plus d'un tour dans son sac, car il est possible de nommer ce mystérieux conducteur. J'ai pas écrit le nom Jacques Villeneuve, mais plutôt Léonard Poitras, juste pour niaiser.

Parlons du jeu maintenant. Entre un Grand Prix à la télé et le *F-1 World Grand Prix*, il n'y a pas beaucoup de différences. Les prises de vue de caméras sont identiques. Si ce n'était des pixels, on croirait qu'il s'agit d'images télé.

Le vrombissement des moteurs est d'un réalisme étonnant. Tag Heuer est celui qui fournit les temps officiels au bas de l'écran. Ziaaooooooouuuuu.

Il existe cinq *Game Mode* : *Exhibition* (contre l'ordinateur); *Challenge* (où vous prenez part à des scénarios différents, comme des batailles sur pistes mouillées); *Time Trial* (vous êtes seul en piste ou vous courez contre une voiture «fantôme»); *2 Players Mode* (un contre un, vous l'aurez deviné!).

Le cinquième mode de jeu, et non le moindre, est évidemment le Grand Prix, qui est en fait une reprise du championnat du monde 1997. Tout se déroule comme si c'était un vraie saison de F-1.



Ça commence par le Grand Prix d'Australie, puis celui du Brésil, d'Argentine, de San Marino, de Montréal, et cetera, et cetera. Chaque circuit est reproduit avec exactitude. Impressionnant!

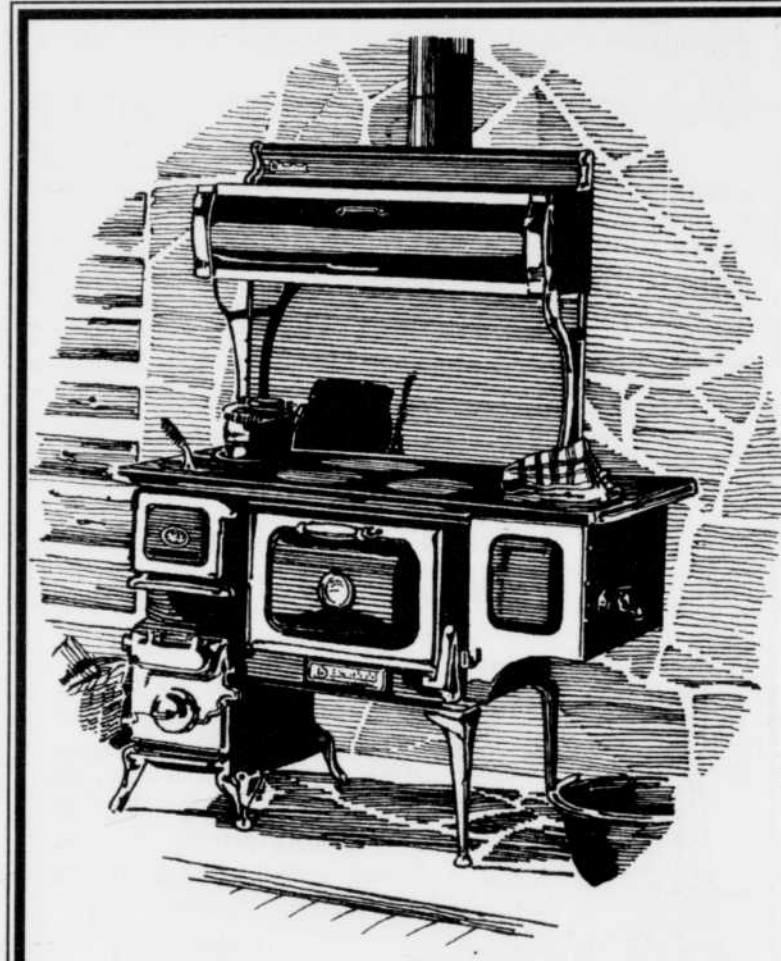
Il y a les périodes de *warm-ups* (essais libres) et les qualifications, suivies du départ. Le vrai. Même si j'avais choisi Schumacher lors des qualifications, je me suis retrouvé en 22e position sur la grille de départ.

Pas grave, je me suis repris durant la course, qui n'est que de cinq tours, et j'ai terminé 15e.

Parmi les détails qui m'ont le plus marqués : les informations que l'équipe Ferrari me dictaient, dans le style «Frentzen est le meneur, tu es quatre secondes derrière lui» ou encore «Y en a un qui te colle derrière...».

En bon Schumacher, j'ai joué «cochon» en tentant de couper les voitures qui voulaient me doubler, mais en vain.

Vraiment, mis à part l'histoire de Villeneuve, je n'ai pas été déçu par *F-1 World Grand Prix*. Je le recommande à tous les passionnés de course automobile. J'offre 7/10.



La cuisinière au bois Heartland
Branché aux souvenirs d'une autre époque!

Restez bien au chaud, cuisinez des mets délicieux, ayez toujours de l'eau chaude à votre disponibilité, tout cela sans avoir recours à l'électricité. Disponible dans une variété de modèles, de grosseurs et de couleurs. Une cuisinière au bois Heartland vous apporte tout le confort possible à la maison. Modèle au charbon aussi disponible

Heartland® Appliances Inc.

Avantages

- Surface en émail vitrifié noir avec garnitures nickelées permettant un nettoyage facile des éclaboussures.
- Fabriquée en fonte massive et en acier revêtu d'émail vitrifié.
- Très grand foyer en fonte doublé de briques, conçu pour que le bois se consume lentement et régulièrement (moins de bois à couper et à empiler).
- Fonctionne au bois ou au charbon (avec l'ensemble de grilles appropriées pour le charbon en option).
- Grille de foyer réglable pour le chauffage et la cuisson l'hiver et pour la cuisson seulement l'été.
- Four fonctionnel revêtu d'une couche vitrifiée et comportant des commandes faciles à utiliser.
- Coffret de réchauffage pratique donnant plus de place de rangement et la possibilité de réchauffer des plats.
- Poignée pour soulever les plaques supérieures et charger le combustible.
- Les modèles sans réservoir possèdent un porte-serviettes.
- Double paroi en option pour l'eau chaude domestique.
- Déflecteur thermique en option pour installation avec distances réduites.
- Ensemble d'amenée d'air en option permettant de prendre l'air de combustion à l'extérieur.
- Diamètre de conduit de cheminée standard de 6 po.

Fourneau de cuisine Oval :

- Fourneau de cuisine à bois classique depuis 1925.
- Dégagement de chaleur de 50 000 BTU/h.
- Chauffe de 1 200 à 1 800 pi.ca.
- 6 pi.ca. de surface de chauffage et de cuisson en fonte polie.
- Grand four de 2,4 pi.ca. : L: 17 3/4 po x H: 11 1/2 po x P: 20 po, grille à 4 positions.

RONA le Rénovateur
Maximat
241 Albert, Cowansville
266-1444

POELERIE C.B.G.

L148815

Promenade estivale en Chaudière-Appalaches



Deux des soixante maisons créées par Ernest Baillargeon à Saint-Georges-de-Beauce, en Chaudière-Appalaches.
photo Monique Nuytemans

Saint-Georges-de-Beauce
Collaboration spéciale

La région du Québec appelée Chaudière-Appalaches doit son nom à la rivière Chaudière et à la chaîne de montagnes des Appalaches que nous partageons avec les États-unis. L'intérieur de cette région, appelée la Beauce, est d'ailleurs la route directe pour le Maine.



MONIQUE NUYTEMANS

Si, cet été, vous aviez l'intention de vous rendre dans le Maine, prenez donc votre temps et arrêtez-vous pendant quelques jours chez nous où vous attendent la jolie ville de Saint-Georges, les bords attrayants du lac Etchemin, les promenades en montagne.

Saint-Joseph-de-Beauce, Notre-Dame-des-Pics, d'autres arrêts heureux qui vous feront découvrir l'intéressant musée de Marius Barbeau et le plus long pont couvert au Québec. Ils vous permettront de poursuivre votre route sans que la monotonie ne s'installe.

Les «patenteux» du Québec

Saint-Georges-de-Beauce, à 100 km au sud-est de Québec, est la capitale de la Beauce. C'est une ville jolie et prospère qui possède une des plus belles églises au Québec. L'église Saint-Georges date de 1900, se coiffe de trois clochers avec, comme il se doit, devant son perron, la statue en bronze doré de Saint-Georges terrassant le dragon. C'est l'oeuvre de Louis Jobin dont la sculpture originale, faite en bois, se trouve à l'intérieur du musée de «l'Entrepreneurship» beauceron qui voisine l'église.

Ce musée est dédié aux «patenteux» de la Beauce à tous ceux qui ont fait leur marque dans la région. On rappelle ici que les Beaucerons étaient autrefois appelés «les jarrets noirs», car la terre fertile de la Beauce laissait aux jambes des cultivateurs des marques quasi-indélébiles.

Les Beaucerons sont aussi reconnus, mais on n'en parle pas au musée, pour avoir été des «faiseux de procès», avec leurs chicanes de clôtures qui menèrent nombre de propriétaires en cour pour arracher à grands frais, ou peur de perdre, deux ou trois pieds de terrain!

À Saint-Georges, on loge d'habitude au Georgesville dont la cuisine est excellente et où vous pourrez vous régaler d'une salade d'endives au roquefort et lardons de canard, d'une soupe au fenouil, d'un pavé de saumon sauce mousseline, le tout couronné d'un parfait au cointreau.

Au village d'Ernest

Pour une visite qui sort vraiment de l'ordinaire, allez voir le village miniature d'Ernest Baillargeon. Situé dans le quartier résidentiel de Saint-Georges, vous y découvrirez une soixantaine de maisons toutes menues. Ernest Baillargeon a 77 ans et était entrepreneur de profession. À sa retraite, il occupa ses loisirs, surtout pendant les longs mois d'hiver, à construire ce qu'il avait fait toute sa vie: des maisons. Mais à peine plus grandes que des maisons de poupées. Elles représentent plus de 6 000 heures de travail.

Cette collection est installée dans le jardin de sa propriété et ne ressemble à aucune autre que j'ai eu l'occasion de voir à la faveur de mes voyages en Hollande et au Danemark. La Hollande est reconnue pour son village-miniature de Madurodam, près de La Haye; le Danemark pour celui de Legoland, totalement construit avec des blocs Lego.

À ces deux endroits, plusieurs artistes ont combiné leurs talents pour créer une exposition de grande envergure représentant chacune des régions particulières à leur pays. Ici tout a été fait par un seul homme qui n'a bâti que des maisons québécoises, répliques de celles qui existent dans la région.

Ernest y a employé des moyens de récupération peu banals: des menues lattes de stores vénitiens ont servi au revêtement de plusieurs maisons, des crayons pour simuler les murs d'une cabane en bois rond, du papier d'émeri pour des toitures, des punaises pour des poignées de portes. L'imagination et l'«entrepreneurship» d'Ernest n'ont pas de bornes et il faudrait le couronner «Roi des pantenteux»!

La pause qui rafraîchit

En passant par Saint-Prosper, on ira voir la Village des Défricheurs. On y voit l'oeuvre de Henri-Louis Larochelle. Il sculpte et peint d'énormes champignons (polypores) qui s'accrochent parfois aux troncs de vieux érables. Son neveu, qui fait de la coupe de bois dans le Maine, conserve ces champignons et les expédie à son oncle qui les travaille en scènes de chasse, de traîneau à chiens, d'Indiens autour d'un feu. Le tout fait preuve d'un talent peu commun.

Enfin, pour un après-midi de pleine détente, arrêtez-vous au Manoir du Lac Etchemin. Ce lac doit son nom à une tribu d'Indiens et le Manoir du même nom vous proposera une promenade en ponton sur le lac avant de vous attabler pour goûter aux produits locaux que vous offrira Claude Jolin, la propriétaire, tout en vous montrant sa carte des vins dont l'ampleur est remarquable. Le Pétrus, vous connaissez? C'est un bordeau rare que le vignerons bordelais gardent en cave pour le mariage de leur fille. Le Manoir Etchemin en possède plusieurs bouteilles! Ce jour-là, un Sancerre arrosa élégamment une truite meunière.

POUR VOS BESOINS EN ASSURANCE DE PERSONNES
Assurance-vie
Assurance-invalidité
Assurance collective
Assurance hypothécaire
Assurance-voyage
372-5801
LAMBERT • JUTRAS • ROBIDOUX
ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS INC.
Solide partenaire de votre sécurité financière depuis 1954 L155587

DERNIÈRE CHANCE! DERNIÈRE CHANCE!
Plaisir garanti
HAMPTON BEACH
Du 28 au 30 août
Transport, 2 nuits, «Guy Punch Party», etc.
Occupation quadruple 145 $ canadiens
Occupation double 175 $ canadiens
À NE PAS MANQUER
SUPER CLUB À CUBA
Départ : 17 octobre, 1 à 2 semaines
Sièges disponibles sur demande
INFORMEZ-VOUS! Imbattable
SPÉCIAUX D-7 DISPONIBLES
Croisières, formule club pour couples et célibataires
vacances Tourbec
Détenteur d'un permis L153834
LA GUYMANIE
VIVE LES VACANCES...
372-6844
Guy Choquette
Conseiller

Wildwood
5 jours, 4 nuits
7 septembre 98
Départ de Granby
395$ canadiens par personne
incluant 4 nuit d'hôtel
4 déjeuners - 3 soupers
Visites - Taxes, assurance annulation
Visite à Atlantic City
375-1747
VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.
American Express Agences de voyages Représentant
Détenteur d'un permis du Québec
90, rue Drummond, Granby
Détenteur d'un permis du Québec
A160056

Stephen Burlton
B. SC. Econ., Conseiller financier
Tél. : 776-1408
Stratégies de placement selon votre profil et vos objectifs, appuyées par un service professionnel et attentif.



MIDLAND WALWYN
LE SENS DES VALEURS «BLUE CHIP»MD

LE SENS DES VALEURS «BLUE CHIP»MD est une marque de commerce déposée de Capital Midland Walwyn Inc. Membre du Fonds canadien de protection des épargnants. L156211

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux

Surveillez notre circulaire insérée dans La Voix de l'Est Plus de dimanche intitulée :

SOLDE DE RÉNOVATION

Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux du dimanche au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.

Demandez votre carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE

70 Simonds Nord
Granby
378-9884

L155186

Un autre biographe svp

PARIS (AP) — A la requête d'Alain Delon, un juge des référés (injonctions) du tribunal de grande instance vient d'interdire provisoirement la publication de tout article ou autre écrit, tiré d'un synopsis rédigé par Bernard Violet sur la vie du comédien.

L'affaire sera examinée sur le fond le 14 octobre et, si le référé est confirmé, le synopsis de M. Violet restera lettre morte.

Au printemps, l'écrivain Violet avait soumis à l'éditeur Grasset le synopsis d'une biographie de l'interprète de «Plein Soleil» et «M. Klein».

Or selon l'avocat suisse de l'acteur, Dominique Warluzel, le document «fait apparaître que ce n'est pas d'une biographie qu'il s'agit mais d'un torchon de caniveau portant atteinte à son honneur et à sa vie privée».

La maison Grasset ne donnera pas suite au synopsis de M. Violet et maintenant Delon veut faire en sorte de prévenir toute publication chez tout autre éditeur.

Le nouveau Woody

NEW YORK (Reuter) — Le nouveau film de Woody Allen, «Celebrity», ouvrira le 36e New York Film Festival, le vendredi 25 septembre.

Le long métrage que lance Miramax Films, du groupe Disney, et dans lequel Allen ne joue pas propose une série de personnages newyorkais, notoires pour toutes sortes de raisons.

La distribution inclut Melanie Griffith, Kenneth Branagh, Leonardo DiCaprio, Judy Davis, Joe Mantegna, Winona Ryder, Charlize Theron, Famke Janssen et Gretchen Mol.

LE CARROUSEL
RESTO-BISTRO



MENU BISTRO..... 7.95$ et +
L'APRÈS-BOULOT 4 à 7
DU LUNDI AU VENDREDI
TABLE D'HÔTE EN SOIRÉE.... 18.95$ et +
Réservez pour votre BRUNCH DU DIMANCHE (servi de 11 h à 14 h) 16.95$

Cuisine
FRANÇAISE MÉDITERRANÉENNE

Restaurant LE CARROUSEL
VINS
SCOTCH
PORTO
BIÈRES IMPORTÉES

Quilliams LAC BROME
Classification Hébergement Québec ★★★★
572, chemin Lakeside, Lac-Brome
(450) 243-0404 1 888 922-0404

L155333

POINTE ST-JACQUES

Le samedi soir
ça se passe à La Pointe!

BUFFET DU SAMEDI SOIR
À VOLONTÉ
Comprenant : soupe, salade, fesse de boeuf, fesse de porc, rôti de dinde, gigot d'agneau, pommes de terre, légumes, choix de desserts, thé ou café
12.50$

TOUS LES SAMEDIS SOIR



Votre souper sera agrémenté en musique par
MICHEL DUCHESNE

150 St-Jacques, Granby
372-2511

L155320

LES PLAISIRS D'ÉTÉ
AU Le Château Bromont HÔTEL SPA



Activités de la terrasse jusqu'au 30 août 98

Les Dimanches Brunch champêtre



avec un lauréat du festival de la chanson de Granby dès 11 h
18.95$ /pers.
CITÉ ROCK détente 102,7 FM

Cinéma en Plein air
Dimanche
Lundi
Mercredi
débute au crépuscule

Les samedis méchoui avec orchestre des îles dès 18 h
19.95$ /pers.
APPLETON JAMAICA RUM

Les vendredis Italiens
buffet à compter de 18 h
15,65 $/pers.



Les mardis et jeudi 4 à 7 blues et jazz

4 à 7 tous les jours
Bon été

L155630

90 Stanstead, Bromont 534-3433

Bas d'écran en cyrillique

LOS ANGELES (Reuter) — La compagnie MTV Networks a annoncé qu'elle lancera un service en continu pour la Russie, le 25 septembre.

Cette première chaîne occidentale adaptée à l'auditoire russe sera d'abord diffusée dans les régions de Moscou et de Saint-Pétersbourg, puis possiblement ailleurs dans cet immense pays non câblé.

Son père à perpétuité

DENVER (AP) — Le père de l'acteur Woody Harrelson, condamné à la perpétuité pour le meurtre d'un juge, demande un nouveau procès en plaidant l'incompétence de ses avocats.

Ceux-ci n'auraient pas prévenu Charles Harrelson que d'autres suspects étaient visés lors de l'enquête sur la mort du juge fédéral John Wood, au Texas, en mai 1979. Réputé pour sa sévérité, le magistrat s'apprêtait alors à rendre sentence dans une autre affaire.

Woody Harrelson, qui a joué entre autres dans la comédie télévisée «Cheers» et le film «White Men can't Jump», couvre les frais d'avocat de son père dans ces nouvelles procédures.

Jerry endisque

NEW YORK (AP, Reuter) — Le comédien et auteur Jerry Seinfeld a conclu avec la maison Universal Records, qui lancera en septembre son disque «I'm Telling You for the last Time».

Cet été, Seinfeld donne sur scène des sketches et répliques qui ont fait la gloire de sa comédie de situation «à propos de rien», qui a tenu l'antenne neuf ans au réseau NBC.

Il enregistre le disque lors des représentatations données ces jours-ci au théâtre Broadhurst. Mais comment se sent Seinfeld, quand il n'est pas tenaillé par le défi d'une prochaine saison de télévision? «Comme un chien à qui on vient de détacher la laisse.»

Chars de vedettes

LOS ANGELES (AP) — Une Ferrari particulière sera vendue aux enchères, le dimanche 16, parmi d'autres voitures de collection.

Ce coupé 212 Pinin Farina n'avait coûté que 12 000 $ US au cinéaste Roberto Rossellini, en 1953, qui l'avait offert en cadeau de mariage à Ingrid Bergman.

Une Callaway Speedster 1991, du réalisateur James Cameron, une Chrysler 300 décapotable 1962, ayant appartenu à une épouse de Hugh Hefner, et une Jaguar XJS qui fut jadis à Frank Sinatra sont également parmi les lots offerts, a indiqué une responsable de la vente Exceptional Motor Cars.


EN MONTÉRÉGIE
Le Théâtre de la Dame de Coeur
PRÉSENTE
RABAIS DE 4$ LES MARDIS ET JEUDIS
Maître Chat.
DE MARIE-RENÉE CHAREST EN COLLABORATION AVEC RICHARD BLACKBURN
Une expérience multimédia impressionnante!
"Courez à Upton... Un très beau voyage dans l'imaginaire" Winston McQuade, Radio-Canada
"Personne d'autre ne peut vous proposer cela" Raymond Bernatchez, La Presse
DU 23 JUIN AU 22 AOÛT
(Mardi au samedi) Juin et juillet : 21h00
Août : 20h30
Réservations : (450) 549-5828
À Upton (Sortie 147 de l'autoroute 20, près de St-Hyacinthe)
L153182

MAISON de la CULTURE de WATERLOO
PROGRAMMATION AUTOMNE 98
441 de la Cour, Waterloo
539-4764


NANETTE WORKMAN
LE SAMEDI 12 SEPTEMBRE
20 h 30
23 $
Des chansons de son dernier album «Une à une» : «Jesse», «Retiens-moi», «Sauve-moi!». Une interprétation sensuelle et féminine dont seule Nanette a le secret!
Chanson


PIERRE VERVILLE
LE SAMEDI 19 SEPTEMBRE
20 h 30
20 $
Imitateur... Caricaturiste... Humoriste! Homme de télévision depuis plusieurs années, il nous présente son tout nouveau spectacle. De l'humour et encore plus!
Humour


AMÉRYTHME
LE SAMEDI 10 OCTOBRE
19 h 30
8 $
Prix étudiants : 6,50 $
Quatuor de percussions de l'Université de Moncton. 65 instruments sur scène. Pièces connues et originales, c'est un spectacle à voir pour toute la famille!
Percussions


RENÉE MARTEL
LE SAMEDI 24 OCTOBRE
20 h 30
25 $
Renée Martel... à 100 % country. Accompagnée de 2 musiciens, Renée témoigne de son affection pour les musiques de Marcel Martel, Willie Lamothe et autres...
Country


STEVE HILL
LE SAMEDI 7 NOVEMBRE
20 h 30
12,50$
Le Prince du blues! Révélation blues de l'année 97 au Québec! Steve cassera la baraque avec Marc Deschênes et Sam Harrison.
Blues


MARTIN MATTE
LE SAMEDI 14 NOVEMBRE
20 h 30
15 $
Finaliste de l'École Nationale en 95, Martin a participé à plusieurs galas «Juste pour rire» et a déliré «Aux Midis Fous» à CKOI! Du stand-up comique à son meilleur!
Humour


JUDI RICHARDS
LE SAMEDI 28 NOVEMBRE
20 h 30
23 $
Les critiques de son nouveau spectacle «J'fous l'camp» sont unanimes : «Étonnante, authentique et savoureuse!» À la fois blues, rock et country, Judi Richards interprète ses textes remplis d'humanisme et de chaleur!
Chanson

SOUPER INTERNATIONAL
LE SAMEDI 17 OCTOBRE
18 h 50 $
Activité bénéfice au profit de la Maison de la culture de Waterloo

UN BRUNCH POUR 2 PERSONNES D'UNE VALEUR DE 50 $
sera tiré au hasard parmi les spectateurs à chaque spectacle.
Gracieuseté du Château Bromont.
Bonne chance à tous!
Château Bromont
534-3433/1-800-304-3433/Téléc.: 534-0514
90, rue Stanstead, Bromont

Labatt Bleue — 105 Classique Rock
Gouvernement du Québec Ministère de la Culture et des Communications

POINTS DE VENTE :
Maison de la culture : 539-4764
Polysons Granby : 777-1549
SuperClub Vidéotron : 777-3444
Restaurant Dragon Vert : 539-1211
Château Bromont : 534-3433
Coop du Cégep de Granby : 372-8895

COUP DE COEUR
Choisissez 2 spectacles pour 40 $ seulement

UNIPRIX
4647 Foster
Waterloo
Pierre Bourassa
539-2747

La Sandwicherie
Boni Soir
539-0475
TERMINUS
http://ville.waterloo.qc.ca
17 Lewis Est, Waterloo
(angle Lewis et Foster)
Boulangerie - Pâtisserie
Gâteaux de fête
Buffet sur demande
Petit déjeuner et spécial du jour
L155329

L'ÉVÉNEMENT FAITES DE LA PLACE DANS VOTRE GARAGE

Pour un temps limité, profitez d'un taux de financement exceptionnel sur un large inventaire de modèles 1998 chez tous les concessionnaires Pontiac Buick GMC.



1,9 % de financement**

Aucun dépôt de sécurité. Transport et préparation inclus à la location.

CENTURY DE BUICK (A)

299 $/mois*
Location 36 mois
À partir de 23 498 $ à l'achat***



Pour tous ceux qui pensent à juste titre que le confort est un droit.

- Verrouillage des portes, lève-glaces, rétroviseurs à réglage électrique
- Boîte automatique 4 rapports
- Moteur V6 de 3,1 litres à injection séquentielle
- Climatiseur

SIERRA SPÉCIAL (B)

(modèle 1500, 4 x 2)

179 $/mois*
Location 24 mois
20 498 $ à l'achat***

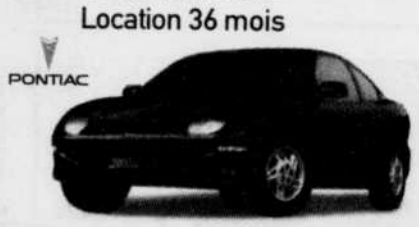


Le Sierra est le pick-up qui combine le mieux force, puissance et élégance.

- Caisse de 8 pieds à double paroi
- Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée
- Pont arrière autobloquant
- V6 de 4,3 litres développant 200 chevaux

SUNFIRE 2 PORTES (E)

189 $/mois*
Location 36 mois



Un des coupés sportifs les mieux équipés de sa catégorie.

- Siège arrière à dossier rabattable
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Aileron arrière
- Moteur 2,2 litres de 115 chevaux

SUNFIRE 4 PORTES (C)

199 $/mois*
Location 36 mois



Avec son look sportif, la Sunfire est de loin la 4 portes la plus excitante de sa catégorie.

- Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée
- Traction asservie
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Freins antiblocage aux 4 roues

SAFARI SLX (D)

279 $/mois*
Location 36 mois
À partir de 24 498 $ à l'achat***



Malgré tous ses équipements, il lui reste encore beaucoup de place pour toute votre famille.

- Climatiseur
- Configuration 8 passagers
- Pont arrière autobloquant
- Volant inclinable, régulateur de vitesse

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec

La Carte GM†† — Rabais aux diplômés 750$†

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1998 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de A : 2 756 $, B : 3 571$, C.E : 2 139 $, D : 3 615 $. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 12 ¢ du kilomètre après 60 000 km pour location 36 mois et 40 000 km pour location 24 mois. **Taux de financement de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois à l'achat sur la plupart des modèles en inventaire et jusqu'à 36 mois à la location sur certains modèles. Exemple de financement : 15 000 $ incluant transport, préparation et taxes ; 36 versements de 428,98 $, coût en intérêts 443,29 $, coût total 15 443,28 $. ***À l'achat, préparation incluse, transport (A : 785 $, B : 895 $ et D : 870 $) et taxes en sus. L'Assistance routière et la Garantie GM TOTAL^MC sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. ††^MDMarque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

PONTIAC
BUICK
GMC
GM



Lecture d'été

Les leçons de vie d'un prof de cégep

André Duchesne
GRANBY

Je me souviens encore de la première fois où j'ai lu l'auteur québécois François Gravel. Un petit livre à couverture orangée, avec une esquisse joyeusement délirante de quelques musiciens en plein concert. Et ce titre: *Les Blackstones vous reviendront dans quelques instants*.

Ça doit être drôle, me suis-je dit. Et ça l'était. Pissant, même. Je suis devenu un fan inconditionnel de Gravel et lu plusieurs autres de ses romans avec bonheur.

Son dernier ouvrage, intitulé *Vingt et un tableaux (et quelques craies)*, est teinté du même esprit, du même souffle, du même humour caustique.

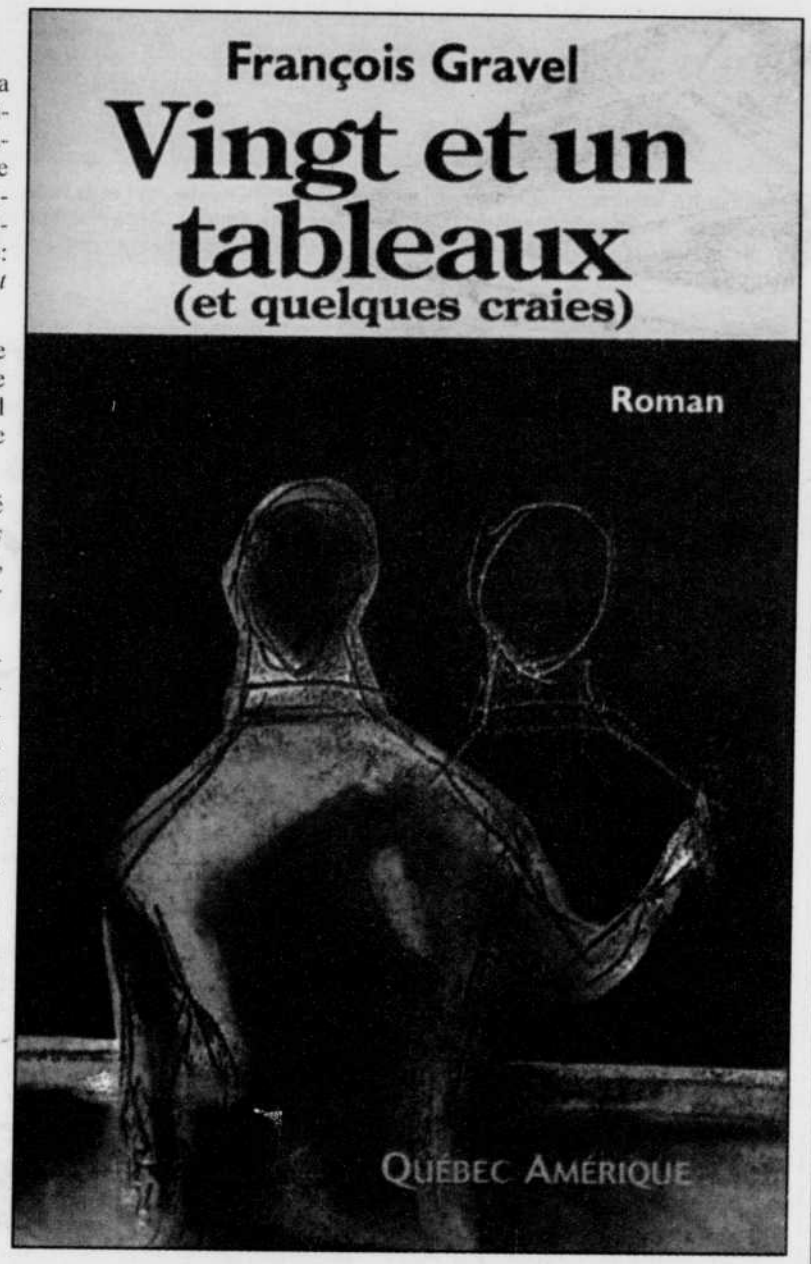
En plus d'être romancier, François Gravel est professeur d'économie au cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu depuis une vingtaine d'années. C'est le récit, en condensé, de cette carrière qu'il nous livre ici en 21 chapitres très courts.

Un livre d'impressions, de leçons, de constats, de déductions, de conclusions sur la vie d'un prof, du stress des débuts de session, de ses relations avec ses collègues, de ses échanges avec les étudiants et de ses amours platoniques avec ses étudiantes.

Parce que oui, et Gravel ne s'en cache pas, passer vingt heures par semaine «dans ce drôle de métier où vous êtes le seul à vieillir», auprès d'«étudiantes trop jolies dont il faut obligatoirement tomber amoureux», ne va pas sans entraîner quelques turbulences dans l'esprit d'un prof au seuil de la quarantaine.

L'auteur y consacre d'ailleurs tout un chapitre, intitulé *J'entends déjà les commentaires*, tiré de la chanson de Regiani (et reprise par Ferrat), où il livre quelques recommandations, en matière de relations enseignants-étudiantes «aux professeurs débutants, et plus encore à ceux qui souffrent de cruels assauts du démon du midi».

Rien de scabreux là-dedans. En fait, Gravel veut dire qu'il est inutile de nier le problème. Tomber amnoureux une fois par session, sans passer aux actes, en vivant avec ses petits fantasmes amoureux, ses attentes, ses parfums laissés par la belle étudiante qui est passée à votre bureau, est une formule idéale pour arriver plus vite aux prochaines vacances.



Ce qui n'empêche pas Gravel de conclure son chapitre en écrivant: «Si jamais ma fille ramène à la maison un prof quadragénaire, je le tue.»

Situations et climat

D'autres situations sont tantôt tordantes, tantôt touchantes: le prof s'amusant à torturer la conscience d'un étudiant qui explique piteusement pourquoi il doit remettre un travail en retard, sa façon de trier les travaux à corriger, la nostalgie des fins de sessions, les jeunes qui viennent lui faire part de leurs problèmes personnels.

Ou encore, le climat règnant dans la salle de classe au moment de l'examen final. «Je repère quelques castors qui grugent leur crayon, des filles qui se rongent les ongles et grimacent de dégoût (...) ou qui font de leur stylo un bigoudi, (...) et des joueurs compulsifs qui se grattent le bras dans l'espoir de découvrir trois lots identiques.»

Drôles, drôles, drôles, ces *Vingt et un tableaux*. Mais tendre en même temps. On termine la lecture de ces 168 pages en concluant que les profs, en dépit de tout ce qu'on peut en dire, sont comme tout le monde. Ils sont humains.

François Gravel, *Vingt et un tableaux (et quelques craies)*, **Québec Amérique, 168 pages.**

Une formation sur mesure
Massothérapie et relation d'aide (15 à 1 075 heures)
À 35 MINUTES DE GRANBY
Soirées d'information
• Lundi 10 août à 19 h 30
• Mardi 18 août à 19 h 30
• Mercredi 26 août à 19 h 30

Directrice : Carole Martin
École reconnue par les associations et la F.Q.M.
CMC
Centre Méta Contact
Dépliants et horaires disponibles
676-5683
5245, boul. Cousineau
local 292
Saint-Hubert
L155276

LES SAMEDIS FORFAIT SOUPER-THÉÂTRE
« CINQ FEMMES EN COULISSE »
écrit et mis en scène par Patrick David Campbell


ET PATRICK DAVID CAMPBELL
Après le spectacle au CABARET du théâtre, les chansonniers «Sylvie et Michel»
ENTRÉE GRATUITE
BILLET
Prévente : 12,25 $
- avec souper : 25,75 $
Prix d'entrée : 14,50 $
- avec souper : 28 $
(taxes incluses)
Les VENDREDIS
14 et 28 août
Les SAMEDIS
11 et 25 juillet
15 et 29 août et 5 septembre
L156037
Théâtre MANDRAGORE
105, av. des Pins
Brigham
RÉSERVATION
(450) 266-4246

Pour une bonne affaire! PETITES ANNONCES **375-8888**

(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h pour une parution le lendemain.)

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 98-08-07

NUMÉROS	LOTS
518575	50 000 $
18575	5 000 $
8575	250 $
575	25 $
75	5 $
51857	1 000 $
5185	100 $
518	10 $

Banco — Tirage du 98-08-07

3	6	14	15	24
26	30	34	43	47
48	50	51	52	55
59	60	63	65	68

Extra — Tirage du 98-08-07 — NUMÉRO 073575

La Quotidienne — Tirage du 98-08-07

3 4
398 7360

Super 7 — Tirage du 98-08-07

9 12 15 20 21 27 37

Numéro complémentaire 33

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

loto-québec résultats

La Mini

Tirage du: 98-08-07

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
518575	50 000$	51857	1 000$
18575	5 000$	5185	100$
8575	250$	518	10$
575	25$		
75	5$		

LOTS BONIS

1 Chevrolet Malibu *
(numéro non décomposable)
617A894
* La voiture est échangeable contre un chèque de 25 000 $

1 lot de 10 000 $
(numéro non décomposable)
388A804

8 lots de 2 500 $ (numéros non décomposables)

187A440 348A292 288B608 368B499 487B389
328A352 668A980 346B295

90 lots de 500 $ chacun (numéros non décomposables)

110A598	338A776	539A919	678A781	403B570
147A170	340A779	562A673	683A659	405B999
153A709	344A339	568A580	688A103	411B123
170A350	384A035	575A151	697A782	463B588
182A355	398A022	575A702	156B396	486B092
196A847	400A343	587A542	172B566	520B338
225A356	412A176	590A236	172B860	544B261
226A758	423A147	593A561	177B705	546B924
227A708	425A284	595A503	214B213	578B385
253A471	463A728	611A129	240B835	596B134
261A730	471A951	629A160	261B601	622B227
272A656	494A547	642A012	266B827	623B429
283A227	498A536	644A801	268B153	635B370
295A798	498A886	655A813	283B381	642B956
311A947	509A251	657A450	322B926	642B976
313A021	527A169	664A010	326B106	652B202
316A951	539A586	671A119	334B188	652B302
317A332	539A611	671A904	370B570	673B855

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

100 autres lots bonis le vendredi 14 août 1998



Dans l'ordre habituel, l'équipe de «Mausolée 1957», un conte pour tous tourné à Granby: Laurie Gagné assistante du réalisateur; Anne-Marie Proulx; Vanessa Jenneau-Younes; Akim Gagnon; Raphaëlle Sirhan-Daneau, Catherine Proulx et, derrière, se faisant une visière de sa main, Katherine Turgeon. À l'avant-plan, Martin Gougeon, prof de tout ce beau monde, comédien et homme-orchestre. *photo Michel St-Jean*

Un mini conte pour tous tourné à Granby

Francine Beaudoin
GRANBY

Akim, Vanessa, Raphaëlle, Anne-Marie, Katherine-avec-un-K et Catherine-avec-un-C ont vécu des journées bien spéciales, cette semaine: ils ont fait du cinéma.

«C'est l'fun. C'est pas si 'tough' que ça. Le plus difficile c'est de ne pas regarder la caméra. Aussi, c'est dur de ne pas rire quand on est devant. Si quelqu'un est de dos, il peut faire toutes sortes de choses et nous on ne peut pas rire...» commentaient-ils en cascade.

Un dur apprentissage?

Mercredi midi, au gros soleil, après un avant-midi de tournage, les élèves de Martin Gougeon - réalisateur, producteur, caméraman et homme à tout faire sur cette production maison - n'avaient pas du tout l'air épuisés. Pas mécontents non plus de l'expérience.

Leur prof aussi était manifestement ravi. Tout comme Laurie Gagné, son assistante sur le «plateau», une autre de ses élèves, une grande de 15 ans.

«Ils ont tourné toute la journée, hier. Et ils sont pas mal disciplinés. Pas mal bons», expliquait le beau gaillard de 25 ans dont la carrière de comédien démarre lentement (il a notamment tenu un petit rôle dans le Volcan Tranquille).

Les débouchés étant ce qu'ils sont dans ce métier fort prisé, Martin s'est tourné vers l'enseignement pour gagner sa vie. «J'ai de la facilité avec les enfants. Et j'aime ça. J'ai toujours rêvé d'avoir mon école de théâtre. Alors...»

Ce volet de sa carrière fonctionne au-delà de ses espérances. «Juste avec le bouche-à-oreilles, je me suis retrouvé avec une soixantaine d'élèves», disait-il en faisant visiter sa «cour des miracles» comme il qualifie son gentil local qui comprend une mini-scène tout à fait mignonne et fort bien équipée.

Conte pour tous

Et le cinéma?

«Une idée qui m'est venue vers les Fêtes. Je cherchais un projet de stage d'été. Alors j'ai proposé un petit film aux enfants qui le voudraient. Après qu'ils se soient inscrits, j'ai bâti un scénario avec découpage et tout et tout. Et j'ai acheté l'équipement. C'est pas mal de travail mais c'est bien agréable».

L'idée de départ: une aventure de groupe avec un peu d'amour...

«Mausolée 1957», qu'il reste maintenant à monter - autre tâche de notre jeune homme-orchestre - est une espèce de 'conte pour tous'. Un garçon si turbulent qu'on l'envoie dans une école de filles, un «méchant», deux enlèvements, une poterie «magique» et un dénouement heureux après une vingtaine de minutes....

«C'est pas vraiment épeurant, mais un petit peu», avouaient les enfants qui ont beaucoup appris au cours des six jours de tournage.

Car le cinéma est un métier avec son langage, ses techniques, ses plans, ses contraintes. Mais c'est, surtout, une école de patience...

Cela ne les empêche pas, sauf peut-être Catherine-avec-un-C qui réfléchit encore, de vouloir être comédien(ne)s plus tard.

Grâce à Martin, ils apprendront sûrement qu'il vaut mieux avoir plusieurs cordres à son arc.

L'Unicef honore Peter Ustinov

TORONTO
Presse canadienne

L'organisme humanitaire Unicef a rendu hommage à Sir Peter Ustinov, hier à New York, pour les 30 années durant lesquelles il a agi comme ambassadeur, partageant sa vie entre le prestige de Hollywood et la misère des enfants qu'il a visités un peu partout dans le monde.

Mieux connu pour ses activités artistiques, M. Ustinov, âgé de 77 ans et récipiendaire de deux Oscars, a vu tant le travail des enfants en Asie que le mode de vie évolutif des enfants de parents absents ou divorcés.

«Lorsque des enfants souffrent à cause de la stupidité, de la brutalité et de l'ignorance des adultes, ça devient intolérable», a-t-il affirmé depuis New York.

Fils unique né à Londres, M. Ustinov a reconnu la chance qui lui a souri. C'est à la suite d'un concert-bénéfice pour l'Unicef, qu'il a animé à Paris il y a une trentaine d'années, qu'il a décidé de s'embarquer avec l'organisme.

«Puisque j'ai quatre enfants plus ou moins beaux à regarder, intelligents et agréables, j'ai cru que le meilleur moment pour rembourser cette dette est lorsque ça va bien», a-t-il déclaré.



Vraies dalles de béton? Non! C'est le résultat de tampons géants trempés dans la peinture et pressés sur le sol.

Créer de belles dalles de béton... en peinture

GRANBY

Des tampons géants, de la peinture et quelques outils. C'est tout ce qu'un bricoleur a besoin afin de créer un plancher en dalles de béton pour le patio ou le solarium, comme le suggère l'entreprise Benjamin Moore dans un de ses récents dépliants intitulé «Similidalles».



ANDRÉ DUCHESNE

Avec la méthode conseillée, vous serez en mesure de transformer un plancher de béton tout ce qu'il y a de plus «drabe» en celui, vieillot, d'une maison luxueuse.

Toutes les instructions pour y arriver sont écrites dans le dépliant (numéro 8). Nous vous en donnons ici un court aperçu.

Afin de dessiner vos dalles, vous aurez évidemment besoin de tampons de diverses dimensions. Pour ce faire, vous utiliserez du caoutchouc mousse d'ameublements que vous découperez selon différentes formes et différentes grosseurs.

Ces tampons seront par la suite trempés dans la peinture et pressés sur le sol. En les relevant... voilà! Vous aurez «imprimé» vos premières dalles.

Benjamin Moore conseille de bien nettoyer le plancher, avec de l'acide muriatique au besoin, afin de le rendre tout propre avant de commencer vos travaux.

Autre conseil, laissez un espace d'environ deux centimètres entre chaque dalle, ceci afin de laisser paraître la couleur de base du ciment. Cela créera l'illusion du mortier entre les pierres.

Ces fausses dalles ne sont pas aussi robustes que les originales, «mais elles résisteront à une circulation normale», indique la compagnie. Ce qui importe, c'est qu'elles soient bien sèches avant que les occupants de la résidence y marchent.

Le dépliant «Similidalles» est disponible gratuitement chez les détaillants de peinture Benjamin Moore.

EN BREF

Horticulteurs amateurs recherchés

Au cours des deux ou trois prochaines semaines, la chronique Habitat du cahier Week-end de La Voix de l'Est portera sur des aménagements extérieurs réalisés par de simples citoyens. Nous souhaitons consulter quelques-uns d'entre vous afin de connaître vos idées et vos conseils d'aménagements et d'agencements floraux. Si vous croyez être une de ces personnes, prière de communiquer avec André Duchesne au 375-4555, poste 260.

À propos du programme Réno-village

COWANSVILLE

La MRC Brome-Missisquoi vous informe que la Société d'Habitation du Québec a lancé le programme de rénovation Réno-village qui vise à aider financièrement les ménages à faible ou modeste revenus désirant effectuer des réparations essentielles à la maison ou au logement leur servant de résidence principale.

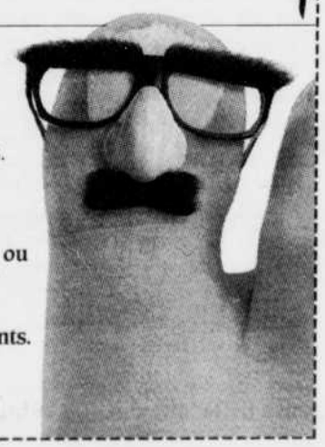
Les subventions maximales accordées sont de 6500 $. Plusieurs conditions doivent cependant être remplies afin d'être éligibles. Parmi celles-ci, les plus importantes sont:

- être propriétaire-occupant depuis au moins un an d'une maison dont la valeur uniformisée, excluant le terrain, n'excède pas 35 000 $ ou 20 000 $ dans le cas d'un logement;
- vous devez effectuer des travaux d'au moins 2000 $ visant à corriger une ou plusieurs défectuosités majeures;
- les travaux doivent être réalisés par un entrepreneur qui possède une licence de la Régie du bâtiment;
- le pourcentage d'aide financière accordée dépend du revenu et de la taille du ménage.

Si vous résidez dans une municipalité de la MRC Brome-Missisquoi (excluant Farnham et Cowansville) et souhaitez bénéficier de ce programme, communiquer avec Michel Beauchesne au 266-4900 ou procurez-vous un dépliant d'information à votre bureau municipal.

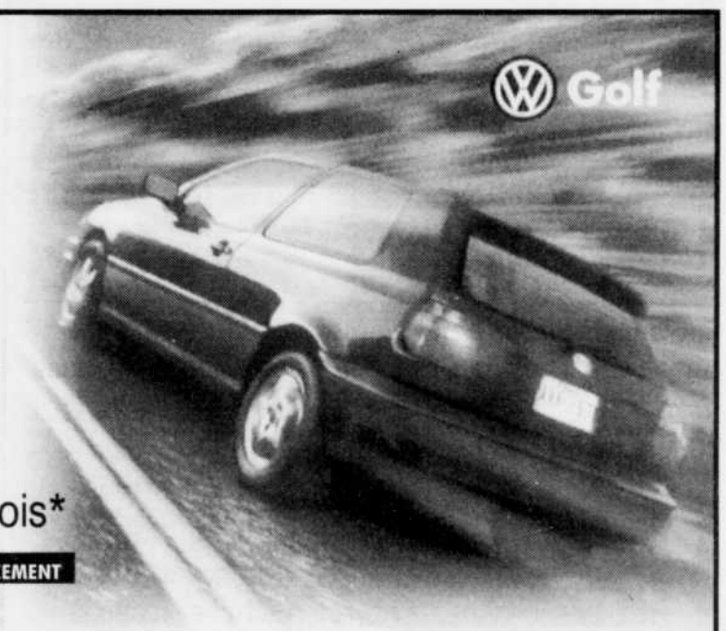
ENTREPRISES JR THOMAS INC
PORTES ET FENÊTRES
VENTE ET INSTALLATION
• Rampes d'aluminium
• Colonnes décoratives
• Revêtement de vinyle
• Service de pliage d'aluminium
ESTIMATION GRATUITE
Financement disponible sur place
2224, route 112, St-Paul d'Abbotsford
379-5807
L155578

Vous en avez assez de camoufler vos ongles d'orteil?



Des ongles d'orteil épais, cassants et décolorés indiquent peut-être la présence d'une infection fongique.
Cette affection rebelle et difficile à traiter touche un trop grand nombre de Canadiens. Ne désespérez pas! Il existe un moyen de venir à bout de ce problème.
Parlez-en à votre médecin ou à votre podiatre lors de votre prochaine visite, ou composez sans frais le
1 800 561-0990
pour obtenir de plus amples renseignements.
NOVARTIS Novartis Pharma Canada inc. Dorval (Québec) H9R 4P5
N605083 LAM-98-05-3944BF

Ça, c'est branché!



199$ par mois*
OFFRE DE LOCATION ou TAUX DE FINANCEMENT
Voilà une offre électrisante pour une voiture tout aussi dynamique.
• 2 ans de Protection blindée** • 5 ans ou 80 000 km sur le groupe motopropulseur • Direction assistée • Burinage des pièces • Système d'alarme et verrouillage central
* Location d'une Golf 1998 neuve, 4 portes, pour un terme de 48 mois, à 199 $ par mois. Versement initial de 1 700 $ ou échange équivalent. Dépôt de garantie de 240 $ requis à la transaction. Frais de transport de 510 $ compris, frais de préparation de 225 $ en sus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Limite de 40 000 km. Frais de 10 ¢ le km additionnel. Sujet à l'approbation de Crédit VW Canada Inc. Offre valide pour une durée limitée. Photo à titre indicatif seulement. L'offre ne s'applique qu'aux particuliers et que pour un usage personnel et non commercial. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à un autre.
** Entretien aux périodes recommandées par le manufacturier et réparations gratuites pendant 2 ans ou 40 000 km. Certaines restrictions s'appliquent.
Êtes-vous fait pour Volkswagen?
Granby Volkswagen
Les Automobiles Gran-Mont Inc.
1133 Principale
Granby
372-4763
L155190



Bill Wyman, depuis son départ des Rolling Stones, se consacre à sa famille.

L'ancien bassiste des Stones sort discrètement de sa tanière

Philippe Zeller
Presse canadienne

Alors que les Rolling Stones continuent d'écumer les stades du monde entier, leur ancien bassiste, Bill Wyman, sort discrètement de la retraite, le temps de remonter aux sources. Les siennes, comme celles du rock.

Premier volet d'une série de trois albums dont le deuxième est déjà annoncé pour l'automne, «Struttin' Our Stuff» est essentiellement constitué de relectures de classiques du blues, du jazz et du R&B, l'objectif de Wyman et de ses Rhythm Kings étant de retracer l'évolution du blues, des Années folles aux «seventies».

«Depuis toujours, je brûlais d'envie de jouer le blues et le ragtime des années 20 et 30, confiait l'ex-Stone au magazine Mojo, il y a quelque temps. Je n'en avais jamais eu l'occasion. Lorsque j'enregistrais en solo, durant les années 70 et 80, le résultat se devait d'être commercial.»

Rien que pour le plaisir, Wyman, qui a quitté les Stones en 1992, au terme de 30 ans de bons et loyaux services, est donc retourné en studio, entouré de copains parmi lesquels une jolie brochette de stars: Eric Clapton, Peter Frampton, Albert Lee, tous trois guitaristes de légende, Georgie Fame le bien nommé, aux claviers, ainsi que l'exubérant percussionniste Ray Cooper.

Enregistré à la bonne franquette, seules les premières prises ayant été retenues, «Struttin' Our Stuff» présente une musique jouée sans façon, mais certainement pas sans panache. Outre «Green River», de Creedence Clearwater Revival, «Down In The Bottom», fameux blues signé Willie Dixon, le grand classique «Tobacco Road» et de nouvelles chansons bien dans le ton de l'affaire, les fans des Stones retrouveront avec plaisir «Melody», titre jazzy constituant l'un des sommets du très sous-estimé «Black And Blue» (1976).

Aucun regret

Depuis qu'il a quitté Mick Jagger, Keith Richards, Ron Wood et Charlie Watts, avec lequel il a formé pendant trois décennies la meilleure section rythmique de tout le rock, Wyman, aujourd'hui âgé de 61 ans, ne voit pas le temps passer. Nouvellement marié et père de deux jeunes enfants, bientôt d'un troisième, il consacre le plus clair de ses journées à ses trois établissements de restauration rapide Sticky Fingers, en Angleterre, ainsi qu'à la rédaction d'ouvrages, plus particulièrement sa biographie dont le premier tome est paru en 1990, et le suivant sur le point de l'être, mais aussi un livre portant sur l'oeuvre du peintre Marc Chagall et un autre sur l'une de ses demeures, classée édifice historique.

Pour faire des rencontres agréables

Femme cherche homme

JEUNE FEMME, 31 ANS, 5'4", 110 LB, chev châtains, yx gris, joviale, jeune de coeur, cherche H 27-33 ans, 5'8" et plus, de belle app, simple, responsable, sens de l'humour, pour amitié d'abord. 4166

FEMME, 38 ANS, 5'8", 135 LB, aime plaisir, bars, pic-nics, ciné, cherche H gentil, avec sens de l'humour, ayant belles qualité humaines, doux, franc, pour rencontres occasionnelles. 4167

FEMME DE 46 ANS, 5'3", 110 LB, cherche H 41-46 ans, 5'9" et plus, 200 lb et plus, costaud, bien dans sa peau, sobre, ayant sens de l'humour, aimant la vie. 4170

TAUREAU DE 5'8", 150 LB, BONNE VIVANTE, féminine, affectueuse, sensuelle, ayant joie de vivre, cherche grand bonhomme 50aine et plus, propre, sensuel, affectueux, bon vivant, aimant vie. 4177

41 ANS, 5'2", 140 LB, CHEV BRUNS, yx noisette, douce, franche, sincère, romantique, aime nature, vélo, dialogue, tête-à-tête, cherche H 40-50 ans, avec affinités, pour relation sérieuse. 4184

MARTINE, 24 ANS, 5'2", CHEV BLONDS, yx bruns, cherche H dans la 30aine, romantique, fidèle, honnête, pour refaire vie. 4138

JEUNE FEMME DANS LA 20AINE, 5'1", grassette, chev bruns, yx bleus, cherche H entre 27-40 ans, pour amitié ou plus. 3958

JEUNE FEMME, 26 ANS, 5'7", TAILLE FORTE, chev bruns, yx bruns, aime sports, nature, ciné, théâtre, musique, cherche gars 25-35 ans, doux, gentil, compréhensif, pour rencontres occasionnelles. 3941

BELLE JEUNE FEMME, 5'8", POIDS PROP, brune, yx verts, aime nature, sports, musique, cherche jeune H 18-22 ans, grand, avec affinités, pour amitié et plus. 4194

37 ANS, 5'7", CHÂTAINE, YX BLEUS, fumeuse, romantique, sens de l'humour, aime nature, danse, lecture, cherche H 37 ans et plus, doux, franc, tendre, aimant enfants, pour relation sérieuse. 4200

ST-HYACINTHE, 47 ANS, 5'2", UN PEU GRASSETTE, châtaine, yx pers, n-fum, sociable, douce, souriante, propre, aime musique western, cherche H 45-55 ans, 5'7" ou plus, belle app, doux, fidèle. 4202

BRENDA, ÉTUDIANTE, 22 ANS, 5'6", POIDS PROP, blonde, yx bleus, ricaneuse, directe, aime vie, films, chasse, pêche, animaux, voyages, cherche H 24-29 ans, sans enfant, sérieux, intelligent. 4205

40 ANS, 5'4", 115 LB, CHEV NOIRS, YX BRUNS, fumeuse, douce, fidèle, franche, cherche H début 30aine, 5'5" et plus, mince, belle app, aimant enfants, chats, avec affinités, pour relation stable. 4207

LION DE 43 ANS, 5'6", 130 LB, CHÂTAINE, yx bleus, autonome, simple, indépendante, cherche H honnête, sincère, fidèle, bon sens de l'humour, pour belle vie de couple et de partage. 4214

SONIA, 26 ANS, TRÈS GRASSETTE, CHEV BRUNS, yx pers, 1 enfant, fumeuse, cherche H moins de 35 ans, engagé ou non, honnête, affectueux, sens de l'humour, pour rencontres occasionnelles ou plus. 3430

FEMME DE 42 ANS, CHERCHE HOMME ENTRE 40-50 ANS, simple, doux, chaleureux, but sérieux et durable. 4221

42 ANS, 5'3", AIME NATURE, MUSIQUE DOUCE, soupers en tête-à-tête, cherche H poids prop, ayant réglé problèmes du passé, prêt à vivre moment présent. 4227

FEMME DE 24 ANS, 4'11", 90 LB, CHEV BLONDS, yx bruns, fumeuse, bilingue, 2 enfants, aime balades en auto, restos, marche, cherche H 20-29 ans, aimant enfants, but sérieux. 4226

FEMME, 18 ANS, 5'7", 108 LB, YX BLEUS, sens de l'humour, aime musique, ciné, rollerblade, plein air, soirées tranquilles, cherche H 18-34 ans, respectueux, avec affinités, pour amitié et plus. 4229

MÉTÉORITE ARRIVÉ SUR TERRE IL Y A 50 ANS, cherche H 35-45 ans, sachant écouter et partager pour relation amicale. 4233

MÈRE DE 30 ANS, 1 ENFANT, 5'1", 180 LB, chev et yx bruns, cherche H 5'8"-5'9", bien bâtit, chev foncé, sans barbe, autonome, aimant enfants, camping, musique western pour relation sérieuse. 4234

FEMME, 20AINE, GRASSETTE, TIMIDE, AIME CINÉ, restos, sorties à deux, cherche H avec affinités pour relation sérieuse. 4235

CHLOÉ, 40AINE, 5'6", 115 LB, PROFESSIONNELLE, intérêts variés, cherche moitié perdue, H libre, grand, émouvant, consistant. 4237

BRUNETTE AUX YX PERS, RESPECTUEUSE, N-FUM, sociable, aime marche, restos, ciné, théâtre, voyages, danse, nature, cherche H distingué, 45-50 ans, avec affinités. 4095

JULIE, 23 ANS, 5'4", AMBITIEUSE, RICANEUSE, sportive, indépendante, cherche jeune H charmant, 23-27 ans, mature, original, enjoué, aimant bouger. 4244

MAMAN DE 30 ANS, 5'2", 107 LB, CHEV NOIRS, yx verts, 3 enfants, cherche H de très belle app, 30-40 ans, n-fum, autonome, sobre, doux, patient, aimant enfants, but sérieux. 4243

CATHERINE, 19 ANS, 5'2", 110 LB, CHEV ET YX BRUNS, cherche H 20-25 ans, souriant, autonome, intelligent, aimant musique, ciné. 4250

FEMME, 27 ANS, 5'5", 160 LB, CHERCHE H 30-37 ANS, tranquille, affectueux, doux, sans enfant, pour rlation sincère et durable. 4251

BELLE FEMME DE 45 ANS, 5'8", BLONDE NATURELLE, aime nature, ciné, bonne bouffe, romans policiers, cherche H mûr, équilibré, avec bon sens de l'humour pour relation de complicité. 4252

FEMME, 40AINE, 130 LB, YX BRUNS, AIME BALADES EN AUTO, danse, voyages, vélo, cherche H 44-53 ans, avec affinités, but sérieux. 4103

28 ANS, 5'2", CHEV LONGS, YX BRUNS, 2 ENFANTS, autonome, sympathique, cherche H 28-35 ans, 5'8" et plus, n-fum, sans enfant, romantique, aimant ciné, sports de plein air, pour amitié ou plus. 4163

ÉTUDIANTE DE 21 ANS, AIME MUSIQUE, CINÉ, sorties, intrigues, cherche H entre 20-25 ans, avec affinités. 4002

DAME DIVORCÉE, 46 ANS, CHERCHE H AUTONOME, mature, sincère, fidèle, aimant campagne, vélo, voyages, but sérieux. 4076

FEMME MARIÉE DE 35 ANS, GRASSETTE, DE BELLE APP, cherche H bien proportionné, beau, pour partager beaux moments de tendresse. 4077

LINE, 39 ANS, 5'2", BLONDE, FUMEUSE, SANS ENFANT, sens de l'humour, aime restos, marche, dialogue, cherche H 35-45 ans, sans enfant, avec affinités, but sérieux. 4080

PROFESSEURE DE 30 ANS, 5'5", 125 LB, BLONDE, yx bruns, 1 enfant, cherche H 30-36 ans, 6' et plus, belle app, n-fum, bien dans sa peau, pour relation sérieuse. 4082

CAPRICORNE DE 26 ANS, CHERCHE H 5'10" ET PLUS, bien proportionné, belle app, bien dans sa peau, aimant bouger, rire. 2692

JOHANNE, 43 ANS, 5'4", CHEV ROUX, YX BRUNS, sans enfant, travaillante, sens de l'humour, aime restos, voyages, dialogue, cherche H 40-50 ans, belle app, n-fum, avec affinités, but sérieux. 4091

FEMME AUTONOME, 34 ANS, TAILLE FORTE, TRANQUILLE, un peu timide, aime sorties, ciné, nature, dialogue, cherche compagnon honnête, franc, intéressant, pour amitié ou plus. 3959

39 ANS, 5', 120 LB, CHEV BRUNS, YX BRUNS, honnête, sens de l'humour, 1 enfant, aime patin à roues alignées, cherche H 37-45 ans, poids prop, n-fum, avec affinités, pour amitié et plus. 4110

JOLIE MAMAN DE 28 ANS, 5', 100 LB, BLONDE, yx brun-vert, aime plein air, restos, ciné, cherche H 28-35 ans, libre, honnête, aimant enfants, but sérieux. 3775

ANNIE, 18 ANS, CHÂTAINE, YX BLEUS, BELLE APP, aime sorties, soirées tranquilles, cherche H 18-25 ans, sympathique, sens de l'humour, pour amitié d'abord. 4109

43 ANS, DIVORCÉE, GRASSETTE, SENSIBLE, affectueuse, cherche H 43-49 ans, pour briser la solitude et avenir sérieux. 4119

JEUNE FEMME, 5'5", 150 LB, CHEV CHÂTAINS, yx bruns, cherche H entre 18-24 ans, pour rencontres occasionnelles, restos, ciné, marche en montagne. 9920

JEUNE FEMME, 54 ANS, 5'7", POIDS SANTÉ, belle app, n-fum, autonome, aime plein air, campagne, spectacles, cherche monsieur 55-60 ans, 5'10" et plus, belle app, avec affinités, but sérieux. 4131

60AINE, BLONDE, CHERCHE COMPAGNON SOBRE, autonome, jovial, franc, honnête, aimant vie, danse, voyages, pour suivre le tourbillon de la vie. 4117

MAMAN DE 24 ANS, CHERCHE HOMME DANS LA 30AINE, 5'2" à 5'8", poids prop, de belle app, sobre, sérieux, fidèle, pour amitié et plus. 4137

JEUNE FEMME, 19 ANS, CHEV BRUNS, YX BLEUS, taille forte, bien dans sa peau, aime vie et tous ses plaisirs, cherche H 19-25 ans, sens de l'humour, respectueux, tendre, pour amitié ou plus. 4144

JUDITH, 26 ANS, 5'6", POIDS PROP, CHEV ET YX BRUNS, cherche H engagé entre 30-40 ans, propre, discret, sensuel, pour rencontres occasionnelles. 4145

FEMME RETRAITÉE, CHERCHE H 70 ANS ET PLUS, sobre, n-fum, aimant voyages, sorties, magasiner, partager bons moments. 4148

CÉLIBATAIRE DE 38 ANS, SIMPLE, DOUCE, SYMPATHIQUE, aime nature, vélo, restos, ciné, musique, cherche H 35-40 ans, 5'6"-5'9", n-fum, sans enfant, pour relation amicale sincère. 4157

Homme cherche femme

CÉLIBATAIRE DE 40 ANS, 5'10", 160 LB, N-FUM, honnête, sincère, sens de l'humour, aime vélo, marche, soirées tranquilles, cherche F 30-37 ans, poids prop, n-fum, pour relation sérieuse. 1285

ALAIN, 42 ANS, 5'8", 30 LB, AIME NATURE, campagne, musique, humour, enfants, cherche F stable et sérieuse. 4164

CLAUDE, 36 ANS, 5'3", 130 LB, CHEV BRUNS, romantique, aime dialogue, sorties, cherche F 22-38 ans, autonome, sens de l'humour, douce, croyant en l'amour, n-fum, pour relation sérieuse. 4165

SCORPION, 40AINE, ENGAGÉ, 5'9", 170 LB, chev foncés, yx noirs, doux, propre, viril, affectueux, cherche F 30 ans et plus, bonne vivante, douce, chaleureuse, souriante, ayant joie de vivre. 3051

FRANÇOIS, 20 ANS, 5'10", CHEV BLONDS, yx bleus, honnête, fidèle, fiable, compréhensif, aime vie, musique, sports, romance, cherche F 19-21 ans, n-fum, aimant musique, vie. 4171

HOMME, 34 ANS, 6', 150 LB, N-FUM, aime romantisme, balades en auto, cherche tendre moitié de belle app, 25-32 am, ayant beau grand coeur. 4172

42 ANS, 5'8", 165 LB, CHEV BLONDS, YX VERTS, sportif, sentimental, romantique, aime vélo, patin, ciné, restos, théâtre, cherche F 20-40 ans, avec ou sans enfant, n-fum pour amitié d'abord. 4181

PÈRE DE 32 ANS, 5'8", BLOND, DE BELLE APP, aime restos, ciné, soirées tranquilles; cherche F 24-35 ans, de belle app, poids prop, aimant enfants pour amitié et plus. 4182

27 ANS, 5'7", POIDS PROP, BELLE APP, bien dans sa peau, travaillant, sociable, cherche F poids prop, aimant vie, balades en auto, marche, pour faire bon bout de chemin ensemble. 4183

JEUNE HOMME SCORPION DE 30 ANS, ENGAGÉ, doux, tranquille, cherche jolie demoiselle pour rencontres intimes discrètes. 4175

ROGER, 56 ANS, 5'8", 160 LB, AIME MUSIQUE, marche, belles choses de la vie, cherche F environ même âge. 3367

36 ANS, 5'11", 165 LB, SOBRE, AIME CINÉ, restos, balades en auto, cherche F entre 30-40 ans, sans enfant, sobre, pour relation stable. 4011

FIN 20AINE, 5'7", POIDS PROP, BELLE APP, distingué, autonome, travaillant, courtois, affectueux, aime voyages, balades en auto, restos, cherche F poids prop, avec affinités, pour relation stable. 4185

BEL HOMME MATURE, 5'10", 145 LB, PROPRE, doux, chaleureux, cherche F célibataire ou non, entre 20-45 ans, pour échange de tendresse. 4187

HOMME DE 34 ANS, 5'10", 185 LB, BELLE APP, divorcé, 2 enfants, sportif, romantique, aime ciné, rollerblade, cherche F 30 ans et plus, de belle app, sportive, douce, honnête, but sérieux. 4188

HOMME, 35 ANS, 5'6", 150 LB, CHÂTAIN, yx pers, fumeur, aime nature, cherche jeune femme mince, aimant nature, but sérieux. 4189

SERGIO, D'ORIGINE BOLIVIENNE, 22 ANS, 1M65, environ 60 kilos, aime ciné, lecture, jazz, cherche femme pour amitié ou plus. 4191

MARTIN, 34 ANS, 5'5", 125 LB, CHEV POIVRE ET SEL, yx bruns, 2 enfants, doux, honnête, travaillant, autonome, cherche F 20-40 ans, blonde, douce, tranquille, sincère, pour relation sérieuse. 4192

MARTIN, 26 ANS, 5'10", 185 LB, CHEV ET YX BRUNS, franc, fidèle, sens de l'humour, aime enfants, pêche, nature, plein air, cherche F 18-25 ans, avec ou sans enfant, fidèle, pour relation sérieuse. 4964

BEL HOMME DANS LA 30AINE, 5'7", 160 LB, cherche femme romantique, sensuelle, aimant campagne, but sérieux. 4198

HOMME, 40AINE, ATTENTIF ET PASSIONNÉ, EN SANTÉ, seul, sincère, vrai, cherche jeune F 40-47 ans, mince, libre, pour nouvelle vie de partage et de complicité. 4199

40AINE, BELLE APP, HONNÊTE, MATURE, AUTONOME, aime nature, spectacles, soirées tranquilles, cherche F douce, autonome, affectueuse, communicative, pour relation basée sur la compréhension. 4206

ALEXANDRE, 41 ANS, 5'7", CHEV BRUNS, YX VERTS, divorcé, sans enfant, cherche F simple, aimant bord de l'eau, soirées intimes, sachant ce qu'elle veut. 4208

HOMME DÉBUT 60AINE, 6', 188 LB, YX PERS, aime musique, vélo, restos, balades, tout ce qui est beau. 4217

HOMME DE 6', 195 LB, CHERCHE F ENGAGÉE, 30 ans et plus, aimant risque, pour rencontres occasionnelles discrètes. 4211

JEAN-PHILIPPE, 20 ANS, 6'2", BIEN PROPORTIONNÉ, de belle app, sportif, affectueux, romantique, cherche F 18-21 ans, pour partager moments intimes et plus. 4212

ANDRÉ, 33 ANS, 5'9", 160 LB, SENS DE L'HUMOUR, cherche demoiselle entre 28-38 ans, mince, avec 1 ou sans enfant, pour futur à deux. 4210

32 ANS, 5'10", CHEV BRUNS, YX BLEUS, DOUX, affectueux, honnête, sincère, sympathique, aime enfants, films, s'amuser, rire, sorties, restos, cherche F 22-32 ans. 2277

41 ANS, 5'11", 165 LB, CHEV BRUNS, YX BRUNS, aime nature, ciné, restos, balades en auto, marche, cherche F 20-30 ans, mince, chev blonds, jolie. 4215

SCORPION, 32 ANS, 5'8", 155 LB, CHEV CHÂTAINS, yx pers, engagé, doux, chaleureux, sensuel, discret, cherche jeune F 20-35 ans, engagée ou non, pour rencontres occasionnelles. 3907

ALAIN, 26 ANS, 5'11", 170 LB, CHEV BLONDS, yx bruns, n-fum, ambitieux, sincère, sens de l'humour, aime golf, rollerblade, sorties, cherche F 21-29 ans, beau sourire, simple, bien dans sa peau. 4220

DANY, 28 ANS, 5'10", POIDS PROP, CHEV CHÂTAINS, yx bleus, honnête, fidèle, responsable, aime bouger, cherche F 22-34 ans, poids prop, douce, honnête, n-fum. 4224

HOMME, 25 ANS, 5'6", 140 LB, CHEV CHÂTAINS, yx bruns, cherche F 20-30 ans, poids prop, pour relation stable. 4225

153883

153884

NOUS N'OUBLIONS PAS QU'IL S'AGIT DE VOTRE ARGENT!



APPELEZ RÉJEAN CHOQUET

Représentant en épargne collective (Fonds communs de placements)

378-0250

Groupe Investors

(Bâtisseurs d'avenir depuis 1940)

L147725

LE REGARD ET LE LOOK

VUARNET® FRANCE

Boutique de liquidation de vêtements sports : golf, tennis, ski, vélo.
(anciennement aux Versants Bromont)
Maintenant déménagée aux 107, boul. Bromont, Bromont
Venez voir notre concept de bas prix dans une boutique de charme
Échantillons, marchandise discontinuée, etc.

Un rabais supplémentaire de 10 % vous sera accordé sur présentation de ce coupon

Ouvert 7 jours/semaine

534-1799

L155618



Papeterie La Liberté inc.

209 Principale, Granby 372-6263

Ameublement et équipement de bureau, librairie agréée
Tout pour la rentrée scolaire, service et stationnement inclus

L156083

... ou pour trouver l'âme soeur

La Voix du COEUR

www.compagnie.com/vde

HOMME DE 46 ANS, 5'9", 165 LB, de belle app, doux, calme, honnête, fidèle, aime dialogue, marche, vélo, sports, cherche jolie F 5'3" et plus pour vivre belle relation stable. 4228

JEUNE 50AINE, ENGAGÉ, DOUX, DISCRET, affectueux, cherche F engagée ou non, discrète, sensuelle, pour rencontres occasionnelles de jour. 2755

HOMME DE 35 ANS, ENGAGÉ, CHALEUREUX, cherche F engagée ou non, chaleureuse, pour moments de tendresse. 9776

JEUNE HOMME DE 32 ANS, ENGAGÉ, 5'8", 160 lb, chev châtains, yx pers, discret, sensuel, cherche jeune F 25-35 ans, 5' et plus, discrète, sensuelle, douce, pour rencontres occasionnelles. 3240

MICHEL, 40 ANS, 6', 180 LB, ENGAGÉ, DOUX, chaleureux, sensuel, discret, cherche F engagée ou non pour rencontres occasionnelles. 2930

HOMME D'AFFAIRES, 54 ANS, 5'11", 190 LB, d'apparence soignée et jeune, cherche jolie F 43-56 ans, pour établir futur intéressant. 3930

POISSON, 27 ANS, 5'5", 130 LB, AMBITIEUX, dynamique, positif, toujours de bonne humeur, aime nature pour relaxer. 4146

MARTIN, 5'6", CHEV NOIRS, YX BRUNS, CHERCHE F 25-30 ANS, avec ou sans enfant, aimant sorties, pour amitié et plus. 4236

HOMME DE 35 ANS, 5'7", 160 LB, FUMEUR, 1 ENFANT, aime ciné, restos, soirées intimes, vélo, cherche F de belle app, 30aine, autonome, sachant ce qu'elle veut pour amitié et plus. 4239

JEUNE HOMME DE 28 ANS, 6', CHEV BRUNS, yx bleus, de belle app, aime ciné, activités diverses, cherche F 25-30 ans, grande, poids prop, sans enfant, avec sens de l'humour. 4241

SCORPION, 30AINE, 5'8", 135 LB, CHEV BLONDS, yx bleus, de belle app, propre, discret, franc, doux, affectueux, cherche F engagée ou non, désirant partager moments intimes. 3590

HOMME, 40AINE, DOUX, FRANC, ROMANTIQUE, fidèle, aime nature, marche, vélo, théâtre, soupers en tête-à-tête, cherche F 34-49 ans, avec affinités pour relation sérieuse. 4240

JEUNE HOMME DE 22 ANS, 5'9", POIDS PROP, de belle app, autonome, soigné, doux, romantique, sociable, sens de l'humour, cherche F 20 ans et plus, sérieuse, dynamique, sociable, but sérieux. 4242

DENIS, 44 ANS, 5'9", 190 LB, SÉPARÉ, sans enfant, fumeur, cherche F 30 ans et plus pour amitié et plus. 2192

HOMME, 38 ANS, 6', 190 LB, DE BELLE APP, n-fum, sans enfant, autonome, simple et doux, cherche F 30-38 ans, poids prop, n-fum, pour amitié et plus. 6672

VEUF DE 44 ANS, 5'8", 135 LB, N-FUM, aime marche, vélo, plein air, danse, cherche F simple, honnête, franche, pour combler solitude, but sérieux. 4246

CÉLIBATAIRE DE 32 ANS, 5'10", CHEV BRUNS, yx bleus, doux, affectueux, responsable, patient, travaillant, aime sorties, ciné, soirées tranquilles, cherche F 22-32 ans pour relation sérieuse. 9367

CÉLIBATAIRE, 36 ANS, 5'8", 160 LB, SIMPLE, honnête, travaillant, aime campagne, animaux, voyages, aventure, cherche F moins de 40 ans, 5'8" ou moins, poids prop, autonome, sans enfant. 4247

MARTIN, 25 ANS, 5'7", 150 LB, CHEV CHÂTAINS, yx bleus, de belle app, cherche F 22-27 ans, de belle app, sans enfant, aimant sorties, soirées tranquilles pour relation sérieuse. 4248

HOMME, 34 ANS, 5'7", 130 LB, DOUX, affectueux, sensible, aime dialogue, tendresse, libre le soir, cherche F pour affection, tendresse, sensualité, rencontres occasionnelles. 4036

MATOU, 32 ANS, 5'10", CHEV BRUNS, yx bleus, doux, honnête, sincère, sympathique, cherche petite F douce et sensible, 22-32 ans, but sérieux. 9538

HOMME DE 32 ANS, 6', 190 LB, 2 ENFANTS, patient, fidèle, franc, travaillant, aime nature, balades en auto, billard, ciné, cherche F 25-32 ans, 5'3" et plus, poids prop, avec très beau sourire. 4253

HOMME DE 42 ANS, 5'8", 165 LB, CHEV BLONDS, yx gris, souriant, aime vélo, patin, ski, restos, théâtre, ciné, soupers romantiques, cherche F 30-50 ans, bien dans sa peau, souriante, sportive. 4255

MICHAËL, 40AINE, SEMI-RETRAITÉ, BEAU, PROPRE, en santé, respectueux, tendre, cherche compagne enjouée et sérieuse, mince, seule et jolie, aimant campagne. 4256

HOMME, FIN 40AINE, 5'8", 135 LB, cherche F avec affinités pour randonnées en moto durant moments libres. 2761

STÉPHANE, 25 ANS, 5'11", 190 LB, BEAU, cherche F 30-40 ans, de belle app, engagée ou non pour rencontres occasionnelles. 4067

45 ANS, 5'6", 150 LB, CHEV ET YX BRUNS, HONNÊTE, franc, fidèle, timide, de belle app, n-fum, simple, aime restos, ciné, danse, cherche F délicate, 35-45 ans, 5'3" ou moins, franche, sensible. 4070

Homme cherche homme

JASON, 29 ANS, 135 LB, CHEV BLONDS, YX BLEUS, peut recevoir, cherche beau jeune H 18-25 ans, 125-150 lb. 3511

MI-40AINE, 5'6", 139 LB, BLOND, YX PERS, honnête, cherche H 25-40 ans, 6' et plus, poids prop, costaud, viril, autoritaire, pour rencontres discrètes ou plus. 4180

JEUNE HOMME DANS LA 20AINE, CHEV BLONDS, yx bleus, cherche beau jeune H moins de 30 ans, aimant ciné, pour rencontres occasionnelles ou plus. 4186

20 ANS, 5'7", 130 LB, CHEV CHÂTAINS, YX PERS, cherche H honnête et discret, pour rencontres intimes. 4158

HOMME, 27 ANS, POIDS PROP, CHEV BRUNS, yx bruns, bisexuel, cherche gars simple, pour activités de toutes sortes et plus. 4218

CLAUDE, 41 ANS, 5'9", 165 LB, MARIÉ, AIME NATATION, vélo, cherche H de tout âge pour rencontres occasionnelles. 2137

HOMME DE 35 ANS, 5'11", 175 LB, CHEV CHÂTAINS, masculin, cherche H bisexuel, viril, grand, pour s'amuser et réaliser idées communes. 3468

MOTARD, 30AINE, 6', 180 LB, BEAU BONHOMME, cherche motard, 25-40 ans, marié, masculin, pour aventures occasionnelles. 3913

BEAU GARS, BELLE GUEULE, BRONZÉ, STYLE CAMPAGNARD, timide, charmant, original, cherche H moins de 40 ans pour partager quelque chose de spécial. 1223

HOMME DE COWANSVILLE, 30 ANS, 5'8", 170 LB, chev et yx bruns, 1 enfant, aime lecture, vélo, restauration, danse, cherche H 29 ans et plus, non possessif, ouvert d'esprit. 4245

HOMME MARIÉ, 45 ANS, 5'8", 160 LB, PROPRE, discret, cherche H propre et discret, 25 ans et plus pour rencontres occasionnelles. 3218

HOMME, 38 ANS, DE BELLE APP, HONNÊTE, bien éduqué, cherche bel H de petite taille, 35-39 ans, attrayant, bien éduqué. 4060

HOMME, FIN 30AINE, ALLURE PROPRE, CHERCHE H BILINGUE, de belle app, bisexuel, avec auto pour amitié et plus. 4257

HOMME BISEXUEL, BILINGUE, DISCRET, AIME NATURE, vélo, musique, cherche H de tout âge, marié ou non. 1390

JEFF, GRAND JEUNE HOMME DE 33 ANS, CHEV CHÂTAINS, aime chevaux, vie, nature, musique, bons repas, cherche H compatible pour savourer plaisirs de la vie. 3541

JEAN-FRANÇOIS, 20 ANS, 6', 175 LB, AIME CINÉ, théâtre, arts, cherche H 18-25 ans, mature, pour amitié ou plus. 4073

JEUNE HOMME, MI-20AINE, CHEV BRUNS, yx bruns, bien dans sa peau, aime rire, sorties, plein air, sports, cherche gars bien dans sa peau, pas compliqué. 4090

45 ANS, 5'7", 140 LB, CHERCHE H 35-45 ANS, petit taille, masculin, pour relation basée sur le partage, le dialogue et l'affection, but sérieux. 4116

HOMME, 5'9", 150 LB, CHEV COURTS, DE BELLE APP, engagé, cherche H entre 18-40 ans, de belle app, pour rencontres discrètes de jour. 4120

HOMME, 5'10", 180 LB, CHEV BLONDS, YX BLEUS, de belle app, discret, cherche H peu importe l'âge, bien proportionné, propre, doux, pour soirées intimes. 4124

PAUL, HOMME DE 60 ANS, 5'6", 145 LB, seul, pouvant recevoir, cherche homme moins de 60 ans. 4127

KNOWLTON, HOMME, 40AINE, 5'9", 160 LB, propre, discret, honnête, autonome, aime vie, nature, cherche H pour amitié et plus. 4132

Femme cherche femme

JEUNE FEMME DÉBUT 30AINE, CHERCHE F HONNÊTE, fidèle, pour partager plein de belles choses, sports, nature, restos, théâtre, films, amitié et plus. 4196

FEMME MARIÉE DE 35 ANS, 5'4", GRASSETTE, de belle app, cherche F de belle app, discrète, pour partager beaux moments intimes et amitié. 4078

FEMME, 25 ANS, 5'7", TAILLE FORTE, CHEV BRUNS, yx bruns, bien dans sa peau, aime nature, sports, cherche F passionnée de la vie, ciné, théâtre, lecture, musique. 3551

JEUNE FEMME DE 30 ANS, 5'5", 130 LB, de belle app, cherche jeune F entre 18-30 ans, jolie, ouverte d'esprit, pour rencontres occasionnelles. 4123

FEMME MARIÉE, 43 ANS, GRASSETTE, cherche femme grassette entre 35-40 ans, honnête, simple, pour première expérience. 4125

JOSÉE, 35 ANS, CHEV BLONDS, YX BLEUS, cherche F 28-36 ans, de belle app, pour rencontres intimes et amicales. 3991

JEUNE FEMME DE 21 ANS, AIME CINÉ, musique, nature, animaux, cherche F entre 18-25 ans, pour amitié et plus. 4000

FEMME DE 26 ANS, 5'4", 250 LB, HONNÊTE, simple, aime la vie, cherche F entre 18-35 ans, ayant le goût de l'aventure. 3465

Partenaire de sorties

JEUNE MAMAN À TEMPS PLEIN, aime pêche, quilles, billard, cherche H ou F pour amitié seulement. 4139

HOMME À LA MI-40AINE, AIME SPORTS, balades, restos, cherche H ou F intéressés par activités sportives et culturelles, amitié seulement. 4051

JEUNE COUPLE MARIÉ, 20AINE, AIMANT DIALOGUE, cartes, loisirs, sorties occasionnelles, cherche H ou F, 20aine, avec affinités. 4034

HOMME, 30AINE, CHERCHE HOMMES ET FEMMES CÉLIBATAIRES, pour former groupe et partir au bord de la mer. 4065

HOMME DE 39 ANS, N-FUM, cherche bonne compagne n-fum pour pratiquer vélo, rollerblade, sorties. 3597

MARTIN, 34 ANS, 5'5", 125 LB, CHEV ET YX BRUNS, cherche F 20 ans et plus pour passer une semaine de vacances ensemble, sorties et activités. 3761

Comment répondre à une annonce

1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le **1 (514) 976-9119**
Service à la clientèle de 9 h à minuit : 776-1555, puis appuyer sur le (0)
3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même**
4- Des frais de 1,98 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

1- Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi 9 h pour les publications du week-end.
2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués. Une seule boîte vocale par personne.
3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
4- Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Comment récupérer vos messages

1- Composez sans frais le **776-1555**
2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

Le Plus La Voix de l'Est

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

Ville de Waterloo
Service du greffe

AVIS PUBLIC

Aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum.

Second projet numéro 98-689 adopté le 3 août 1998 modifiant le règlement de zonage 92-568 AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 27 juillet 1998, le conseil a adopté le second projet de règlement modifiant le règlement de zonage 92-568 et ses amendements en excluant les objets des zones I-4 et I-5 (secteur de la champignonnière) afin de consolider certains secteurs résidentiels et récréotouristiques en bordure du lac Waterloo, concernant la zone I-2 ainsi que le secteur résidentiel de l'îlot formé des rues Taylor et Lewis, concernant la zone C-13;
2. Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones concernées I-2, zones contiguës : RE-36, CV-5, P-6, RE-40, CV-6, RE-35, RE-53, P-5 ainsi que la zone concernée RE-36 zones contiguës RE-32, I-2 et la zone concernée C-13 zones contiguës RE-25, RE-27, PP-2 afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la loi sur les Élections et les Référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité du lundi 10 août au lundi 17 août 1998 entre 9 h et 16 h du lundi au vendredi. Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande à l'Hôtel de Ville, 417, rue de la Cour, Waterloo du lundi au vendredi entre 9 h et 16 h.
3. Pour être valide, une demande doit :
   - Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient, et le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;
   - Être reçue au service du greffe de la Ville de Waterloo, 417, rue de la Cour, au plus tard le 17 août 1998;
   - Être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.
4. Conditions pour être une personne intéressée
   Est une personne intéressée, toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 4 août 1998
   - Être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle
   - Être domiciliée, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un lieu d'affaires dans une zone d'où peut provenir une demande. Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires :
   - Être désignée, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom. Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale
   - Toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le 4 août 1998 est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.
5. Toutes les dispositions du second projet qui n'auront pas fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.
6. Le second projet de règlement peut être consulté au service du greffe de la ville de Waterloo du lundi au vendredi de 9 h à 16 h au 417, rue de la Cour, Waterloo.

DESCRIPTION DES ZONES VISÉES PAR CE RÈGLEMENT

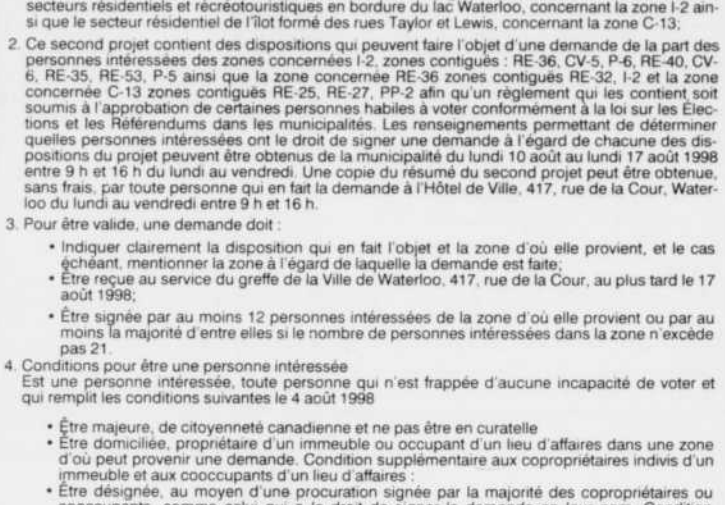
Le secteur faisant l'objet de modifications au règlement de zonage est composé des zones RE-36 et I-2 concernant le secteur de la rue Pré-Sec, la zone I-2 concernant le secteur de la plage municipale et la zone commerciale lourde C-13 concernant le secteur de l'îlot Taylor-Lewis lesquelles zones sont situées sur le territoire de la Ville de Waterloo de la façon suivante :

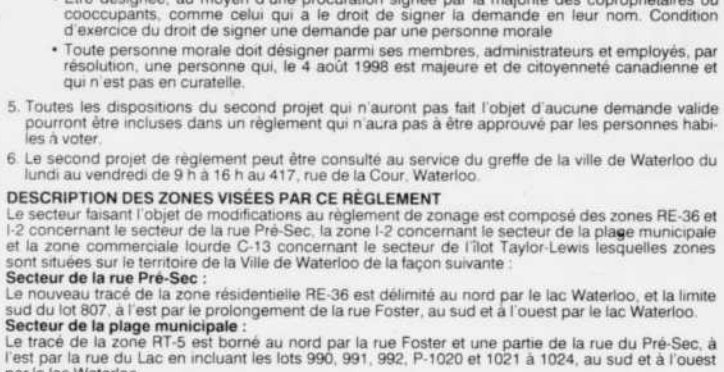
Secteur de la rue Pré-Sec :
Le nouveau tracé de la zone résidentielle RE-36 est délimité au nord par le lac Waterloo, et la limite sud du lot 807, à l'est par le prolongement de la rue Foster, au sud et à l'ouest par le lac Waterloo.

Secteur de la plage municipale :
Le tracé de la zone RT-5 est borné au nord par la rue Foster et une partie de la rue du Pré-Sec, à l'est par la rue du Lac en incluant les lots 990, 991, 992, P-1020 et 1021 à 1024, au sud et à l'ouest par le lac Waterloo.

Secteur de l'îlot Taylor-Lewis :
Le nouveau tracé de la zone RE-25 est délimité au nord par l'arrière des lots ayant front sur la rue Taylor, ainsi que par la rue Taylor, à l'est par la rue Eastern, au sud par la rue Lewis et l'arrière des lots 365, P-366 et 367, à l'ouest par l'ancien emprise ferroviaire du C.P.R., ainsi que par la limite ouest des lots 355 et 363.

DONNÉ à Waterloo, ce 8e jour d'août 1998
Denyse Bélanger,
greffière







410-C415190



POUR TOUT
VENDRE
À TOUT
PRIX

Pensez aux
PETITES ANNONCES

375-8888

Avant 16 h pour
une parution le lendemain

La Voix de l'Est

L120254

MOT MYSTÈRE

7 LETTRES — LE MOT CLÉ: NATATION

ablution	crête	jeu	remous	vif
adepte			repêcher	vite
algue	détente	léger	ressac	
arrose	douche		rivière	
		marée		
baigné	émerger		sauvetage	
barbotage	enfonce	nager	scaphandre	
bien	étale	noyé	serviette	
bon	étang	nymphe	sirène	
bain			sport	
brasse	galet	papillon		
	gens	plage	talent	
cascade	goémon	plonger	trudgeon	
couler	grève	poisson	vague	

Solution du problème précédent: omoplate

D	E	T	E	N	T	E	N	O	L	L	I	P	A	P
M	A	V	N	U	A	A	I	N	G	E	G	A	L	P
R	D	L	E	E	R	R	O	G	O	E	M	O	N	F
E	E	J	G	R	L	E	E	R	A	M	N	O	L	I
P	P	L	O	A	G	A	N	G	S	G	Y	S	B	V
E	T	S	U	D	L	Y	T	E	E	E	B	A	I	N
C	E	S	U	O	M	E	R	R	R	L	R	T	E	P
H	A	R	O	P	C	V	T	D	O	B	E	N	O	N
E	T	S	H	B	I	E	N	E	O	P	G	I	O	E
R	N	E	S	E	M	A	N	T	S	I	S	I	E	D
E	E	E	T	E	H	L	A	F	A	S	T	T	O	A
I	U	T	R	P	R	G	G	B	O	U	A	U	N	C
V	E	G	A	I	E	U	E	N	L	N	C	R	O	S
I	E	C	A	L	S	E	R	B	G	H	C	T	B	A
R	S	A	U	V	E	T	A	G	E	E	T	E	R	C

MOTS CROISÉS

NO 373

HORIZONTALEMENT

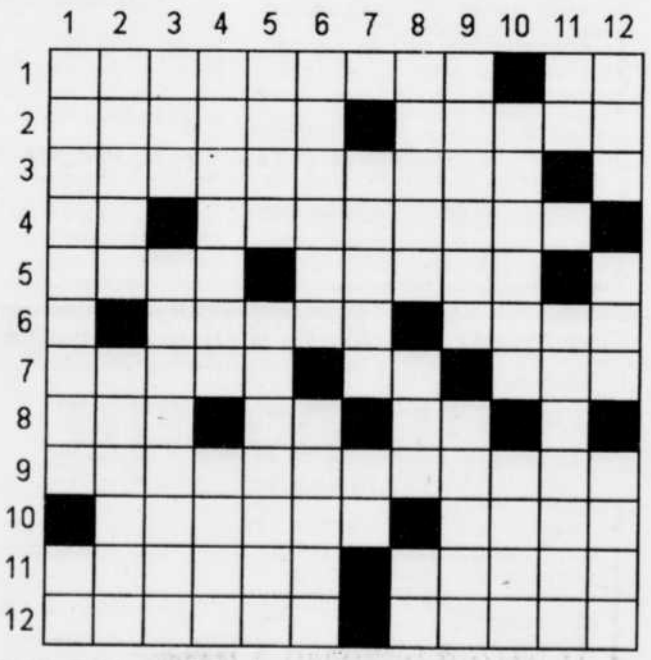
1 - Maître d'hôtel de grande maison - Ut.
2 - Inspiratrice d'un artiste - Se dit quand on quitte qqn pour toujours.
3 - Bigorneaux.
4 - Utilisé en bijouterie - Phénomènes du rêve.
5 - Promenade publique - Signe musical.
6 - Embecqués - Greffe.
7 - Religieuse - En matière de - Transparence d'une gemme.
8 - Fille de Cadmos - Rubidium - Art. esp.
9 - Écorchures superficielles de la peau.
10 - Se dit d'une humeur changeante - Gibier que l'on chasse au fusil.
11 - Épargne - Arrive.
12 - Substance utilisée dans un tube électronique pour y parfaire le vide - Cinquante-deux semaines.

VERTICALEMENT

1 - Amour passionné de la musique - Magnésium.
2 - Entrera en action - Engourdissement douloureux du bout des doigts, causé par un grand froid.
3 - Avion - Illettré.
4 - Bruant d'Europe - Averse violente et abondante.
5 - Fl. de Géorgie - Peur.
6 - Rend moins soucieux - S'inquiéter (fam.) (se).
7 - Nacré - Germanium.
8 - Tic - Monnaie d'Extrême-Orient - Convient.
9 - Urfa - Troll.
10 - Soeur d'Antigone - Clopinettes.
11 - Utile en couture - Cabaret.
12 - Qui est hors de combat - Guère - Ch.-l. de c. de l'Hérault.

SOLUTION DU PROBLEME 372

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	T	E	S	T	A	B	L	E	■	E
2	O	B	U	S	I	E	R	■	A	B	U	S
3	D	E	T	E	N	T	E	■	D	A	N	S
4	E	N	■	R	I	E	N	S	■	H	I	E
5	L	E	V	I	S	■	I	O	N	I	E	■
6	I	■	I	N	T	A	C	T	E	S	■	R
7	N	A	G	E	R	■	O	T	E	■	B	E
8	E	P	I	■	E	C	L	I	S	S	E	S
9	M	O	L	E	■	L	E	S	■	A	N	I
10	E	G	A	R	D	■	S	I	A	L	I	S
11	N	E	N	I	E	S	■	E	V	E	N	T
12	T	E	T	E	■	C	A	R	E	S	S	E



Mauvais oeil: DePalma triomphe!

GRANBY
Collaboration spéciale

Brian DePalma, spécialiste du suspense au scalpel, as de la caméra mobile, maestro technique exemplaire. Bien que les qualificatifs faciles abondent sur n'importe quelle affiche de cinéma, la seule mention rétrospective de sa filmographie suffit à confirmer ces mentions honorifiques et à évoquer chez tout bon cinéphile une pléiade de classiques du cinéma américain contemporain, qui va de *Carrie* à *Body Double*, de *Sisters* à *Mission Impossible*, en passant par *The Untouchables*, *Scarface* et *Carlito's Way*, pour ne nommer que ceux-ci.



YVES RIVARD

Post-moderne dans son approche cinématographique, au même titre que les autres réalisateurs de sa génération (tels Coppola, Scorsese, Lucas et Spielberg), DePalma a toujours truffé ses films de références aux films des grands maîtres du cinéma qui l'ont précédé, que ce soit Alfred Hitchcock (surtout *Vertigo* et *Psycho*, qu'il plagie et retravaille de films en films), Orson Welles, Sergei Eisenstein ou Michael Powell, tout en réussissant à les intégrer à ses thématiques favorites qui sont évidemment les apparences trompeuses, les actes voyeuristes, les femmes mystérieuses gardiennes de secrets et les écrans divisés (split screen) qui permettent au spectateur de visionner deux actions simultanées.



Rick Santorro (Nicholas Cage) est un sergent-détective retors d'Atlantic City, qui joue et qui encaisse des pots-de-vin afin de pouvoir garder son niveau de vie familial et sa maîtresse.

Toujours intéressant et souvent délicieusement fascinant, Brian DePalma est venu tourner à Montréal l'été dernier (dont notamment dans l'ancien Forum) plusieurs scènes de son nouveau film, *Mauvais Oeil* (v.f. de *Snake Eyes*), une production qui se révèle à l'image de son réalisateur. Jetons-y un petit coup d'oeil... Et ce, pas seulement dans le but de reconnaître quelqu'un parmi les figurants...

Belles mystérieuses

Rick Santorro (Nicholas Cage) est un sergent-détective retors d'Atlantic City, qui joue et qui encaisse des pots-de-vin afin de pouvoir garder son niveau de vie familial et sa maîtresse. Alors qu'il assure la sécurité à un match de boxe poids lourd auquel assiste plusieurs gros bonnets financiers et militaires, Rick déconne avec son meilleur ami Kevin Dunn (Gary Sinise), maintenant commandant, qui assure la protection de M. Kirkland, le secrétaire de la Défense américaine, venu signer un contrat de nouveaux missiles avec le richissime Gilbert Powell (John Heard)...

Lorsqu'un des boxeurs s'affaisse sur le ring, plusieurs coups de feu sont tirés en direction de Kirkland qui mord aussitôt la poussière. La panique s'empare de la foule. Un terroriste arabe est abattu sur le champ. L'affaire semble vouloir se classer.

Mais, Rick aide son vieil ami Kevin à se trouver un alibi, puisque ce dernier, chargé de veiller sur le secrétaire, avait toutefois quitté son poste pour interroger une mystérieuse bombe sexuelle rousse arrivée quelques instants avant les coups de feu. Qui est cette rousse? Et qui est cette blonde perruquée venue parler directement au secrétaire quelques secondes avant les projectiles mortels? Rick découvrira la formidable vérité alors qu'il mettra peu à peu les pièces du puzzle ensemble. Qu'a-t-il donc vu sans le réaliser?

«Film-somme»

Que dire de ce film sinon qu'il est un chef-d'oeuvre absolu de technique cinématographique pure et une magnifique leçon de suspense? Que dire de plus sinon que ce film illustre pertinemment bien que le suspense d'un scénario vient premièrement de la psychologie des personnages, et non de l'arrivée d'hélicoptères et de scènes de fusillades inutiles comme tant de jeunes réalisateurs américains semblent le croire?

C'est sur un scénario qui se veut presqu'en temps réel (la période de temps couverte par le film est identique à sa durée) que DePalma rassemble toutes ses lubies et ses thématiques favorites pour réussir à créer le film-somme que tous ses fans attendaient.

Ces derniers se réjouiront de l'incroyable prouesse du plan séquence d'ouverture, qui dure plus de huit minutes sans coupe (!), qui nous guide à travers le labyrinthe des corridors de l'endroit en plus de nous présenter presque tous les personnages importants. Cherchait-il à battre le plan d'ouverture de *Touch of Evil* d'Orson Welles?

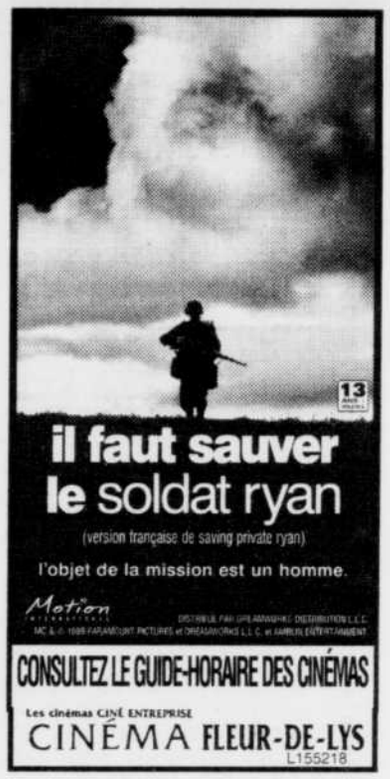
Les admirateurs d'Hitchcock retrouveront dans *Mauvais Oeil* la même dialectique, soit celle de l'importance primordiale de l'image subjective, c'est-à-dire le fameux qui-voit-quoi effectué par la caméra qui s'amuse à illustrer le point de vue de plusieurs personnages et qui gratifie le spectateur par un point de vue omniscient, c'est-à-dire qui voit tout, tel qu'illustré par la caméra flottante du match de boxe. Génial, DePalma nous offre une métaphore sur le phénomène du cinéma!

L'interprétation possède aussi de très bons moments alors que Cage semble prendre un plaisir fou à cabotiner et que Sinise, lui, est plus sérieux et intense que jamais. Impossible d'en dire plus sur les autres acteurs sans gâcher la sauce.

En bref, *Mauvais Oeil* est le film américain le plus intéressant de cette année jusqu'à maintenant et vaut la peine d'être vue deux fois plutôt qu'une... Vous comprendrez pourquoi lorsque vous vous rendrez pour le visionner. À voir.

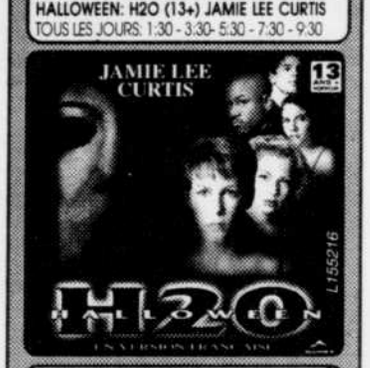
Consultez l'horaire pour connaître la salle où le film sera présenté.

375-8888
Un numéro qui peut rapporter GROS!
Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h pour publication le lendemain
L1202252



LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA FLEUR-DE-LYS
75 Rue ROBICHAUD, GRANBY
INFO-HORAIRE: 776-6908
SEMAINE DU 7 AU 13 AOÛT

ARMAGEDDON V.F. (G) BRUCE WILLIS
TOUS LES JOURS: 12:15 - 3:15 - 6:30 - 9:30
PETITS SOLDATS (G)
TOUS LES JOURS: 12:30
LE NÉGOCIATEUR (13+) SAMUEL L. JACKSON
TOUS LES JOURS: 3:00 - 6:15 - 9:15
IL FAUT SAUVER LE SOLDAT RYAN (13+)
TOM HANKS MATT DAMON
TOUS LES JOURS: 1:00 - 5:00 - 8:30
L'ATTRAPE-PARENTS (G) DENNIS QUAID
TOUS LES JOURS: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
HALLOWEEN: H20 (13+) JAMIE LEE CURTIS
TOUS LES JOURS: 1:30 - 3:30- 5:30 - 7:30 - 9:30



matinée 7 jours (avant 18h) SAUF JOURS FÉRIÉS 4,50 $

Location de SEA-DOO
Locations L.G.R.
• Tarifs à l'heure • Prix compétitifs
Réservations :
(514) 243-5453
78 Benoît, Knowlton
(Marina Quai 7)
L155330

BÉTON MOBILE DES CANTONS 372-2565 GRANBY QUÉBEC
MAINTENANT OUVERT À L'ANNÉE
(béton chauffé)
OUVERT 7 JOURS
Philip Pinsonnault
2 camions pour mieux vous servir!
• Solages (toutes dimensions) • Patios
• Assises • Scellant à béton • Acier-armature
875 Dufferin, Granby 372-2565
Rés. : 777-3800 Téléc. : 372-2923
À L'ACHAT DE BÉTON, nous fournissons GRATUITEMENT transit, brouette, grande dalle, truelle, formes à béton et assistance technique
L155623

CINÉMAS LES GALERIES GRANBY HORAIRE : 378-7614
À L'AFFICHE
MARDI et MERCREDI – SOIRS – SAMEDI et DIMANCHE – APRÈS-MIDI – 4.50$
Programmation du 7 au 13 août


DR DOLITTLE
Tous les jours à 1 h 15

ANTONIO BANDERAS ANTHONY HOPKINS
LE MASQUE DE ZORRO
Tous les jours à 3 h 30 et 9 h 30
L156021


marie a un je-ne-sais-quoi
v. f. de THERE'S SOMETHING ABOUT MARY
Tous les jours à 1 h et 7 h
13 ANS +


DREW BARRYMORE
ANJELICA HUSTON
À TOUT JAMAIS
Tous les jours à 1 h 30, 4 h, 7 h et 9 h 30


NICOLAS CAGE
MAUVAIS ŒIL
Version Française de "SNAKE EYES"
Vous en croirez tout... sauf vos yeux
Déconseillé aux jeunes enfants
Tous les jours à 3 h 30, 5 h 30, 7 h 30 et 9 h 30

PETITES ANNONCES

375-8888
ou télécopieur
777-7221

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 17H 30 *

* avant 16 heures pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 heures pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 227
LOCATION	237 à 260
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
ÉROTISME	295 - 296
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

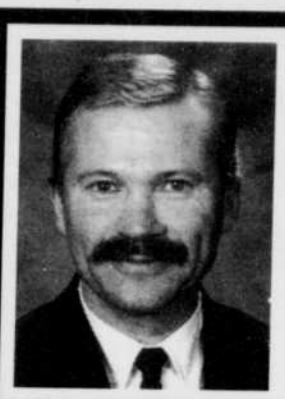
Prenez note que :

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée.**

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le **SPÉCIAL WEEK END** doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



184 LOGEMENTS **VENDUS** EN 1997

Yves Forand

375-1621 **378-4120**

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
201-C408983

VENDEUR DE L'ANNÉE 1997
à la franchise La Capitale Granby inc.

Lorsque vous ne savez plus quoi dire, dites merci.

Claude Fournier



La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé
www.granby.com/fournier-capitale
201-C408987

378-8461



Le service d'abord et avant tout!

Francine Légaré
378-4120
Service 7 jours
RE/MAX Professionnel F.L. inc.
Courtier immobilier agréé



201-C408984



Le service d'abord et avant tout

Francine Légaré
Service 7 jours
RE/MAX Professionnel F.L. inc.
Courtier immobilier agréé





Canton Granby, garage double
Tout le confort y est
Style recherché par ses espaces dégagés et ses grandes pièces. Venez la visiter et constater par vous-même tout ce qu'il offre. 3 c.c. même niveau, superbe cuisine, salle à manger séparée, spacieuse salle de bain. N'hésitez pas, appelez tout de suite.



Rue Normand, St-Alphonse
Tranquillité et bon voisinage
Belle belle belle ouf ! Une visite s'impose. Un joli coin de paradis. Maison à niveaux, luxueuse salle de bain, des pièces à aire ouverte, c'est plein de clarté, il y a aussi une pièce serre à l'arrière 4 saisons. Accueillante et chaleureuse, vous vous y sentirez bien.

378-4120

201-C408984

Mon but:
Votre satisfaction!

les immeubles CLAUDE BEAULAC



CLAUDE BEAULAC?
Aime son travail, ça c'est certain!

«Pour votre disponibilité, pour une vue réaliste de mes besoins et de mes possibilités, pour l'aide apportée dans les démarches pour acquérir ma maison, merci. Vous aimez votre travail, ça c'est certain.»

Ginette Kavanagh

CLIENT SATISFAIT

CAFÉ L'ESSENTIEL



URGENCE de vendre!

ST-CÉSAIRE Restaurant 30 ans d'existance, logis à l'arrière + revenu location petite maison. **175 000$**

POUR AMANTS DE LA NATURE



NOUVEAU sur le marché!

ROXTON POND Bung. 2+2 chambres. Foyer, comb. lente, piscine. Coin tranquille, proximité lac. **92 500$**

PRÈS DE L'ÉCOLE PRIMAIRE



NOUVEAU sur le marché!

CANTON GRANBY Bung. très propre, 2+2 chambres, 2 s. bain, comb. lente, piscine... **124 500$**

CONDO: VUE SUR LE LAC



CANTON GRANBY Const. 1995, 2 chambres, foyer, bain tourbillon, comptoir lunch... **112 000$**

courtier immobilier agréé **375-4676**



Disponible 7 jours/7

La Capitale Granby inc.
courtier immobilier agréé

Gabrielle Trudeau
À VOTRE SERVICE DEPUIS 1981
378-8461
378-7322

La Capitale

201-C408985

201 PROPRIETES A VENDRE

AU 201 CHEMIN AURÈLE, près du chemin Magenta, 4½, finie en pierre des champs et brique, foyer, grand terrain. 372-8145



Le Domaine des Légendes

LAC ROXTON
Terrains en bordure du lac, entièrement desservis.
Terrains boisés avec plage communautaire

0 $ comptant
0 % d'intérêt
pour 2 ans
sur terrains sélectionnés

JEAN-GUY MARQUIS
450-777-9232
Offre d'une durée limitée.

201 PROPRIETES A VENDRE

AAA ENFIN CHEZ SOI, avec 3,000$ comptant seulement et pas plus que le prix d'un loyer, 5½ pces, en brique, 3 minutes des Galeries, dans le canton, 777-2138

201 PROPRIETES A VENDRE

ANGE-GARDIEN : par le proprio, bungalow en brique, 3 c.c., 2 s.bain, s-sol fini, foyer au gaz propane, garage, paysager. 293-6770

AUBAINE Super propriété impeccable 1977, dans le Canton, à 5 minutes des Galeries, évaluation 110,000$. Terrain 115x120, services, égouts ville, puits artésien. Taxes 1,185$, chauffage élect. combustion lente, garage double, sous-sol fini avec foyer, le salon et les 4 chambres sont sur bois franc, la cuisine sur prélart, remise extérieure, piscine hors-terre 24 pi. avec grand patio, beaucoup d'inclus. Prix en bas de l'évaluation. Faut vendre. 539 Monty, 378-4571 ou 777-0962

AU 102 MARIETTE à St-Alphonse, const. 93, brique et vinyle, pl bois franc, grand terrain, 4 c.c., vente par proprio, pas d'agent, 89,000$. Tél: 372-3074

AU 309 CHOINIÈRE, 2 km à l'est d'Adamsville, petite maison rénovée au complet, 150 pi sur la rivière Magenta, chauff. électr., combustion lente, 29,000$. Inf.: 776-6611, 372-7455

A CÔTÉ DE L'ÉCOLE DU CANTON, bungalow tout brique, planchers bois franc, 3 c.c. sur même plancher, terrain boisé. Considérerais échange. **FRANCOIS POTVIN, La Capitale Granby, 378-8461**

201 PROPRIETES A VENDRE

AVIS PARTICULIER OU AGENT D'IMMEUBLE

Maison à vendre au lac Brome ou échangerait contre duplex, triplex ou 4 logis à Granby. Pour info:

RÉAL CÔTÉ
776-5266, ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby, ctr. agréé.

A LA CAMPAGNE

ST-JOACHIM: Maison en pierre des champs, 5 c.c. Terrain 2.3 acres, cul-de-sac, près piste cyclable, rivière. 25,000$ sous l'évaluation. Faites une offre.

BÉTHANIE: Fermette 162 acres, route asphaltée, maison et bâtiments centenaires, en excellent état, env. 37 acres boisés. Belle vue. A qui la chance!

RACINE: Fermette de 162 acres, route asphaltée. Maison et bâtiments opérationnels. Érablière 2,200 entailles. Très belle vue. Site unique.

CANTON SHEFFORD: Domaine de 15.5 acres, boisé mature. Maison 6 c.c. dont 3 avec salle d'eau, piscine creusée 40'x20'. Aménagement paysager. Poss. de revenu. Devenez prop. d'un rêve.

ROXTON POND: Emplacement à faire rêver, aménagement paysager prof. Maison haute gamme, 2 c.c. à paliers, garage double. Terrain 1.7 acre. Vue sur mont. Clé en main, ne tardez pas, il sera trop tard!

LUCE DESLAURIERS
et DONALD ROBERGE
agents immobiliers affiliés
(450) 534-3370
La Capitale Granby inc.

CHOINIÈRE



Guylaine

agent immobilier affilié

378-8461

La Capitale Granby inc. Courtier immobilier agréé

201-C408982



201C408990

PIERRE Brissette

378-8461

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé

201 PROPRIETES A VENDRE

A ST-ALPHONSE DE GRANBY split level, 2+2 c.c., grand terrain, beaucoup d'inclus. Cause: transfert. Vente rapide. Prix négociable. A qui la chance? 777-7648

BEAU SECTEUR brique, paysager, rénovée, 3 c.c., poss. 4, garage et s-sol fini, foyer, piscine creusée, remise. Valeur 150,000$ SANS AGENT! 139,900$. Échangerais pour duplex ou maison mobile. 375-7546

CANTON Granby: Bung. brique, grand 5½ avec garage et véranda, céramique/bois franc et 2 bâtisses. 378-1575

201 PROPRIETES A VENDRE

BROMONT, secteur paisible, semi-détaché 1995, impeccable, sous-sol aménagé, bien décoré et paysager, prix vous vente rapide, dans les 70,000$.
Michel Ferri, Remax Professionnel inc.
Ctr. imm. agréé 266-6125

CONDO RECHERCHÉ

secteur de Granby. Nous avons en échange une maison à la Terrassa Bellevue à Granby. Pour info, Réal Côté ou 777-7565 ou 776-5266, Immeubles Granby ctr. agréé.

LES BOISÉS DE L'ESTRIADE
73, rue de Saulaie



Maison neuve, 3 c.c., choisissez les recouvrements de planchers et les armoires.
Clé en main incluant:
- Honoraires du notaire
- Certificat de localisation
- Taxe de bienvenue
- S-sol isolé et gypse
- Etc.

89 200 $ taxes incluses

201-C415208 **777-8888 ou 372-1499**



GAÉTAN LAMBERT
Agent immobilier agréé
777-3418

Pas de vacances pour un agent actif!
Bonne vacances à tous mes clients!

La Capitale Granby inc.courtier immobilier agréé

NOUVEAU, 4 c.c., électr.,plomberie, toit refait en neuf,près du lac, à 49 900 $ vente rapide.

NOUVEAU bung. 4½, plus garage commercial en ville, 69 900 $.

NOUVEAU fermette près de la ville, 23 arpents tout boisé, avec bung., sous-sol fini, plus abri d'auto et garage. Secteur à chevaux, très bon achat, très propre. Faut voir.

NOUVEAU! FERMETTE de 12 acres boisés et prairie + ruisseau, avec résidence et tous les bâtiments de ferme, pas de voisin. À voir!

FAITES VITE, elles sont rares à ce prix. Cottage assez privé, fenêtres à manivelles, toiture neuve, couvre-planchers à faire. Au bas prix de 39 900 $.

ROXTON POND : Belle d'autrefois, 5 c.c., 9 pces, remise, garage, plus ruisseau, arbres matures, 74 900 $.

IMMEUBLE À LOGEMENT tout brique, toit re**fait, pas de vacant. Au prix de l'évaluation.**

ÉRABLIÈRE sur 100 acres avec cabane à su**cre, possibilité de 4,000 entailles avec ruisseau, voisin du terrain de golf. Faites vite!**

BÂTISSE COMMERCIALE et **terrain bien situés, à moitié du prix de l'évaluation. Faites vite!**

FERMETTE 50 acres boisés et pâturage avec **tous les bâtiments de ferme + bung. au prix de l'évaluation.**

MODULAIRE 4½ très propre, à être déménagée, construction récente, 29 900 $.

NOUVEAU maison mobile, bonnes pièces, pas de voisin d'un côté, avec cours d'eau arrière, prix en bas de l'évaluation.

COTTAGE complètement refait, solage neuf + garage et piscine, près des services, 59 500 $.

FERMETTE sur quelques acres avec cours d'eau, cottage 7 pièces + écurie, 69 900 $.

BUNG. 6 pièces, 3 c.c., toit cathédrale, int. refait, bord de rivière + garage, 74 900 $.

BUNG. 6 pièces, 2+1 c.c., sous-sol fini, fenêtres manivelle, dans secteur paisible, très propre, 79 900 $.

PROPRIÉTÉ avec cachet particulier, tout brique, cheminée double + garage et abri d'auto. 74 500 $.

BUNG. 5 pièces, très propre et très éclairé, sous-sol fini + garage, grand terrain avec rocher en arrière, 74 900 $.

PROPRIÉTÉ de plusieurs pièces, idéal pour famille nombreuse, portes et fenêtres refaites + abri d'auto, 89 900 $.

BUNG. sur 6 grandes pièces, très propre, constr. récente, près de tous les services, dans secteur paisible, faut voir, 89 900 $.

PROPRIÉTÉ tout brique + garage, fenêtres refaites manivelle recouvertes int. et ext., pas de voisin arrière, 89 500 $.

SEMI CANADIENNE tout brique sur 9 pièces, sous-sol fini, planchers bois franc, foyer au salon, avec vue panoramique, pas de voisin, 99 500 $.

PROPRIÉTÉ près de la montagne, avec petit cours d'eau en arrière, 5 pièces, tout sur même plancher + garage.

PROPRIÉTÉ de 10 pièces entrée split, avec véranda, très très éclairée + piscine, sous-sol fini, bon secteur, terrain privé + garage double, prix en bas de l'évaluation, faites vite.

FERMETTE sur 30 acres de terrain, près des services, avec cottage 6 pièces et plusieurs bâtiments de ferme.

PROPRIÉTÉ de prestige,planchers et armoires bois franc, très ensoleillée, sous-sol fini avec sortie + garage double tout brique, faut voir.

PROPRIÉTÉ située près de tous les services, sous-sol converti en bachelor, entrée split, plus sortie au niveau du terrain, garage double avec verger en arrière.

FERMETTE sur 54.5 arpents drainés + cours d'eau et bâtiment de ferme récent + silo d'acier avec ventilation intérieure, entrée électr. 400 amp.

ÉRABLIÈRE 5000 entailles sur tubulure qui va prendre de l'expansion, tout l'équipement complet + résidence récente, toit cathédrale, très bonne vue, à très bon prix.

RANCH pour chevaux, idéal pour centre équestre, sur 17 acres de terrain boisé et prairie, plus lac, avec cottage 10 pièces, beaucoup de boiseries, prendrais échange.

FERME sur 175 acres presque tout en terre faite + 3 garages, étable et écureur, et autre bâtiment + cottage, prix en bas de l'évaluation, faites vite.

Disponible 7 jours / 7

201-C415106



pierre Bellefleur vend...

107 Propriétés vendues en 1997



 # 1100 SUPER MAISON ENDROIT PAISIBLE, située à quelques minutes de IBM, ce superbe cottage vous enchantera. Il est vaste, 10 pièces, 4 c.c. + bureau sur le même étage, de belles boiseries. **MOINS CHER QUE VOUS PENSEZ !**



 # 1096 SUPERBE ET ABORDABLE RÉSIDENCE NEUVE (1997), dans un secteur tranquille, 3 chambres, toit cathédrale au salon, superbe s. de bain et s. à manger. **VISITEZ AVANT D'ACHETER...**



 # 3008 BÂTISSE COMMERCIALE de 7582 pi.ca. de surface. **UN INVESTISSEMENT SANS TRACAS !!**
 # 3006 GARAGE POUR VENTE D'ESSENCE, bannière reconnue et réparation d'autos avec bâtisse et équipement inclus. **À VOIR SANS FAUTE !**
 # 3018 IMMEUBLE COMMERCIAL À REVENUS, 11 300 pi.ca., superbe architecture, l'intérieur est soigné et fonctionnel. **AVIS AUX INVESTISSEURS SÉRIEUX.**



 # 2015 TRIPLEX TOUJOURS LOUÉ, constr. 1982, logement libre à l'acheteur, 4.5 pces libre à l'acheteur. Rapporte 14 520 $ / an. Endroit tranquille. **TÉLÉPHONEZ...**



 # 1036 VOUS AVEZ VU DE BEAUX JUMELÉS ?? J'en ai un plus beau, très ensoleillé avec verrière dans la s. à manger, foyer, 4 chambres. **Un endroit de rêve près des services école et le lac Boivin.**



 # 1097 340 $ PAR MOIS SEULEMENT pour habiter une maison mobile de 3 c.c., sur son terrain de 14 900 pi.ca. **ON PREND VOTRE LOGEMENT EN ÉCHANGE...**



 # 3010 BROMONT ZONÉ COMMERCIAL, dans un secteur très achalandé, pour tout genre de commerce. Terrain de 50 560 pi.ca., bâtisse de 29x40. **PRIX DEMANDÉ : 135 000 $.**



 # 2001 GRANBY : Bâtisse commerciale de 10 locaux commerciaux et 8 bachelors loués. Très bien situé pour les commerces. **PRIX POUR VENDRE... REPRISE DE BANQUE.**



 # 2016 IMMEUBLE À LOGEMENTS (6.5 pces, 5.5 pces + local commercial). Bonne exposition pour votre commerce. Le 6.5 pces peut se libérer pour le propriétaire occupant. **89 900 $ SEULEMENT.**



 # 1020 SUPERBE PROPRIÉTÉ POUR AMATEUR D'ANTIQUITÉS, ces planchers de pin et certains plafonds sont magnifiques. **SUPERBE TERRASSEMENT.**



 # 1098 MAISON TOUTE NEUVE et impeccable dans un secteur paisible du canton de Granby, très belle architecture et finition. **VISITEZ !**



 # 3011 BÂTISSE COMMERCIALE, 11 535 pi.ca. + s-sol de même dimension, 3 quais de déchargement + élévateur, **EXCELLENT ACHAT !**



 # 1071 GRANDE MAISON confortable et chaleureuse par ses planchers de chêne, foyer en pierre au salon (16x23). Une maison près de l'école Joseph-Poitevin. **PARFAITE POUR VOTRE FAMILLE !**



 # 1099 WATERLOO, très bon secteur, vue du lac. Un charmant bungalow de brique et pierre avec foyer, 5 grandes chambres, s-sol fini, garage et beaucoup d'inclus. **PETIT PRIX.**



 # 3015 UN LOCAL COMMERCIAL ET VOTRE LOGEMENT SUR PLACE, site stratégique, terrain de 57 000 pi.ca. **IDÉAL POUR VENTE D'AUTOS OU FAST FOOD.**

URGENT - 80 000 $



 # 2014 355 $ PAR MOIS pour être propriétaire loger 1x5.5 pces. **TÉLÉPHONEZ TOUT DE SUITE...**

RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

378-4120

201-C415235

NOUVEAU

PETITES ANNONCES

Vous pouvez désormais payer vos publicités par

Interac

PAIEMENT DIRECT

La Voix de l'Est

TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

L153582

201 PROPRIETES A VENDRE

COWANSVILLE, SUPERBE MAISON ancestrale, complètement rénovée, fenêtres neuves, 3 c.c., 2 s. de bain, atelier, cabanon, piscine h.t. 24 pi., terrain 20,000 pi.ca. entouré de cèdres, 79,000$. Inf: 263-3121

201 PROPRIETES A VENDRE

DOMAINE DE CAMPAGNE situé à 1 km de Cowansville, ¾ de km de façade par 1 km de profond, 70% boisé, traversé par un ruisseau. Cottage style ranch, grange et écurie. Directement du proprio, 175,000$. Tél: (450) 795-9995

NICOLE GAMACHE



du Service au MAX

777-4550
RE/MAX professionnel N.G. inc.



GRANBY : Grande maison rénovée, **5 c.c.,** sur immense terrain, B&B en opération. **PRIX TOUT MEUBLÉ !**



GRANBY : Construction '95 à paliers, garantie jusqu'en 2000, 4 c.c., bois franc, combustion lente. **Lumière et espace.** Terrain surélevé entouré de haies matures. **UN BIJOU !!! NOUVEAU PRIX...**



TERRASSE BELLEVUE : Grande canadienne en pierre d'Hemmingford, magnifique boiserie, fenestration exceptionnelle, piscine creusée, garage séparé. **Au coeur de la nature**, tout près des services ! **VOTRE RÊVE RÉALISÉ !!!** 201-C408994

8

BUNG. RTE 241, près de Bromont, 3 c.c., commercial, poss. "Bed & Breakfast'.
JUMELÉ sect. H-ville, 3 c.c. Réduit.
COTTAGE centenaire, Rte 235 près autor. 10, petit terrain. Demande 29,900$.
DUPLEX, YORK, 4½. Demande 69,900$.
DUPLEX, ST-LOUIS, demande 59,900$.
Que ce soit pour acheter ou vendre une propriété, MURIELLE POULIN attend votre appel: 378-1254, Re-Max Professionnel courtier agréé, 378-4120.

MAISON À VENDRE, au 10e Rang Ouest, Canton Granby, 4 c.c., grand terrain boisé et piscine. Pour vente rapide. 375-9902

MAISON À VENDRE par le proprio, 28X38', ext. en brique, pl bois franc, s. de bain céramique, terrain 19,535 pi ca, garage 21X23' chauffé, 69,500$. 378-9752

RUE MOUNTAIN: près de l'autoroute, maison rénovée, plancher bois franc, grand terrain paysager. 372-0930

BROMONT

Condo situé à 2 pas des pistes de ski, beau 4½ avec foyer, beaucoup de rangement, à très bon prix, 49,000$.

COWANSVILLE

107 PAUL COMTOIS, belle maison de 27 x 48, très grand terrain avec arbres matures, 4 c.c., sous-sol fini, 2 s. de bain complètes. Venez la visiter et faites une offre. C'est une reprise de finance.

CANTON DE GRANBY

29 IMPASSE DE L'ORMAIE, TRÈS BELLE MAISON, 8 pces, 4 c.c., sous-sol semi-fini, très grand terrain boisé. Demandez une visite, vous ne serez pas déçu.

Michel Gervais
agent imm. affilié, 776-5266
Ronney Mackie
agent imm. affilié, 534-5266
Les Immeubles Granby ctr. imm. agréé.

SEMI-DÉTACHÉ, 45 BABIN, 3 c.c., 2 s. de bain, 1 s. d'eau, pl bois franc, s-sol fini, piscine ext. 94,500$. Sur rendez-vous seulement. 776-6985

BUNGALOW: Secteur haute-ville, 3 c.c., impeccable.

****

NOUVEAU: superbe cottage 5 minutes de Granby, 3+ 1 c.c., sous-sol fini, terrain 42,385 pc, arbres, bel aménagement, seulement 124,000$.

****

PRÈS DES GALERIES: Duplex commercial, grand garage, genre entrepôt.

****

TRIPLEX: tout brique, impeccable.

****

PRIX RÉDUIT pour vente rapide, restaurant dans centre d'achat. Bon achalandage, loyer très raisonnable.

YVETTE ROSS
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé 378-4120

NOUVEAU, 109,500$: Ct Granby, rue des Mélèzes, 5½ pces, 28x42, très propre et chaleureux. Plaque, four, lave-vaisselle, etc. Bain Thérapeutique. Terrain isolé des voisins.
Gabrielle Trudeau, ctr. imm. agréé,
La Capitale, Granby, tél: 378-8461.

WATERLOO jolie maison, 5½, 2 étages, garage, endroit tranquille, cul-de-sac. Faites vite, faut vendre, 59,000$. 539-2467

GRANBY, TRANSFERT . Prix à la baisse. Occupation rapide. Impeccable, bung. de 5 c.c. + garage + piscine + combustion lente + système d'alarme avec entrée double asphaltée sur terrain très privé. Informez-vous.
ST-ALPHONSE: Reprise de finance, joli bung. 88 à aire ouverte avec foyer + sous-sol pleine hauteur, sur grand terrain boisé. Prix demandé en bas de l'évaluation.
STE-CÉCILE: vous avez besoin d'un entrepôt ou d'une bâtisse commerciale. J'ai ce qu'il vous faut + en prime un bung. tout brique, à un prix plus que raisonnable. Informez-vous.
GRANBY: Près des services, centre-ville, très beau triplex, très très propre. prix demandé 125,000$.
CANTON: 6 logis, tout brique, tous loués avec bon revenu. Jamais de vacant. Prix demandé à l'évaluation. Très bon investissement. Faites vite.
CARMEN DUHAMEL
375-7652, 360-7228
Le Permanent Estrie ctr. imm. agréé

RÉAL CÔTÉ
776-5266, ou rés. 777-7565

Les Immeubles Granby, ctr. agréé.
RÉSIDENTIEL

JOLI PETIT DOMAINE, à l'entrée de la Seigneurie Shefford, 5 min. autoroute 10. Terrain 147,933 p.c. boisé. Possibilité faire un lac (avec vérifications). Magnifique maison sur 2 étages, foyer au salon, décor unique, boiserie partout, 2 s.bains (bain tourbillon), 4 c.c., patio et galerie ext. Très belle vue sur montagne. C'est à voir!
LAC BROME: Très belle maison brique et pierre des champs. Terrain paysager.
Vue sur le lac Brome, avec un accès au lac, patio extérieur, intérieur redécoré. Beaucoup de pièces, 2 salles de bains complètes, un spa, 3 c.c. poss. d'une 4e, bois franc et céramique. Prix réduit à 125,000$, pour vente rapide.
CANTON DE GRANBY: Terrasse Bellevue, maison 3 palliers avec bureau, idéal pour professionnel ou salle de jeux, salon et salle à dîner bois franc, armoires et comptoir de cuisine neufs, évier double, lave-vaisselle encastré, 3 c.c., 1 salle de bain + salle d'eau, porte-patio avec patio en béton, sous-sol fini, comptoir-bar avec évier, murs en pin, piscine creusée et remise, terrain paysager, taxes minimes. 118,000$ nég.

FERMETTES
ANGE-GARDIEN:

JOLIE PETITE FERMETTE de 2 acres, près piste cyclable, cottage de 2 étages, sous-sol fini, planchers céramique partout, 4 c.c., planchers prélart, tapis, et en pin pour ch. des maîtres. Ecurie 20x39, terrain clôturé en planche, piscine hors-terre, beaucoup d'inclus. Prix abordable pour vente rapide.
CANTON SHEFFORD: jolie fermette, 70,000 pi. de terrain, maison rénovée, garage annexé, planchers céramique et prélart, et bureau pour professionnel, piscine h-t 24' + deck, aménagement paysager hors-pair avec ruisseau, écurie 22x24 isolée, remise ext.

COMMERCIAL

AVIS AUX MÉCANICIENS! Soyez votre propre patron. Garage de mécanique générale avec tout l'équipement nécessaire, 2 lifts. Commerce déjà établi et très bien situé. Bonne clientèle.

COMMERCIAL

SECTEUR DE GRANBY, duplex rénové + garage double, grand 4½ au 2e, avec commerce au rez-de-chaussée.

TERRASSE BELLEVUE: 19 avenue des Cygnes, constr. neuve de style, en brique, avec garage, foyer, pl érable, grand patio, terrain 47,000 pi ca boisé. Info: 372-9284



SEULEMENT 13 500 $ négociable, maison mobile sur terrain loué à 60 $ / mois... Un p'tit coup de peinture et ça y est ! Libre immédiatement.



À SEULEMENT 54 000 $, au pied du Mont Shefford, maison préfabriquée avec sou-sol fini, 3 chambres, piscine, A VOIR ...

Sonia Bouthiette 378-4120



RE/MAX Professionnel inc. courtier immobilier agréé



NOUVEAU SUR LE MARCHÉ, près hôpital, des écoles, secteur tranquille. Bungalow 3 chambres, bois franc à la grandeur, armoires de chêne, garage et plus encore... seulement 79 900 $ situé à 247 St-Viateur.

201-C415229

POUR VENDRE OU ACHETER EN TOUTE CONFIANCE!



378-8461 IRÈNE BERGERON

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé
201-C408978



Luce Deslauriers 534-3370

Dynamisme
Professionnalisme
Disponibilité

Bureau à Bromont pour mieux vous servir
725 Shefford Bromont

La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé



Lyne Mongeau 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. courtier immobilier agréé



SUCCESSION : Cottage bien situé à proximité des services, 4 c.c., 2 vérandas, très éclairée et fonctionnelle, atelier pour personne habile au bricolage, remise, piscine hors-terre, très beau terrain avec vue sur la rivière.



À QUI LA CHANCE ! Moderne 3 c.c., très éclairé, bois franc, terrain paysager de 32 500 pi.ca., quartier tranquille, jeune, agréable. Téléphonez !!!



CANTON GRANBY : Nouveau sur le marché, joli bungalow 4 c.c., bois franc, terrain 32 300 pi.ca., garage, piscine hors-terre, idéal pour votre petite famille, une visite s'impose ! À voir !
201-C415227



Anne Ouellet 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. courtier immobilier agréé



Près de la 10, **GARAGE 36x48**, isolé, chauffé, entrée électr. 400 amp. +



VASTE MAISON de qualité + bureau. **ZONÉ COMMERCIAL.**



ST-ALPHONSE : **Impeccable à paliers, pl. en merisier, s. bains avec bain tourbillon + douche en coin, garage.** PRIX RÉDUIT.



DUNHAM : **4.3 acres boisés matures, cottage de qualité, vastes pièces, pl. en chêne.** VENDEURS MOTIVÉS.
201-C418004

Avec Van Doorn et Laverrière



Tony Van Doorn

ON DÉMÉNAGE

La Capitale Granby inc. Courtier immobilier agréé



Luce Laverrière



JUMELÉ

Superbe jumelé neuf . C'est à voir avec douche et bain séparés. Salle de lavage. Bois franc. Impeccable! Nous reprenons votre logement.



IMPECCABLE

Maison toute rénovée avec goût 4 c.c., 2 salles de bain, sous-sol fini, piscine avec beau grand patio, aménagement extérieur impeccable. Tout près des Galeries. Vendu en bas du prix coûtant.



2 x 4 1/2

Super beau duplex Secteur paisible avec foyer. Investissement de choix.



FACE À L'ÉCOLE

Très bonne maison 5 1/2 bachelor, très bon investissement



2 ACRES, C'EST À VOIR

Vous cherchez la campagne entre Granby et Cowansville C'est à voir avec tout son cachet. Il y a 3 c.c., une salle à manger et un grand salon. Prendrais échange pour Granby



PETIT DOMAINE

Très grande maison canadienne avec beau grand terrain boisé. Vue panoramique, accepterais échange d'une maison mobile.



ACHAT DE GOÛT

Maison avec belles pièces Salon toit cathédrale, 2 + 1 c.c.. Terrain avec bassin d'eau. Endroit paisible avec grand garage. Maison de qualité à bon prix.



POUR FAMILLE

3 c.c., salles de bain et armoires de cuisine toutes rénovées. Très grandes pièces. Superbe grand terrain + garage.



ST-ALPHONSE

Grande maison avec garage Beau grand terrain 5 c.c., sous-sol fini. Poêle à bois et foyer. Libre immédiatement.



MAISON NEUVE

Très belle maison 3 c.c., rue Marcel, seulement 89 500 $



44 500 $

Maison à la campagne à 10 minutes de Granby. Beau grand terrain.



DUPLEX

Tout brique centre ville avec grandes pièces. Près de tous les services, 89 000 $

URGENT BESOIN DE 2-4-6 LOGIS
378-0469
C415118

360-7228 Carmen Duhamel 375-7652

Le Permanent Estrie inc. courtier immobilier agréé



GRANBY : Transfert, prix à la baisse, occupation rapide. Impeccable bung. à aire ouverte de 5 c.c. + garage + piscine + combustion lente avec entrée double asphaltée. Terrain très privé. Informez-vous.



GRANBY : Près du Wal-Mart, investissez dans ce triplex. Vous pouvez l'habiter ou le garder tout loué. Vos paiements seront minimes. Prix demandé 125 000 $. Faites vite.



ST-ALPHONSE : Nouveau, reprise de finance. Bung. 88 à aire ouverte avec foyer, beau grand sous-sol, sur grand terrain. 7000 $ en bas de l'évaluation. Faites vite.

COMMERCES À VENDRE

SUTTON : Restaurant de 40 places environ avec terrasse. Équipements neufs + inventaire + bail à un prix pour vendre. Informez-vous.

GRANBY : Bar + terrasse d'une centaine de places. Très bon rendement, très bonne clientèle. Prix demandé 65 000 $.

201-C418005

201 PROPRIETES A VENDRE

Jean Brunelle ou Pauline Giguère



SEMI-DÉTACHÉ : Très vaste (20x43), parqueterie, **2 s.d.b. complètes + 1 salle d'eau,** garage, terrain privé, **faites vite !**



CANTON : 3 c.c., rénovations récentes : **fenêtres P.V.C.,** cuisine, s.d.b., **bois franc,** comb. lente, piscine 27 pi. et **un petit prix.**

201-C415228

RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

378-4120

Louise Viens
378-4120
RE/MAX Professionnel inc.
courtier immobilier agréé





FAUT VENDRE : Tout brique, sous-sol fini, garage, secteur tranquille. Un bon achat, 89 900 $.

201-C418008

VENDEUR DE L'ANNÉE 1997
à la Franchise La Capitale Granby inc.



La Capitale
Claude Fournier
courtier
Courtier
immobilier agréé

Claude Fournier
378-8461
www.granby.com/fournier.capitale

RÉSIDENTIEL



455 KNOWLTON-LAC BROME : Cottage 3 c.c., bois franc, 2 cheminées, 2 remises. **ACCÈS AU LAC.** Demi sous-sol loué à 575 $ / ms. Excellent placement.



474 BROMONT : Vaste canadienne brique directement sur les pentes de ski. **TRÈS BELLE VUE.** Revenus d'appoint au sous-sol. 3 salles d'eau, garage. **VENDEUR MOTIVÉ.**



516 BROMONT : En montagne, vaste cottage brique, 4 c.c., 3 salles d'eau, plancher en érable, 2 foyers, toit cathédrale, s-sol pleine hauteur, garage double, entrée en pavé uni. **DESIGN ITALIEN. AVEC VUE.** Prendrait échange.



526 SHEFFORD : Vaste propriété brique 4 c.c. sur le même palier, 2 salles d'eau, cuisine moderne neuve, bois franc, foyer, garage, super terrain. **IMPECCABLE.**



552 ST-PAUL-D'ABBOTSFORD : Bungalow récent très moderne, bois franc, 2+2 c.c., chauffage air forcé huile (coût de chauffage minime). **ÉCLAIRÉE, EXCELLENTE CONSTRUCTION.** Très bon achat.

FERMETTE



571 FULFORD : Jolie petite maison de ferme de 75 acres, un site pittoresque et enchanteur, bâtiments et érablière mature, ruisseau. **MAGNIFIQUE POINT DE VUE.**



546 ESTRIE : Vaste bungalow tout brique, 4+1 c.c., sur 88 acres dont 33 boisés avec grange, atelier, poulailler et camp de chasse près d'un ruisseau. Propriété à 800 pi. de la route. **UNIQUE.**



603 NOUVEAU GRANBY : SITE DE RÊVE ! Fermette de 50 acres avec maison rénovée de 4 c.c. Vue imprenable sur plusieurs montagnes.

BORD DE L'EAU



512 ST-PIE : Directement sur la rivière, bungalow 24x40, thermopompe, fenêtres PVC, grand patio. Faut voir.

201-C415224

PROMOTION pour un temps limité

Nous prenons en charge la sous-location et votre logement

- **Meilleurs prix à Granby**
- **Garantie 5 ans APCHQ**

VISITEZ NOTRE MAISON MODÈLE

En tout temps sur rendez-vous

378-0469

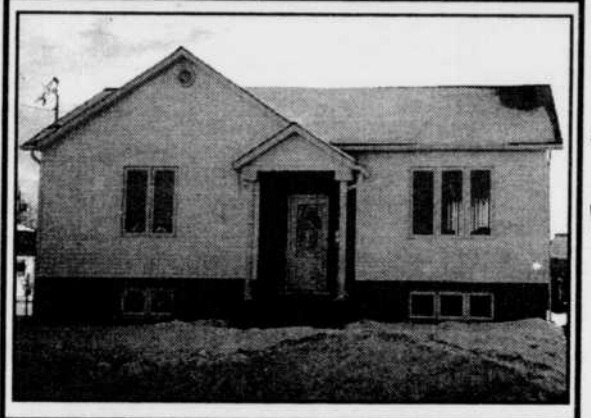
rue Cyprien-St-Pierre
Granby

Comment s'y rendre



Les Constructions Odyssées
Une entreprise familiale de votre région
en collaboration avec La Capitale Granby inc.

378-0469



* Incluant le terrain, les services, T.P.S., T.V.Q. et une construction de **qualité supérieure.**

* Avec un comptant de 5 %.

Vous n'avez plus aucune raison de vous en priver.

Une maison neuve à partir de

125$*

par semaine

C'est le meilleur temps d'acheter!

INCLUANT :
Terrain - T.P.S. - T.V.Q.
Certificat de localisation
Fenêtres en P.V.C.
Échangeur d'air
Patio - Gouttières et
Garantie 5 ans APCHQ

MONT-PLAISANT SUR-LE-LAC et HAUTE-VILLE
rue Providence

93 900 $



103 500 $



Maison modèle



359 du Nénuphar

Jumelé modèle



516 Providence

Visitez sur rendez-vous

COTTAGE
359, rue du Nénuphar

JUMELÉ
516, rue Providence



Bellefleur



Bélanger

Pour un projet réussi, une équipe solide !

CONSTRUCTION HORIZON et RE/MAX

378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
courtier immobilier agréé

201-C415231

201 PROPRIETES A VENDRE

22,000$: maison mobile 14x64, très propre, entre Granby et Cowansville. Bon achat.

49,900$: Camp de pêche et chasse, constr. 1993, terr, 53,280 p.c. Un bijou.

69,500$: rue Monty, 3 c.c., plancher b.f. armoires mélamine, abri. Pas plus cher qu'un loyer.

69,500$: Farnham, split de 1991, 3 c.c., décoré par professionnel. Terr. 65x164. Il n'y en a pas de plus beau. Échange à considérer pour maison à Bromont ou ailleurs.

77,500$: Très beau jumelé, 3 c.c., s.s. fini. Piscine, remise, très bon achat.

78,000$: Roxton P. vue sur le lac. De toute beauté, grande fenestration. Immense garage. A voir.

79,900$: Roxton P. tout brique, 28x44, grandes pièces, garage. Prix très intéressant.

96,000$: St-Alphonse, secteur tranquille, 3+2 c.c., 30x42. 21,632 p.c. de terr. Piscine. Venez le visiter.

155,000$: Ct Granby. Elle est belle et différente, 3 c.c., 2 salons, foyer, garage double. Magnifique terrain.

162,000$: Ct Granby, immense bung. 43,840 p.c. Vous voulez garder vos parents? C'est ce qu'il vous faut.

179,000$: Granby, canadienne de 4 c.c. plancher b.f. Foyer, piscine creusée, bon secteur. Nous sommes vendeur.

210,000$: Maison victorienne de 1888, 7 c.c., 3 étages, près de la piste cyclable. Elle est impeccable.

Gabrielle Trudeau, ctr. imm. agréé,
La Capitale, Granby, tél: 378-8461.

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

A GRANBY, 6 logis, hors-terre, récent
Jamais de vacants.
YVES FORAND, Re/Max Prof. 375-1621

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

BROMONT, montagne, joli cottage, terrain boisé, près des pentes, cabanon, foyer, grand patio. Par le propriétaire, 90,000$.
Info : 514-641-3202

GRANBY

24-28 ST-PATRICK, duplex 2x5½, très bon revenu, prix 81,000$ négociable.

FARNHAM

334 St-Jean, duplex 2x6½, très bon revenu, 86,000$.

BROMONT

Rue Sherbrooke, 2 triplex, 3x5½, 2 logements avec foyer, très rentable, jamais de vacant.

ST-CÉSAIRE

1000 ROUTE 112, 4 logis, brique, 2x5½, 2x4½, grand terrain commercial, excellent revenu, très bon investissement.

BROMONT

114 Laviolette, 6x5½ pces dont 3 logements avec foyer, très bien situé, jamais de vacant. Excellente rentabilité.

Michel Gervais
agent imm. affilié, 776-5266
Ronney Mackie
agent imm. affilié, 534-5266
Les Immeubles Granby ctr. imm. agréé.

GRANBY: DUPLEX brique rénové, avec véranda, 2x4½, 2 garages. Près de tout. Prix 86,000$. 378-3642 Agents s'abstenir

GRANBY INVESTISSEMENT RENTABLE, 6 logis, immeuble récent, jamais vacant, revenu 32,640$. Écrire au propriétaire: C.P. 593, Granby, J2G 8E9

PROPRIÉTÉ À REVENUS, Waterloo, investissement rentable, 3x3½, 1x2½, 1x5½, 1 dépanneur + 1 garage, tous loués, revenus annuels 25,320$, prix 165,000$. Après 18h au 539-2675

201 PROPRIETES A VENDRE



MICHEL TURGEON

378-6066
378-8085
Le Permanent Estrie
courtier immobilier affilié



Bung., garage, 9½ pces, 5 c.c., 2 SDB, biénergie, piscine H/T. Inclus : Jenn-Air, four, lave-vaisselle, bain tourbillon.



Waterloo, bung. 92, 2+1, bois. f., armoires en chêne, 2 puits de lumière dans salon, fenêtres PVC, combustion lente, très éclairé, faut vendre.



Canton Granby, mini-fermette, bung + garage + bâtiment de 30x40, 3+2 c.c., bois franc, à 2 min. de la ville de Granby.

201-C415211



18 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE

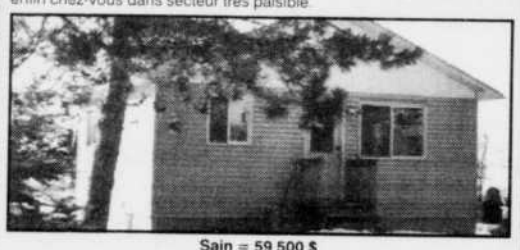
VOILÀ LA DIFFÉRENCE! 378-8461

HÉLÈNE DESROCHERS

Boutique de fleurs reconnue et établie depuis 20 ans avec bon chiffre d'affaires. Prix de vente rapide. Cause : retraite.



Petit train va loin...
Vous êtes tannés de payer un loyer, et bien venez voir cette maison super éclairée et super propre. Avec seulement 1800 $ de comptant et 386 $ par mois, hypothèque et location de terrain payés, vous serez enfin chez-vous dans secteur très paisible.



Sain = 59 500 $
Sur un site paisible, longeant la rivière, cette maison construite en 1990 vous est offerte en campagne à 14 km de Milton. Pour aussi peu que 2900 $ de comptant et 425 $ / mois, vous serez chez-vous.



Plaisant = 76 500 $
Joli cottage rénové, 7½ pces, pièces à aires ouvertes et très éclairées, avec abri auto, plusieurs inclus. Avec 3700 $ de comptant et 550 $ vous serez chez-vous à un prix et conditions satisfaisantes pour tout acheteur.



Attirant = 115 000 $
Cette propriété d'environ 70 ans, toute rénovée et très bien située contient un 6½ pces et 5 c.c. en haut dont 3 louées à 175 $ / mois chacune en plus d'être commercial avec 2 entrées et un aménagement paysager hors pair attirant autant à l'oeil qu'au portefeuille.

N'oubliez pas, quels que soient vos besoins, Hélène sera là pour vous servir! 201-C418001

201 PROPRIETES A VENDRE



Rose Bogo

378-4120
RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

ENTRE 30 000 $ ET 80 000 $

Dans les 30 000 $, super impeccable, 2 cac, maison mobile 1989, arm. mélamine, poêle à granules, remise, endroit très tranquille. **Un bijou!**

COTTAGE - BORD DE L'EAU : Avec vue, dans les 50 000 $!!!3 cac au 2e étage, poêle à bois, garage : 30x18, sur 2 étages, hangar : 12x24. Abri d'auto.

NOUVEAU PRIX : Près école et services, cottage 4 cac, garage, toiture neuve, bonne fenestration, dans les 50 000 $. **Elles sont rares!**

NOUVEAU : Ct. Shefford, bung, tout brique, immense terrain : 76 802 pi. ca., avec vue et boisé, fournaise récente, sous-sol 8 pi., en bas de l'éval. mun., dans les **60 000 $. Faites vite!**

ST-PIE : Très beau jumelé 1991, super propre, 3 cac, garage, terrain 6 069 pi. ca. **Dans les 70 000 $.**

BUNG.: Secteur recherché à Granby, 4 cac, impeccable, s.-sol 8 pi., comb. lente, asp. cent., piscine h/t, dans les 80 000 $. **Prendrait échange.**

Bungalow brique, 5 cac, bain tourbillon, poêle à comb. lente, superbe terrain avec vue, dans les **80 000 $.**

NOUVEAU PRIX : Pour vente rapide, cottage, beaucoup de cachet, pl. bois franc, foyer, piscine creusée, vue sur montagne, accès au lac. Dans les 80 000 $.

100 000 $ ET PLUS

Mt Shefford : propriété boisé, cottage, nouvelle construction, **non-terminée**, oasis de paix.

Près golf, centre de ski, avec vue, cottage 32x28, const. 91, mezzanine, 3 cac + 4 1/2 pces au s.-sol, loué 325 $/ mois. **Le paradis à bon prix.**

NOUVEAU PRIX ET CADEAU SURPRISE pour l'acheteur. Bung. 32x40, const. 93, de qualité supérieure, pl. bois franc. **Magnifique finition, décoré avec goût.**

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ : Ct. Granby, bungalow **tout brique**, pl. bois franc, 3 cac même palier, s.-sol fini, garage. Un joyau **pour connaisseur!**

Ct. Granby, à paliers, 2 cac + s.-sol, beau plan de maison. **Vendeur très, très motivé.**

COTTAGE 89, en pierre, immenses pces, pl. bois franc, poêle à comb. lente, 3 cac + s.-sol 8 pi. Venez voir!

FERMETTE : 18 acres, cottage rénové, pl. bois franc, foyer, 3 cac, vue splendide, près ski-golf, autoroute 10, **à 5 min. de Granby.**

MAISON VICTORIENNE RESTAURÉE : «Un chef-d'oeuvre architectural», caractérisé par 11 1/2 pces, rénovations professionnelles, plafonds 10 pi., avec magnifique vue et écurie. **Unique dans la région!!!**

IMMEUBLES À REVENUS

Centre-ville, près Cégep et services, **12 logis,** tous loués, MRB 5.39. Le prix est **5 fois les revenus**. Votre chance!

COWANSVILLE : Endroit stratégique, 1 local commercial + 4 logis, tous loués. **Un excellent placement.**

TERRAINS ET FERMES

Ct. Shefford, très boisé, prêt à construire, 40 000 pi. ca., 9 000 $. Un vrai «bargain».

Fond de terre, sans bâtiment, zoné vert, **131 acres**, endroit stratégique, avec vue sur montagnes, potentiel énorme.

Ferme, 215 acres, cultivée, bâtiments à être rénovés, vue sur montagne, 2 ruisseaux.

201C415233

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

12 X 5½, BIEN ENTRETENU, IDÉAL POUR INVESTISSEUR. PRIX TRÈS INTÉRESSANT.

TONY VAN DOORN, 378-8461
La Capitale Granby inc.
courtier immobilier agréé

4 LOGIS 5½ près du centre-ville, tout brique, bon revenu, facile à louer. Tél: 378-7193

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

LE MEILLEUR RENDEMENT

87,000$, DUPLEX le haut libre à l'acheteur, 1x4½ avec s.s. semi-fini et 1x5½ pces, très propre, fenêtres PVC à guillotine, galerie vitrée. Pas cher.

DUPLEX avec dépanneur, près du parc industriel. Bon prix.

RUE MOUNTAIN Très très beau duplex, 1X7½ + 1X5½ pces, foyer, terrain de 56,758 pi ca, étang, jardin de fleurs, garage. Une qualité de vie au maximum.

**51,000$** 4 logis sur terrain de 50X139'. Revenu 19,620$. Aubaine.

**78,000$** 5 logis, tout brique, garage double sur terrain de 55X141', revenu de 21,000$.

**165,000$** 7 logis. Il y a eu environ 60,000$ de rénovation. Revenu de 31,560$.

**245,000$** 16 logis, tout brique, bien situé. Si tout loué revenu de 58,140$.

**292,000$** 18 logis, près du centre-ville. Si tout loué revenu de 80,580$.

**480,000$** 15 logis + 2 locaux commerciaux. Facile à louer. Revenu de 97,980$

Gabrielle Trudeau, ctr. imm. agréé,
La Capitale, Granby, tél: 378-8461.

PRENDRAIS ÉCHANGE

GRANBY: 4x5½ pces, en brique, rénové, prendrais bungalow en échange.

645 STE-ROSE: 4 logis, brique, partiellement rénové, comptant minime.

35 ST-JOSEPH: 2x3½ pces + 2x2½ pces, rénové, se paie seul. Comptant minime.

FARNHAM: 2x4½ pces, 2x5½ pces, brique, prendrais échange à Granby.

WATERLOO: 4x4½ pces, à rénover, prendrais échange pour plus gros.

ST-CÉSAIRE: 17 logis brique, toujours loué, moins de 6x les revenus.

318 DECELLES: 4x4½ pces, rénové.

WATERLOO: rue Potvin, 4x4½ pces, brique, financement facile pour client qualifié.

WATERLOO: semi-commercial, brique, un placement sur. Jamais de vacant.

WATERLOO: 3x4½ pces, rénové, avec remise extérieure. A qui la chance?

454 CHRISTOPHE COLOMB: duplex brique, 2x6½ pces, idéal pour 1er achat.

GASTON LACROIX
378-8085
Le Permanent Estrie, ctr. imm.

205 OUVERT AUX VISITEURS

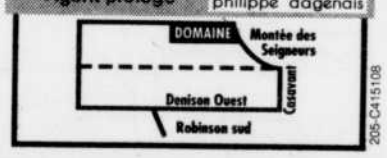
DOMAINE
montée des Seigneurs

CONDOMINIUMS
Maisons de ville

UNITÉ MODÈLE
Ouvert aux visiteurs
dimanche de 13 h à 16 h

Sur rendez-vous
372-1487
770-0379
Agent protégé

mobilier philippe dagenais



205-C415108

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

AUBAINE MAISON MOBILE 14X68, 4½, avec poêle à bois, rénovée, libre imm. Prix pour vente rapide. Tél: 777-3670 ou pagette 360-1266.

MAISONS MODULAIRES à vendre ou à louer, avec option d'achat. Financement disponible par le propriétaire sur acceptation. 293-3562 ou 248-3272.

MAISON MOBILE À VENDRE, 14x56, très propre, grand terrain clôturé. Beaucoup d'inclus. À 5 min. de la ville. Laissez message: 776-1733

MAISON MOBILE 1976, 14x68, rénovée à 90% en neuf, évaluée 32,500$ (avant rénovation). Faites une offre. 776-6457

POUR VENTE RAPIDE! Maison mobile, 3 c.c. Située Parc Carrousel, Bromont. Inf. 534-2246

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

TRÈS BELLE MAISON-MOBILEau 312 Gr. Ligne avec garage. Aucune réparation à faire. Je prendrais votre logis. Pour visiter: 378-8784, 375-8721 entre 17h et 18h.

2 MAISONS MODÈLES à vendre, en démonstration, avec terrain. Clé en main, 5% comptant. Rue Sylvie, coin 1313 Denison Est, Canton Shefford. Inf: 375-3253

MAISON OUVERTE
Dimanche 9 août de 14 h à 16 h



138 Laval Sud, Granby

2 choix à votre portée : Cottage unifamilial ou duplex. 2 salles de bain, 4 c.c., paroisse St-Eugène, 138 Laval Sud, près de St-Jacques, à proximité des écoles primaires, Cégep ou centre d'achats. Impeccable **brique** et **pierre**.

Vos hôtes : **Micheline Brouillette et Réal Poulin ctr agréé**
Immeubles Impérial courtier agréé

Bur: 375-4435

205-C415244

207 CHALETS A VENDRE

CHALET 4 SAISONS, 125 pi. de façade sur le lac Libby, 20 min. de Granby, considérerais échange. 375-2422, 297-4749

LAC BROME, AUBAINE! 4 saisons, rénové, 2 c.c., 39,000$. Intéressé seulement. Inf. 539-0309

LAC MASSAWIPI "Estrie', prix de lot. Magnifique place d'été. Maison M. 14x40, ameublement moderne, patio. Terrain privé, haie cèdres 8', quai, chaloupe, moteur 9.9, bateau in-bord Sunray sport, remorque, balançoire, tout inclus, ski, ceinture, sonar, tondeuse, etc. Remise comprenant salle de bain. Facile d'entretien. Raison: transfert. "Personne sérieuse'. Agents s'abstenir. Inf. 1-819-838-5416 lac. 1-450-375-8426 Granby demandez Michel

208 TERRAINS A VENDRE

A DUNHAM: 4 beaux terrains prêts à construire, bornés par petite rivière, de 35,000 à 61,000 pi.ca. 295-2141

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000$, taxe et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Noranda, Canton. 777-8688 ou 375-8931 ou 375-2691

BEAU TERRAIN BOISÉ à vendre, secteur tranquille (Setlakwe), 22,000 p.c. Évaluation 18,000$. Faites une offre et réalisez votre rêve d'être propriétaire.
Inf. 372-9012

BROMONT 1 acre, 2 acres et + avec vue superbe et endroit isolé, à très bon prix.
CANTON SHEFFORD 2 acres, 17,500$; 5 acres, 29,500$.
B. Bradette Ctr. Tél: 534-0762.

CANTON DE GRANBY: 27,500 pi.ca., boisé, vue sur la montagne St-Paul, et près école J. Poitevin. Angle Gérard et Laurence. Au prix de l'évaluation. 378-9737

ENTREPÔT 24x32 avec entrée électrique 100 ampères, chauffage élect., champ d'épuration, fosse septique, puits artésien, sur terrain 150x150 prêt à construire. 372-5905

GRANBY

rue Gatien, prêt à construire 6 logements et +, site multifamilial, les infrastructures sont inclus dans le prix, près de tous les services. Très bon achat.

CANTON DE GRANBY

Rue Gatineau, très grand terrain zoné commercial et industriel léger, très bien situé, excellent achat.

Michel Gervais
agent imm. affilié, 776-5266
Ronney Mackie
agent imm. affilié, 534-5266
Les Immeubles Granby ctr. imm. agréé.

TERRAIN dans Canton Shefford, 43,560 pc, prix 10,500$. 372-5380 ou pagette: 776-3049

TERRAIN pour bungalow, duplex et triplex, dans la ville de Granby, prêt à construire. Inf. 375-2620 ou 777-0547

25 DU PIED CARRÉ
Terrain à vendre à Bonsecours, avec aqueduc et égout, remise de taxe. Denis 450-535-6513, André 450-532-4618, ""Blitz" jusqu'au 9 septembre 98

209 TERRES-FERMES A VENDRE

FERME À VENDRE
557, 4e rang, Roxton Falls

Ferme d'environ 34,6 hectares dont 10 en culture avec une maison, 2 porcheries, 2 fosses et une remise.

Cette ferme comprend les lots P.179 et P.180 du cadastre du Canton de Roxton ainsi que quelques équipements:

BLOC A:
Lots P.179 et P.180 du cadastre du Canton de Roxton avec les bâtisses dessus érigées.

BLOC B:
Un tracteur Massey Ferguson, 1989, modèle 1085, avec cabine.

BLOC C:
Une camionnette GMC 1989, modèle 1500, ½ tonne.

BLOC D:
Une laveuse à pression Craftman 1994.
Les personnes intéressées pourront soumissionner sur un ou plusieurs blocs ou sur l'ensemble des blocs.
Les offres d'achat devront être reçues à la Direction régionale de la Société de financement agricole de Granby dont l'adresse est 77, rue Principale, Granby (Québec) J2G 9B3, avant 14 heures le 3 septembre 1998, et avoir été complétées sur les formules disponibles de la Société à cette même adresse.

Pour toute information, veuillez communiquer avec notre représentant régional, Bernard Larouche ou M. Doris Tétreault au (450) 776-7145.

N.B.: La Société se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des offres.
Des titres clairs pourront être obtenus après le 3 septembre 1998.
RÉFÉRENCE: 76919-0.
Propriété ayant appartenu à Mme Ginette et M. Claude St-Denis.

209C415242

208 TERRAINS A VENDRE

RUE DUFFERIN: super grand terrain commercial à très bon prix, vendeur très motivé. Faites une offre.
RUE MOUNTAIN:xb Terrain résidentiel de 53,000 pi.c. avec arbres matures.
ST-CÉSAIRE:xb Sur le bord de la rivière, très beau terrain prêt à construire, site enchanteur. Il n'en reste que 2. Fais vite.
REPRISE:xb 4 terrains avec service, pour duplex.
STUKELY:xb zoné blanc, très grand terrain idéal pour la chasse.
TONY VAN DOORN, 378-8461
La Capitale Granby inc.
courtier immobilier agréé

209 TERRES-FERMES A VENDRE

FERMETTE, maison 2 étages avec bâtiment de ferme, garage, sur 3 arpents, plusieurs rénovations déjà effectuées, prix 98,000$ négociable. 514-549-2321

PRIX RÉDUIT à 69,900$. Belle vieille petite maison de campagne, sur terrain de 22 acres boisés et bordé par une rivière, endroit de paix et de rêve.
TONY VAN DOORN, 378-8461
La Capitale Granby inc.
courtier immobilier agréé

RECHERCHONS FERMETTE à louer avec option d'achat, 5 acres ou moins, dans régions Warden ou Waterloo. 450-532-4467

210 COMMERCES A VENDRE

GARAGE à vendre pour mécanique et peinture avec grand terrain, garage établi depuis 25 ans. Cause de vente: retraite.
RESTAURANT situé dans un centre commercial, valeur d'équipement 160,000$, prix demandé 59,900$. Investissement de choix.
TRÈS GRANDE BÂTISSE commerciale à vendre, qui rapporte présentement location 6.4 fois les revenus. Se gère seul.
CAMPING À VENDRE à Port St-François, 225 places et plus, piscine creusée, semi-olympique, avec plage au bord du fleuve. Investissement très rentable. Possibilité d'échange avec une maison dans la région de Granby. **TONY VAN DOORN, 378-8461**
La Capitale Granby inc.
courtier immobilier agréé

SUTTON, RESTAURANT environ 40 places, avec terrasse, équipement neuf + inventaire + bail, à un prix pour vendre. Informez-vous.
GRANBY: Bar + terrasse d'une centaine de place, très bon roulement, très bonne clientèle, prix demandé 65,000$.
CARMEN DUHAMEL
375-7652, 360-7228
Le Permanent Estrie ctr. imm. agréé

210 COMMERCES A VENDRE

ARTISANAT FLEURS FÊTE
Dans un centre d'achats.
Beaucoup de potentiel et d'achalandage.
S'achète avec peu d'investissement.
Inf. 776-7546 ou 375-7634

CANTON DE GRANBY
Motel à vendre de 10 chambres, très grand terrain, très bien situé, prix abordable, 175,000$.

BROMONT
Bâtisse commerciale avec un grand terrain, située sur boul. Bromont, près de tous les services. C'est une reprise de finance. Faites une offre.
Michel Gervais
agent imm. affilié, 776-5266
Ronney Mackie
agent imm. affilié, 534-5266
Les Immeubles Granby ctr. imm. agréé.

FONDS DE COMMERCE, dépanneur, établi depuis 1947, équipement + inventaire. Prix 45,000$. Chiffre d'affaires 550$ +, loyer 450$/mois. Inf. 539-0146

TRÈS BELLE RÉSIDENCE pour personnes âgées, 30 pièces, près de l'église et tous les services, Rive Sud. 450-768-3276

210 COMMERCES A VENDRE

URGENT - URGENT - URGENT
RESTAURANT, INCLUANT BÂTISSE ET ÉQUIPEMENTS, SECTEUR INTÉRESSANT, TERRASSE EXTÉRIEURE, À PROXIMITÉ DU PARC INDUSTRIEL, REVENUS TRÈS INTÉRESSANTS. **VENDEUR MOTIVÉ**
PRENDRAIT ÉCHANGE.
LYNE MONGEAU 378-4120
Re/Max professionnel inc. ctr imm. agréé

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

A LOUER TENTES-ROULOTTES Bonair, et à vendre, avec frigo, auvent. Route 112, Granby. Ouvert 7 jours. 514-378-0149

CAMPEUR 1973 moteur 350, couche 4 personnes, prix 1,500$ nég. Tél: 293-5025 (laisser message)

ROULOTTE BONAIR 1986 29½ pi, grande chambre à coucher fermée, remise et auvent, installée au Camping Plage familiale à Roxton. 372-8249

ROULOTTE INIK 1971, tout équipée comprend: douche, toilette, couche 6 pers. Très propre, avec auvent. Prix 2,600$ nég. Inf. 450-379-5180 ou 360-5749

ROULOTTE LIONEL 16 pi, 1978, 6 places, en excellente condition, micro-ondes inclus, 2,900$. 263-6058

ROULOTTE MODÈLE CHASTA, grandeur 16 pi., 1970, très propre. Inf. 548-5877

ROULOTTE 1977 CITATION 28 pieds, chambre fermée, couche 6 personnes, prix 3,800$. Info : 295-2141

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE 16 pi. 95, légère, double essieux, très peu servie, très propre, couche 4 personnes; Robot de piscine. 378-3025

TENTE-ROULOTTE Lionel, 5 places, entièrement refaite à neuf, avec réfrig. élect. Prix 2,200$. Inf. 450-378-2733

TENTE-ROULOTTE avec eau chaude, bain, douche, armoires, frigo, cuisinette ext 10x12. Prendrais en échange une plus petite, 2,200$. Inf: 378-0436

214 BATISSES COMMERCIALES

A VENDRE DANS ""ZONE COMM. CC", propriété résidentielle et commerciale, maison 8½ pces, 2 garages, un 540 p.c. et l'autre 1,008 p.c., idéals pour atelier-mécanique, soudure ou autres. Inf. 372-6820

À VENDRE
Très bien située à Farnham



Bâtisse de 5000 pi.ca. ++ pouvant avoir usage **commercial** ou **industriel**, **fabrication** et **entreposage**. Possibilité de location. Grand terrain.

Pour information, contactez Denis Riel **(450) 293-3605**

215C415088

215 CONDOMINIUMS A VENDRE

TRÈS BEAU CONDO 3½ dans immeuble 4 unités, près du Golf Miner, 44,500$. Tél: 776-2214.

À BROMONT 2 c.c., tout rénové, foyer, asp. central, piscine, endroit tranquille. Faut voir! Laisser message 777-1899.

237 MAISON MOBILE A LOUER

SITUÉE CHEMIN MILTON, idéale pour 1 ou 2 personnes, libre 1er Sept. 265$/mois, peinture fournie. Inf. 378-8771

238 APPARTEMENTS A PARTAGER

CHERCHE CO-LOC pour partager 4½, H ou F, ou étudiant, pers. sérieuse, propre, qui travaille. rue Desjardins N. 776-2612

RECHERCHE CO-LOCATAIRE, pour demeurer dans une maison, Canton Granby. Inf. 375-6945 ou 375-0235

STE-CÉCILE recherche co-loc pour partager maison, tout est meublé sauf ta chambre, 133$. 777-7524 ou cell. 777-9022.

240 APPARTEMENTS A LOUER - REGION

A SUTTON
AU CENTRE-VILLE
LUXUEUX 3½-4½
poêle, frigo, lave-vaisselle, aspirateur central, ascenseur, stationnement, concierge. A partir de 340$/mois.

(514) 538-8417

WATERLOO: GRAND 4½, 325$ par mois et bachelor meublé, chauffé, éclairé, 235$ par mois. 243-0729 ou 242-2282

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

AAAAAAAAAAAAA3½, 335$ à 370$, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, libres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin. 531-1881 ou 776-7567

AAAAAAAAAAAAAAA APP. 3½ et 2½ meublés, rue Principale, 295$ et 275$/mois, libres imm. 375-9415

AAAA 2½ PCES, centre ville, bâtisse récente, près du Cégep, buanderie dans immeuble, chauffé, éclairé, 315$/mois. Références exigées. 372-3184, 776-7804

AAA, 3½ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ meublé si désiré, près des Galeries, tout inclus 365$ par mois. 777-2138 ou 378-8717

AAA- meublés, chauffés, éclairés, câble, 1½: 325$. 2½ (avec chambre): 345$/355$. 3½-4½410$/465$. AUSSI DE LUXE grands 3½, câble: 370$, avec refr., cuis. laveuse-séch. 410$. TOUT MEUBLÉS: 435$, Si chauffés, éclairés 495$. Inf. 378-4121

AAA AU 450 REYNOLDS 3½ meublé, frais peint, tapis neuf, demi s-sol, 360$/mois, libre imm. au 375-7601.

APP. 1½ au centre-ville, à 2 pas du cégep, 240$/mois, meublé, chauffé, éclairé; 3½, meublé, chauffé, éclairé, 330$/mois. 777-7645

APP. 2½, situé à St-Alphonse;
Et 2½-3½ situés à Granby. Tous meublés, chauffés, éclairés, lav-séch. incl. Libres 1er Sept. Inf. 372-0557

APP. 3½ meublé au complet, dans un triplex au 155 Robinson Sud, 300$/mois, électr./chauff. non compris. Tranquillité. libre 1er août. Réf. exigées. 372-3301 ou 539-1950

APP. 5½ LIBRE IMM., constr. 90, lockers int./ext., terrasse, 455$/mois, frais repeint. Info: Carmen Ruel Bur. 450-464-1000

APP 3½ meublé, chauff/éclairé, stationnement. lav. fournie, idéal personne seule, 345$, au 653 St-Jacques, app1. 375-3265 ap 16h15

A GRANBY, 1½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 280$/mois, libre immédiatement. Inf: 777-0154

A 303 ST-CHARLES SUD: grand 3½ meublé, eau chaude fournie, service lav.-séch., porte-patio, libre imm. 378-4486

CEDAR (LAC BOIVIN) 4½ s.meublé et non, 460$, 405$; Coquets **2½** meublés, ch. fermée, buand., eau ch., 310$+. 539-1385

CENTRE-VILLE: 3½ à 360$, libre imm. meublé, chauffé, éclairé;
4½ à 425$. Rénovés à neuf. Frais peints.
Info: 775-0707

DANS TRIPLEX centre-ville, 3½ meublé, libre 1er Sept. ou avant. Inf. 776-3487

GRAND 3½, semi-meublé, eau chaude incluse, près église St-Eugène, libre 1er juillet. 379-9348

IMM. ou plus tard 2½, très grand 3½, meublé moderne, chauf., s. lavage, propre, tranquille, près centre-ville. Et grand 4½-3½, style condo, près parc ind. 375-7735

LIBRE IMMÉDIATEMENT, grand 3½ semi-meublé, situé sur Place Youville, près de tous les services, 350$/mois. 378-9111

★★ 4½, meublé ou semi-meublé, marqueterie, bain sauna, sect. lac Boivin. 375-4676

2½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, s.sol, libre imm., 285$/mois, au 221 Robinson Sud, app. 1. Inf: 372-7190 après 19h

2½ à louer meublé, chauffé, éclairé, centre-ville, près du Cégep, libre 16 août, très propre, tranquille. Inf: 777-0555

3½ MEUBLÉ chauffé, éclairé, 380$/mois, au 574 Duvernay. Tél: 776-4830.

3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, rue Laval Sud, 360$ par mois, 372-6287

242 MAISON A LOUER REGION

A BROME: maison 2 c.c., 2 s. bains, foyer, 550$/mois. 243-0450

243 MAISON A LOUER GRANBY

BAS DE DUPLEX, GRAND 4½, privé, paisible, 510$/mois, au 315 Wallace. 375-3557

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAAAAAAAAAAAAAAAAA
BLOC RÉCENT
TRÈS BEAU 4½, bien décoré, très éclairé
peinture et couvre-planchers neufs, libre 1er juillet 98, rue Massé. A voir absolument! Offre spéciale. Autre logement disp. pour le 1er août 98, à bon prix.
Inf. 378-5510 (bureau semaine) ou soir et w.e. 378-7283 ou 378-5586

AAAAAAAAAAAA- 4½-3½-5½, Galeries ou lac Boivin. Beaux logis propres, locataires avec bonnes références. 375-1621

AAAAAAAAAAAA
**3½ à 335$;** 4½ à 350$; 5½ à 395$, libres imm., porte-patio, balcon, 217 Groulx, et 175, boul. Fortin. 378-6391 ou cell. 776-0636

AAAAAAAAAAAAA
3½ À LOUER, à Granby au 304 Bouchard,libre immédiatement, frais peinturé. 305$ par mois. 266-0327

AAAAAAAAAAAAA
4½, 335$ à 350$
5½, 375$ à 395$
LIBRES. Frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.
1010 LE CORBUSIER
1110 ET 1160 SIMONDS SUD
531-1881
776-7567

AAAAAAAAAA GRANDS 4½
Asp. central, intercom, bon secteur, libres imm. ou 1er juillet. 777-1728, 469-2517

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAAAAAAAAAA BEAU 4½ ensoleillé avant et arrière, balcon et porte-patio, intercom, locker, près parc ind., à 5 min. à pied du Wal-Mart et de l'église. 777-3499

*** * aaaaaaaaaaa * ***
GRANDS 3½-4½ modernes, frais peints, libre imm./sept., à partir de 395$
style condo à aires ouvertes.
armoires mél. blanche, comptoir-lunch, aspirateur central, inst. lav-séch. dans 3½
secteur résidentiel près des Galeries
467 Fournier, 124 Laurent
41 Pinard, 276 Simonds. 372-2474

aaaaaaaaaaaa
TRÈS BEAU 3½ centre-ville, semi-meublé ou non, inst. lav.-séch., intercom, balcon, porte-patio, libre 1er juillet.
Jour: 777-2525; ou soir: 375-7816

AAAAAAAAAAA ARRIÈRE DES GALERIES
rue Desjardins, 4½ au 3e, très clair, planchers bois, grand terrain, immeuble bien tenu, tranquille et sécuritaire, pour locataires avec bonnes références, 380$/mois.
378-5413, 469-4256, pag: 360-8964

AAAAA- AUBAINE! 3½ MEUBLÉ 250$/mois. 4½, 300$/mois, avec p.patio, très propre. A voir! 209 Groulx et 306, boul. Boivin. 375-1439 ou 360-1098

AAAAA- 4½, imm. récent, sect. paisible, pl. béton, intercom. Idéal personne seule/couple retraité. 375-4676

AAAAA- 5½, rue Wellington: pl. bois franc, grandes pces, vue sur lac, 2e ou 3e étage, bain sauna, intercom. 375-4676

AAAAA BEAU GRAND 4½, chauffé, eau chaude fournie, insonorisé, près des Galeries. 777-1368

AAAAA CENTRE-VILLE: très gr 3½, 2e étage, serv. lavage, idéal étudiants ou pers. seule. **BON PRIX.** 372-0659

AAAA- 1 MOIS GRATUIT 4½ récent, balayeuse centrale, 375$/mois, libre 1er août ou sept., 372-1487.

AAAA 4½ À LOUER libre imm. possibilité d'un mois gratuit si bail de 12 mois, 482 Fournier, Granby, près aréna et polyvalente. Arrêt autobus scolaire. Appelez André au 771-5555 (pagette)

AAA- A 2 PAS DES GALERIES, 200, rue Belcourt, grands 4½, frais peints. Inf: 263-7956 ou 378-4427

AAA- LAURENT, 4½ moderne, très grand. LEROUX, 3½ meublé ou non; FOURNIER, grands 4½, cuisine neuve. Grand 3½ avec ascenseur idéal pour retraité. Libres imm. (Poss. poêle-frigo). 777-3516 777-9608

AAA- 369 RUE BOUCHARD
4½ libre imm., frais peint, 380$/mois.
1 mois gratuit. Inf. 375-5538

AAA VENEZ CHOISIR VOTRE LOGEMENT.
BROMONT: 4½ et 5½, grand 3½
frais peints, porte patio avec boisé arrière, aspirateur central, entrée lav. séch. + buanderie au sous-sol si désiré. Poss. de bail 4 mois. Libre immédiatement. Vue sur pentes de ski, très paisible.
GRANBY: Pour début saison. Splendide 4½, asp. central, verrouillage élect. des portes, prise auto ext. Magnifiques armoires de cuisine, équipe professionnelle pour vous servir. Près Centre d'achat. ET possibilité de choisir votre style de décoration à partir de 350$ et+.
HÂTEZ-VOUS, RESTE UN PETIT 3½
RUE ELGIN, avec choix de votre peinture, chauffé, éclairé et meublé si désiré, à côté du lac, 300$.
ST-PAUL: Bâtiment, 110 pi long x 40 pi large, disponible, avec équipement de chenil, près de la 10.
378-9382 de 9 h à 12 h
Cell: 776-4502, pag: 360-7311

AA GRANBYprès des Galeries, 4½ au 1e et 3e étage, confort, paix, sécurité, entouré d'érables. Inf. 379-5066

AA GRAND 4½, 3e étage, peinture fraîche, avec balcon, pl. béton, porte-patio, asp. central, stat., avec service de conciergerie. 777-1205

AA PRÈS DU LAC BOIVIN, avec foyer, 3½ à 5½, secteur paisible, idéal pour personnes tranquilles ou retraitées, lave-vaisselle inclus, service conciergerie. Références exigées. 372-9022

A LOUER
GRANDS 4½ - 5½
Au 101 et 89 Pinard
Avec remise int. et ext.
A proximité du centre commercial
Concierge sur place
375-9559

244C415070

8

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AGRÉABLE ET TRANQUILLE, 3½, près des Galeries et église St-Luc, rénové, plancher de chêne, chauffage inclus, pas d'animaux. Références demandées. 539-2127

APP. 3½, meublé, chauf/éclairé, 2e étage, 340$, au 28 Gill, libre imméd. Idéal pour personne seule. Inf. 450-293-2173

AUBAINE! 4½, ensoleillé dans un 6 logis, plancher béton, intercom, remise int./ext. Libre imm. 375-2775 après 15 h

AUBAINE grand 3½ ensoleillé, face au lac Boivin, meublé ou non, câble, 345$/mois. Tél:372-1835 ou 776-1037.

AU CENTRE-VILLE grand 4½, dans un bas, chauffé, éclairé, ménage refait à neuf, 450$/mois. Inf. Léonard Parent, 534-4747

AU LAC BOIVIN 3½-4½-5½, logements propres, calmes et ensoleillés, meilleurs prix en ville + mois gratuit. 375-1439 ou 360-1098 ou 770-0887.

AU 100 ST-URBAIN 4½, eau chaude fournie, 370$ par mois; au 23 boul. Fortin, 4½, chauffé, eau chaude fournie, au 2e étage, 395$ par mois.
375-3511

AU 115 BOUL. LORD luxueux 5½, avec s. à dîner, pl bois franc, bien éclairé, garage pour auto. pas d'animaux. Info: 777-4744.

AU 150 BOUL. MONTCALM
3½, libre 1er août, 305$/mois.
Lav/sécheuse.Info: 777-5727

AU 281 ST-CHARLES SUD, 4½, frais peint, libre imm., ensoleillé, remise int./ext. Piste cyclable. 1 mois gratuit. 469-4380

AU 330 SIMONDS SUD: 4½ meublé ou non, aspirateur central, frais repeint, tapis nettoyés. 539-2067 ou 777-6821

AU 356 MASSÉ, 4½, très propre, tranquille, libre sept. Repeint à neuf, remise int./ext. Arm. mélamine, bal. central, inst. lave-vaiss. Serv. concierge, libre imm., 370$/mois. 378-6325 ou 378-8940

AU 357 RUE MASSÉ, 4½
balayeuse centrale, intercom, cabanons int./ext., plancher béton. Inf. 372-6743

Au 375 MASSÉ, 4½ à louer, à partir du 1er juillet, 1 MOIS GRATUIT. Inf: 372-0867

AU 504 FOURNIER, 4½, refait à neuf, face au parc, libre immédiatement, possibilité de conciergerie, 378-2201

AU 756 DEMERS, 4½ MODERNE, au 1er, insonorisé, près école polyv., aréna & parc, balcon, p-patio, 1 mois gratuit. 378-4416

A- A GRANBY, 585 COWIE
5½ avec locker, remise, intercom, bien insonorisé, 435$/mois. Inf. 514-375-2421

A COTE DE L'HÔPITAL, BAS DE DUPLEX rénové, 2 c.c., rénové, pl bois franc, s-sol semi fini, 500$/mois. Tél: 379-5997.

A GRANBY, centre-ville, 130 Denison O. grand 4½, 2e ét., propre, très tranquille, près piste cycl., planch. béton, balay. centrale, libre 1er juil. 263-5036, 263-8890

A GRANBY, CENTRE-VILLE 130 Denison Ouest, grand 4½, très tranquille, constr. récente, aspirateur central, remises int. et ext., intercom, insonorisé, inst. lav. séch., lave-vaiss.; concierge, libre 1er juillet. 490$. 263-5036, 263-8890

A GRANBY 2½, 3½, 4½, 5½
Libres immédiatement, août, septembre
Non-meublé, semi-meublé ou meublé
Modernes et d'autres styles disponibles
777-1323

A LOUER
COMPLEXE ST-JACQUES
Aux services des aînés 55 +.
VILLA 325, ch. et pension complète.

PAVILLON 335, infirm. 24/24
pour soins longue durée
(pers. non autonome)
chambre adaptée chaise roulante
toutes les chambres avec s. de bain privée.

LIBRE IMMÉDIATEMENT
219-227-235-243 B. Fortin,
714-718 La Volière
Concierge dans chaque immeuble.
À partir de 365$ à 435$
VISITE SUR RENDEZ-VOUS
372-0382

A LOUER TRÈS GRAND 3½, inst. laveuse sécheuse, terrasse, complètement rénové, poss. semi-meublé, coin paisible libre 1er sept. Bienvenue aux personnes âgées. Inf 776-6325

A LOUER 3½-4½-5½
Près des Galeries, près de SUPER C
Inf. 375-4995

A LOUER 3½ à 285$/mois, eau chaude fournie, plancher bois, libre 1er sept., au 432 Horner, Granby. 777-8055

244 LOGIS A LOUER GRANBY

A NE PAS MANQUER!
BEAU 3½ frais peint, libre imméd. Aussi 4½. Site boisé, tranquille, accès piscine creusée. Inf. 777-3904

A SOUS-LOUER 360$/mois, pour le 15 août: BEAU 4½, beaucoup rangement, terrain jeux. Poss. 1 mois gratuit. Coopérative La Volière. 776-1657 répondeur.

A VOIR! GRANDS 3½-4½ récents, semi-meublés ou non, inst. lav.-séch. & lave-vaiss., rangement int./ext. 375-7735

BEAUX GRANDS 4½, 360$/mois et 5½, 400$, 1er étage, grande cour et terrain de jeux pour les enfants.
Coopérative La Volière, 777-3266

BEAU GRAND 5½ dans un secteur tranquille, près des commodités. S'adresser au 375-8931. Aussi ferme à vendre.

BEAU GRAND 5½, refait à neuf, frais peint blanc, salon 23x11, locker, déneigement et un stationnement inclus. Accès à un grand terrain 100x50, pour BBQ et repos. Pas d'animaux. Secteur très tranquille. Prêt imméd. 490$/mois.
ET 3½, frais peint blanc, avec mêmes commodités. Libre 1er juillet.
390$/mois.
LYNN ST-MARTIN: 372-4568, 378-5821

BEAU GRAND 5½, bien éclairé, 207 boul. Fortin, plancher béton, système intercom, porte-patio avec balcon, remise privée, stationnement asphalté, 450$, libre immédiatement. 776-6399

BEAU GRAND 4½ à sous-louer, au 275 Simonds Sud, libre imm. Tél: 776-1363 demander Patrice

BEAU 5½, duplex, haute-ville, près piste cyclable, grand terrain, grand patio porte française, bois franc, 526$. Inf. 372-0028

BEAU 5½, rue Cowie, intercom, remises int./ext., frais peint, 435$, libre imméd. (payez en sept.) Inf: 777-5845

BUREAU OU LOGIS 5½, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre imm., secteur Dufferin. Tél: 378-6687

CENTRE-VILLE, 4½, rénové. AUSSI 3½ neuf. Endroit tranquille, libre imm.378-7133, 378-7598

DANS LE HAUT D'UN DUPLEX rue Decelles, 385$, 5½ pces, galerie vitrée. Impeccable. Inf. 378-7322

DANS QUADRUPLEX logis 3½ ensoleillé, secteur tranquille, près d'un parc, libre 1er octobre ou avant. Tél: 777-2865 ou 378-8770

DANS UN 6 LOGEMENTS logis 4½ au 3e étage, corde à linge; 3½ dans demi sous-sol. Endroit tranquille. 372-0847

DENISON O: - Au 243: 4½-5½, pl. béton.
- Au 244 : 3½-4½ chauffés, eau ch.
- **Au 39 MOUNTAIN** : 3½, meublé, chauffé, éclairé, câble, piscine ext.
- **Au 100 BOUL. BOIVIN** : 3½-5½, béton
- **Au 157 DRUMMOND**: 4½, câble, béton, face au lac.
- AU 480 DENISON O.: 4½.

Info : 372-6150

DEUX MOIS GRATUITS, 4½ à louer, rue Leroux, 375$ par mois. Inf. 776-1323

DUPLEX 7½ pces, 4 c.c. 2 s.bain, 2 foyers, 2 salons, garage. Inf. 378-4347

GRANDS 3½-4½, semi meublé ou non, libres imm., câble incl. près Galeries et parc ind. François 372-0557, Gilles 378-6968

GRANDS 3½-4½
Très bien insonorisés, avec ascenseur, bien éclairés, comptoir-lunch, remise int., grand balcon. **Faut voir!.**
INFO: 777-9543
GRANDS 3½-4½ BOUDOIR
semi-meublés ou non, à partir de 395$,
frais peints, tapis nettoyés.
Endroit tranquille, près des Galeries
51 PINARD, 467 FOURNIER,
265 SIMONDS. 372-2474

GRANDS 4½-3½ Secteur Robinson et Notre-Dame. Attention particulière pour personnes retraitées. Inf: 372-3450

GRAND 3½, rénové à neuf; 4½, au 365 St-Jean, Granby. Libres imméd. Inf. 378-4628

GRAND 3½ repeint à neuf, avec cour arrière, centre-ville, libre imm. Inf. 263-4004

GRAND 4½, eau chaude fournie, beaucoup de rangement, paroisse St-Eugène, près du Cégep. 378-9500 ou pagette: 360-2894

GRAND 4½, propre, très clair, planchers bois franc, grands balcons avant/arr. Armoires mélamine. 390$/mois. Libre à 15 jours d'avis. Inf. 378-4558 ou 372-7763

GRAND 4½, situé coin Cabana et Chapleau, 470$/mois chauffé. Inf. 375-8855

GRAND 4½ endroit paisible, rangements int. ext., libre 1er septembre, près école St-André, 350$ par mois, 378-0328

GRAND 4½ luxueux neuf, 1er étage, s.lavage, s.dîner, comptoir-lunch. Près église St-Benoit, 125 Déragon. Références. 550$/mois. Libre imméd.
Inf. 1-888-717-4719

244 LOGIS A LOUER GRANBY

GRAND 4½ MODERNE secteur tranquille, rue Caron, libre 1er octobre, possibilité de mois gratuit. Tél: 777-7142

GRAND 4½ À LOUER avec s.sol, espace de stationnement, situé centre-ville, libre 1er juillet, 450$/mois. Inf: 372-5839 ou 378-8467

GRAND 5½
PARC INDUSTRIEL, 1180 SIMONDS S.
1er ÉTAGE 5½, intercom, insonorisé, plancher béton, remises int./ext.
Inf. 378-9737 ou 777-7204

GRAND 5½ dans duplex récent, 1er étage, salle de bain avec bain et douche séparés, sous-sol fini, combustion lente, aspirateur central, 650$/mois. 372-0634

GRAND 5½ dans 4 logis, au 86 Decelles, 1er étage, remise ext., 410$/mois, libre imm. Tél: 372-1179

HAUTE-VILLE - 4½-5½, JUILLET
endroit tranquille, moderne, balcon sur jardin extérieur. Également 4½ libre en mars. 1 mois gratuit sur bail de 2 ans. 372-9082

HAUT DE DUPLEX grand 4½, 2 balcons, grande remise ext. et int., s. de lavage séparée, près des services, libre 1er sept. 375-6452

LES JARDINS DENISON
GRAND 4½
1 mois gratuit, frais peint, p-patio, près piste cyclable; concierge.
375-6502 ou 372-1367
LIBRE 1ER AOÛT
4½
430$, 2e étage, balcon , remise int. et ext., fenêtres dans cuisine, bâtisse sécuritaire, près Boul. Leclerc. Au 238 St-Hubert. 777-5599

LIBRE 1ER SEPT., grand 3½, meublé, réduit à 295$/mois, très propre, remise 5x8 à 20$/mois. 375-7205, 372-2722

LOGIS 3½, dans immeuble récent, près des Galeries, secteur très tranquille. Dans un 4 logis. 378-4726

LOGIS 4½, inst. lav. séch. balayeuse centrale, libre 1er septembre, situé au 104 St-Hubert, Granby, 263-6289

LOGIS 4½, syst. intercom, rangement ext., 3e étage + un au 2e, très propre, rue Fournier, 350$/mois. 378-5365 ou cell. 531-4596

LOGIS 4½, 2e étage, 1 mois gratuit, face école l'Envolée. Inf. 776-6970 ou 378-5365

LOGIS 4½, 2e étage, refait à neuf, s. bain céramique, chambres au 3e étage, 375$/mois. Aussi un chambreur pour duplex, au 171 Paré, 220$/mois tout compris. Inf. Daniel 777-7997 ou Ghislain 378-6242

LOGIS 4½ situé aux 95 et 71 Pinard. Inf. 378-8061

LOGIS 4½ situé au 296-298 Robinson Sud, libre imm., très propre. Tél: 375-7596 ou 375-3397

LOGIS 5½, haut de duplex, près des écoles, rue Lapointe, 485$/mois, libre 1er Oct. Inf. 378-6777

LOGIS 5½ au 303 Desjardins, 1er plancher, libre septembre. Tél: 776-7366 ou 375-4792.

LOGIS À LOUER, libres immédiatement, 4½ pces, 2e et 3e étage, (dans 12 logis), situé au 83 Pinard. 378-8855

NOUVEAU GRAND 4½ chauffé, éclairé, paroisse St-Luc, près des Galeries, pas d'animaux, pour personne tranquille, au 635 boul. Leclerc. Tél: 777-9224 ou 777-9298.

PISCINE INTÉRIEURE, sauna, ascenseur, 4½, chambre 19'x12', balcon 10'x8'. Près des Galeries. 777-4873

PRÈS DES GALERIES au 590 Bertrand, grand 4½, très propre, libre imméd. Inf. cell: 531-1929 ou 378-3258

ROXTON POND: 5½ dans un haut, situé au 5e Rang Milton, à la campagne, 400$/mois, libre 1er juin. 777-3433

RUE LAVAL: 4½ à louer; et 4½, rue Desjardins; 378-5066, 375-5064.

RUE NOTRE-DAME 4½, pl. bois franc, inst. lav. séch., 2e étage, libre imm., 390$/mois. 375-7270

RUE ST-MICHEL, SECTEUR LAC BOIVIN
1½, meublé, chauffé, éclairé, 385$/mois; 3½, semi-meublé, eau chaude fournie, 425$/mois; 4½, eau chaude fournie, 465$; 5½, eau chaude fournie, 525$. Grand balcon, piscine ext. Très bien insonorisés. Inf. 777-3584, 378-6746

RUE ÉVANGÉLINE, 3½, demi s-sol, bien éclairé, semi-meublé, eau chaude, 290$/mois. Info : 375-2953.

SECTEUR LAC BOIVIN 4½ bien isolé, rez-de-chaussée, constr. béton à l'épreuve du feu, bal. centrale, 114 Wellington, 477$. Inf: 372-7259, 375-0445

SECTEUR LAC BOIVIN: 5½ au 110 Swett + 4½, en béton au 201 Allen. 777-5967, 372-6607 ou frais virés 532-4407

244 LOGIS A LOUER GRANBY

SEMI-DÉTACHÉ, au centre-ville, 3 planchers, 400$/mois. Inf: 770-7941

SOUS-LOCATION 3½-4½-5½ dans un duplex, libre 1er septembre. Inf. 378-4347

SPACIEUX 5½ MODERNE, logement 26x42, très bien éclairé, plancher béton, comptoir-lunch, armoires mélamine, aspirateur central, intercom, balcon, remise extérieure, stationnement, coût de chauffage minime, dans un 6 logis, au 2e, secteur parc Industriel au 751 La Volière, libre 1er septembre, 480$ par mois. 776-6168

URGENT URGENT! Grand 4½, spacieux, tranquille et bien situé, balcon, porte patio, déneigement compris, situé au 755 Bussières, 2e étage. Façade ensoleillée, 1 mois gratuit, 420$/mois, libre imm.. Cause: transfert. tél: 372-6311 ou 378-6203.

1160 SIMONDS SUD, près polyv. J.H. Leclerc, 2½, à 305$/mois; 4½ à 350$/mois; 5½ à 395$/mois. Porte-patio, concierge app.7. Inf. 375-4781, 375-0908

1 MOIS GRATUIT! Logis 4½, libre imméd. frais peint. Inf. 372-4020 ou 372-4070

3½ AOÛT GRATUIT accès piscine creusée, stores inclus, 250$/mois, libre imm. Téléphonez avant 14h au 776-6734.

3½ au 141 app.2 Boul. MONTCALM, 2e, semi-meublé; grands 3½ à 40 app. 1 Laval Nord, au 2e; 3½, 443 Ste-Marie, semi-meublé, au 2e. Cell. 776-8838

3½ DANS TRIPLEX, centre-ville, boul. Montcalm, repeint à neuf, idéal personne seule, 305$/mois, lav/séch. Libre imm. 777-5727, 375-2470 laissez message.

4½, frais peint, remise extérieure, insonorisé, libre imm. Pour visiter concierge: 375-6407, Jacques 242-1320, bur. 378-8495 sem.

4½-5½, semi meublé, eau chaude fournie, situé centre-ville près Cégep. 378-4185 ou pagette: 360-8393

4½-5½ NON-MEUBLÉS, libres imm. Situés rues Simonds et Fournier. 378-9587 ou 375-4397

4½ DANS IMMEUBLE de 6 logements, endroit tranquille, libre immédiatement, 1er étage, avec remise extérieure, situé au 101 Leroux, 378-2777 ou 375-6053

4½ ENDROIT TRANQUILLE dans duplex, stationnement pour autos, remise, libre imm. Tél: 372-8953

4½ ET 5½ endroit paisible, libre immédiatement, très propre, pour personnes de 40 ans et plus, dans duplex. 378-4185, pagette: 360-8393

4½ PETIT IMMEUBLE, au 740 Demers, fenêtre dans chaque pièce. Références exigées. Pour juillet. Après 16h 375-5960

4½ À LOUER près de l'hôpital, haut de duplex, très propre et frais peint, 295$ par mois. Inf. 372-4175

620 PLACE DE TOURAINE, 4½ dans 6 logis, un au 2e plancher, frais peint, 350$/mois, libre imm. Un dans ½ s-sol, 320$/mois, libre 1er sept. 378-0559

653 NOTRE-DAME 4½, très bien éclairés, pl bois franc, corde à linge, rangement. Pas d'animaux. Info: 777-4744.

245 LOGIS A LOUER REGION

ANGE-GARDIEN 5½, au 130 St-Hubert, construction neuve, patio, prêt fin septembre. 293-4820

A WATERLOO, 3½ pces, dans bas, poss. garage; **ST-ANNE ROCHELLE:** Grand 4½, hangar. Libres imm.; AUSSI 5 blocs à vendre à prix réduits. Inf. 539-2094

A WATERLOO, 4½, entrée privée, secteur tranquille, libre 1er septembre. Références demandées. 539-0837 après 18h.

BROMONT: GRAND SPÉCIAL 1998
PROMOTION SUR PLACE
Peinture et lavage de tapis. Grand 4½ moderne, meublé ou non. Près de tout, stationnement, aspirateur central et concierge. Libre imm. ou 1er août. A partir 340$/mois. Inf. 534-3242

BROMONT beau 4½, moderne, avec foyer, dans un 6 logis, vue sur la montagne, beaucoup d'espace de rangement, endroit très tranquille, libre immédiatement, 400$ par mois. 534-3082 ou 534-4987

BROMONT GRANDS 3½-4½, service de conciergerie, piscine, salon de bronzage, immeuble récent, très propre. 534-1167

BROMONT 4½ MEUBLÉ libre 1er sept., près du centre-commercial et de l'école. Tél: 534-2972 ou 263-5303

COWANSVILLE: AUBAINE! grand 4½, très propre, possibilité de louer meublé ou non, tranquille, libre à partir du 15 août. Inf. 266-5941

COWANSVILLE, 3½-4½-5½
chauffés, éclairés, piscine, terrain de jeux, 1 mois gratuit. A partir de 345$/mois.
Inf.: 266-0369

STE-CÉCILE-DE-MILTON: 5½.
Inf: 375-5628, 375-5064

245 LOGIS A LOUER REGION

COWANSVILLE, 2x5½ avec balcon, 385$; 1x4½, 350$; 1x3½ meublé, avec balcon, 345$; 1x2½ meublé, 300$, située au 100 Desnoyers, coin Beaumont, près de Massey Vanier. Très propres. Libres imm. Inf: 378-6138

DUNHAM app. 1½, meublé, chauffé, éclairé, 265$/mois, libre 1er sept. Tél: 295-2141.

LOGIS 4½, situé au 203 East Farnham, inst. lav-séch. Libre imméd. 280$/mois. Inf. 375-7785

LOGIS 5½, 365$/mois, situé 145b Loiselle, Cowansville, remise, stationnement et cour privés. Inf. 263-0245

SUTTON, logements neufs, vue sur les montagnes, 2 et 3 c.c. Foyer, terrasse.
Inf. 266-4414

247 LOCAUX A LOUER

ANGLE ST-HUBERT & LAFONTAINE local industriel/commercial, 3,600 p.c. + bureau et ch. de peinture. Et 900 p.c. ou moins, bien situé rue Dufferin. 375-7735.

AUBAINE! Mois gratuit, bas prix, local commercial, édifice récent, climatisé, grands stationnements, secteur dynamique. Claude (418) 872-6866

AU CENTRE-VILLE, 450 & 700 p.c. & +, vitrine sur Principale, secteur très achalandé, pour tous genres de commerce. 777-4000

BROMONT, 725 SHEFFORD, 400 pi.ca. au sous-sol pour bureau ou petite entreprise.
1 MOIS GRATUIT. Inf. 263-7124

BÂTISSE COMMERCIALE de 1,200 pi.ca., avec terrain de 18,000 pi.ca., au centre-ville, à louer, coin St-Jacques et St-Charles. 776-6966

CENTRE-VILLE : près Principale, 1,200 pi.ca. ou 2,400 pi.ca. immeuble rénové, **MOIS GRATUITS.** 372-0659, 375-1621

CHOUETTE LOCAL COMMERCIAL
sur 2 niveaux, bâtisse centenaire, côté sud-est, 600 p.c. bas, 500 p.c. haut. Grand terrain arrière, 3712 rue Principale, Dunham, voisin de café-resto et atelier de design de couture. Rue touristique, B.&B., antiquaires, vignobles. 475$/mois chauffé.
Inf. 450-295-3281 soir.

COWANSVILLE, 3,000 p.c. au s-sol, idéal pour entrepôt. Prix réduit. 263-7124

EDIFICE ST-ANTOINE SUD
Voisin caisse pop. de Granby
Local 700 pi.ca.
Clé en main si désiré.
Idéal pour nouveaux commerces, assurances, placements professionnels. Grande vitrine, 1er plancher, très achalandé, libre imm.
M. Roger 777-6380 ou 378-7101

LOCAL INDUSTRIEL à louer, 2,600 à 4,000 pi.ca. entrée de 200 amp., espace pour bureau. Info: 375-0323.

LOCAL À LOUER au 1er étage, 500 pi.ca., libre imm. 372-7729

LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER
900 pi.ca., 1,800 pi. car. et 4,500 pi. à la
PLAZA GRANBY
777-3993

MC DONALD, LOCAL COMMERCIAL
de 1,500 pi.ca., communiquant au restaurant Mc Donald, Place de la Gare de Granby, en bordure du lac Boivin et de la piste multi-fonctionnelle de l'Estriade.
Inf. 819-378-9406

2 LOCAUX GRANBY900 pi ca, idéal pour professionnel ou autres. Tél: 372-3450.

À LOUER
Local commercial à louer, situé au 974 suite #1, rue Principale, superficie de 800 pieds carrés, pouvant servir de bureaux d'affaires ou de vente au détail, avec grand stationnement. Libre immédiatement.
Info: Luc Bourgeois
Jour: 378-5212
Soir: 375-4874 274-C416041

248 COMMERCES A LOUER

LAC BROME: DÉPANNEUR DES ÉRABLES
recherche concessionnaire-propriétaire sérieux, lotto 6/49; accès au lac, beau logement 4½ disponible. 242-8888

RESTAURANT-CANTINE 35 places, avec station gaz et diesel, très grand terrain, situé à Valcourt, 600$ par mois. 1-819-826-5458

251 CHAMBRES A LOUER

AU CENTRE-VILLE: chambre meublée, chauffée, éclairée, libre imm. 777-4004

A LA CAMPAGNE: situées près de la piste cyclable, endroit paisible. 372-2215

A ST-ALPHONSE: chambre à louer, meublée, chauffée, éclairée, piscine. 372-0930

CANTON, rue Jeannine, meublée, chauffée, éclairée, stat., poss. literie, buanderie, repas. Accès TV, tél. frigo, s. de bain, piscine. 375-3146

CHAMBRES À LOUER, 250$/mois av commodités. Face au Cégep, idéal pour étudiants ou travail saisonnier. 372-0393.

CHAMBRES À LOUER à Granby, tout compris, 200$/mois. Tél: 777-8875 (répondeur, laisser message)

CHAMBRE bien tenue, pour non fumeur, lessive incluse, 65$. Inf 372-9567

CHAMBRE dans 4½, décorée, tranquille. Je suis rarement là. 230$ par mois. Libre 1er septembre. 776-1622 ou pagette: 360-7967

CHAMBRE près des écoles des adultes, libre imm. Inf. 375-3812

CHAMBRE À LOUER dans maison unifamiliale, stationnement pour 2 autos, près école, rue Maisonneuve, 205 St-Jean-Baptiste. 776-6371

GRANDE CHAMBRE A LOUER
Inf. 372-1570

MEUBLÉE, éclairée, poêle, frigo, four micro-ondes, inst. lav-séch. 185$/mois. Située rue Déragon. 777-4744

NOUVEAU! CHAMBRE pour personne tranquille et propre, avec références. Au 166 Robinson Sud. 372-8356 ou 770-0240

NOUVEAU EN VILLE! Super belle maison, 11 chambres, pour étudiants, à moins de 5 min. du Cégep. Beaucoup d'inclus. Disponible 15 août. 70$/semaine. Julie au 378-2289, Françoise 378-2436

★★★ CHAMBRE EN VILLE ★★★
Meub. chauf. écl. clim. moderne, lav-séch. sur place gratuit. 777-9941 ou 360-0796

110 DUFFERIN, FACE PARC VICTORIA: cuisine, salle familiale. C'est à voir! Garage 10X20, idéal entrepôt. 372-3133

253 CHALETS A LOUER

GRAND LAC BROMPTON accès au lac avec plage privée, bien ensoleillé, 2 c.c. refaits à neuf, libre du 24 août au 1er octobre. Tél: (819) 846-7183.

254 ENTREPOT/ GARAGE A LOUER

A GRANBY, garage isolé, 600 pi.ca. et 3,000 pi.ca., pour mécanique ou entreposage de tout genre. 777-4000

ENTREPÔT A LOUER, de 2,400 pi. ou 1,200 pi. au 1926 boul. Pierre Laporte, Bromont. Inf. 819-288-5948

GARAGE À LOUER à St-Valérien, 30X45 pi, 3 portes, libre imm. Aussi terrain comm. 75X100' Tél: (450) 793-4950, Stéphane.

261 VOYAGES/ TRANSPORT

RECHERCHE PERSONNE fiable pour voyager étudiante, à partir de septembre, de Ste-Cécile à Cowansville. 378-5095

RECHERCHE PARENTS pouvant voyager 2 enfants à l'école Ste-Marie, matin et soir, secteur rue Brignon. Sylvie au 776-3755 ou au Pauline 777-0600

262 MEUBLES A VENDRE

BASE DE MÉTAL pour lit queen; base de lit queen rigide et une à ressort; matelas mousse pour lit queen. 777-2857 ap 19h.

DIVAN-LIT en tissus, couleur noir, moderne, 2 places, demande 375$ payé 675$. Tél: 360-0506

DOIVENT ÊTRE VENDUS AUJOURD'HUI poêle, réfrigérateur, blancs, en très bonne condition, meilleure offre acceptée. 534-3082

LA VILLA DES VALEURS friperie familiale, ouvert 6/7 jrs, au 200 rue Paré à Granby. Spécial fin de saison. 776-7647

MOBILIER DE CHAMBRE 5 morceaux, stratifié noir, 600$; meuble de salon, 100$; lav/séch. amande, 300$. 534-3652

MOBILIER DE SALON "Art Déco 1955-60', cuir noir, 175$; Téléphone cellulaire d'auto Nokia, 40$. 375-2906 ou 777-4004

MOBILIER de cuisine en érable comprenant: table, panneau, 6 chaises et buffet, prix 500$. Christian 372-3086

MOB. de salon et mob. de cuisine, modernes, mélamine blanche et mélamine noire. Guylaine 539-4343 de jour, mardi au sam.

262 MEUBLES A VENDRE

MOB. SALLE DÎNER, en chêne: table à 2 panneaux, 6 chaises, buffet et huche; MOB. SALON en cuir d'agneau: sofa, causeuse et fauteuil. Inf. 534-4271

2 FAUTEUILS gris et vert: 20$ chac.; 1 divan beige, 2 places: 40$; Console, table de coin, table de centre et bibliothèque-Télé, noir, style moderne: 250$ l'ens.
Inf. 777-4272

264 TROUVÉ

TROUVÉ PERRUCHE sur le Lac de Roxton, mardi le 4 août, secteur 1ère rue. Tél: 372-5089

265 ANIMAUX A VENDRE

ADORABLES PETITS CHATONS persans et hymalayens, pure-race, avec enregistrement, vaccinés et vermifugés. 450-375-3390

ADORABLES CHIOTS SCHNAUZER NAINS h2 femelles grises, 1 mâle noir, vaccinés, vermifugés, queue et ergots coupés, nés le 3 juillet. 372-6319 ou 372-3608

AUBAINE! CHIOTS Épagneul, 80$; Poméranien, 100$; Shihtzu. Aussi bois de chauffage. Inf. 375-4812 ou 372-8108

BELLES POULICHES Quarter Horse, pur sang, enregistrées, une de 2½ ans, couleur Palomino, domptée selle, 3 de 1 an, couleur sorel-Palomino Buckskin. Prix de 1,100$ à 4,500$; Selle western neuve; Voiture promenade, très propre; Attelage neuve. Inf. 450-798-2715

BICHON FRISÉ croisé, blanc et crème, 4 mois, propre, mâle, un bijou! 250$ nég. Cause: j'ai le père et 2 c'est trop! Inf: 372-4863 Josée

CANARDS DE BARBARIE, 12 semaines et chevrette de 5 mois, à vendre. 293-6305

CHATONS DE 6 SEMAINES à donner. Tél: 375-1083

CHATONS persans poils courts, exotiques poils longs, enregistrés, couleurs variées. Mâle adulte bicolore 1 an. 293-8372

CHATONS À DONNER, très affectueux. 263-1353

CHATON mâle persan Chinchilla, vacciné, enregistré. 372-8423

CHEVAL CANADIEN hongre, 6 ans, noir, 15.2 mains, dompté simple ou double, très beau cheval, 2,000$. Info 375-7417

CHEVAL PALOMINO, 3 ans, très doux, excellent pour randonnée. Inf. Mario 450-248-2422

CHIOTS BOUVIER BERNOIS, pure-race, non enregistré, prix 475$. 514-248-0241

CHIOTS GOLDEN enreg., vacc., vermif., tatoués, parents sur place. Offre service d'accouplement. Santé garantie. 469-3731

CHIOT PYRÉNÉES DES MONTAGNES ligne championne, vermifugé et vacciné. Idéal pour enfant. Protection assurée pour la maison, 450$ Tél: 293-1422.

ÉDUCATEUR CANIN avec expérience ayant travailler sur l'émission Un Monde de Chiens, offre ses services pour cours d'obéissance à domicile. Pour info: Sylvain 534-3589

GUILDING Quarter Horse Palamino, 16 ans, 15.3 mains, très bien dompté, 2,000$. Inf. 266-4193

HONGRE QH 11 ans, 13 mains, 800 lbs, doux avec les enfants, dompté à la scelle et à l'attelage, 850$ nég. 297-2093

JUMENT ARABE de 3 ans, domptée pour la selle, très douce, 1,200$. Inf: 375-5590 ou 770-1377

LABRADOR blond, 2½ mois, vacciné. Inf. Karine, 450-538-8073

LES ÉCURIES KARESS pension pour chevaux, manège extérieur, pâturage, écurie chauffée au 293-8784.

POMÉRANIEN MINIATURE pure race, femelle, 2 lbs adulte. Tél: 295-2754

PORCELETS de 30 à 40 lb. Aussi porcs prêts pour l'abattage. Inf: 539-1158

4 BEAUX PETITS CHATONS à donner. 375-6332 ou 776-3322

7 GOLDEN RETRIEVER né le 4 juillet 98, prêt à partir le 15 août, beauté et en santé, 150$ ch. Tél: 469-1211, 531-2112

À DONNER Huskys purs ou croisés pour traîneau ou maison, habitués aux enfants, chenil privée. Cause: transfert. Tél: 469-1446

266 ARTICLES DE SPORT

SAC DE GOLF Spalding, complet, homme gaucher. Inf. 450-243-4125

267 ORDINATEURS

CYBER @ ÉCOLE

SPÉCIAL DE LA RENTRÉE
Logiciel éducatif Benjamin 4 à 7 ans.
Logiciel éducatif Jonathan 5 à 11 ans.
Apprendre l'anglais débutant I
Dictionnaire des prénoms (3,500 noms)

DIGITAL PIONNIER

Ordinateur complet 233 MMX, 1,400$.
Disque dur 3.4 GIGS, 257.99$
Portatif 486, Compaq, 450$
Carte-vidéo 2 mgs, 39.99$
Modem 33.6 KBPS, 49.99$

86 RUE COURT, 776-7333
DRAGGON INFORMATIQUE Enr.
VENTE - ACHAT
362 York, Granby. 777-1079, 770-0060

IBM 486DX33, 20Mb, HD 350Mb, écran SVGA, son, CD 16X, Arcada back up, Winds 95, MSoffice, 475$. Tél: 360-0655

MAC Classic II, 4-80 Meg, logiciels, imprimante HP Desk Writer à jet d'encre, image Writer matriciel, 450$. 375-9902

PENTIUM 100 Multi Média, avec 16 meg ram, modem 28.8, clavier, souris, sans écran, 550$ prêt pour Internet. 372-1582

486 DX, HD 500 MG, écran-couleur SONY SVGA, 8 mg RAM, MODEM 14.4, carte de son Soundblaster, clavier, souris, 2 speakers, Windows 95, FAX. Prêt pour Internet, avec meuble, 800$. Inf. 360-0972

6X86 166MHZ, HD de 3.3 go, moniteur de 17 po, 48MO de rams, cd rom, carte de son 32, modem et logiciels. Idéal pour étudiant ou pour Internet. 1,299$ nég. Tél: 378-2146 (répondeur)

268 PISCINE

PISCINE TEMPO 23 pi, tout équipé avec filtreur, prix 750$. Tél: 266-0840.

PISCINE À VENDRE 28x12x4 pi, 700$. Inf: 375-2436

269 BATEAUX

BATEAU 16 PIEDS, moteur Evinrude 100 forces, avec remorque et accessoires.
MOTO YAMAHA Seca 750 1982, 2 pneus neufs, très propre.
NÉON 1996.
Info: 372-4749

CADORETTE 15 PI, open deck, moteur 50 hp Yamaha, 6,700$. Inf: 378-3670 après 14h.

CANOT 15 pi. vert, fibre de verre, très propre, toujours remisé, 200$. Inf. rép. 469-2290

CANOT 16 pi. léger, équipement complet, ceinture, rames, 275$ nég. Inf. 372-3908

CHALOUPE de pêche, 1991, en aluminium ""Princecraft Pro-140", double fond, 2 sièges doublés pivotants, devant surélevé, vivier, moteur Mercury 95, 20 HP, remorque. Prix 4,200$. Inf. 1-418-449-2383 ou 372-2314, paget: 360-0321

PISCINE 24 PI. aluminium, en bonne condition, tout équipée + 2 lumières, 700$. Inf: 378-9167, 776-4356

SUNRAY 16 pi. moteur OMC 120 HP inboard, avec remorque, 4,500$ nég. Inf. 372-9436

270 VENTE DE GARAGE

ANTIQUITÉS: plus de 500 objets antiques et de collection, au 1086 Pierre Laporte (entre Bromont et Cowansville) de 11 h à 17h, sam. et dim., les 8-9 août.

ATTENTION! VENTE DE GARAGE
Les 8-9 AOÛT,
au 259 rue LEMIEUX, Granby.

AU 17 BABIN, samedi et dimanche, beaucoup de jouets, sacs de golf, etc.

AU 289 ROBINSON SUD Granby, 8-9 août. Articles divers, bibelots, bijoux, macarons, lampes, meubles, disques, cadres, plantes, poupées, jouets, cartes postales, timbres, vaisselles, vêtements, livres,, dict., etc. (billets de banques, monnaie canadienne et étrangère: vente, échange et achat).

DES 8 H A.M., 8-9 AOÛT, 775 Desjardins, Canton. Jouets Little Tikes, Barbys, bicyclette de fille, vaisselle, lits, air climatisé, sacs à surprises, vêtements, bibelots, etc.

GIGANTESQUE VENTE DE GARAGE 8 familles, beaucoup d'antiquités, jouets Fisher price et autres, outils, meubles, ens. de golf gauchers et droitiers femmes et hommes aussi bois et fers dépareillés + balles. Au 762 Beauport, Canton de Granby, vendredi et samedi (derrière Rôtisserie de Granby).

GROSSE VENTE DE GARAGE samedi et dimanche, au 39 boul. Fortin, Granby

GROSSE VENTE DE GARAGE
Plusieurs familles. C'est la première, tout doit être vendu. SAM-DIM. 8-9 AOÛT, au 260 ST-CHARLES SUD.

270 VENTE DE GARAGE

SAMEDI ET DIMANCHE vêtements haute gamme: Adidas, Nike, C.K., Point Zero, Levis... Au 113 Irwin, Granby, de 9h à 16h.

SEULEMENT SAMEDI 8 AOÛT
Vente de garage
au 627 CONRAD, de 8h à 18h.

SUPER VENTE DE GARAGE
Au profit de l'amicale du Verbe Divin, le samedi 22 août 98, u 1021 rue Cowie (école du Verbe Divin).
Vous pouvez venir vendre vos articles au coût de 15$ l'espace, table disponible à 5$ si nécessaire, de 8 h à 17 h. Si pluie remise au 29 août. Si vous avez des articles en bonne condition à donner, il nous fera un grand plaisir d'aller les chercher. Pour info: Benoit 375-5348 ou Réjean 266-0320

SUPER VENTE DE GARAGE
au 332 LEWIS, Waterloo, (familles réunies). Sam.Dim. 9-10 AOÛT.

SUPER VENTE DE GARAGE au 70 chemin Meunier, Canton de Shefford, 8 et 9 août. Tout doit être vendu. Info: 539-4673

VENTE DE GARAGE, au 1236 ST-CHARLES SUD. Vend.sam.dim. 7-8-9 AOÛT.

VENTE DE GARAGE 2 familles, au 177 Bourassa à Granby. Samedi et dimanche. De tout pour tous.

VENTE DE GARAGE au 455 St-Denis, rue Laval entre St-Jacques et Notre-Dame, 8-9 août 98. Si pluie à l'intérieur.

VENTE DE GARAGE samedi et dimanche, 8h à 16h, 3 familles, au 575 Annette, Canton de Granby (rue adjacente au cinéma Fleur de Lys). Sera vendu: tracteur à gazon, t.v., poêle à bois, meubles, jouets et articles divers. 378-2014

VENTE DE GARAGE
SAM.DIM. 8-9 AOÛT,
Au 265 LEROUX, Granby.

VENTE DE GARAGE, du salon à la basse-cour. Beaucoup à très bas prix. Nous voulons vendre, au 1361 ROUTE 235, Notre-Dame de Stanbridge. SAM.DIM. 8-9 août, beau temps, mauvais temps.

VENTE DE GARAGE beau temps, mauvais temps dans le cadre du Festival du Vélo, 8-9 août, au 325 Western à Waterloo (côté de l'aréna).

VENTE DE GARAGE
729 Western, Waterloo.
SAM.-DIM. 8-9 AOÛT.

VENTE DE GARAGE, 633 ST-JACQUES
SAM.-DIM. 8-9 AOÛT.

VENTE DE GARAGE, 2 FAMILLES
SAM. 8 AOÛT, au 220 AVE. DU LAC OUEST, Roxton Pond. Jeux d'enfant, vêtements, tracteur gazon, etc. Inf. 372-0261

VENTE DE GARAGE 8 août, samedi seulement, de 8h à 16h. Articles de couture, Tupperware, jouets, etc. au 35 Ch. Fortin RR4, Granby. Tél: 378-6157.

VENTE DE GARAGE À L'INTÉRIEUR, les 8-9 AOÛT, au 351 Chem. des Côtes, Waterloo. Il y a de tout pour vous: outils élect. et manuels pour bricoleur, aussi banc scie, corroyeur, varlope élect., drill 3/8, 1/2, scie à chantourner; Rotoculteur; Tondeuse au gaz. 539-3489

VENTE DE GARAGE, 311 ROBINSON SUD
SAM.DIM. 8-9 AOÛT.

VENTE DE GARAGE, 8-9 AOÛT
au 861 Western, Waterloo. Beaucoup d'antiquités, outils, moteurs 3 et 5 HP au gaz, moteur de chaloupe Mercury 6 HP, violon, jouets, linge et plusieurs autres articles trop long à énumérer. Inf: 539-2961, 539-2187

271 DIVERS A VENDRE

AAAA- ACHETONS ÉLECTROMÉNAGERS brisés ou non, âgés ou récents; meubles, ménages au complet, TV, vidéo, etc., etc. Service assuré. **372-2416.** Payons comptant. Allons à l'extérieur.

AAAA N'OUBLIEZ PAS L'ENCAN TOUS LES MERCREDIS SOIR
au 419 rue Ménard, Ste-Cécile de Milton. Apportez vos articles assez tôt le mercredi matin à compter de 9 h. Encanteur G.C. 375-9872 ou 375-0706

AA-ACHAT, VENTE, ÉCHANGE Frigo 85$. Poêle, 65$. Lav, 85$. Séch. 65$. Congélateur 115$.etc. A1 Garantie, fiable. Antiquité, meubles modernes, matelas neufs, prix d'encan. Payez dans un an sans intérêt. Visa, Interac, mise de côté. Meubles Granby, 1000 pieds + haut qu'Ameublement Dufferin, 788 Dufferin face à Rôtisserie de Granby. 777-6060

ACHETONS
CASSETTES ET CD USAGÉS
Payons ""cash". Aussi vente-échange.
LE TROC, 338 Principale, 777-2199

AIR CLIMATISÉ Danby, 8,000 BTU, balance de garantie. 777-5513

AQUARIUM 30 GALLONS tout équipé, 150$. Appareil de filtration d'eau (Biauvie), 1,200$ nég. Tél: 378-1273.

ARTICLES DE BÉBÉ en bon état, le tout à prix abordable: parc, poussette, bassinnette, table à langer, etc. 539-0883

271 DIVERS A VENDRE

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

ANTENNE
VHS' UHF' FM. Prix coûtant.
Trailer d'antenne avec coffre avant + 4 échelles, 350$; Souffleuse à neige élect. neuve, valeur 300$ pour 125$; TV-couleur: Hitachi 24" Remoute, valeur 450$ pour 275$; Une de 20", 100$; Une de 14", 50$. FAUT VENDRE! Inf. 776-1595

ARBRES EN POTS, prix des producteurs: Épinette bleue 3' à 4' à 19,13$; Sapin 2' à 5,22$ et 5' à 14,78$; Pin 3' à 6,96$. Aussi disponible: arbustes décoratifs et à fleurs **LES PLANTATIONS UNIVERT, 385 Rg 11, Bonsecours. Ouvert sam. & dim. 9h à 15h ou appelez (450) 535-6596**

AUBAINE! Table billard, 400$; 2 chaises berçantes, bois, 50$; 2 causeuses, tissus unis beige, 100$; 1 causeuse colonial + chaise + tabouret + table salon, 250$; Bureau double + 1 bureau simple + table de chevet, 200$; Table micro-ondes, bois naturel, 25$; TV-couleur, 50$.
Inf. 372-1696 après 14h.

AUBAINE, GILETS ET bas de hockey (pour équipe 12 joueurs), à l'état neuf, une saison seulement. Aussi 3 tables de salon dessus en verres, 50$ l'ens. Tél: 777-7987

AVION, hélicoptère, auto de course, téléguidés, en parfaite condition. Inf. 378-2566

A VENDRE, TUYAUX de poêle, double paroi, avec coude 90 degrés, télescopiques, 48 po, neufs, 140$. Équipement de fabrication de bières: encapsuleuse, 35$; arbre lave-bouteilles 25$. Étagères en mélamine 20$. Inf: 777-1528

A VENDRE cinéma maison Technics neuf; une paire de haut-parleurs Polk Audio; Subwoofers Messina; compacteur à déchets; fauteuil et divan en cuir et meubles de tv; lav/séch. GE, 4½ ans d'usure, 500$ l'ens.; 4 mags avec pneus, 300$; tente-roulotte, 900$ nég.; bateau Cadorette, 1,800$ nég. Tél: 777-7023.

A VENDRE marchandise de toutes sortes pour marché aux puces ou vente de garage. Inf. 777-4399

A VENDRE mags 14 po. 4 trous, sports, très propres, pour Honda, Acura, etc. 250$ négociable. 777-0390

BESOIN URGENT

D'ACHETER DES VIDÉOS VHS ou BÉTA
Téléviseur et audio, etc.
Fonctionnels ou défectueux
OFFRONS LES MEILLEURS PRIX.
PAYONS COMPTANT. JOUR: 375-2323

BICYCLETTE Boneli Mont Blanc 18 po; Road bar Dakota, neuve; 1 ensemble de moto en cuir pour femme, gr. petit; 1 sableuse Progress, table de 8 pi. 293-3957

BLEUETS GÉANTS

AUTO-CUEILLETTE
VENTE EN KIOSQUE
15 chemin Giard
Canton de Granby
372-6320

BOIS DE PIN, 4 quarts et du 8 quarts, séché au séchoir; Érable Select, 4 quarts, séché au séchoir. 450-772-2589

BUREAU DE TRAVAIL, avec étagères + 3 tiroirs, banc inclus; table de salon. Tous en mélamine blanche, très propre, le tout 50$; vénitienne blanche av tête 6' et lattes pour porte-patio. Aubaine! 378-0496

CAISSE ENREGISTREUSE 100$; fax; tablettes à crochet; classeurs vert. 3 et 4 tir; chaises à piston 40$; pupitre de travail 30x60, état neuf, 125$; étagères métal, diff. gr.; ordinateur 486, écran couleur; refroidisseur d'eau; micro9-ondes; haut-parleurs d'auto Blaupunkt, neufs, 6.5 po. provenant de faillite; bureau d'ordinateur de qualité, amande, avec tiroirs blancs 30x40, 40$ ch.; 30 chaises secrétaire, 20$ ch.; livraison. 539-2254

CÈDRES POUR HAIES, SPÉCIAL semi-cultivés, garantis, livraison gratuite. Possibilité de faire planter. 375-0694

CHAISE haute, carrosse, siège d'auto, jouets, tableau Little Tikes, vêtements d'enfant (boutique), équipement de hockey, patins Tack, grandeurs variées. Inf. 777-1520

271 DIVERS A VENDRE

CINÉMA-MAISON, télévision, articles de bébé, lit rose tubulaire et matelas. Inf. 777-0592

CLÔTURE NEUVE à moutons, 3½ X 625 pi, 250$. Tél: 293-1422

La Colline aux Bleuets

Vous invite à cueillir vos bleuets tous les jours de 8h00 à 20h00 du lundi au dimanche

1,40$/lb

*Bleuets cueillis disponibles au kiosque

Meilleur récolte depuis 1990!

2259 Beattie, Dunham, téléphone : 450-295-2546

* contenants et rafraichissements disponible au kiosque

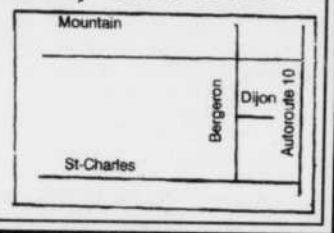
271-C415240



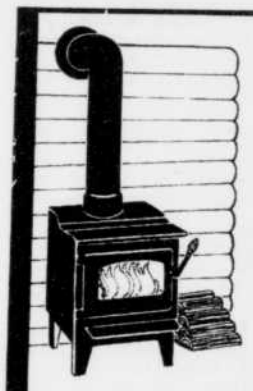
BLEUETIÈRE GAÉTAN MARQUIS
711 DIJON, GRANBY

- 3 variétés de bleuets géants
- Veuillez appeler pour confirmer la disponibilité
- Autocueillette ou bleuets déjà cueillis

372-7321



271-C408923



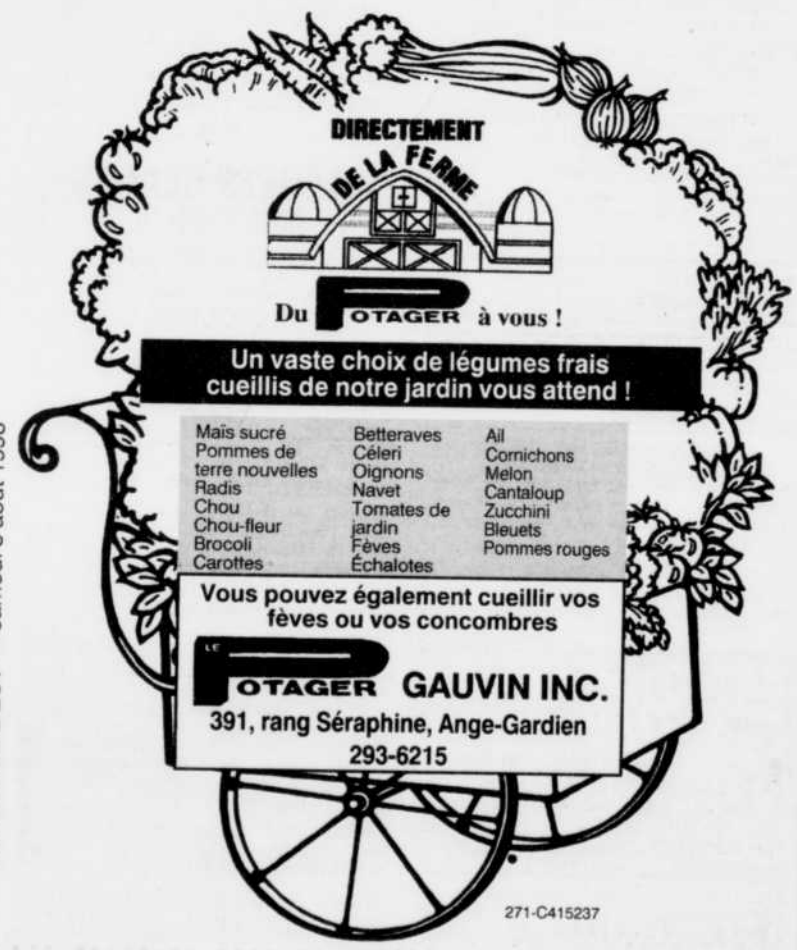
LES ATELIERS BÉTHANY ENR.

Fabrication de poêle à bois

Noël Favreau, prop.

2308, chemin Béthanie, BÉTHANIE
Tél. : 548-2115 • Fax. : 548-2185

L155193



Un vaste choix de légumes frais cueillis de notre jardin vous attend !

Maïs sucré	Betteraves	Ail
Pommes de terre nouvelles	Céleri	Cornichons
Radis	Oignons	Melon
Chou	Navet	Cantaloup
Chou-fleur	Tomates de jardin	Zucchini
Brocoli	Fèves	Bleuets
Carottes	Échalotes	Pommes rouges

Vous pouvez également cueillir vos fèves ou vos concombres

LE POTAGER **GAUVIN INC.**
391, rang Séraphine, Ange-Gardien
293-6215

271-C415237

271 DIVERS A VENDRE

COMPRESSEUR À AIR, presque neuf, 175$; rampe de galerie, plusieurs sections; marchepieds 56 po. de long, pour pick-up. séchoir à linge, extérieur; poteau de corde à linge. 776-6558

CHASSEURS! Liquidation de vêtements Sportcheif, vêtements et bottines militaires, filets camouflage, ens. bureau présidentiel, déchiqueteuse à papier, dactylos, ordinateurs IBM, classeur (aussi ""fireproof""), table à dessin, classeur à plans, étagères métalliques. Surplus d'Armée, 3615 Principale, Dunham, 295-2766

CONGÉLATEUR Goldspot de Sears, 21 pi.cu, en très bonne condition. Inf. 293-4933

CONGÉLATEUR 15 pi cu, 200$. Opérateur de porte de garage, voltage 550, prix demandé 200$. Tél: 777-0179

CONGÉLATEUR debout; Poêle BBQ avec bonbonne et toile couverture. Inf: 372-7552

CORVETTE 1986, 102,000 km, super équipée, jaune, 12,500$ négociable. Faut vendre; foyer encastré, 2 ans d'usure, presque neuf, 400$, à vendre ou à échanger contre combustion lente. 450-548-5809

CUISINIÈRE élect. Bélanger, très propre, jaune ocre; 2 tables de salon en verre, très propre (26"x52" et 26"x26"); 4 portes françaises en bois de 34", usagées; 2 portes de garage en bois, 9'x7' avec quincaillerie, usagées; 6 portes d'intérieur de différentes dimensions, usagées; 2 échelles extension en aluminium, 20' et 24'; Outils à bois usagés; 1 système de chauffage central électrique, capacité de 25,000 watts. Inf. 1-450-469-3694 ou paget: 360-5409

DACTYLO Brother neuve, avec écran et disquettes, payée 531$, laisserais pour 250$. Aussi chaises à vendre. 379-9770

DERNIÈRE CHANCE,
avant fermeture pour saison le 1er septembre. Hors-saison (sur rendez-vous). En béton, fontaine, statue, bain d'oiseau, etc.

Ornements Desrosiers,
36 Gareau, Roxton Pond
378-0522

Heures du mois d'août lundi au vendredi 10 h à 18 h, samedi et dimanche 10 h à 17 h.

DESCENTE DE CHAISE ROULANTE; Four micro-ondes; Purificateur d'air; TV-couleur 24"; Petite table; Tapis nattés; Presse-jus. Inf. 372-6289

DÉPOUSSIÈREUR 25 forces à vendre. Menuiserie St-Paul, 379-9269

ENSEIGNE commerciale; Pompe à piston; Four micro-ondes; Mob. cuisine; Cadre antique; Écran d'ordinateur. 450-548-2953

ESCOPE-ANALYSEUR électronique de garage, de marque Allen, 300$ ferme. Pag.: 776-5007

ETAT DE NEUF, MEUBLE TV vidéo, mélamine blanche, 2 portes vitrées en haut, 2 rangements en bas, 3 grands tiroirs, valeur 3,000$, demande 500$. 2 bureaux mélamine blanche, 75$ et 100$ ferme. Table de chevet. Beaucoup de linge pour fille très petite, sexy, avec lingerie, beaucoup de beaux bas de nylon, toutes couleurs, 50$ pour le tout. Vidéo VHS valeur 400$ demande 175$. Garde-robe penderie, mélamine blanche, 175$. Petite armoire mélamine blanche, 2 portes, 75$; gros four micro-ondes Moffat. 777-8086



LÉGUMES DIRECTEMENT DE NOTRE JARDIN

Tout plein de fraîcheur, nous vous offrons : .

Poireaux 5$/douz.

- Betteraves (sac)
- Carottes
- Choux
- Concombres
- Chou-fleur
- Brocoli
- Salades
- Oignons
- Epinards
- Fèves
- Piments
- Pom. de terre
- Cornichons
- Tomates, etc.

Nous vous attendons, venez :
AU JARDIN NOIR
523, rang Séraphine
Ange-Gardien
293-7224

271-C415238

271 DIVERS A VENDRE

FLEURS VIVACES, champs de grosses plantes de 2 arpents, pour visiter ou acheter à prix compétitif, au-delà de 100 variétés, au 541 rang Ange-Gardien à Notre-Dame de Stanbridge, 296-4552

FOUR ENCASTRÉ24'', 275$. Plaque chauffante Jenn-Air, 475$. 4 portes pliantes 2X24"+ 2X36". 375-2373

HACHE-BRANCHES neufs sur pto, 4 po à 2,200$, 6 po à 2,500$. Tarière à piquets, 700$; Tracteur Farmhall A avec sarcleur 2,200$; Vibro 8', 450$. Chèvre à moteur, 375$; Outils; Beaucoup autres articles. **Recherche tracteurs et machinerie pour pièces ou en marche.** Inf: 293-5086

KIT DE REMISE: Tous les matériaux, plancher 2x6 plywood ¼, chevrons, bardeaux 25 ans, porte d'acier. Prix 8x12: 959$, 10x12: 1,059$.

KIT DE GARAGE: 24x24, mur 8' vinyle D4, porte service 34 po, 2 châssis 32x32, 1 porte de garage 10 pi. x 7 pi., chevrons bardeaux 25 ans, prix 3,795$. Estimation gratuite. Marc Blanchard, 263-0844, 266-5836, cell: 531-3120

LAVEUSE, SÉCHEUSE amandes, Moffat, 7 ans d'usure; Juk box et système de son. 372-9735

LAVE-VAISSELLEencastré GE noir (état neuf); bibliothèque plaquée chêne H 76" L 60" P 16"; cage d'oiseaux H 46" L 52" P 20"; mangeoires & maisons d'oiseaux artisanales; bicyclettes 4 et 10 vit. H ou F, 25$. 777-5921

ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS
Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses, solidement garantis. Laveuses et sécheuses à partir de 249$, laveuses à partir de 175$; sécheuses à partir de 75$. Livraison et installation gratuites.

SERVICE DE L'ESTRIE
Les Spécialistes de l'électroménager,
385 Dufferin, Granby
Département: usagé, 372-6224

LIT AMISCO BLANC 39" avec matelas presque neuf, 250$; toiles blanches 92", 71" + 2X48"; 2 stores verticaux 44½"L X 34"H; 2 stores horizontaux 31½" gris et bleu + 1 de 29½", au 378-2472.

LIT DE BÉBÉ et accessoires, très propre, à bon prix. Inf. 378-3082

LIT D'EAU complet, noir, prix 125$ ou meilleure offre.
372-5380

LOT de jouets Little Tikes, 75$; Bassinette + ensemble douillette, 25$; Barrière d'enfant, 15$; Linge fille 12 à 24 mois (boutique). Après 15h 360-0645

LOT DE TÔLES neuves et usagées, différentes grandeurs, plus de 125 tôles, 125$ ferme. **Moteur Chevrolet,** 6 cyl., 250 p.c., 300$. Pag.: 776-5007

MATÉRIAUX IMPARFAITS, PRIX PARFAITS! Parquet naturel (4 mcx): .49. Plancher flottant: 1.59 pi; 2x4 pré-coupé: 1.19, 2x6x8': 1.99, 12': 3.15, 2x8 12': 4.79. Bardeaux d'asphalte 8.29, feutre 15 lbs: 6.39. Porte louan: 12.95. Porte double cabanon: 109.00. Bois traité: 1x6.5': .89, 6': 1.19, 4x4 10': 6.99, 12': 8.19. 5/4x4 8': 1.49, 10' 1.79. Choix exceptionnel céramique 6": .72 pi, 12": .99. Contre-plaqué ⅜": 16.99. ¾": 19.99. Bloc patio: 1.99, dalle 12": .89, talus: 1.99, pavé uni: .89 pi. **Matériaux À Bas Prix: 450-799-1970**

MATÉRIAUX 1ère qualité... Bas prix imbattables! **Les magasins entrepôts vendent jusqu'à 50% plus cher.** Tuile pré-encollée: .42; tapis: 3.99 vg. Panneau mural naturel et noir: 4.15. Talus classique: 2.39. Revêtement vinyle: 3.39, J-trim: 2.49, coin extérieur: 6.85. Ciment plastique 20 kg: 9.49. Peinture antirouille: 17.95, gris à plancher: 11.49, latex: 8.49. Fenêtre 2'x4': 42.95. Moulure de cadre MDF: 1.29, plinthe: 1.79. Porte d'acier: 59.95. **Matériaux À BAS PRIX 450-799-1970**

MÉLI-MÉLO Magasin de variétés, au 1041 Denison E., Granby, Ct de Shefford. Surplus d'armée; lingerie grande taille; jeans+ t-shirt, 10$; espadrille, 19,95$. 375-7227

MÉNAGE COMPLET en tout ou en partie: meubles divers, machine à coudre, lav/séch., etc. Aussi tondeuse déchiqueteuse Lawboy neuve, congélateur, photocopieur Gestener 2200. 378-5630

MOBILIER DE CUISINE: table mélamine blanche avec 2 panneaux d'ouverture et 6 chaises avec matériel, super propre, 280$. Tél: 375-2874.

MOBILIER chambre avec miroir blanc; 3 bibliothèques murales, brunes; Equaliser stéréo; Meuble audio; Table tournante; Réfrigérateur et poêle blancs (pas cher). Inf. 372-3828

MONNAIE ET TIMBRES vente, achat, évaluation (échange). Tél: 776-6031.

NUDISME, gens libérés, chalets à louer, brochures gratuites. Adam et Eve.
(819) 336-4320

271 DIVERS A VENDRE

ÉOLIENNE 6 KW, 120 volts vca ou cc, contrôle auto, tour 37 pi, condition A1, 3,000$. Tél:(819) 845-7526.

PAILLE D'AVOINE RÉCOLTE 98, PRIX À DISCUTER. tÉL: 295-2297

ÉPENDEUR à fumier; 2 faucheuses à chevaux; 1 râteau; 1 calèche; 1 voiture antique sur rubber; 1 lot de bois de poêle, 30$/la corde. Après 18h au 372-9315

PERCHES DE CÈDRE antiques directement du bas du fleuve, 10-12 p/l, excellente condition. Michel Hamel, jour: 379-5909, soir: 379-5550

ÉPINETTES cultivées vertes et bleues, hauteur 4 pi. environ, à choisir sur le terrain. Inf. après 18h 450-549-2274

POÊLES À COMBUSTION LENTE directement du fabricant, à partir de 295$. Porte de fonte, vitrée, tuyaux, cheminée, (poêle à l'anthracite disponible) Jour: (514) 798-2686 Soir: (514) 445-9280

POÊLE amande, autonettoyant; Réfrigérateur blanc. Presque neufs, 600$ nég. les deux. Inf. 539-3053

POÊLE aux granules de bois, avec cheminée, 850$; OLDS. Regency 1985, pas de rouille, très propre, 1,750$. 266-0580

POÊLE à combustion lente "F.S. Drolet' Compak, avec porte vitrée, homologué, idéal pour chauffage d'appoint, demande 195$. Inf. 372-9633

POÊLE À GRANULES Whitfield, 40,000 BTU. Inf: 378-6755

PORTES DE GARAGE, neuves et usagées, grandeurs variées, aussi pièces de remplacement. 372-3119 ou 375-5114.

PORTE DE GARAGE en acier, neuve, 8x9; Dînette Econo-Camp, fait lit double; Imprimante à matrice de point; 4 mags de Jetta; CB, 40 canaux; Habit de moto en cuir; Skill-saw. Inf. 372-5089

PORTE D'ACIER EXT., 32" Novatech avec fenêtre coulissante, jamais installée, prix 350$ demande 200$ ferme. 263-9083.

PORTE D'ALUMINIUM 36 x 80½, avec moustiquaire et vitre 32 x 68. 293-6770

REMISE en tôle, 8'x8' pi. prix 75$. 378-4035

REMISE 10x10, 700$; Bassinette avec matelas, 100$; Planche à voile Mistral, 50$. Inf. 375-7481

RESTAURATION: frigo présentoir vitré à pâtisseries 6' Doyon, comme neuf, valeur 3,800$, à 1,995$. 243-4168, 534-3627

ROBE DE MARIÉE grandeur 13 ans, blanche, avec petits gants, prix 250$. Tél: 378-2034

SCIE RADIALE DeWalt 770, 110-220V, lame 10", 50 dents, au carbure avec outils d'origine et instructions, 450$; Roues mags 14", 5 trous, pour Toyota ou autres. Meilleure offre. 379-9157

SOIS PROPRIÉTAIRE!lav 2,000$. Ton loyer sera de 550$/mois tout inclus. Maison mobile 5½, foyer, remise. 1-800-670-0371

TABLE BLANCHE en mélamine, rectangulaire 3x5, avec 4 chaises, très propre, 140$; exerciceur ""Air master", 125$. 375-4850

TABLE DE PING PONG pliante et accessoires, condition A1, 80$. Tél: 372-9000

TABLE DE PING PONG 75$, 372-2537

TÉLÉVISEURS couleur et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie.
Inf. 378-7273 ou 378-3604

TONDEUSE à siège Honda, 2 ans d'usage, coût 2,500$ prix demandé 1,700$. Inf. 776-1715

TRACTEURS: M.F., Ford, White, Universel, Renaud, etc.; Moulin à faucher; Épandeur à fumier; Râteau; Fanneur; Presse à foin; Voiture à foin; Haybine; Chopper N.H. #33; Hache-paille; Beaucoup d'autres items. ACHÈTERAIS tracteur de ferme peut importe l'état, aussi machinerie agricole. PAYONS COMPTANT. **Les Équipements Gaétan Chouinard, 293-2392, 293-1806**

TRACTEUR À GAZON Yardman, 1990, excellente condition, 650$. Travail tél: 534-3873, maison 534-1627 après 19h demandez Richard.

TV COULEUR 32 po. Sony à vendre. 372-1107

VENTE EN PETITES et grandes quantités, terre à parterre tamisée, sable, sable à piscine, pierre concassée. Livrés. 372-8084

VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267 AVE. DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleure solution. Les Provisions de l'Estrie. Pour info:
372-8245, 1-800-363-8367

271 DIVERS A VENDRE

*** ENTRETIENS M.G.B. ***
LAVAGE DE TAPIS ET DIVAN
Nouvel équipement à séchage rapide
13.99 $ / PIÈCE (12x14)
divan & fauteuil, 45$
Inf. 777-0790. Serv. 24 hres

★ TERRE NOIRE ★
de très bonne qualité, livrée en petite ou grosse quantité.
André Lacoste Paysagiste inc., 378-3444

*** FRUITS-LÉGUMES ***
Bleuets, pommes, framboises (fin de saison).
Concombres, piments, fèves vertes et jaunes, oignons espagnol, poireaux, concombres murs, etc.
SOUS-PRODUITS: Confiture, gelée, marinades, sirop de fruit, tartes maison.
Ouvert: du lundi au vendredi de 8 h à 19h30 samedi et dimanche de 8 h à 18 h.
MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
2150 Rang Papineau
St-Paul d'Abbotsford
379-5277

10 AIRS CLIMATISÉS, usagés, A1, à des prix de débarras. Tant qu'il y en aura. Meubles Granby, 1000 pieds + haut qu'Ameublement Dufferin, 788 Dufferin face à Rôtisserie de Granby. 777-6060

1 LIT gigogne et 1 lit capitaine, 75$ chacun; Humidificateur sur roulettes, 40$; 3 grandes fenêtres à manivelle, 200$.
Inf. 375-0395

2 FENÊTRES coulissante: une 63x30, une 78x30, 25$ chac.; Vitrine 96''x69'', 150$; Contre-porte en métal 32x80, 50$; Calorifères élect. 5$ chac. Inf. 379-5378

2 LITS en pipe (ancien), 54'' et 39''; 2 causeuses en tissu; Vieilles briques; Revêtement de vinyle usagé blanc. 469-4102

2 RÉFRIGÉRATEURS 2 portes coulissantes; 1 réfrigérateur 3 portes; 1 table à fromage 41''x48''; Étuve 2 portes vitrées; 1 chambre froide 12x10 avec compresseur et évaporateur; 1 friteuse gaz MKE 14''x14''; 1 trancheuse à pain Doyon, neuve 5/8; 1 caisse enregistreuse Tec MA-1400; Balance à aiguille Toledo 300 kl, sur roues. Inf. 1-450-293-7908

30 FEUILLES de mélamine 3/8, 1/2, à 5$ la feuille; 50 feuilles de ripe 1/4, à 3$ la feuille. Inf. 776-1942, 372-3785

3 TABLES de salon en laiton (1 de centre 2 de bout); Linge d'enfant, fillette 0-6x. Inf. 777-3093

273 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ AUX PUCES Constellation, 1276 Principale, Granby. Grande vente de bicycles, meubles antiques, linge neuf, jeans 5$ ch. (faut que ça sorte, manque d'espace). Ouvert 7 jrs/semaine. Venez visiter le plus gros marché aux puces de Granby, Apportez votre marchandise, nous payons comptant. ENCAN mardi soir, 6h30. Inf. 378-1217

VENTE DE GARAGE INTÉRIEURE
Jeudi, vend. sam. 6-7 et 8 août
de 9 h à 16 h 30. Nous vendons de tout ou presque. Meubles usagés, vêtements usagés, vaisselle, livres, etc.
La Fondation Gérard Bossé, 166 Cowie, Granby (stationnement Pointe St-Jacques).

274 BOIS DE CHAUFFAGE

AUBAINE, bois mélangé sec 40$ la corde; bois franc mélangé sec, 45$ la corde. 263-9385

BÛCHES DE CHAUFFAGE MAGIX, fabriquées à mon usine. 1 cordée = 360 bûches de 3 lb, empaquetées dans 24 sacs de 15 bûches à 230$ pris à l'usine; 2 cordées 225$ chacune; 3 cordées 220$ chacune; 5 cordées 215$ chacune; 8 cordées 210$ chacune; 12 cordées 205$ chacune. Bûches d'allumage Magix disponibles. Livraison possible avec léger supplément. S.V.P. Téléphonez pour rendez-vous. Pierre Laplante Enrg. 153 Chemin Béthanie, Ste-Christine, Cté de Bagot. Tél: 819-858-2282 jour, 450-546-4739 soir.

BOIS DE CHAUFFAGE SEC: bois franc fendu 49$ la corde; bois franc fendu et rondins 50%, 47$ la corde; 5 cordes et plus livraison gratuite. En bas de 5 cordes, léger supplément. Demandez Roger ou Linda 372-8084

BOIS DE CHAUFFAGE, bois franc sec. Réservez tôt! Inf. 372-1323

BOIS FRANC MÉLANGÉS SECS 16 PO DE LONG. tÉL: 295-2297.

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS FRANC MÉLANGÉS secs, 48$/corde livrés. Rondins de bois franc mélangés secs, grosseur 2 à 5 pouces, 40$/corde livrés. Tél: 539-0977

ÉRABLE À SUCRE, 45$ non livré, léger supplément pour transport, 1ère qualité. Inf. rép. 469-2290

ST-CÉSAIRE Grosse quantité de bois en croûte vendu au plus offrant. Date limite pour faire une offre 28 août 98. Tél: 469-0110 Linda ou Benoit.

281 MACHINES A COUDRE

OVERLOCK industrielle Juki.
Inf. 378-9119

SURJETEUSE 5 fils, Siruba, 10 ans d'usure, 800$. 469-3446

283 ANTIQUITES A VENDRE

GROSSE ENCAN D'ANTIQUITÉS
Les 14, 15, 16 août, à 10h. Au besoin, aussi lundi 17 août. Antiquités Lebel Objets ferme! **FAUT VENDRE!** 3,000 p.c. d'antiquités. Aussi duplex 9½ + 10½ + 2,000 p.c. commercial + 16 acres, à vendre à 14h, le 16 août. Au 2071, route 112, Stukely Sud. Inf: (450)297-0066

MANOIR PARMELEE: antiquités de tous genres, meubles, armoires, vaisselle, etc. Une visite vous convaincra. 700 Western, Waterloo, 539-2140

286 DEMANDE A ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; lithographie Louis Icart, etc.
295-1190 ou 776-8834

ACHÈTERAIS BOITE en fibre de verre pour camion, remorque, chaloupe, tracteur, articles de toutes sortes. 379-9508

A CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre. Paierais comptant. 534-2414

RECHERCHE jeu Simcity 2000 pour réseau, avec manuels. Demandez Alain au 378-6781

RECHERCHE TONDEUSE-FLOTTANTE Flymo, (sans roues), au gaz. Tél: 298-1084.

RECHERCHE BARRIÈRE FISHER PRICE avec portes incorporées et gros carrosse de poupée en bon état. Tél: 375-8792

VOUS AVEZ DES ARTICLES EN TROP? Je suis acheteur! Meubles antiques, outils, mob. cuisine, bureau en bois, et autres. Meilleur prix en ville! Inf. 777-7668

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ACHÈTERAIS guitare, basse, batterie usagés. Payons comptant. Tél: 777-0417 ou 372-0743.

CLAVIER ELECTRONIQUE Technics KN501 avec adapteur et table à clavier inclus. 850$ ferme. 378-5672

CONSOLE YAMAHA avec haut-parleurs; Micro; Projecteur vidéo Kodak LC500 payé 4,000$ demande 2,000$. Inf. 379-9770.

PIANO d'appartement avec banc.
ET pianos droits à partir de 1000$.
Info : (450) 248-4184

PIANO HEINTZMAN, 44 pouces, comme neuf, valeur 5,000$. Faites une offre. 375-1298

PIANO WALLACE droit, pèse seulement 400 lb, propre comme neuf. Prix 500$. 263-2872

PIANO YAMAHAdroit, ébène noir poli, 3,000$. Tél: 539-3326

STUDIO D'ENREGISTREMENT professionnel, 32 pistes numériques et midi. Solution idéale pour démo ou album petit budget. Ingénieur compétent et équipement professionnel. Appelez pour connaître le spécial de l'été. Qualité et prix garantie.Steelwave Studio 375-7210. www.steelwave.base.org

SYSTÈME VOCALE av 2 haut-parleurs Fender 2841 de 150 watts ch.; console Peavey MX-6 de 6 entrées et micro Peavey PVM 580i av pied et fils. Valeur 1,750$ laisserais pour 1,000$. Avec basse gauchère Yamaha, 200$. Le tout en bon état. Contactez Sébastien au 776-3782 (répondeur).

289 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

CHÊNE PRÉ-VERNI 2¼, chêne (B), 3.59/p.c.; Parqueterie cerisier 1.77/p.c.; Céramique plancher, 1.49/p.c. LIVRAISON GRATUITE. **RONDONS INC. 263-0868**

Estrie Toyota Granby
On vous a à coeur
FINANCEMENT à partir de 4,8% / 60 mois
Chez Estrie Toyota, nous ne perdons jamais un client pour un prix!


1998 TOYOTA COROLLA VE*
automatique, climatiseur, démo, 9 600 km

1998 TOYOTA COROLLA VE*, automatique, groupe sport, aileron, lecteur DC, DÉMO, 10 000 km
1997 TOYOTA PASEO*, 5 vitesses, toit, «mags», aileron
1997 TOYOTA TERCEL*, automatique, 4 portes, bal. de garantie
1997 TOYOTA COROLLA SD*, automatique, 4 portes, bal. de garantie
1997 HONDA CIVIC LX, 5 vitesses, «mags», vitre teintées, bal. de garantie
1997 SUZUKI SIDEKICK 5 vitesses, décapotable, bal. de garantie
1996 HONDA CIVIC CX 5 vit., bal. de garantie
1996 TOYOTA CAMRY LE* automatique, tout équipée, 49 000 km, bal. de garantie


1989 GMC WRANGLER
V8, automatique, 1/2 tonne renforcé à 3/4

1995 TOYOTA AVALON XLS, cuir, toit, lecteur DC, garantie 30/11/2000 ou 180 000 km
1995 TOYOTA TERCEL XS* 2 portes, 5 vitesses, bal. de garantie
1995 JEEP YJ, 5 vit., toit rigide, 4 cyl., bal. de garantie
1994 TOYOTA COROLLA LE* 5 vitesses, aileron, bal. de garantie
1994 PONTIAC FIREFLY, 5 vitesses, 47 000 km, SPÉCIAL 6 998 $
1994 FORD RANGER XL 5 vit., «mags», «bed-liner»
1993 TOYOTA 4 RUNNER SR5*, V6, automatique, tout équipée
1993 GRAND VOYAGER LE automatique, 7 passagers, tout équipée
1993 PLYMOUTH ACCLAIM, aut., clim., «mags»
1992 MX-3 PRECIDIA automatique, 72 000 km


1994 FORD F250 XL
4X4, «king-cab», 5 vitesses

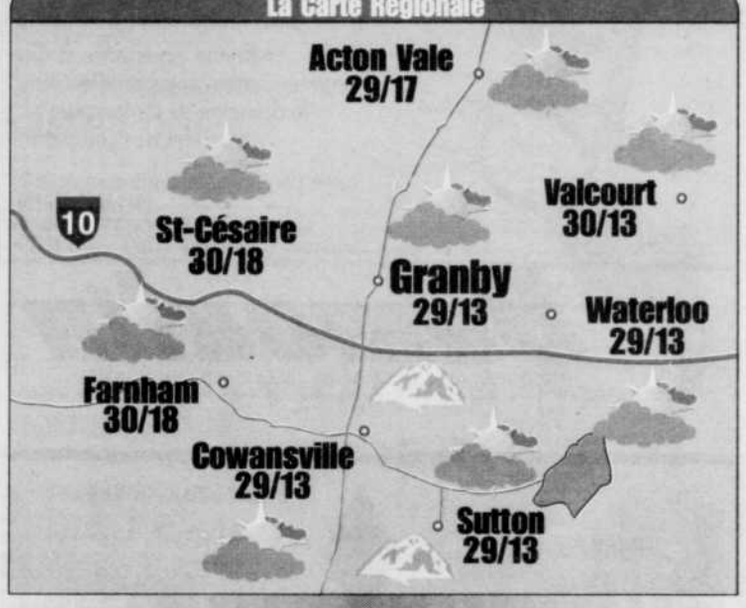
Véhicules d'occasion Certifiés TOYOTA
*VOITURES CERTIFIÉES TOYOTA
ASSISTANCE ROUTIÈRE 1 AN/KM ILLIMITÉ
INSPECTION EN PLUS DE 100 POINTS
RABAIS AUX DIPLÔMÉS DE 500 $
POLITIQUE DE RETOUR 30 JOURS
ESTRIE TOYOTA
Véhicules d'occasion
Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute
Granby 378-8404
L155269

Météo
La Voix de l'Est — Météo Média

Aujourd'hui
29/13
Généralement ensoleillé en matinée, ciel variable en après-midi. Probabilité de précipitations: 20%.

Demain	Lundi	Mardi	Mercredi
29 max / 14 min	28 max / 14 min	26 max / 14 min	26 max / 14 min

La Carte Régionale



Le tour du Québec

Abitibi	Ave	29/16
Bas St-Laurent	Sol	28/15
Bois-Franc	Sol	29/17
Côte Nord	Sol	27/12
Gaspésie	Sol	28/13
Lac St-Jean	Sol	29/16
Mauricie	Sol	29/17
Montréal	Var	30/18
Outaouais	Ave	30/18
Québec	Sol	29/16
Saguenay	Sol	29/15
Sherbrooke	Var	30/13

Au soleil

Acapulco	Ora	35/26
Bermudes	Ora	31/27
Cancun	Sol	34/28
Fort Lauderdale	Ora	34/26
Mexico	Ora	22/11
Montego Bay	Ora	33/29
Orlando	Ora	34/24
Varadero	Sol	34/29

Phases de la lune
08 août 14 août 22 août 30 août

Le vent
5Km/h du nord

Soleil
5h43 — 20h09

Almanach local

Température Max Normale		25.0°
Température Min Normale		14.8°
Max Record	1949	34.4°
Min Record	1955	8.9°
Précipitations hier:		0 mm

© Services Commerciaux MM 1998

LIQUIDATION DE 22 SUNFIRE 98
Aucune offre raisonnable refusée
BERNARD PONTIAC BUICK
Optimum VÉHICULES D'OCCASION (Angle Rivière voisin du McDonald's)
120, rue Bell Cowansville 266-3000
L155264

295 ESCORTES

AAAAAAAA- AGENCE SEXCELLENCE
LA CRÈME DES HÔTESSES
372-3576

AAAAAA AGENCE SÉDUCTION AAAAAA
jolies hôtesses disponibles.
Nous engageons. 770-0324

AGENCE D'ESCORTES 69
Hôtesses disponibles. Nous engageons.
Granby et environs. **372-3769**

FEMMES Belles Asiatiques, Orientales, Noires. Si tu es un bon gars, non violent et sensuel. Pour l'Estrie. Shana, C.P. 32 (R), Mtl, H2S 3K6. HOMMES VIOLENTS S'ABSTENIR!

PLAISIR D'AIMER! Massage de détente, service complet, 9h a.m. à 21h, 7/7. Sur rendez-vous. Offert par Mianko. 469-4734

301 PERSONNEL DEMANDÉ

295 ESCORTES

UNIQUE EN SON GENRE, homme, femme ou couple, je te reçois en privé, de jour et de soir. Bichate, cell. 531-0492

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ABATTOIR DE POULET
SITUÉ À SAINT-DAMASE

Nous engageons des JOURNALIERS pour notre département d'abattage. Travail à temps partiel rémunéré à 13.38$/l'heure. Tél. au (450) 797-3382 poste 226.

ACCOMPAGNATEURS(TRICES) Exigences: être prestataire de la sécurité du revenu et éligible à un Projet Extra. Critères: Sens des responsabilités, fiabilité et dynamisme. Atout: expérience auprès des personnes handicapées. Si intéressé(e)s: 777-2907

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AGENT EN TÉLÉMARKETING
demandé pour un cabinet d'assurance. Expérience obligatoire et dynamisme. 10 heures par semaine en soirée à 10$ de l'heure. Appelez sur semaine entre 9 h et 16 h et demandez Mme Fredette au 372-5801

ARCHITECTE
Poste temporaire - long terme

Notre cliente, une entreprise de la région de Granby, requiert vos services.
Pré-requis:
- MEMBRES DE L'OAQ
- EXPÉRIENCE PERTINENTE DE 3 ANS
- MAÎTRISE DE L'AUTOCAD
- EXPÉRIENCE EN GESTION DE PROJETS
- DISPONIBILITÉ IMMÉDIATE

INTERIM Plus Inc.
85 Ottawa, Granby, QC
J2G 2R9
télécopieur: (450) 375-4258
Nous pratiquons l'équité
en matière d'emploi

ASSISTANT-CHEF
HÔTEL le CASTEL
Temps plein, permanent de soir.
Faire la cuisine pour la clientèle de la salle à manger. Salaire compétitif.
Nombreux avantages sociaux.
Présentez-vous au 901 Principale à Granby

Atelier de Fabrication
Sysmec Inc.
2005 Ave Industrielle
Marieville
Atelier d'usinage recherche
MACHINISTE
sur machine conventionnelle
Poste de jour
Minimum de trois (3) ans d'expérience
Tél: 450-460-2726

ATELIER DE COUTURE recherche couturières à l'usine sur plain et overlock. Ouvrage à l'année. Pour renseignement 372-9321

BÛCHERON demandé avec équipement; aide-sylvicole avec 5 ans d'expérience. 263-7120 demandez Christian

301 PERSONNEL DEMANDÉ

A Granby
Concept Alimentaire
à domicile
Solliciteuse demandée
- Avec ou sans expérience
- Aimer communiquer au téléphone
- Disponible le soir 16 h 30 à 20 h 30 du lundi au vendredi
- Salaire de base et boni exceptionnel dans le domaine
- Pour rendez-vous

372-0288
Laissez votre message

BESOIN DE CHAUFFEURS POUR U.S. avec min. 3 ans d'expérience. Aussi demande 'brokers' et 1 chauffeur pour la ville, pour semi remorque. tél: 777-3821 demandez Daniel.

CHAUFFEURS DE TAXI demandés avec permis de chauffeur de taxi. 360-7216 ou 378-2000 Demandez Luc.

CHERCHE GARDIENNE d'âge mur, à domicile, pour bébé de 4 mois, pour l'automne, non-fumeuse. Pouvant se déplacer. Expérience et références exigées. Équivalent 4 jours / sem. Horaire variable, donc disponibilité requise, petits travaux ménagers à effectuer. Canton de Granby, 777-7551

COBRA JEANS
Recherche du personnel
pour Granby
Pour postes de :
ASSISTANTE GÉRANTE
VENDEUSES
à temps plein et partiel

Expérience dans la vente de préférence, très bonne condition de travail. Postez votre c.v. à : Cobra Jeans, 148 Principale, Granby J2G 2V2 ou communiquez avec Johanne au 776-3462 ou après 17h, 776-7738.

COMMIS AUX FRUITS ET LÉGUMES demandé. Poste temps partiel. Se présentez le lundi 10 août entre 13 h et 16 h au Shell, 98 route 235, Ange-Gardien, demandez France.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COMMIS
COMPTES PAYABLES
Temporaire, 8 mois, bilingue
2 ans d'expérience
Se présenter avec CV au:
454 Edouard, Granby
lundi entre 9 h et 16h
mardi 9h à midi

COMMIS DE BUREAU
Tâches:
- réceptionniste
- travail général de bureau
- suivis norme ISO 9002

Exigences:
- Connaissance des logiciels Word 7.0 et Excel 7.0
- bilinguisme parlé et écrit
- titulaire d'un D.E.C. favorisé(e)

Prendre rendez-vous pour entrevue:
Rotoplast 2000 Inc.
127 Maple Dale
East Farnham, QC
266-2426
Demander: Michel Dubé

COMMIS-COMPTABLE
DEC en administration, 4 ans d'expérience, anglais fonctionnel. Connaissance en informatique (Excel Word) et expérience dans une compagnie de fabrication serait un atout, comptes payables/recevables, payes, conciliation banquaire.
S'adresser: RESSOURCES HUMAINES
1372 Principale, Rougemont,
Québec, J0L 1M0, fax: 469-1908

COMMIS AUX FRUITS ET LÉGUMES avec expérience, 30hres/semaine. Contacter Gilbert Ouellet au 263-3310.



DUMOULIN
ÉLECTRONIQUE-INFORMATIQUE
une entreprise dans la vente au détail est à la recherche d'un(e):
TECHNICIEN(NE) EN INFORMATIQUE
À TEMPS PLEIN
pour sa succursale de Granby

• Bonne expérience et des connaissances approfondies dans le domaine de l'informatique.
• Salaire très compétitif

Faites parvenir votre curriculum vitae à:
DUMOULIN
ÉLECTRONIQUE • INFORMATIQUE
633, Dufferin, Granby (Qc) J2G 8C9

Dumoulin
PROPRIÉTAIRE À GRANBY: MEUBLES GÉMO INC.
301-C418023

MEUBLES GEMO

Meubles Gemo inc., chef de file dans le domaine de la vente de meubles, d'appareils électroménagers, d'électronique et d'informatique, désire s'adjoindre les service d'une personne désirant oeuvrer dans un milieu dynamique et orienté vers l'excellence du service à la clientèle.

COMMIS AU SERVICE À LA CLIENTÈLE
1 poste à temps partiel

Vos fonctions
Vous travaillerez aux activités relatives au service à la clientèle et aux opérations courantes de bureau. Ces tâches se réaliseront en étroite collaboration avec l'équipe déjà en place.

Vos compétences
Vous possédez un diplôme d'études secondaires et comptez au moins deux (2) années d'expérience dans le domaine du service à la clientèle et du travail de bureau. Le bilinguisme serait un atout.
Vous développez facilement des relations interpersonnelles. Vous faites preuve d'une grande disponibilité et vous démontrez une excellente capacité d'adaptation.
Les personnes intéressées à relever ce défi au sein d'une entreprise dynamique sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à M. Jean-Guy Racine, 633, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 8C9 ou par télécopieur au (450) 372-5432 avant le 12 août 1998.
301-C418024

VERSABEC INC.
Chef de file en service alimentaire demande
CHEF-CUISINIER(ÈRE)
pour cafétéria servant déjeuners, dîners, soupers.

Avoir de l'expérience de production dans une cuisine à haut volume.
Avoir la capacité de diriger le personnel.
Être responsable de qualité et de quantité à produire.

Nous participons au programme d'équité en matière d'emploi.

Envoyez votre C.V. à :
C.P. 271
Cowansville (Québec)
J2K 1N4
301-C408816

BALLIN INC.

150 EMPLOIS ONT ÉTÉ CRÉÉS EN 1997

Chef de file dans la fabrication de pantalons pour hommes, nous sommes présentement à consolider nos quatre chaînes de production, résultat de notre part du marché aux États-Unis et au Canada et qui nous amène à envisager 1998 avec optimisme.

OPÉRATRICE(TEUR)
AVEC OU SANS EXPÉRIENCE
SUR MACHINE À COUDRE INDUSTRIELLE

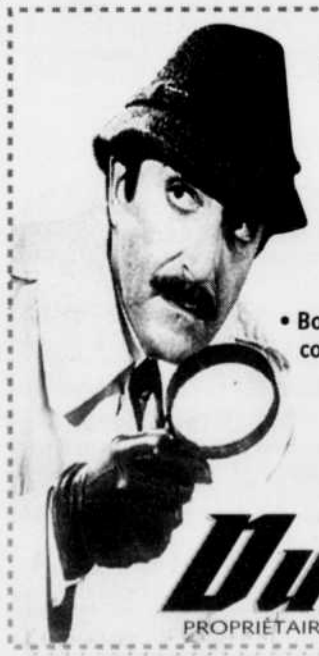
Dès aujourd'hui, si vous êtes à la recherche d'un emploi stable, que vous ayez de l'expérience ou non, nous avons sur place un service de formation accrédité par la S.Q.D.M. qui vous permettra d'acquérir une solide formation pour vous intégrer graduellement à notre équipe déjà en place.

Nous offrons un salaire de base de 7,25 $ / h sans expérience ou 7,75 $ / h avec 2 ans d'expérience.
Il vous sera possible d'augmenter votre salaire graduellement pour ainsi rejoindre et même dépasser la moyenne salariale grâce à notre système de rémunération au rendement.
Nous offrons aussi plusieurs avantages sociaux ainsi qu'une assurance collective très avantageuse.

Nous avons des employé(e)s demeurant dans votre région, ce qui offre une possibilité de covoiturage.

Si cette offre vous intéresse, présentez-vous à cette adresse du lundi au vendredi : de 8 h à 10 h 30, de 13 h à 14 h 30.
Prévoyez une heure pour un test d'habileté qui a pour but d'identifier le type d'opération qui vous convient.

BALLIN INC.
2100, rue Union, Saint-Césaire
(450) 469-4957
301-C415217



DUMOULIN
ÉLECTRONIQUE-INFORMATIQUE
une entreprise dans la vente au détail est à la recherche de:
CONSEILLERS(ÈRES) EN INFORMATIQUE ET/OU ÉLECTRONIQUE
À TEMPS PLEIN
pour sa succursale de Granby

• Bonne expérience dans la vente ainsi que des connaissances approfondies dans le domaine de l'informatique et/ou électronique.
• Salaire très compétitif

Faites parvenir votre curriculum vitae à:
DUMOULIN
ÉLECTRONIQUE • INFORMATIQUE
633, Dufferin, Granby (Qc) J2G 8C9

Dumoulin
PROPRIÉTAIRE À GRANBY: MEUBLES GÉMO INC.
41N025

ACPlus inc.
ARMOIRES DE CUISINE
MEUBLES SUR MESURES
VANITÉS

recherchons
ÉBÉNISTES

EXIGENCES :
- Connaissances dans le bois et mélamine
- Min. 3 ans d'expérience
- Bonne condition physique
- Fiabilité

DESCRIPTION :
- Lecture de plans
- Assemblage

S.V.P.
vous présenter avec votre C.V.
le lundi 10 août au :
135-1, rue Dean
(ancien bâtiment de Tupperware)
Cowansville, Québec
301-C415175

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COMPAGNIE EN EXPANSION oeuvrant dans le domaine de l'hydro aérodynamique recherche 9 personnes à temps plein, 3 personnes à temps partiel. Pour entrevue, contactez 375-4904

CONCIERGE DEMANDÉ pour 26 appartements, couple 50 ans et +, près Polyvalente J-H Leclerc. 375-0908

COUTURIÈRES demandées à la maison, sur overlock et/ou plain, confection linge d'enfant. Contactez Danièle 372-6400

COUTURIÈRES DEMANDÉES possédant plain et overlock, pour linge d'enfants. Demandez Thérèse ou Gilles, 372-8641

CUISINIER(ÈRE) avec expérience, 20 h semaine. 777-0280

PRESSIER

ayant un minimum d'un an d'expérience sur multilith et Hamada

Poste de jour
Salaire concurrentiel

Faites parvenir votre C.V. avant le 31 juillet 1998 au :

Casier 1312
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

301-C415213

COUTURIÈRE
à domicile
avec expérience
pour tous genres
de réparation

NETTOYEUR SHEFFORD
Sylvie Robichaud
372-3341

301-C415246

OFFRE D'EMPLOI

Usine de pantalons située à Farnham recherche

Couturières d'expérience
(plain et overlock)
Boutonnières
Presseur de finition
Contactez Claudette
Confection 2001 inc.
1525 St-Paul, Farnham

301-C415245

SECRÉTAIRE JURIDIQUE

Une étude de notaires à Granby est à la recherche d'une secrétaire ayant les aptitudes suivantes :

- Connaissance de l'informatique (logiciels usuels, Word Perfect, Word);
- Connaissance de l'anglais;
- Expérience dans une étude de notaires.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le 13 août 1998 au :

Casier 1320
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

301-C415216

CUISINIER(E) demandé(e) pour déjeuner et spéciaux du jour, avec expérience, env. 28h/sem. du jeu. au dim. Salaire à discuter. Au Restaurant chez Camil à Sutton. Demandez André ou Josée (450) 538-2456

CUISINIER avec expérience demandé. Se présenter au Restaurant La Cage au Sport, 750 Principale, Granby, demander Camil Parenteau

CUISINIÈRE AVEC EXPÉRIENCE, 30hres/sem et +, 10 mois par an. Envoyez CV au 50 St-Joseph, Granby, J2G 9H7.

CUISINIÈRE d'expérience demandée, pour travail à temps plein. Inf. 375-7070

DÉCAPEUR DE MEUBLES RECHERCHÉ 5 JOURS SEMAINE, TÉL: 295-3242

GARDIENNE D'ENFANT non fumeuse, expérience en garderie ou comme bonne d'enfant. Disciplinée et honnête. Soir 539-3603

GOLF LE ROCHER DE ROXTON POND est à la recherche d'un(e) cusinier(ère) avec expérience, 40hres/semaine. Communiquez au (450) 777-5888.

GÉRANT DE FRUITS & LÉGUMES
avec 5 ans d'expérience.
Contactez André ou Luc: 372-8014

HÔTESSES DEMANDÉES, 18 ans et plus, belle présentation. Inf. 360-5233

LIVREURS DEMANDÉS avec camion, temps plein, pour livraison en région, bonne condition physique. Info: 378-4916

MÉCANICIEN DE PETITS MOTEURS avec expérience, bilingue, disponible le samedi. Info: 263-2181 demandez Daniel.

MODE LE GRENIER succursale de Granby. On demande assistante-gérante. Vendeuse de 20 à 25 h/ sem. Faire parvenir votre CV avant le 17 août, à l'attention de Mme Ginette Pinard, 575 Pierre Caisse, St-Jean Sur Richelieu, J3A 1P1

ON DEMANDE
PRÉPOSÉ(E) À L'ENTRETIEN GÉNÉRAL
chambres, etc.
Se présenter à: **AUBERGE QUILLIAMS**
572 Lakeside, Lac Brome

PAYSAGISTE, TRAVAILLEUR AGRICOLE DEMANDÉ, 534-0178

MÉCANICIEN
demandé
pour mécanique automobile
minimum 2 ans d'expérience
Doit posséder compétences en injection
Cours de perfectionnement disponible
Très bon salaire, temps plein.
Ghislain
(450) 460-2141

301-C415247

NOUVELLE ENTREPRISE EN EXPANSION

recherche travailleur spécialisé dans la fabrication d'armoires de cuisine.

Possibilité d'avancement rapide.

Salaire selon expérience et compétence.

Pour rendez-vous :
777-3050

301-C415241

Golden Pub Deli & Bar
restaurant à Bromont
est à la recherche de :
Cuisinier d'expérience
(3 ans)
Aide-cuisinier / plongeur
Serveur(euse)
expérience 3 ans

Tous ces postes sont disponibles de 20 à 40 heures par semaine.

Envoyez votre C.V. au **201, rue Champlain, Bromont (Québec) J2L 3B2** avant le 14 août 1998.

301-C415198

Important concessionnaire de la région de St-Hyacinthe pour son département de véhicules usagées est à la recherche D'UN VENDEUR

*** Critères exigées:**
- **Doit posséder expérience d'au moins 2 à 3 ans dans la vente automobile.**
- **VENDEUR MOTIVÉ.**
- **PERMIS DE CONDUIRE OBLIGATOIRE**
- **CAPABLE DE TRAVAILLER EN ÉQUIPE.**

EXCELLENTES CONDITIONS DE TRAVAIL
- **SALAIRE DE BASE**
- **COMMISSION + BONI**
- **VOITURE FOURNIE**
- **HORAIRE FLEXIBLE**

Pour rendez-vous tél.
1-450-778-5765
Att: Denis

OPÉRATEURS DE MACHINES (ACIER)
9.00$ à 10.85$ / heure.
Perm./Temps plein /jour-soir-nuit
GRANBY
Salaire accordé selon type de machines. Secondaire V avec formation en Mécanique Industrielle. Posséder expérience en usine de transformation d'acier. Opérer différentes machines à travailler l'acier.
S'adresser:
Profilages Cresswell inc. (ISO certifié)
553 Léon-Harmel, C.P. 160
Granby (Québec) J2G 8E4
Postez C.V. à l'att:
Départ. Ress. Humaines.

PETIT GARÇON de 5 ans recherche gardienne fiable, 4 à 5 soirs/sem à St-Alphonse. Devra se véhiculer. Tél: 378-5395 jour ou 372-5717 après 17h.

RECHERCHE COUTURIÈRE pour un nouveau commerce à Dunham, dans la confection et réparation. Cherche personne dynamique, bilingue, non fumeuse, ayant plusieurs années d'expérience dans la couture ainsi que connaissance en patrons, temps partiel. Inf. Monia, 295-3113 ou Diane 298-5275

RECHERCHE PERSONNE FIABLE pour garder 2 bébés, secteur Bromont, les jeudi et vendredi, à partir de septembre, chez-elle ou chez-moi. Inf: 534-4612

RECHERCHE DAME pour transport scolaire. Une semaine sur deux. De St-Alphonse au Canton de Shefford. Inf. 372-3189

RECHERCHE GARDIENNE pour 2 garçons de 3 et 6 ans, chez-moi, lundi et mardi soir, de 14h30 à 21h, environ 40 semaine/an, à partir de septembre. Fiable, ponctuelle, non fumeuse, devra se voyager, rue Glen. Ou chez-elle, mais devra venir coucher les enfants chez-moi. 372-4635

SCIEUR DE BOIS DE CHAUFFAGE possédant sa scie à chaîne. Tél: 777-1020.

PARCO HESSE

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

Entreprise manufacturière oeuvrant dans la fabrication de carrosseries en aluminium est actuellement à la recherche d'un(e) secrétaire-réceptionniste.

Les postulant(e)s devront posséder un D.E.S. avec un minimum d'un an d'expérience.

La connaissance de Windows 95 ainsi que Excel et Word Perfect est nécessaire. La connaissance du français et de l'anglais est essentielle.

Si vous répondez aux exigences, veuillez envoyez votre curriculum vitae avant le 14 août 1998 à l'adresse suivante :

PARCO-HESSE CORP.
1060 André-Liné
Granby (Québec)
J2J 1J9

301-C415212

MANPOWER
URGENT - URGENT - URGENT

Les services de personnel Manpower sont à la recherche de :

DÉCORATEUR/ CONSEILLER/VENDEUR
- 3 à 5 ans d'expérience domaine connexe (décoration, tissus, peinture, papier peint,...)
- Vente en magasin meubles, tissus, rideaux, peinture...
- Service de décoration à domicile
- Disponible les fins de semaine
- Salaire de base plus commissions intéressantes, déplacement et kilométrage payés

ARCHITECTE/ RESPONSABLE DE PROJETS
- **Architecte, membre de l'OAQ**
- **Avoir des connaissances en gestion de projets**
- **Avoir une bonne expérience sur Autocad**
- **Aménagement intérieur d'une industrie**
- **Poste temporaire d'environ six mois à un an**

LIVREUR/CAMIONNEUR
- **Connaître la région de Montréal, Rive Sud et l'Estrie**
- **avoir un permis classe 3**

SOUDEUR/ASSEMBLEURS
- **DEP ou expérience en soudure**
- **MIG, TIG**
- **Horaire de jour ou de soir**
- **Postes permanents et temporaires**
- **Disponibles dans différentes régions**

PEINTRES-FINISSEURS
- DEP en carrosserie/peinture ou expérience pertinente
- Connaître hydraulique et pneumatique
- Expérience minimum de 2 ans
- Disponibilité de jour, de soir et de nuit
- Entreprise d'envergure située à Granby

JOURNALIERS

Nous allons avoir des ouvertures de poste, très bientôt, dans les régions de Granby, Upton, Ste-Madeleine et Waterville pour les postes suivants:
- **HOMME D'ENTRETIEN**
- **HOMME DE MAINTENANCE**
- **CUISINIER(ÈRE)S**
- **SECRÉTAIRE RÉCEPTIONNISTE**

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur c.v. par télécopieur au: (450) 776-7730 ou le poster à l'adresse suivante:

Les Services de personnel Manpower
8, rue Langlois
Granby (Québec)
J2G 6J4
Tél.: 776-6630

SERVEUR(EUSE) ET CUISINIÈRE d'expérience. Prendre rendez-vous au 375-3966

SERVEUR(SE) ET AIDE-CUISINIER(ÈRE) demandé(e)s pour salle à manger, avec expérience. 469-3646 demandez Gérard

SERVEUR(SE) demandé(e), temps plein, à Waterloo, s'adresser Restaurant chez Maggie, 3029 rue Foster, demandez Lyne, 539-5366

SERVEUSE BAR-MAID demandée avec expérience, avec photo et CV pour Farnham. Tél: (450) 293-2424 demandé Denis.

SERVEUSE demandée, en septembre, Bar Country Lucky Luke, St-Valérien. 777-5966

TRAVAILLEUR AUTONOME demandé pour lavage bâtiments agricoles, temps plein et temps partiel. Serge 450-293-0247, Alain 450-346-3030 après 17 h

TRICOT ALL MARK
recherche des contracteurs capables de couper des dormeuses pour bébé. Volume et qualité. 514-270-7331

VENDEUSE/EUR bilingue demandé(e). Apportez CV au 1119 Principale, Granby

302 TRAVAIL DEMANDÉ

DAME FERAIT MÉNAGE dans maison privée ou bureau, aussi offre mon aide aux personnes âgées, handicapées ou malades. Avec expérience. Dans Granby ou région. 776-6230

FEMME DE MÉNAGE avec expérience ferait ménage résidentiel ou autre. 375-1104

HOMME DE 30 ANS, recherche emploi sur ferme bovine, laitière ou porcine. Demandez Christian: 378-5485

308 NOUS RECHERCHONS

LA LIGUE DE QUILLE ÂGE D'OR
recherche joueurs avec ou sans expérience du lundi au vendredi selon votre choix. Grosses ou petites quilles. Inf.
QUILLORAMA GRANBY
777-2922 demandez Luc

LIGUE DE QUILLES ADULTE
recherche joueurs avec ou sans expérience, dimanche soir au vendredi soir selon votre choix, grosses ou petites quilles.
QUILLORAMA GRANBY
777-2922 demandez Luc

LIGUE DE QUILLES JUNIOR
enfants de 8 ans à 18 ans recherche joueurs avec ou sans expérience, le samedi matin, aux grosses quilles.
QUILLORAMA GRANBY
777-2922 demandez Luc

323 COURS

AAA- APPRENDRE L'ANGLAIS école de langue anglaise M.I.R. Cours reconnus et efficaces, privée ou petit groupe. Atmosphère détendue et agréable et évaluation. Inscription: adulte 40$; enfant primaire 20$. Aussi cours intensifs pour primaire, de 5 à 11 ans, du 10 au 21 août. Info: 378-8387

ANGLAIS
ADULTES, ENFANTS
CENTRE LINGUISTIQUE H.B. FORAND INC.
Inf. 372-2637

ANGLAIS
ÉCOLE DE LANGUES KARO
Oui ! Tu peux travailler et voyager en anglais !
J'en fais la preuve depuis 18 ans.
Inscris-toi maintenant : Register now !
Reçus pour fins d'impôt
378-0582

ANGLAIS
INTERKIDS
Cours d'anglais pour enfants de 5 à 13 ans. Nous préparons déjà la saison 98-99 qui sera notre 11e année. Réservez vos places rapidement en téléphonant Gary Brown au 378-8143

ANGLAIS PARLÉ
CONCEPT MUGUETTE GAUVIN
COURS POUR RETRAITÉS: 17 AOÛT
courtes sessions de jour débutant à avancé
privé, semi-privé, petits groupes
Pour voyage, agrément, prix raisonnable
SESSION AUTOMNE
débutant à avancé
VÉRITABLE CONVERSATION ANGLAISE
COMPAGNIES - PARTICULIERS
Muguette Gauvin + 25 ans d'expérience
777-3652 répondeur lors des cours

COURS DE MASSAGE HOLISTIQUE apprenez l'art du massage professionnel, début du cours: le mercredi 16 sept. 98.
Info: Suzanne Touchette 378-9642

COURS D'HYPNOSE ET DE MAGNÉTISME Développez vos pouvoirs, apprenez l'hypnose et le magnétisme avec Luc Desloges au 378-9642, début du cours : le mardi 15 sept. 98

COURS DE PEINTURE à l'huile pour débutant, vers le 15 septembre. Pour information: 776-4361

COURS DE PEINTURE réaliste, pour débutants et avancés, 25$/mois. Communiquez au 378-1782 demander Céline.

COURS D'ESPAGNOL Petits groupes débutant, intermédiaire. Début des cours septembre 98. Inf: Céline ou Jairo, après 17 h, 776-6760

ECOLE DE MUSIQUE
MOBILE DU QUÉBEC
Inscription. 777-7166

323 COURS

COURS D'ESPAGNOL
COURS D'ANGLAIS

Espagnol débutant
MERCREDI 9 SEPT. '98
10 semaines, 7h p.m.
85$ matériel d'étude inclus.

Anglais débutant
MARDI 8 SEPT. '98
10 semaines, 7h p.m.
85$ matériel d'étude inclus.
Diplôme de l'université
Salamanca, Espagne
9 ANS D'EXPÉRIENCE
Jean-Claude Drolet, 372-2510
Fax: 372-3187
ou Dunkin Donuts, 378-8331

LA CHEVALERIE

École d'équitation (western). École reconnue. Professeure diplômée. Inf. 379-9381

LE CENTRE DE FORMATION EN MÉDECINE ALTERNATIVE DE GRANBY
Offre cours de:
Massothérapie (suédois), 415 heures, début: 15 Sept. et le 19 Sept.
Drainage lymphatique, 60 heures, début: 14 Sept.
Réflexologie, 45 heures, début: 17 Sept.
Homéostasie énergétique, 50 heures, début: 24 Août, 29 Août.
Relation d'aide, 45 heures, début: 27 Sept.
Mémoire corporelle, 30 heures, début: 16 Sept.
Huile essentielle, 15 heures, début: 6 Oct.
COURS accrédités par différentes corporations.
Services offerts en clinique par personnel diplômé.
19 BRÉBEUF, 777-1220

UNE SOLUTION À VOS BESOINS de formation en informatique, l'Académie du Savoir inove. Par notre disponibilité, souplesse et flexibilité nous saurons répondre à vos besoins. Tél: 776-1588

324 SANTÉ

COURS TAI JI QUAN
AU TÉL: 378-5575.

ESTHÉTIQUE, massage, cellulite, perte de poids. Résultats garantis. Marilyse Carbonneau, 372-7761

SPÉCIALISTE EN
CHIRURGIE PLASTIQUE et ESTHÉTIQUE
LOUIS HÉBERT M.D.
C.S.P.Q., F.R.C.S. (C)
135, rue St-Antoine Nord
Granby (Québec)
372-5401
437, rue King Est
Sherbrooke (Québec)
(819) 563-9313
324-C415205

324 SANTÉ

RELATION D'AIDE
Aide psychologique
Pour traiter anxiété, dépression, solutionner problèmes et insatisfaction, t'adapter à la retraite, améliorer relations. Rencontre individuelle, de couple, de famille, d'ado.
PIERRETTE GOYETTE: 372-3706
Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience.
Membre Ass. N et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance.

VOUS AVEZ DÉCIDÉ DE PERDRE DU POIDS! Vous avez décidé de changer de carrière. Nous avons la solution garantie. Estelle Côté 375-2380, Réal Choinière 360-1918, Liane Vallières, 539-5153

342 GARDERIES

BIENTÔT L'ÉCOLE! Garderie milieu familial, 14 ans expérience (non-fumeur), activités int. ext. supervisés pour enfants de 0 à 5 ans. Reçu d'impôt, terrain clôturé, très bonne alimentation, références sur demande. Secteur St-Eugène, Ste-Marie, Assomption. Bienvenu aux dîneurs. 2 animatrices. Contactez Francine 378-3839

BONJOUR LES PARENTS Tante Marie aimerais garder vos enfants, du lundi au vendredi. Tous âges. 378-0504 ap 15h30.

FAUT VISITER!
Garderie en milieu familial, établie depuis 9 ans, ouverte le matin à 5h45. Grand terrain clôturé et beaucoup de jouets à l'extérieur, sortie tous les jours de l'année, jeux éducatifs, casse-tête, pâte à modeler, chansons, alphabets, bricolage et bien plus! Cours de musique avec prof diplômée et immersion anglaise avec prof accréditée et reconnue. Un milieu propice à l'éveil de votre enfant, bien encadré et rempli d'amour. Faites vite, seulement quelques places disponibles, dû à la rentrée scolaire. 777-3085, cell: 776-4816

GARDERIE ÉTABLIE depuis 12 ans, 2 places disponibles pour enfant 2 ans et +, secteur parc Victoria et école St-Jean, ext. clôturé. Avec reçus. France, 378-1168

GARDE EN MILIEU FAMILIAL, endroit tranquille et sécuritaire. Horaire flexible, avec ou sans reçu. Info : 776-1458

GARDIENNE DEMANDÉE à domicile, temps partiel, sur semaine, pour un bébé de 4 mois et 1 enfant de 7 ans. Devra se véhiculer. Tél: 777-0207

JEUNE MAMAN offre service de garderie, pour bouts de choux de tout âge, atmosphère familiale et chaleureuse, terrain clôturé, secteur école Ste-Marie rue Robinson Sud. Inf. 777-4943

343 SERVICES DIVERS

Tél.: 378-0911
SERVICE DE NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC enr.
Toujours au même bas prix :
Nettoyage d'intérieur d'auto
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds,
dégâts d'eau, fumée
Service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9
343-C408975

343 SERVICES DIVERS

Une maison plus propre avec
Nettoyage P.M.
Efficace et professionnel aucune comparaison possible



Michel
Propriétaire

SPÉCIALITÉS: • Nettoyage de tapis et mobilier • Nettoyage après sinistre

Faisons aussi:
- Grand ménage
- Protecteur anti-tâches
- Traitement anti-bactérien
- Fongicide
- Nettoyage et l'ultrason des stores (verticaux et horizontaux)

Profitez de nos SPÉCIAUX SUR TOUS NOS SERVICES DE NETTOYAGE

Depuis 19 ans à votre service

45 Guy, Granby 375-1883
343-c408970

342 GARDERIES

JE M'APPELLE DIANE je garderais enfants de tous âgés, du lundi au vendredi, chez moi ou à domicile. Info: 378-1970

PRENDRAIS DÎNEURS secteurs Ste-Marie, St-Eugène et Assomption. Aussi service de garde le matin et après l'école ainsi que jours de congé. Places limitées. 375-7573

PRÈS CAMPING BONJOUR, maman avec garderie privée, pour enfants entre 0 et 5 ans. Avec reçu. Inf. Nadia 375-0229

ST-PAUL service de garde accrédité. Bons soins et beaucoup de plaisir. Possibilité d'aide financière, place à 5$ disponible. Martine 379-5623

TU VEUX DES AMIS ! Viens chanter, jouer, danser avec nous. Secteur St-André, enfants de 6 mois à maternelle, temps plein et partiel. Reçu d'impôt. 15 ans d'expérience. 378-9863

VAL MAHER mère de famille avec 11 ans d'expérience, garderais chez elle enfants de 6 mois et +, du lundi au vendredi, repas nutritif avec reçu. Josée 777-7324.

343 SERVICES DIVERS

AAA TOITURE
BARDEAUX D'ASPHALTE

Travail soigné, de qualité supérieure. Prix très avantageux. 776-7831 ou 375-9983

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES, aussi haies et arbustes, Vente et installation cèdres à haie. Pag: 770-6730, tél. 378-9365

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de L'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
L153893

LES SABLAGES GAZAILLE
Sablage de planchers de bois franc
- **Cristal**
- **Satin**
- **Teinture fini époxy ou latex**



SPÉCIAL D'ÉTÉ 1$/pi.ca.
Planches remises à neuf
Garantie écrite 5 ans
360-6801
375-3858
343-C415084



Pierre Beauregard
Propriétaire

CENTRE DE RÉPARATION
Résidentiel et commercial
Black'n Decker • Makita • DeWalt • Etc.
RÉPARATION DE TOUTES MARQUES
Petits appareils électrique
SERVICE RAPIDE
et PROFESSIONNEL
ESTIMATION GRATUITE
17-1, rue St-Charles Nord, Granby
Même local que Vélo Monde
(Face à Tim-Horton)
360-5017 408783

343 SERVICES DIVERS

AMÉNAGEMENT PAYSAGER

Pavé uni, murets, jardin d'eau, terrassement complet, terre petite et moyenne quantité, mini-excavation, service de plans ou croquis. **Prix abordable.**
Technicien diplômé en horticulture,
15 ans d'expérience.
LES SERVICES HORTICOL TECH ENR.
entrepreneur spécialisé, 378-6868
Ghislain Dion, propriétaire

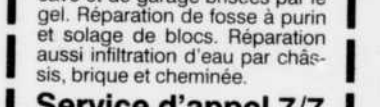
ARRÊTEZ! Ne jetez pas vos vieux matelas. Nous les réparons comme neufs, avec garantie de 20 ans et à une fraction du prix.
776-1048

ATTENTION
SPÉCIALISTE EN TRAITEMENT DE TEXTE
CV, lettre de présentation, lettres d'affaires, travaux étudiants, rapports, etc.
Imprimante laser - service rapide
Hélène Leclerc, 378-2218

A CONSERVER!
CURRICULUM VITAE

Personnalisé et de haute qualité. Lettre de présentation, divers écrits. Aide.
Inf: 375-1247

Rénovatek
Jean-François Lapalme
Rénovations de la cave au grenier



445, rue Duvernay, Granby
Tél. (450) 360-0803
Pagette 360-0324
343-C408877

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU
FISSURES
CHAMP D'ÉPURATION
Garantie 6 à 15 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, pose de drain de «footing» au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons «sumb pompe» par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, éliminons problèmes de champs d'épuration, fosses septiques, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisées par le gel. Réparation de fosse à purin et solage de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
378-4426
343-C415071

Les Entretiens F&L
ESTIMATION GRATUITE
- Entretien commercial, industriel et résidentiel
- Plafonds suspendus
- Grand ménage
- Nettoyage de tapis
- Nettoyage de bâtiments extérieurs
- Nettoyage hebdomadaire résidentiel



François Senécal, prop.



Louise Benoit, prop.
480 Foch, Granby 777-2431 Pagette: 360-7500
343-C408976

343 SERVICES DIVERS

A À Z RÉNOVATION

agrandissement de tout genre, pose de bardeaux d'asphalte à compter de 1,25$ pi.ca., pose de déclin de vinyle à compter de 2,45$ pi.ca., temps et matériaux inclus.
Assurance-responsabilité
Inf. Pierre Couture, 777-0182

BRIQUETEUR COMPÉTENT

Ferais tous genres de travaux en maçonnerie, réparation de cheminées, brique, pierre, foyer, perron, joints blancs, etc. Estimation gratuite. 777-2821, pag.: 360-2741

CARTOMANCIEN BILINGUE
35 ans d'expérience, prédictions pour l'avenir, personne sérieuse. 372-3953

COURS D'ASTROLOGIE Montez votre carte du ciel et l'interprétez. Ainsi que cours de numérologie, graphisme des lettres et tarot. Contactez Mme Harnois au 372-6705

C.F.R. TRANSPORT
770-7941
- Transport général
- Courrier interne et externe de gros colis
- Commercial et résidentiel
- Déménagement de 1½ à 3½
- Prix compétitif

DÉCO-PEINT tireur de joint, peinture, céramique, pose de gypses, boiserie, finition sous-sol. Estimation gratuite. Patrick au 375-6695.

ENLÈVEMENT DES SOUCHES ET DES RACINES
sans endommager vos espaces verts. Estimation gratuite. Possible par téléphone approximatif. Bon prix, bonne expérience. Demandez Daniel 514-263-7682

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE
D. Choinière et Fils, entrepreneur-peintre. Peinture, joints, stucco, résidentiel, commercial, industriel. Service de décorateur. Travail soigné. 360-0610

FISSURES D.S.J.

Fissures de fondation mineures et majeures, installation de membrane soudée au béton, travail exécuté int. et ext.
PETITS PRIX -- GROSSE GARANTIE
Garantie 10 à 15 ans. Estimation gratuite
379-2173 - Ext.: 1-877-77BÉTON

HOMME D'EXPÉRIENCE à tout faire, ENTRETIEN-RÉPARATION, int./ext., occasionnel ou permanent. Marteau, tuyau, pinceau. 535-6670

HOMME SEMI-RETRAITÉ offre service entretien, réparation, peinture, etc. Marc Blanchard, 263-0844, 266-5836, cell: 531-3120

HOMME À TOUT FAIRE RECHERCHE CHAMBRE, LOGEMENT, CHALET OU PETITE MAISON EN ÉCHANGE DE L'ENTRETIEN DE VOTRE PROPRIÉTÉ. ATTENTION! SPÉCIAL AUX PROPRIÉTAIRES DE TERRAIN BOISÉ ENDOMMAGÉ PAR LE VERGLAS OU À CEUX QUI ONT UN DOMAINE À ENTRETENIR. JE SUIS DISPONIBLE À PARTIR DE SEPTEMBRE. LAISSEZ VOTRE MESSAGE SUR LE RÉPONDEUR AU: 777-2854 OU ÉCRIRE À G. LAGE, 1156 PILON, DUNHAM, J0E 1M0.

JE FAIS DIVERS TRAVAUX résidentiels en peinture, menuiserie, etc. Honnête, consciencieux. Claude 378-8031

LECTURE DE VIE
PAR LE THÉ - TAROT
YOLANDE 777-4331

LES ENTREPRISES STRAT'S
Moulures décoratives
Plâtre (sans poussière)
Joints (sans poussière)
Peinture
Décoration
JEAN-PAUL VINET
777-5046 -- 1-888-588-1848

LE RELAXARIUM
Air climatisé
Spécial: Sablage corporel.
MASSAGE
758 ST-JACQUES. 360-5042

LIGNES DE STATIONNEMENT RIVARD INC.
Lignes de stationnement en tous genres. Lignes à l'intérieur d'usine, piste cyclable et balayage de stationnement. 378-2935

L'AVENIR DANS LES FEUILLES DE THÉ
Plus juste et plus précis. 372-6716

MAÎTRE PEINTRE
POUR VOS MEUBLES
DÉCAPAGE--RÉPARATION--FINITION
Résidentiel - Commercial
Meubles antiques et modernes
30 ans d'expérience.
JEAN SABOURIN, 375-1134
NOUVELLE ADRESSE:
1008, rue MARCOUX, local D, Granby.

343 SERVICES DIVERS

MINI-EXCAVATION BISAILLON APCHQ Mini-excavatrice, chargeur, creusage intérieur, souches, haies de cèdre, drainage. Transport terre et gravier, 372-4738

PÊCHE À LA TRUITE canne et appâts fournis. Au 305 route 137, Ste-Cécile Milton. 378-2811

PNEUS
NEUFS ET USAGÉS
ACHAT, VENTE, ÉCHANGE
PRIX IMBATTABLES SUR PNEUS NEUFS
CLOUTIER, 1308 PRINCIPALE, GRANBY
375-2424

POSE D'ONGLES
en acrylique, en soie et
en poudre de résine. 375-1807

POUR TRAITEMENT DE TEXTE
Lettres, documents, rapports, c.v., etc.
• AIDE À LA RÉDACTION
Correction du français ou de l'anglais
Michelle Roy, 378-0598

POUR TRAVAUX de peinture, moulures décoratives, joints, etc. Info: 770-7189

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non; ferraille, machinerie. Allons chercher gratuitement, Granby & environs. 7 jrs/sem. 539-4730

SCELLANT EXPERT
vous offre la protection d'asphalte, 2 ans de garantie. Réparons trous et fissures. Aussi protection de toiture, garantie 5 à 10 ans.
Inf.: Alain Roberge, 777-9977
ESTIMATION GRATUITE

VOUS AVEZ DU BOIS MOU OU DU BOIS FRANC À FAIRE SCIER?
Ayant un moulin portatif (et mon propre moyen de transport), j'offre mes services à très bon prix. Contactez Bernard de 8 h à 19 h au 266-8095 ou pagette: 260-0025

349 AMITIÉ/ RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRE ""La vie à deux"
OUVERT 7 J/7, 9 H à 21 H
Sérieuse et discrète (+ 3 ans d'exp.). Rencontrez l'être recherché dans cette grande aventure qu'est la vie...
Rens.: Lise (819)-847-4556

FEMME AUDACIEUSE, 47 ans, ayant du succès, attirante, dominante, bohémienne dans l'âme, indépendante; cherche homme 60 ans+, cultivé, soumis, tranquille et indépendant financièrement, pour une relation à long terme. C.P. 561, Granby, J2G 8E9.

Agence de rencontre
NOUVELLE UNION
établie depuis 21 ans
• But sérieux seulement
• Critères de base exigés
• Confidentiel et sécuritaire
Granby 777-3330
349-C4098782

361 BICYCLETTES A VENDRE

VÉLO DE FILLE coût 150$, prix demandé 75$. Inf. 776-1715

VÉLO DE MONTAGNE Specialized M-2, Groupeaux XT, suspension avant Futur Shock, pédales SPD, payé 1,200$, laissé 450$. Inf. Michèle jour 534-7024, soir 378-1350 ou 777-5010

362 TRACTEURS

ACHÈTERAIS tracteurs de ferme, peu importe l'état, payons comptant. 293-2392

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf. 514-548-5549

PETIT TRACTEUR FORD 8N 1947, vendu avec équipement, 1 charrue 2 raies, 1 sarcleur à ressort, gratte arrière, 1 lève-moteur. À vendre ou accepterais gros tracteur à gazon de 16 hp ou plus en paiement partiel. Pag.: 776-5007

TRACTEUR À PELOUSE Noma Canadiana, 12/39 avec sac de ramassage, 6 ans d'usure, 1,100$. Inf. 378-2566

365 MOTOCYCLETTES

AUBAINE 2 2X4, prix de 1,200$ à 1,500$; un 2 roues PW Yamaha 80CC. Faut voir! tél: 293-6701

365 MOTOCYCLETTES

A VOIR! HONDA SHADOW 1100cc, 1993; Honda V-45, 750. Pour inf. 378-9557

HONDA CT 70 en bon état, prix 500$. Tél: 293-6861

HONDA GOLDWINGS (custom), 1982, moteur 1100, très propre, en bonne condition, prix 3,200$. Tél: 469-2480

KAWASAKI K2 750, 83, jaune, 2,250$. **HONDA NIGHT AWK**, 750, custom, 82, noir, 1,650$. Tél: 372-3074

KAWASAKI VULCAN 1993, 1,500cc, 18,000km. Inf. 378-9605

MOTO HONDA 70cc, 3 roues, prix 750$. Inf. 469-4672

SCOOTER HONDA Elite 1989, moteur non fonctionnel, 150$ nég. Inf. 372-5674 François.

SUZUKI GSXR 750 1986, mécanique parfaite, 3,500$ Tél: 776-2910.

VTT POLARIS 500 1997; aussi VTT POLARIS 400, 1994; très propre. 372-3791

1990 HARLEY FAT BOY montée Tail Dragger, 38,000km + remorque. Inf. 379-9717

3 ROUES HONDA ATC 250R, 1983, moteur remonté à neuf de A à Z, propre, 1,500$. Info: 379-5615

3 ROUES YAMAHA 150 cc, 2 temps, très bonne condition, 550$. 777-1449

368 CAMIONS

ACHÈTERAIS PICK-UP Chevrolet GMC (½, ¾ ou 1 tonne) de 1961 à 1963. Inf. 539-3865

AUTOS DENIS BORDUAS
TÉL: 379-9357
PLYMOUTH VOYAGER 92, 6 cyl., aut., 7 passagers, 109,000 km, très propre, excellente condition, garantie prolongée 6 mois, 8,400$

BLASER 1986, autom. over, V6, 2.8 inject. 156,000km, bien chaussé, très bonne condition, 1,250$ nég. 360-0645

BLAZER 1992 noir, 4x4 automatique, 4 p., tout équipé, A1, 113,000 km, très très propre. Pneus, batterie et freins neufs, 12,500$. Inf: 372-4790

CAMION P30 1977, boîte 16 pi tout aluminium, à vendre. 372-6011

DAKOTA SPORT95, 4x4, cab et demi, 60,000 km, 14,500$. **CAVALIER 84** bonne condition, 800$. 263-3893 ap 16h30

DODGE CARAVAN gris, 1989, prix demandé 800$ nég. Inf. 450-293-1320

FORD CUTTAWAY 1982, boîte 12 pi. 78,000km, au gaz, peinture à refaire, 1,600$. Inf. 469-3232

FORD E350 CUBE 1988, 78,000 km, 14 pi. de boîte, Demandez Richard au 539-1273

FORD F-150 88, aut., king cab, boîte 8 pi., 185,000 km, mécanique et carrosserie impeccable, 5,800$, échange pour voiture possible. Tél: 375-0941

JEEP COMMANCHE 4x4, 1988, 1,700$. Aussi bicycle Proflex, double suspension, 1996. Prix à discuter. 379-5085

JEEP WAGONNER 88, Limited, 4 ptes, 4x4, t-équip. noir, 6 cyl. aut. 4,200$.
CARAVAN 90, Cargot, aut. 4 cyl. 1,750$.
ASTRO 85, V6, Cargot, 950$.
Inf. 777-6767

JEEP YJ 1981, A1, 4,700$ à débattre, accepterais échange; DODGE Ram 84, 700$. 534-2592

JEEP 4X4 1984, 2 portes, 5 vit., rouge, très propre, mécanique A1, 2,975$. 777-6982

NISSAN PATHFINDER XE95, bal. de garantie, aut., 66,000 km, démarreur à distance, gris. Tél: 378-4402 (Denis)

PICK-UP ISUZU 1992, 140,000 km, 2,900$. 776-4150 ou 378-5188

PICK UP TOYOTA super cab 84, avec boîte en fibre de verre + 2 ens. de pneus et pièces de rechange, prix à discuter. 378-1379

RANGER 87, diesel, boîte de fibre, bonne condition, 2,000$. **VAN ASTRO 88,** moteur défectueux, 700$ nég. 777-4213

S-10 84, king cab, 2.8 l., aut., 500$ ou meilleure offre. Tél: 263-2549

URGENT! A LIQUIDER Superbe Chevrolet King Cab, blanc, 1995, Silverado 4x4, 6.5 turbo diesel, Z-71, full au bouchon, intérieur cuir ultra luxueux, 88,000km. A qui la chance? Faites votre offre. On demande 26,200$. Inf. Fernand: 378-3221 laissez message.

370 AUTOS

AAA A VENDRE POUR LES PIÈCES Olds Cuttlass Sierra 86. Tél: 378-8717 ou 777-2138.

370 AUTOS

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS
en bonne ou mauvaise condition et pour pièces. Payons meilleur prix. Inf: 776-3839. **AUSSI aucun crédit refusé, finançons auto, de 1,000$ à 5,000$ à versement. Inf: 776-3839**

ATTENTION! AUTOS RECHERCHÉES
pour restauration (autos complètes). Camaro SS ou Z28, de 67 à 69; Chevelle SS, 66 à 72; Corvette de 56 à 65; Super Bee, ?; Trans-Am de 69 à 73; Firebird, de 67 à 69; El Camino SS, de 69 à 72; GTO, de 69 à 72; Olds. W30, de 70 à 72; Chevy 2 ptes 57; Mustang, de 65 à 70; Ford 2 ptes, de 30 à 39; Satellite GTX, ?; Studerbaker, ?; Hot Rod, ? Inf. Louise 293-2742

AUTOMOBILE LUMINA LS 1996, 38,000 km, balance garantie, tout équipée, 19,000$ négociable. 777-3085, cell: 776-4816

AUTOS DENIS BORDUAS
TÉL: 379-9357
CHEVROLET CORVETTE 84, 8 cyl., aut., tout équipé, 96,000 km, spécial 10,000$.
PONTIAC FIREFLY 94, 4 ptes, aut., très propre, excellente condition, 5650$.
MAZDA PRECIDIA92, 6 cyl., aut., excellente condition, 7,200$.
ACURA INTEGRAGS, 92, 4 ptes, 5 vit., tout équipé, très propre, 6,400$.
CHRYSLER DYNASTY91, 4 ptes, aut., excellente condition, 3,600$.
CHEVROLET CORSICA89, 4 ptes, 4 cyl., aut., seulement 98,000 km, 2,900$
NISSAN SENTRA92, 4 ptes, 4 cyl., aut., originale, excellente condition, 117,000 km, 5,800$.

AUTOS RICHARD BRODEUR
552 DENISON EST, GRANBY
TÉL: 375-6220 rés. 375-2445
97 CAVALIER4 ptes, aut., a/c, 8,000 km.
96 HONDA CIVIC LX, 4 ptes, aut., 41,000 km.
95 CHRYSLER LHS, tout équipé, noire, 48,000 milles, impeccable

AUTO PIERRE BOIVIN Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553
1994 GRAND PRIX SE, 4 pte. V6 3.1
1993 HONDA Accord LX, 4 p. aut. bijou.
1992 MERCURY SABLE, bien équipée
1992 PONTIAC Sunbird, 4 p. aut.
1992 FORD Aérostar XL, 7 pass., équipé
1991 MAZDA MPV 7 pass. bien équip.
1991 DODGE Colt, 2 p. 5 vit.
1991 CHEV. CORSICA, 4 p. aut., V6, 3.1
1991 VOLKS Passat, sw, aut. t. équ.
1991 FORD Tempo, 4 p., aut.
1991 CHEV. Cavalier Z24, V6, aut.
1991 Plym. Voyager V6, 3.3, 7 p. longue
1990 CHEV. Lumina, 4 ptes, V6
1990 CHEV. CAVALIER, famil. V6 3.1
1990 HYUNDAI Excel, 3 ptes, bas millage
1990 FORD Taurus, famil. bien équipée.
1990 SUZUKI Swift, 4 p., 5 vit.
1990 CHEV. SPRINT, décapotable, 5 vit.
1989 FORD Probe, 4 cyl., 5 vit.
1989 BMW 325i, 4 ptes, 5 vit., bijou
1988 MERCURY TOPAZ, 4 ptes, aut.
1987 Van GMC Curtis V8 6 pass. toit surél.
1987 P-UP Jeep Commanche 4 cyl. 5 vit.
1987 PICK-UP S-10, 4 cyl., 5 vit.
Plusieurs véhicules à moins de 1,500$

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY.
777-3433
95 CHRYSLER Concorde, 4 p. aut. t-équip.
93 PONTIAC Grand-Am, 4 ptes, aut.
93 SUZUKI Swift, 4 p. aut. bas millage.
93 VOLKS Gulf GL, turbo diesel, 4 p, man.
92 HONDA CIVIC DX, 2ptes, man.
92 MAZDA MPV, 7 pass. aut.
92 SUZUKI Swift GT 2 p., man. vitres élect.
91 CHEV. CAVALIER, 4 ptes, aut. cruise, vitres élect.
91 GMC Jimmy SL 4.3 aut. vitres élect. mags
91 HYUNDAI SCOUPE LS 2 p, man.
90 OLDS. REGENCY NINETY EIGHT, 4 ptes, aut., tout équipé
89 PONTIAC Grand-Am, 2 ptes, aut. vitres élect. cruise.
89 JEEP IJ, 4x4 manuelle, 2 toits.
89 SUZUKI SWIFT 2 p, man.
89 DODGE SHADOW, 2 ptes, aut.
89 NISSAN SENTRA, 2 ptes, man.
89 FORD FESTIVA 2 ptes, man.
89 SUZUKI Side Kick, conv., man. 4x4
88 Lincoln Mark VII Continental, V8, aut.
88 CHEV. Beauville SPL, 8 aut. au gaz prop. bien équipé
87 DODGE Mini Ram, 4 aut., spécial 1,995$
86 PLYMOUTH VOYAGER, 7 pass., aut., bien équip.
86 FORD Van F-150, aut.
86 DODGE Caravan, 5 pass. auto.
84 FORD RANGER 4X4, man.
82 CHRYSLER Le Baron, 2 ptes, aut. convertible.
78 GMC RALLY, aut.
69 ROULOTTE Travel, 18 pi.

BUICK LESABRE 1992, blanc, très propre, excellente condition, 1 seul proprio, 117,000 km, 7,500$. 375-9724

CAMARO 84 man., 800$. Tél: 770-7917

CAMARO 86, manuelle, V6, t-top, mécanique et carrosserie A1, 2,300$ négociable. 372-8691 ou 378-3433

370 AUTOS

CAMION GMC S1587, V6, mags, 4,000$ nég. tél: 375-2504. Dodge Colt 89, 1,700$ nég., très propre. Tél: 372-0408

CARROSSERIE
PEINTURE COMPLETE 599$
Réparons accidentées, tolages, planchers, etc. Estimation gratuite à domicile.
Inf. 372-3333 ou paget: 777-5107

CAVALIER RS 89 2 ptes, blanche, man., 130,000 km, très propre, 3,350$. Tél: 777-0179

CAVALIER 86, 4 portes, 725$. Inf. 777-3540

(CCC) HONDA CIVIC 1986, très bon état, prix 1,250$. Inf: Granby 450-770-0027

CHEVROLET CAVALIER 1987, autom. Prix moins de 1,000$. Inf. 539-2602

CHEVROLET CORSICA88 , aut., 3.1 l, 6 cyl., 4 ptes, 1,600$ nég. Tél: 263-5073

CHEVROLET CAVALIER Z22 1996, rouge, man., 58,000 km, antivol, cruise, air climatisé, 10 CD et ampli, 9,995$. 378-2466

CHRYSLER DYNASTY 91, a/c, moteur 3.3.l, très propre, 118,000 km. Tél: (450)793-2828

CHRYSLER INTREPID 1995, V6 3.3, tout équipée, propre comme neuf, 378-4544

CORSICA 1988, 4 ptes, V6, 2.8 l., tout équipé, 4 pneus neufs, mise au point à jour, un vrai bijou, 83,000 km, gris souris, 3,450$ ferme. Tél: 372-1289.

370 AUTOS

DDD- PICK-UP DATSUN 1984
diesel, 5 vit. 158,000km, bte longue.
Prix 1,500$. Inf. Granby: 770-0027

DU JAMAIS VU!
CORVETTE 80, propre, noire, 4 mags, échappement neuf, seulm. 3,700$.
LEMANS 92, propre, 4 vit., 1,100$.
SENTRA 88, 4 ptes, aut. 1,400$.
PARK AVENUE 87, blanc, t-équip. 2,100$.
CAVALIER 86, convert. 2,300$.
777-6767 •

EAGLE MEDAILLON 1989, 156,000km, propre, 4 roues supplémentaires, 1,200$ nég. François 777-3612

FORD AÉROSTAR 1988, vente pour pièces. 469-3861 ou pagette: 360-5290

FORD ESCORT EXP 1987, blanc, 5 vit. 1.9 HO, mags, toit ouvrant, freins et silencieux neufs, parfaite condition. 1,950$. Inf. 263-8688

FORD ESCORT 88 LX, pour la route ou pour pièces, 650$ nég. Inf. 375-9673

GEO METRO 96, blanche, 55,000 km, comme neuve, 5,900$. 539-1169 ou 297-0507

GOLF DIESEL 85, gold, 4 ptes, 1 ou 2 petites réparations. km, man., méc. A-1, peu de rouille, 850$. 776-6741 (répondeur)

GOLF DIESEL 90, beaucoup de pièces neuves, propre, 2,600$ pour vente rapide. 450-772-5867

HONDA CIVIC 1984, autom. 2 ptes, 4 cyl. 12 valves, 700$. Inf. 375-2402

Un des plus grand choix en région de véhicules usagés en excellente condition

1997 HONDA CIVIC EX, 4 p., bleue, 5 vit., 22 500 km, portes élect., clim., radiocassette
Garantie jusqu'en nov. 2001 ou 100 000 km

1997 HONDA CIVIC EX, 4 p., verte, 5 vit., 44 000 km, portes élect., clim. Garantie jusqu'en oct. 2001 ou 100 000 km

1996 CHRYSLER INTREPID, 4 p., verte, moteur 6 cyl., 3,3 L, aut.t. équipée
Garantie jusqu'en août 1999 ou 60 000 km

1996 HONDA ACCORD EX, 4 p., blanche, aut., 4 cyl., 55 000 km, t. équipée
Garantie jusqu'en juillet 2001 ou 100 000 km

1996 HONDA ACCORD EX, brun., 4 cyl., aut., 73 000 km, clim. t. équipée
Garantie jusqu'en nov. 2002 ou 100 000 km

1996 HONDA ACCORD EX, 4 p., verte, 4 cyl., 2,2 L, aut., 66 450 km, aileron, t. équipée
Garantie jusqu'en jan. 2001 ou 100 000 km

1996 HONDA CIVIC LX, 4 p., bleue, 4 cyl., aut., 65 600 km, radio AM/FM
Garantie jusqu'en mai 2001 ou 100 000 km

1996 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., rouge, 4 cyl., 2,2 L, aut., 35 500 km, aileron radiocassette, servofreins, servodirection, tachymètre, toit
Garantie jusqu'en déc. 1998 ou 60 000 km

1996 SUZUKI SWIFT, 3 p., verte, 4 cyl., 5 vit., 41 000 km, radiocassette, servofreins, servodirection
Garantie jusqu'en août 2001 ou 100 000 km

1995 HONDA CIVIC LX, 4 p., blanche, 4 cyl., aut., 53 160 km, essuie-glace intermittent, radiocassette, servofreins, servodirection
Garantie jusqu'en nov. 2000 ou 100 000 km

1995 HONDA CIVIC SE, 4 p., grise, 4 cyl., aut., 59 000 km, clim., radiocassette, servodirection, servofreins
Garantie jusqu'en nov. 2000 ou 100 000 km

1995 HONDA CIVIC SE, 4 p., rouge, 4 cyl., 5 vit, 97 500 km, clim., clim., radiocassette, servodirection, servofreins
Garantie jusqu'en fév. 2000 ou 100 000 km

1995 HONDA ODYSSEY, fourgonnette, 4 cyl., aut., 74 000 km, 7 pass., t. équipée
Garantie jusqu'en oct. 2000 ou 100 000 km

1995 JEEP YJ SAHARA, vert, 6 cyl., aut., 60 300 km, radiocassette, «mags», servofreins, servodirection, antibrouillard

1995 NISSAN ALTIMA GXE, 4 p., blanche, 4 cyl., aut., rég. de vitesse, 76 800 km, portes élec., clim., essuie-glace intermittent, radiocassette

1995 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., rouge, 4 cyl., 5 vit., 76 700 km, aileron, radiocassette

1994 CHEVROLET CAVALIER, 4 p., bleue, 4 cyl., aut., 81 686, clim., radiocassette

1994 HONDA CIVIC DX, 2 p., noire, 4 cyl., automatique, 93 800 km, radiocassette

1994 HONDA CIVIC LX, 4 p., verte, 4 cyl., aut., surmultipliée, 91 500 km, clim., radiocassette

1994 HONDA CIVIC SE, 4 p., bleue, 4 cyl., aut., rég. de vitesse, 11 600 km, clim., radiocassette

1994 MERCURY VILLAGER, fourgonnette, 6 cyl., aut., 77 000 km, clim.; t. équipée

1994 PONTIAC GRAND PRIX, 4 p., vert, 6 cyl., aut., rég. de vitesse, 92 600 km, aileron, portes élect., clim., cuir, freins ABS, lecteur DC, «mags», toit élec., volant ajustable

1993 CHEVROLET CAVALIER, 4 p., verte, 4 cyl., aut., 88 000 km, radiocassette

1993 HONDA ACCORD EXR, 4 p., verte, 4 cyl., aut., rég. de vitesse, 140 000 km, antibrouillard, t. équipée

1993 HONDA CIVIC LX, 4 p., verte, 4 cyl., aut.

1993 PONTIAC SUNBIRD, 2 p., turquoise, 4 cyl., aut., 60 800 km, radiocassette

1993 TOYOTA TERCEL LS, 4 p., verte, 4 cyl., 5 vit., 96 244 km, radio AM/FM, servofreins, servodirection

1992 HONDA ACCORD EX, 4 p., noire, 4 cyl., aut., 113 900 km, t. équipée

1992 HONDA ACCORD EXR, 2 p., blanche, 4 cyl., aut., 68 900 km, aileron, t. équipée

1992 MAZDA MX-3 GS, 2 p., noire, 6 cyl., 5 vit., 134 500 km, radiocassette, «mags», servofreins, servodirection, portes électriques

1991 GRAND PRIX blanc, V6, aut., t. équipée, aileron et antibrouillard

1990 HONDA ACCORD EXR, 2 p., coupé, 4 cyl., aut., t. équipée, bonne condition

Tous ces véhicules ont une garantie A-1 Chagnon Honda

HONDA *La maison du service*
Chagnon 1711 Principale Granby 378-9963 (18559)

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

CHARLAND

Chevrolet • Oldsmobile • Cadillac



MALIBU 1997
• V6
• climatiseur
• vitres électriques
• et plus
FINANCEMENT 60 MOIS
344$ /mois + taxes
Garantie Optimum



COLT 1995
• 4 cylindres
• 5 vitesses
• et plus
FINANCEMENT 60 MOIS
193$ /mois + taxes
Garantie Optimum



CHEVROLET S-10
• V6
• régulateur de vitesse
• volant ajustable
• et plus
FINANCEMENT 60 MOIS
293$ /mois + taxes
Garantie Optimum



CHEVROLET A.P.V. 1996
• V6
• 7 passagers
• climatiseur
• et plus
FINANCEMENT 60 MOIS
373$ /mois + taxes
Garantie Optimum

Voyez votre conseiller chez Charland Chevrolet Oldsmobile pour plus de détails. Sujet à l'approbation du crédit.
L153836

595, boul. Boivin, Granby 372-4242

GÉO MÉTRO 1991 4 ptes, autom. 95,000km, 2,900$. Échange accepté. Inf. 372-2865 ou soir: 378-3065

GRAND AM 1987, toit ouvrant, mécanique A-1, radio performant, 1,500$. Inf. 776-6457

GRAND AM 1988 blanche, 4 cyl., 2.5, excellente condition, très propre, mécanique A1, mise au point à jour, dame proprio, 2,250$. Tél: 372-1289.

HONDA ACCORD 87, 4 portes, automatique, air climatisé, freins neufs aux 4 roues, 157,000 km, pour pièces ou route. Aussi auto de course Honda pour St-Eustache. 378-5968

HONDA ACCORD EXI 1988
Aut., 4 ptes, couleur champagne, tout équipé sauf a/c, très propre, peinture neuve, 2,975$ ferme. À voir 396 Principale, Granby, centre-ville.

HYUNDAI ACCENT 96, aut., mauve, 60,000 km, pièces neuves, bal. de garantie, femme proprio, 8,700$. 293-5439.

HYUNDAI SCOUPE 1992, 100,000km, 5 vit. excellente condition, bleu, avec mags, 3,200$. Inf. 372-0261

HYUNDAI SPECIALE EDITION EXL 1991
aut., 4 portes, rouge, toit électr, tout équipée sauf air. Prix à discuter, petit trouble de moteur. Très bon état., aucune rouille, peinture originale. Toujours bien entretenue. Dame propriétaire 777-8086

ISUZU IMPULSE RS turbo, noir, 1991, 4 WD, full, un seul proprio, parfait état. 6,200$. Inf. 777-0779

J.P. AUTOS
1640 Jacques-Cartier, Farnham
Tél. 293-4904
96 F150 4x4, 65,000 km.
95 SAFARI, 8 passagers, t. équip.
95 WINDSTAR GL, 59,000 km, 7 pass.
95, F150 king cab 4x4.
94 RANGER King cab, aut.
94 FORD Taurus, aut., tout équipé
94-93 VILLAGER GS, 7 passagers.
93 VOYAGER 7 passagers.
93 GRAND PRIX GTP.
93 TOPAZ, 4 p., aut.
92 BONNEVILLE SSE, aut. 4 ptes.
93 AÉROSTAR sport 7 pass., aut.
91 DODGE Colt, 5 vit.
88 DODGE CAMPER.
87 GRAND MARQUIS LS.
87 GOLF CABRIOLET, 5 vit.

LES AUTOMOBILES GLA ENR.
1220 Principale, Granby
375-7149
Vente spéciale de fin semaine
Pour les 8 et 9 août 1998 sam. et dim.
ouvert de 9 h à 15 h
MAZDA 1998, 626, prix: ????
DODGE SHADOW 1991, 105 km. **2,695$**
OLDS. CUTLASS SUPRÊME 1992, 7,895$
HYUNDAI 1989, prix spécial A VOIR.
PICK UP CHEVROLET 1988, 4,595$
VAN DODGE CARAVAN 1990, 4,650$
SUBARU 4x4 1991, prix spécial 4,295$
CADILLAC DE VILLE 1986, 2,795$
Plusieurs Camaro, Firebird, Trans-Am en inventaire à prix spécial etbeaucoup d'autres véhicules. Les propriétaires sont fous de vendre à si Bas prix.

LOCATION D'AUTO: 19.95$/JOUR. Louons à la journée ou à la semaine. Prix spécial pour 1 semaine. 776-3839

LES AUTOS DENIS BORDUAS
2555 RUE PRINCIPALE
ST-PAUL D'ABBOTSFORD
TÉL: 379-9357
CHRYSLER DYNASTY 91 bleu, 3.3 l. tout équipé, 3,500$
NISSAN SENTRA 92, rouge cerise, aut. "over drive", régulateur de vit., miroirs élect., a/c, 5,500$
MAZDA MX3 92, rouge, V6, 24 valves, 5 vit., tout équipé, 7,300$
PLYMOUTH VOYAGER 92, blanche, V6, 3l. aut., verrouillage de ptes élect., régulateur de vit., miroirs élect., volant inclinable, 7 passagers, 8,300$.

MAZDA MIATA 1995, rouge, 56,000km, excellente condition, balance garantie. Inf. 372-3669

MAZDA PROTÉGÉ 90 180,000 km, noire, man., excellent état, 4,500$. Tél: 777-3618

MAZDA 323 DX berline, 1987, aut., bonne condition, bonne carrosserie, 600$. Tél: 777-4671.(répondeur)

MERCURY GRAND MARQUIS LS blanc, 1992, 83,000 km, auto de retraité, prix 10,500$ nég. 372-3118 après 17 h

MERCURY TOPAZ GS 1988, bonne condition, prix à discuter. Inf. 372-7962

NISSAN MAXIMA GXE, 1994, noire, tout équipée, impeccable, 140,000km, 9,995$. Inf. 776-1452

NISSAN 240 SX SI 1995, tout équipée, toit ouvrant, 16 valves, automatique, bas millage, le tout A1. 378-6516

OPTIMA LS 90, 4 portes, 5 vit. air climatisé, 73,000 km, prix 3,400$. 375-4850

PLYMOUTH ACCLAIM 1994; OLDSM. Calais 1986; PLYMOUTH Sundance 1989. Inf. 375-7969

PONTIAC BONNEVILLE 96, équipée, bal. gar. 53,000 km, prix 17,000$. Info: 266-5418 après 17 h 30.

PONTIAC GRAND AM 92 V6, 3.3. l., 4 ptes, a/c, tout équipé, extra propre, 6,950$. Tél: 378-6406

PONY 1987 bonne mécanique, 300$. Tél: 375-3296.

SATURN 1996, SC1 coupée sport, 75,000 km, 12,800$. Demandez Alain au 776-2663 ou 293-3173 poste 1364

SONATA GLS 89 rouge, tout équipé, 120,000 km, pneus été-hiver, très propre, 3,500$.**PRÉLUDE 88**, gold, 152,000 km, man., 5 vit., toit ouvrant (élect.), mécanique A1, pneus été-hiver. Tél: 375-7159.

SUNDANCE 1989, miroir et portes élect., cruise, essuie-glaces intermitant, moteur défectueux, 550$. 263-8196

SUNFIRE 96, rouge, automatique, air climatisé, anti-démarreur, 60,000 km. 379-9223 ou page: 360-2137

SUZUKI FORSA 1988 très propre, sans rouille, 93,000km, pneus, muffler et freins neufs, 1,500$. Inf. 450-293-0236

SUZUKI SIDEKICK JL 1989, autom. 98,000km, excellente condition, 4,950$. Inf. 379-2944 après 18h

THUNDERBIRD 1985, moteur 5.0, 196,000km, prix 800$ nég. INf. 378-1268

TOYOTA COROLLA SD+ 1997, 4 portes, automatique, vert forêt, 36,000 km, 776-7860 ou 531-4107

TOYOTA PASEO 1992 117,000 km, aut., toit ouvrant, démarreur à distance, anti-démarreur, mags, 2 pneus d'hiver, 7,900$ nég. 375-4412

TOYOTA SUPRA 1985, beaucoup de pièces neuves, pneus d'hiver sur rims, 1,800$;**GRAND AM**88, aut., 130,000 km, 1,900$ nég. 776-1379 ou 777-6149

TOYOTA TERCEL DX 92, 5 vit., man. blanche, 2 ptes, en bonne condition, 136,000 km, 4,800$. Inf. 378-8831 ou 777-1018

TOYOTA TERCEL 1988 man. 5 vit., 157,000 km, excellente condition, prix à discuter. 372-6307

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR DU QUÉBEC
NO: 460-22-000440-982 - BREF D'EXÉCUTION, AVIS ART. 580.1 C.P.C.
Artopex Plus inc.
partie demanderesse
- vs -
Michel Bouchard
Partie défenderesse

AVIS PUBLIC

Le 18e jour d'août 1998 à 14 h 30, au 89 chemin Dix Terres, Rougemont, QC, district de Bedford, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Michel Bouchard, saisis en cette cause, consistant en : 1 automobile Chevrolet Cavalier série : 1G1JE27PXF7211252; 1 parasol; 1 B.B.Q. (à briquettes); 1 table et 10 chaises en plastique; 2 chaises longues en plastique; 1 brouette; 1 escabeau en aluminium; 1 tondeuse Tecmseh Legend série : 95053-603145; 2 pelles; 5 chaises; 1 lame de tondeuse pour petit tracteur; 1 tondeuse Centra Hard Machine série : 1B0581Z-0040; 1 table à dîner et 8 chaises en bois avec buffet en bois; 1 horloge style grand-père en bois.
Conditions : ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ
Information : Louis Martin, #721 huissier du district de Bedford
Jean-Paul Gaumond & Ass., HUISSIERS. - 450-375-3615 - Téléc: 263-0516
26, rue Court, C.P. 1089
Granby (Québec) J2G 9G6
410-C415248

TOYOTA TERCEL 87 aut., 2 ptes, hatch back, très propre, bonne condition, à bas millage, 2,200$. Tél: 372-2354

TOYOTA TERCEL DX
1989, aut., 2 ptes, coupé, blanche, moteur 102,000 km, peinture neuve, 4 pneus neufs, excellente condition, vrai bijou! Prix 3,950$ ferme. Inf: 777-6982

VAN ASTRO 1994, 80,000 km, moteur 4.3, très propre, 293-6119

VAN PONTIAC TRANS SPORT 94, 113,000 km, parfaite condition. 372-6716

★★★★★
CHAREST AUTOMOBILES
1308 PRINCIPALE, Granby
777-6665
★ CAMIONS ★
94 FORD RANGER XL, 4 cyl. 5 vit. aubaine
94 PONTIAC Transport SE V6, 7 pass. "full"
92 SUZUKI Sidekick JX 5 vit., décapotable
89 FORD AÉROSTAR V6, aut., 5 pass., A1
89 SUZUKI Sidekick JX, 5 vit. décapotable.
88 CHEVY S-10, K-cab, V6, 5 vit. aubaine.
★ AUTOS ★
95 CHRYSLER Intrepid, aut. V6, "full"
95 GÉO METRO 4 p. 5 vit. 4 cyl. 60km.
94 TOYOTA Camry LE, V6, 4 p. aut. air.
93 BUICK Skylark, 4 ptes, aut. V6, ""full"
93 SUZUKI SWIFT GLX aut., 4 cyl., ""full"
93 FORD Tempo GL 4 p, 4 cyl., aut. air
93 SUZUKI SWIFT GS, 3 p, 4 cyl., 5 vit. A1
93 CHEVY CORSICA V6, aut., air, 90 km
92 HONDA Civic DX, 3 p. 4 cyl. 5 vit.
92 HONDA Civic, CX, 3 ptes, 4 cyl. 5 vit.
92 NISSAN SENTRA DLX, 4 p., 4 cyl, 5 vit.
91 NISSAN Stanza XE, 4 p. 4 cyl. aut.
91 HONDA Civic DX 3 ptes, 4 cyl., 5 vit.
91 OLDS Cutlass Suprême SL, V6, ""full"
90 CHEVY Lumina, 4 ptes, aut. V6, 62 km
90 MERCURY Topaz GS, 4 cyl. aut. air.
89 TOYOTA TERCEL coupée, 4 cyl. 5 vit.
88 VOLKS JETTA, diesel, 4 ptes, 5 vit.
88 SUBARU DL, 4 p. 4 cyl. aut. 138km.
87 CHEVY CAVALIER, 2 ptes aut. 57km
86 NISSAN Pulsar 2 p, 4 cyl., aut., 110km
85 PLYMOUTH RELIANT, 4 cyl., aut., 900$
87 TOYOTA Tercel, 4 cyl. 5 vit, 1,500$
777-6665
★★★★★
★★★★★★★★★
GÉRARD DELAGE AUTO
505 DUFFERIN, GRANBY
(514) 776-3858
OUVERT TOUS
LES SAMEDIS
TOUS CES VÉHICULES
PEUVENT AVOIR UNE GARANTIE
1 AN / 20,000KM OU 2 ANS / 40,000KM.
MOTONEIGE
96 PENTHER
VAN
97 Van Plymouth Voyager, tout équipé.
93 JEEP, Grand Cherokee, 4x4, t. équipé.
MAZDA MPV, 7 pass., V6, aut. 2 airs.
80 Chev. C20, aut. King Cab, grosse boîte.
AUTOMOBILES
97 Ford Escort LX wagon a/c, aut., 4 p.
96 Cavalier, aut. 4 ptes.
96 Volks Jetta, diesel, man. 5 vit., t-équipé
96 Chrysler Seebring JXI, 6 cyl., 2 p., décapotable, int. cuir, CD, t. équipée
95 Geo metro, 5 vit. 2 ptes.
95 Cavalier, aut. 4 p. noire.
93 Ford Probe, 2 ptes.
93 Geo Metro, man. 5 vit. 4 ptes.
93 Hyundai Scoupe, 5 vit. équipée.
91 Volks Passat, aut., 4 ptes, équipé.
91 Grand-Am aut. 4p. t-équip. comme neuf
90 Ford Taurus wagon, 4 ptes, t-équipé.
90 Cavalier, 4 ptes, autom. air clim.
89 Chevrolet Cavalier, 5 vit., 2 ptes.
89 Volks Golf, 5 vit., 4 portes
89 Cadillac De Ville, aut. 4 p. t-équip.
89 Pontiac Firefly, 5 vit. bas millage.
88 Ford Escort EXP, 2 ptes, 5 vit.
88 Jetta, 4 ptes, aut.
88 Pontiac Sunbird, 5 vit. 2 p.
87 Buick Le Sable LTD, aut., 4 ptes, t-équi.
87 Ford Mustang GT, 5L, 5 vit. Vrai bijou!
76 Buick Le Sabre, aut.
ET BEAUCOUP D'AUTRES VOITURES EN BONNE CONDITION À 1,400$ ET MOINS
Bienvenue à tous!
Pour vous servir:
Christine et Gérard.
C'EST LA PLACE!
★★★★★★★★★

Garage André Giard & Fils inc.
PEINTURE ET DÉBOSSELAGE
Tel.: 372-2865
Rés.: 372-4200



SPÉCIALITÉS: Retouche, Redressement de chassis, Cas d'assurance
1048 Denison Est, Granby
MARIO, Prop.
NOUVEAU INSTALLATION DE PARE-BRISE
(Nous assumons la franchise de 50 $)
Véhicule de courtoisie fourni
AUSSI
• Vente et installation de déflecteurs
• Vente d'enjoliveurs de roues
L155593

FINANCEMENT OU LOCATION

à partir de

4,8 %

/ 60 mois



1992 ACURA VIGOR LS
124 000 km, t. équipée, automatique, climatiseur, aussi un 2e en inventaire



1993 JEEP YJ
blanc, 5 vitesses, 93 000 km, + 2 toits, impeccable



1995 ACURA INTEGRA RS,
noire, 5 vitesses, groupe électrique, seulement 62 000 km, balance de garantie ACURA



1996 ACURA TL 2,5
blanche, automatique, groupe électrique, climatiseur, CD, seulement 44 000 km, véhicule comme neuf.

3 EN INVENTAIRE

ET ENCORE PLUS

1990 PONTIAC FIREFLY LE
décapotable, rouge, 5 vitesses, bas millage
1996 MAZDA 626 LX
automatique, climatiseur, groupe électrique, 55 000 km, balance de garantie MAZDA
1997 ACURA EL 1,6
32 800 km, automatique, système d'alarme, climatiseur, groupe électrique, balance de garantie ACURA
1994 ACURA INTÉGRA RS
58 000 km, 5 vitesses, groupe électrique, 4 p., balance de garantie ACURA.
À QUI LA CHANCE?
1995 VOLKS JETTA
noire, turbo diesel, 78 000 km, toit ouvrant T, système d'alarme, voiture économique
1994 ACURA INTEGRA RS
blanche, 5 vitesses, groupe électrique, 4 pneus neufs
SPÉCIAL

GARANTIE ACURA DISPONIBLE

* jusqu'à 10 000 $: 4,8 %
10 000 à 20 000 $: 5,8 %
20 000 à 30 000 $: 6,8 %

Elegance ACURA

1325 Principale
Granby 378-4969

L155383

97 NEON, améthyste, clim., 4 p., aut., bal. gar. Chrysler
96 CARAVAN SE, iris, 2 p. coulissantes, démar. à dist., antidémarreur, bal. gar. Chrysler
96 SEBRING, décapotable, blanche, bal. gar. Chrysler
95 STRATUS ES, verte, bal. gar. Chrysler
95 NEON, verte, 4 p., aut., 43 000 km
95 NEON, bleue, 4 p., aut., clim., bal. gar. Chrysler
95 STRATUS, grise, clim., 4 p., bal. gar. Chrysler
95 PONTIAC SUNFIRE, marron, 2 p., aut., bal. gar. Pontiac
95 PICK-UP MAZDA B300, boîte en fibre de verre, 48 000 km
95 SPIRIT, grise, 4 p., clim., aut., bal. gar. Chrysler
95 GEO METRO, man., bal. gar. GM
94 INTREPID, blanche, bal. gar. Chrysler, 49 000 km
94 COLT, 2 p., man., bal. gar. Chrysler
94 TRANS SPORT, clim., volant ajust., rég. de vit., 7 sièges baquets
94 GEO TRACKER, verte
94 INTREPID, or-noir, vitres + verr. élect.
93 SHADOW, 2 p., turquoise
93 COLT GL, 2 p., aut.
92 BUICK SKYLARK, blanche, t. équi.
90 DODGE SHADOW COUPÉ, 57 000 km, toit ouvrant
90 CARAVAN LE, blanc, t. équi.
86 FIFTH AVENUE

0 %* D'INTÉRÊT pour 36 mois
sur NEON, CARAVAN, STRATUS et INTREPID NEUFS 1998
*** Sujet à approbation de Chrysler Crédit**

L155192

MAHEU
997 Principale, Granby
378-0178 / 378-7474
GRANBY

370 AUTOS

JEAN VERRIER AUTO
564 DUFFERIN, GRANBY
375-3633
Taux d'intérêt à partir de
4,8 %
sur véhicules 93 et plus

1996 Cavalier Z22, 2 p. 5 vit., verte, 8,900$.
1996 Cavalier Z22, 2 p. aut. air, 52,000km
1995 Intrepid, vert forêt, moteur 3.5L, 64,000 km
1995 Chev. Lumina LS, tout équipée, 44,000 km
1995 Lada Samara, 3p. 5 vit., 50,000 km
1994 Sunbird Le, 2 p. 5 vit., 70,000 km, rouge
1994 Ford Taurus LS, familiale, 82,000 km
1994 Plymouth Voyager LX, tout équipé, 3.3 L
1994 PONTIAC Transport SE, 7 pass. entièrement équipé, 89,000km.
1993 DODGE Grand Caravan SE, entièrem. équip. 90,000km
1992 CHEV. Lumina APV CL, moteur 3.8 L, entièrem. équip. 100,000km.
1993 SUZUKI Swift, 4 p. 5 vit, 73,000km.
1993 Dodge Spirit, 4 p., air, 109,000 km
1993 Geo Storm, aut., 88,000 km
1993 Civic DX, 3 p., aut., 93,000 km
1993 Ford Aérostar XL, 7 pass., air
1993 Excel CXL, 3 p., aut.
1993 Mazda MX3, 5 vit., noire, 115 km km
1992 SATURN, 4 p. SL, aut. 6,350$.
1992 SATURN SL2, 4 p. 5 vit. 5,900$.
1992 Grand Prix LE, 4 p., V6, tout équipé, 100,000 km
1992 Jetta, 4 p., aut., air, 102,000 km
1991 Ford F350, 4 p., roues doubles, tout équipé, moteur 460, 131,000 km
1991 Buick Century LTD, tout équipée, 123,000 km
1991 Sidekick JX, 5 vit., blanc, 2 toits, 94,000 km
1991 Mercury Sable, 4 p., tout équipé, 123,000 km
1990 Ford F150, V8, aut., 110,000 km
1990 Jetta diesel, 4 ptes, 5 vit., très belle
1990 Toyota Corolla DX 4 ptes, aut., 114,000 km, 1 seul propriétaire.
1990 Grand Am LE, 4 p., 121,000 km
1990 Buick Le Sabre LTD, bleue, 134 km
1989 Cadillac Fleetwood, très beau, 129,000 km
1988 PONTIAC Grand Prix, 2 p. blanc, 160,000km.
1988 Nissan Pulsar, 5 vit., rouge, 119,000 km, 3,900$
1987 Dodge Shadow, 4 p, aut., 131,000 km, 1,850$

OUVERT LE SAMEDI DE 10 H À 16 H

Dispersion complète du troupeau
VENNIKA
(Eddy et Nicole Venneman)
982 Front Nord
Clarenceville (Québec)
Le mardi 18 août 1998 à 11 h 30

SERONT VENDU : 186 Holstein de choix de race pure, comprenant : 105 vaches dont plusieurs fraîches et d'autres dues sous peu; 30 taures, soit fraîches ou saillies; 51 taures et génisses d'élevage.
* Ce troupeau est sous le contrôle P.A.T.L.Q. Off. avec une moyenne de : 8,224 kg (18 130 lb) 3.57% - 3.26% MCR 185-171-187
La moyenne cellulaire est de 150 000 app. pour 105 vaches.
Ces animaux proviennent ou sont saillies par I.A. et naturel. Ce troupeau est stabilisation libre.

EXEMPLES DE SUJETS DANS LA VENTE

Vennika Kalou
Née en 95, due pour vêler fin sept. 98
2-4a - Proj - 7,946 kg - 334 - 264 MCR 192-215-199
****

Vennika Rabina
Née en 93, due pour vêler en août 98
3-7a - 305j - 10,158 kg - 2.87% - 3.16% MCR 219-166-214
****

Vennika Kasaki
Née en 94, due pour vêler en décembre 98
2-6a - 305j - 7700 kg - 3.30% - 3.09% MCR 181-160-175
3-6a - Proj - 9333 kg - 305 - 282 MRC 199-173-185
****

Ce troupeau a remporte le 2e Prix pour la meilleure augmentation de production en 1997 dans le Club St-Jean
AUSSI À VENDRE PRIVÉMENT :
Une ferme de 260 acres app., avec bâtiments, salon de traite et silos.
Pour information : 450-266-0670
Pour catalogues ou information
Eddy et Nicole Venneman
(450) 294-3259 ou (450) 294-2114 ferme
Cause de l'encan : abandon de l'élevage
Condition : Comptant ou prêt de banque
Pour information ou demande crédit, s'adresser à l'encanteur.

ENCANS JULES CÔTÉ INC.
encanteurs bilingues
1274, rue Sud, Cowansville
Bur: (450) 266-0670
Diane ou Daniel : (450) 263-4480
Cell. (450) 531-0450
Téléc. (450) 263-8448

400-C408921

370 AUTOS

SPÉCIAL DÉMOS
Faites une offre!

98 VW JETTA GT, bleue, 5 vit., clim.
97 VW JETTA, turbo diesel, noire, 5 vit., clim.
97 VW JETTA, turbo diesel, verte, 5 vit., clim.
97 VW JETTA, turbo diesel, rouge, 5 vit., clim.
97 VW JETTA, turbo diesel, bleue, 5 vit., clim.
97 VW CAMPEUR WINNEBAGO, aut., t. équipé

USAGÉS

97 VW JETTA, turbo diesel, verte, clim., 5 vit., 30 000 km **15 995 $**
95 AUDI A6 QUATTRO, noire, t. équi., 66 000 km **31 995 $**
95 VW PASSAT GLX, 5 vit., t. équi., 60 000 km **16 995 $**
94 AUDI S4 QUATTRO, t. équi., cuir, 109 000 km **26 995 $**
94 VW JETTA GL, essence, bleue, toit ouvrant, 104 000 km **9 695 $**
90 VW WEEKENDER WESTFALIA **11 995 $**
88 DODGE MINI-VAN CARGO **1 795 $**
87 JETTA, turbo diesel, 2 p. **1 695 $**

Granby Volkswagen
1133 Principale, Granby 372-4763

L155171

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
COUR DU QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO: 460-02-000357-980
CAISSE POPULAIRE DE GRANBY C. — Requérante
SYLVAIN GAUTHIER — intimé
- ET -
François Huot syndic inc., centre d'aide aux entreprises région Haut-Yamaska inc. et officier du registre des droits personnel et réels mobiliers — Mis-en-cause

AVIS PUBLIC

VENTE DE BIEN MOBILIER AUX ENCHÈRES SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE

Le tribunal ayant autorisé la vente du bien meuble ci-après décrit, celui-ci sera vendu aux enchères par le huissier Michel Bienvenue au 30, rue St-Antoine Sud en la ville de Granby, QC, J2B 6W3, LE 24 AOÛT 1998 À 14 HEURES P.M.

DESCRIPTION DUDIT BIEN
1 camion GMC 1984, série 1GBG6D1F6EV106751 avec plate-forme et 1 grue hydraulique Skyhook modèle JR45.

LA VENTE EST SUJETTE AUX CHARGES ET CONDITIONS SUIVANTES :
1. La mise à prix pour la vente dudit bien mobilier décrit ci-devant est fixée à 1 250,00 $.
2. La vente interviendra sans garantie et aux risques et périls de l'acquéreur;
3. Le nom du vendeur est Sylvain Gauthier et la personne désignée pour faire la vente en son nom est Michel Bienvenue, huissier de justice;
4. Les intéressés pourront examiner ledit bien sur rendez-vous en contactant le cabinet de huissiers Bienvenue, Patenaude & ass. au numéro (450) 378-1216.
5. Que l'adjudicataire doive débourser le prix de la mise à prix dès l'adjudication par chèque visé ou argent comptant et le solde du prix d'adjudication au plus tard cinq (5) jours après la date de l'adjudication.
6. Que l'adjudicataire puisse prendre livraison du bien vendu que le jour de la signature de l'acte de vente et après avoir payé le prix d'adjudication.
7. Que le prix de vente n'inclut pas les taxes telles la T.P.S. et la T.V.Q. qui devront le cas échéant être payées en sus du prix de vente.
8. La personne désignée pour procéder à la vente est aussi désignée pour préparer l'état de collocation et pour distribuer le prix de vente;
9. Que les dispositions des articles 1757 à 1766 du Code Civil du Québec s'appliquent à la vente.

LE TOUT AVEC DÉPENS.

400-C415219

DISTRICT DE BEDFORD
BIENVENUE PATENAUDE & ASS.
MICHEL BIENVENUE, huissier de justice
(450) 378-1216 — 135 St-Jacques
1-800-403-3849 — Granby QC J2G 9A7

371 MACHINERIES

ÉPENDEUR New-Holland 790, bonne condition, 2,000$; International B-414, 1,500$, bonne condition; Dompeur de ferme, très robuste, 1,200$. Négociables.
Inf. 372-6514

ENCAN
chez
JEAN-GUY DAUDELIN
2886, 10e RANG, DUNHAM, QUÉBEC
LE SAMEDI 15 AOÛT 1998 À 10 H

Sera vendu: tracteur International 354 très propre; tracteur Oliver 1365 avec cabine et loader; charrue à 2 raies; herse à ressort; fendeuse à bois; remorque dompeur; niveleuse; épandeur à engrais; herse à finir; nettoyeur d'étable Idéal, 240 pieds de chaîne (3 ans d'usure).
Meubles modernes: Mobiliers de cuisine, mobiliers de chambre avec matelas; mobiliers de salon, plusieurs petites tables; poêle; réfrigérateur; laveuse et sécheuse; beaucoup de bureaux; chaises droites et berçantes; vaisselle; linge; bibelots; outils; articles de jardin et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.
Antiquités: mobilier de chambre, chiffonnier, vaisseliers, bureaux, divan, lampes, cadres, radio, tourne-disque ancien, chaises; livres; anciennes valises; tables boîtes de bois; outils, vaisselle, etc.

En cas de pluie: sous la tente
Cantine sur les lieux

Condition: Argent comptant ou chèque visé.

ENCANTEUR KEITH ROBINSON
(514) 538-2936
(450) 248-7449

400C415222

GRANBY

AVIS DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2244-1998

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:
1. Que lors d'une séance extraordinaire tenue le 29 juin 1998, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé: « Règlement numéro 2244-1998 décrétant des travaux d'infrastructure sur les rues MacDonald, Winchester et Churchill et un emprunt de 1,038 398$
2. Que ce règlement a pour objet:
   - d'abroger le règlement numéro 2208-1997 décrétant des travaux d'infrastructures sur les rues St-Charles Sud, MacDonald, Winchester et Churchill et un emprunt de 2,852 900$ pour pourvoir aux coûts desdits travaux;
   - d'autoriser l'exécution de travaux:
   - d'aqueduc, d'égouts, de fondation de rue, de pavage, de trottoirs et de bordures de béton sur la rue MacDonald, de la rue St-Charles Sud à la rue Winchester (303, 094$)
   - d'aqueduc, d'égouts, de fondation de rue, de pavage et de bordures de béton sur la rue Winchester, de la rue MacDonald à la rue St-Charles Sud (684, 154$)
   - d'aqueduc, de fondation de rue, de pavage et de bordures de béton, sur la rue Churchill, de l'existant à la rue Winchester (51,150$)

   et un emprunt de 1, 038 398$ remboursable en cinq ans, dont 909, 884$ au moyen d'une taxe spéciale imposée sur tous les immeubles imposables de la municipalité et le solde de 128, 514$ au moyen de taxes spéciales et compensations payables par les riverains.
3. Que ledit règlement a reçu les approbations suivantes:
   a. Approbation des personnes habiles à voter inscrites sur la liste référendaire de la Ville, en date du 9 juillet 1998;
   b. Approbation du ministre des Affaires municipales, en date du 31 juillet 1998;
   c. Avis d'opportunité de la municipalité régionale de comté de la Haute-Yamaska, en date du 7 juillet 1998.
4. Que ce règlement est déposé à mon bureau, situé à l'Hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
5. Que lédit règlement entrera en vigueur selon la loi.

DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC, ce 5 août 1998

Le greffier
Michel Pineault

410C415223

8

370 AUTOS

SUPER BINGO



5 000$ EN PRIX

GROS LOT DE 2 000 $
TOURS SPÉCIAUX
400 $, 500 $ et 1 000 $

LUNDI 10 AOÛT

SALLE OPTIMISTE
288, RUE BOURGET
(FACE AU ZOO) GRANBY

OUVERTURE DES VENTES DE CARTES : 17 H

INFORMATION 776-2666

Aux profits de la Colonie de vacances de Granby et des Loisirs de Granby pour la «Fête nationale des québécois de Granby»

Licence #39747-97 L155073

PAROISSE DE NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE

APPEL D'OFFRES

PROPRIÉTAIRE: PAROISSE DE NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE
900, rue Principale, case postale 40
Notre-Dame-de-Stanbridge (Québec) J0J 1M0

OBJET: Réparation d'un pont couvert "Pont Des Rivières"
Chemin Saint-Charles, au-dessus de la rivière Aux Brochets

La Paroisse de Notre-Dame-de-Stanbridge demande des soumissions pour les travaux décrits ci-dessus. Elles devront être présentées dans l'enveloppe fournie à cette fin et le soumissionnaire devra y être clairement identifié.

Les plans et cahiers des charges ainsi que la formule de soumission pourront être obtenus au bureau des SERVICES DE CONTRÔLE TEKNIKA INC., situé au 160 Cowie, Granby (Québec) J2G 3V3, sur remise en argent ou sous forme d'un chèque visé fait à l'ordre de ladite firme, d'un montant de cinquante dollars (50,00 $) - **NON REMBOURSABLE.**

Pour être considérée, toute soumission devra être accompagnée:

1e d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la Paroisse de Notre-Dame-de-Stanbridge au montant de 10% et valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours;

2e d'une lettre d'intention de la part d'une compagnie autorisée à se porter caution s'engageant à fournir un cautionnement d'exécution équivalant à 50% du montant du contrat, ainsi qu'une garantie de paiement des gages, matériaux et main-d'oeuvre équivalant à 50% du montant du contrat.

Les soumissions seront reçues à l'Hôtel de ville par M. Gaétan Lanoue, directeur général, secrétaire-trésorier, à l'adresse indiquée ci-dessus **le ou avant le lundi 24 août à 14 heures,** pour être ouvertes publiquement à la même heure et au même endroit.

La Paroisse de Notre-Dame-de-Stanbridge ne s'engage à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

Août 1998

Gaétan Lanoue
Directeur Général
Secrétaire-trésorier

Services de contrôle Teknika inc.
160, rue Cowie
Granby (Québec) J2G 3V3
Tél. (450) 378-3322
Téléc. (450) 378-6281

411C415250

ENCAN

chez
JEAN-GUY DAUDELIN
2886, 10e RANG, DUNHAM, QUÉBEC
LE SAMEDI 15 AOÛT 1998 À 10 H

Sera vendu: tracteur International 354 très propre; tracteur Oliver 1365 avec cabine et loader; charrue à 2 raies; herse à ressort; fendeuse à bois; remorque dompeur; niveleuse; épandeur à engrais; herse à finir; nettoyeur d'étable Idéal, 240 pieds de chaîne (3 ans d'usure).

Meubles modernes: Mobiliers de cuisine, mobiliers de chambre avec matelas; mobiliers de salon, plusieurs petites tables; poêle; réfrigérateur; laveuse et sécheuse; beaucoup de bureaux; chaises droites et berçantes; vaisselle; linge; bibelots; outils; articles de jardin et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

Antiquités: mobilier de chambre, chiffonnier, vaisseliers, bureaux, divan, lampes, cadres, radio, tourne-disque ancien, chaises; livres; anciennes valises; tables boîtes de bois; outils, vaisselle, etc.

En cas de pluie: sous la tente
Cantine sur les lieux

Condition: Argent comptant ou chèque visé.

ENCANTEUR KEITH ROBINSON
(514) 538-2936
(450) 248-7449

400C415222

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, suite au décès le 1er juillet 1998, à Granby, de **Rose-Berthe FOURNIER,** en son vivant domiciliée au 41 rue Nice, Granby, Québec, veuve en premières noces de feu Gérard Fournier, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral, Joane Fournier, le 5 août 1998, devant Me MONIQUE SAURETTE, notaire conformément à la loi.

cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude ROBERT, SAURETTE & GODIN, notaires, au 262 Desjardins Nord, Granby.

MONIQUE SAURETTE, notaire

410C415249

ENCAN

mercredi 12 août 1998 à 12 h 30
pour Denis et Mariette St-Jean
674 Rang Haut St-Amable
(route 235)
St-Barnabé sud, co St-Hyacinthe
sortie 130 nord autoroute 20

Sera vendu un excellent troupeau d'animaux holstein croisé de 48 têtes descendant d'insémination artificielle avec moyenne de 7,200 pour année 1997. Ce troupeau comprend: 35 bonnes jeunes vaches dont 7 fraîches vêlées, 3 en août, 6 en septembre, 4 en octobre, 2 en novembre, 6 en décembre, le reste en tout temps de l'année; 4 taures de 18 mois gestantes; 1 taure de 16 mois ouverte; 6 génisses de 7 à 8 mois. Ce troupeau très laitier vous offre beaucoup de potentiel. Les saillies seront vérifiées et garanties par un vétérinaire. Comptage leucocytaire très bas 175 moy., protéines 3.3% gras; gras 4%. Les taureaux employés sont: Last Call, Million, Réputation.

Sera vendu machinerie: tracteur JD 3140, 16 vitesses, cabine, très propre; presse foin NH 311 direct tension à huile, lance balles, très bon état; faucheuse NH 477 doigts courts; fileur NH 256 fleur soleil; 2 voitures foin côté métal 8X21 pi, très propre; 1 voiture 4 roues Valac 8X22 pi avec côtés en métal; fourragère NH 717 tête mais 1 rang; fourragère N Idéa modèle 660, contrôle électrique; pick-up à andin, très peu usagé; voiture ensilage NH no 8, sur train 4 roues; semoir à grain MF modèle 33; 15 disques doubles avec boite emmillage ; semoir à maïs MF 4 rangs modèle 468; herse à finir 12 pi semi porté; tracteur à gazon White 8 forces avec tondeuse génératrice Magnate 25,000 watts sur remorque.

Sera vendu équipement d'étable et laiterie: convoyeur sur grenier 80 pi avec déviateur et moteur 1 HP; monte-balle 28 pi avec moteur Jutras 1 HP; débouleur Patz 98 B grande roue 16-18 pi, moteur Baldar 3 HP; pompe à colonne Duro 2 po pour purin; cage à sabot idéal; pipe-line DeLaval 1½ po, stall pour 40 vaches en acier; 3 unités de traite; compresseur 3 HP DeLaval; réservoir à lait DeLaval 2430 litres (600 gal);2 balances à lait Wakato; 1 chaudière DeLaval; 31 abreuvoirs Agricor Dolco; 3 abreuvoirs de champs avec flotte 1 barrière 16 pi; clippeur Easculab tous les articles pour l'entretient du troupeau ainsi que quelques articles de garage.

Sera vendu balance de récolte: environ...350 balles de foin 1997, 200 balles 1ère coupe 1998, 250 luzerne 2e coupe, 150 balles de paille.

Sera aussi vendu: quantité de bois de service chêne et frêne 2 po

N.B. Toutes ces machineries ont été bien entretenues et remisées.

Cause: abandon de l'industrie laitière

Conditions: argent comptant, chèque ou prêt bancaire accepté

MARC GRAVELINE
encanteur
200 Barreau, St-Barnabé sud
Cté St-Hyacinthe
(450) 792-6284 400C415085

BMP Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins Hospital

APPEL D'OFFRES
DÉNEIGEMENT DES AIRES DE STATIONNEMENT POUR L'ANNÉE 1998-1999

L'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins demande des soumissions pour le déblaiement de la neige et le déglaçage des aires de circulation véhiculaires et piétonnières durant l'hiver 1998-1999.

Les entrepreneurs intéressés peuvent se procurer les formulaires de soumissions au service des achats entre 8 h et 16 h.

Les soumissions cachetées doivent être retournées le ou avant le mardi 25 août 1998, 14 h à la :

Direction des services administratifs
À l'attention de Monsieur Gérald Bergeron
Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins
950, rue Principale
Cowansville (Québec)
J2K 1K3

L'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

411-C415181

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

Dans l'affaire de la faillite de:

LE PETIT GASPÉSIEN
502-9 rue Sud
Cowansville, QC, J2K 2X9

Des soumissions doivent être contenues dans une enveloppe cachetée portant la mention SOUMISSION - "LE PETIT GASPÉSIEN" et les offres d'achat doivent être accompagnées d'un dépôt représentant 15% de l'offre pour l'achat de l'actif suivant:

LOT NO 1. MOBILIER & ÉQUIPEMENT
tel que: caisse enregistreuse, congélateur, cuisinière, table, etc..

VALEUR 3,000$

CONDITIONS DE VENTE

Les soumissionnaires sont priés de se procurer les conditions de vente, soit au bureau du syndic, soit au lieu où se tiendra l'inspection de l'actif.

INSPECTION D'ACTIFS

L'inspection des actifs aura lieu le 10 août 1998 de 9 h à midi au 502-9 Rue Sud À Cowansville, Qc

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront ouvertes, le vendredi 14 août 1998 au BUREAU DU SYNDIC, 317 rue Racine, Granby à 14 h 30 et les soumissionnaires ainsi que les inspecteurs sont invités, à y assister.

Les soumissions devront être envoyées au syndic soussigné et être reçues et enregistrées avant 14 h 30 le 14 août 1998 et heure de l'assemblée.

Pour plus de renseignements, s'adresser au syndic soussigné.

NORMAND J. TURCOTTE C.G.A. Syndic

BUREAU DE: Jolin Turcotte & Associés Inc.
Syndic
317 rue Racine
Granby, QC
375-3702 téléc: 375-4407

410C415239

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

Dans l'affaire de la faillite de:

MARTIAL DUFRESNE
journalier

Des soumissions doivent être contenues dans une enveloppe cachetée portant la mention "SOUMISSION - Martial Dufresne & no. du lot" et les offres d'achat doivent être accompagnées d'un dépôt représentant 15% de l'offre pour l'achat de l'actif suivant:

	VALEUR
LOT NO. 1 Chrysler Fifth Ave. 1990, 217 000 km	**3 000**
LOT NO. 2 Un véhicule 4 roues Kawasaki 1986	**700**
LOT NO. 3 Remorque 4 x 6 avec côtés	**300**

CONDITIONS DE VENTE

Les soumissionnaires sont priés de se procurer les conditions de vente, soit au bureau du syndic, soit au lieu où se tiendra l'inspection de l'actif.

INSPECTION D'ACTIFS

L'inspection des actifs aura lieu le 10 août 1998 de 9:00 à midi chez Boutique Autosport situé au 872 rue Dufferin à Granby, QC.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront ouvertes, le vendredi 14 août 1998 au BUREAU DU SYNDIC, 317 rue Racine, Granby à 14:00 heures et les soumissionnaires ainsi que les inspecteurs sont invités, à y assister.

Les soumissions devront être envoyées au syndic soussigné et être reçues et enregistrées avant 14:00 heures le vendredi 14 août 1998 date et heure de l'assemblée.

Pour plus de renseignements, s'adresser au syndic soussigné.

BUREAU DE: Jolin, Turcotte & Associés Inc.
Syndic
317 rue Racine
Granby, QC J2G 3B6
375-3702 FAX: 375-4407

NORMAND J. TURCOTTE
C.G.A.
Syndic

410C415236

ENCAN

À votre service
pour tout genre d'encans

Pour information

ANDRÉ CHAMPIGNY
ENCANTEUR
169 St-Joseph, Roxton Falls
(450) 548-5549

400-C415167



GRANBY

AVIS PUBLIC

CLÔTURE: 26 août 1998 - 11h00
Appel d'offres 062/98 -
PULVÉRISATION ET RESURFACAGE DE LA RUE DENISON OUEST
(entre la rue Corbusier et la limite ouest de la Ville)

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby le mercredi 26 août 1998 jusqu'à 11H00, heure locale en vigueur, pour le projet mentionné en titre.

Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission un chèque visé, payable à la Ville de Granby, d'une valeur au moins égale à 10% du montant total de la soumission ou un cautionnement ou une garantie bancaire de même valeur.

Les cahiers des charges et les formules de soumission peuvent être obtenus moyennant la somme de 50$, non remboursable, payable par chèque ou en argent comptant, à compter du 11 août 1998 à 9h00, au bureau des Approvisionnements, 2e étage, (tel: 776-8283) à l'Hôtel de Ville, 87 rue Principale à Granby.

Pour être reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, à la réception de l'Hôtel de Ville situé au 87 rue Principale à Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut.

La Ville de Granby ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. Les soumissions seront ouvertes au jour et à l'heure indiqués en rubrique, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Granby, 8 août 1998
Jean-Pierre Renaud
Assistant-trésorier

411C415234

GRANBY

AVIS DE PROMULGATION
RÈGLEMENT NUMÉRO 2250-1998

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:

1. Que lors d'une séance ordinaire tenue le 3 août 1998, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé: "Règlement numéro 2250-1998 changeant le nom de certaines rues de la Ville de Granby".
2. Que ledit règlement change le nom de certaines rues comme suit:
   - la rue Décelles, entre la rue Cowie et la rue Matton, en celui de rue **Matton;**
   - la rue Church, entre les rues Drummond et Denison Est, en celui de rue **De la Gare;**
   - l'avenue Des Érables Est, entre les rues Dufferin et Providence, en celui de rue **Tremblay;**
   - l'avenue Des Érables Ouest, entre les rues Paré et Dufferin, en celui de rue **Davignon;**
   - la rue Berthiaume, entre les rues Bergeron ouest et Gaby,
     la rue Gaby, entre les rues Berthiaume et **Marion,**
     la rue Marion, entre les rues Gaby et Bergeron Ouest, en celui de rue Marion;
   - l'avenue Le Corbusier, entre la rue **Simonds Sud et l'avenue Le Corbusier, en celui de rue Simonds Sud;**
   - la rue Winchester, entre les rues Denison Ouest et MacDonald, en celui de rue **Atkins;**
   - La rue Fernandel, entre le boul. Fortin et la rue Cyr, en celui de rue **Cyr;**
   - la rue Du Lac, de la rue De l'Iris vers le nord-est, en celui de rue **De la Lobélie.**
3. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
4. Que ledit règlement entrera en vigueur selon la loi.

DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC, en ce 5 août 1998.
Le greffier
Me Michel Pinault

410C415220

GRANBY

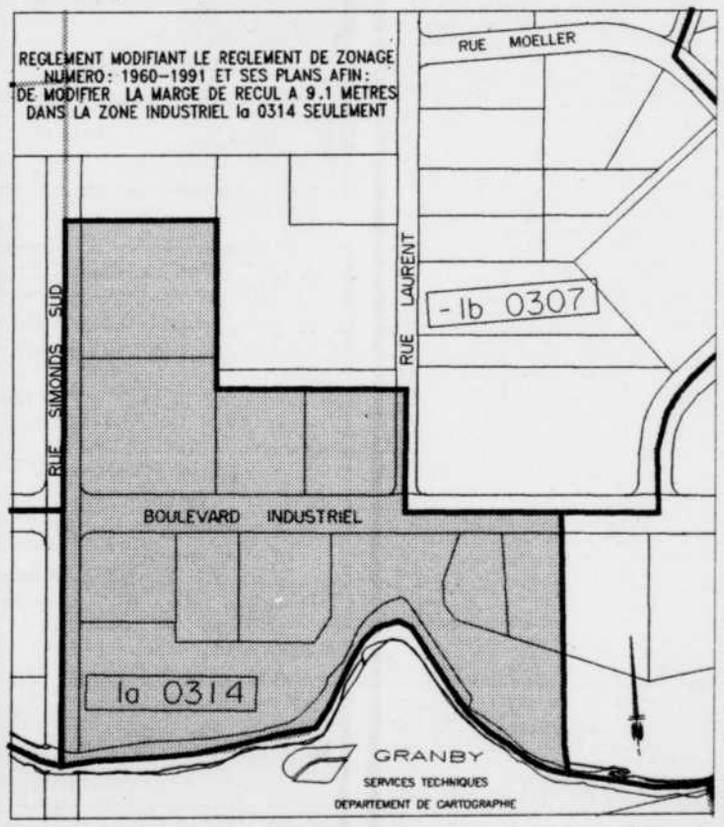
AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par le projet de règlement numéro PP17-1998, intitulé: "Règlement modifiant le règlement numéro 1960-1991 concernant le zonage pour réduire la marge avant dans la zone la 0314 de 12,2 mètres à 9,1 mètres"

AVIS est donné par le soussigné:

1. Que le conseil municipal, lors de sa séance ordinaire du 3 août 1998, a adopté le projet de règlement PP17-1998, intitulé: "Règlement modifiant le règlement numéro 1960-1991 concernant le zonage pour réduire la marge avant dans la zone la 0314 de 12,2 mètres à 9,1 mètres"
2. Qu'une assemblée publique de consultation, sera tenue le mardi, 18 août 1998, à compter de 19 h, dans la salle des délibérations du conseil, située au 87, rue Principale à Granby. Au cours de cette assemblée publique, le maire expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.
3. Que l'objet du projet de règlement est de réduire la marge avant dans la zone la 0314 de 12,2 mètres à 9,1 mètres.
4. Que cette modification au règlement vise la zone industrielle (la0314).



La description complète de la zone peut être consultée au bureau de la municipalité.

5. Que ce projet contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
6. Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du greffier, aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC, le 7 août 1998.
Le greffier
Me Michel Pinault

410C415221

REMERCIEMENTS

Mme Jeannine Roy ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Claude Roy
survenu le 11 juillet 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Stanislas Lussier ainsi que ses enfants André et Micheline désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Jeannine Lussier
née Auclair
survenu le 13 juillet 1998

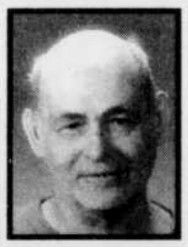
soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C415197

REMERCIEMENTS

Les frères et soeurs de Jean-Baptiste Lapierre désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Jean Baptiste
survenu le 15 juillet 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C415199

REMERCIEMENTS

Mme Laurette Forand, Réal Forand (Louise Goyette), Nicole Forand (André Benoit) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Yvon Forand
survenu le 18 juillet 1998

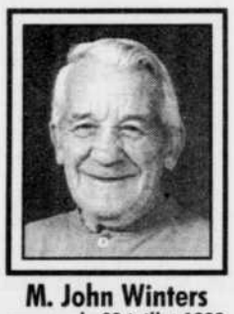
soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C415093

REMERCIEMENTS

Albert (Micheline), Garnet (Brigitte), Gaston (Denise) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. John Winters
survenu le 23 juillet 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C415195

REMERCIEMENTS

Diane Bertrand ainsi que les enfants, Nancy, Charles (Lyne), Sandra (Étienne) et Karl désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Denis Avery
survenu le 20 juillet 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. La famille désire remercier sincèrement le personnel du Centre Hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à M. Avery lors de son séjour parmi eux.

412-C415196

8

REMERCIEMENTS

Les enfants de Monsieur Lucien Meunier désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



Monsieur Lucien Meunier
survenu le 18 juillet 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C415064

REMERCIEMENTS

Mme Monique Bienvenue Goyette désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de



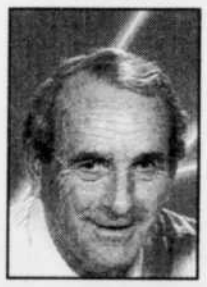
M. Marc Goyette
survenu le 26 juillet 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C415178

REMERCIEMENTS

Suite au décès de



M. Roger McKenzie
de Farnham
survenu le 25 mai 1998
à l'âge de 71 ans

son épouse Madeleine Daigle, ses enfants, Yves, Claude, Linda, ses petits-enfants, Steve, Jonathan, Jérémie, Daphné, Guyaume, Esmée remercient toutes les personnes qui leur ont manifesté des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, prières, cartes, fleurs, dons, visites au salon. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme étant personnels.

412-C415193

REMERCIEMENTS

Mme Cécile Rainville Dion et ses enfants, Louise (Denis Papineau), Bob (Huguette Lussier) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Maurice Dion
survenu le 19 juillet 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C415065

PRIÈRE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

L.M.

REMERCIEMENTS

Mme Noëlla Lacasse, sa fille Isabelle (Pascal Chalut) son petit-fils Jacob ainsi que Mme Marie-Marthe Picard Lacasse. désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



M. Serge Lacasse
survenu le 22 juillet 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, servies rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

C415066

DÉCÈS



LAPOINTE
M. Roger

À Montréal, le 7 août 1998, à l'âge de 79 ans est décédé M. Roger Lapointe, époux de Hélène Tremblay, demeurant à Granby. **Les funérailles auront lieu le 10 août 1998. Le convoi funèbre partira du**

Complexe Funéraire
Le Sieur
60 boul. Pie IX à Granby
tél: 777-1414 téléc: 777-0999

pour se rendre à l'église St-Joseph, où le service sera célébré à 14 h 30, suivi de la crémation au Crématorium Le Sieur. Ses cendres seront ensuite déposées au Columbarium Le Sieur. Les heures d'accueil seront dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture à 12 h 30, lundi. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, son fils Robert (Josée Dubuc). Ses petits-enfants: Samuel et Véronique, ainsi que plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.
(08-10)



BÉDARD
M. Rosario

A Granby, le 6 août 1998, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Rosario Bédard, optométriste à Granby de 1952 à 1983, époux de Noëlla Cormier, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le samedi 8 août 1998. Le convoi funèbre partira du:

Complexe Funéraire
Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby
Tél. 777-1414, fax: 777-0999

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 13 heures, suivi de la crémation au Crématorium Le Sieur.
Les heures d'accueil seront vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Ouverture à 11 heures samedi.
Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponible au bureau.
Il laisse dans le deuil, outre son épouse Noëlla Cormier, ses enfants: Céline; Denis (Jacinthe Pinsonneault); Nicole (Denis Rodrigue); Marcel (Diane Marquis); Lucie; Pierre; Marie (François St-Onge).
Ses frères et soeurs: M.Mme Roland Bédard; M. Lionel Bédard; Mlle Cécile Bédard; Soeur Thérèse Bédard.
Ainsi que plusieurs neveux et nièces.
(7-8)



PAULHUS
Ange-Émile

A Villa Bonheur, à Granby, le 7 août 1998, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Ange-Émile Paulhus, époux de Marie-Paule Pollender, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le lundi 10 août 1998. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire Bromont
. Bessette & Fils inc.
682, rue Shefford, Bromont
Tél.: 534-2779
Téléc.: 539-3035

pour se rendre à l'église St-François Xavier de Bromont où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière de la paroisse. Heures d'accueil: dimanche de 19h à 22h. Jour des funérailles, à compter de 9h jusqu'au départ du salon à 10h45. En guise de sympathie, des dons à la Fondation CHSLD, Centre Villa Bonheur, seraient grandement appréciés. Des formulaires seront disponibles à la résidence funéraire.
Outre son épouse, Marie-Paule, il laisse dans le deuil ses filles: Rachelle de Bromont; Hélène (Gaétan Lefebvre) de Verdun; Suzanne (Richard Surprenant) de Longueuil. Ses petits-enfants: Frédéric et Sophie Rose. Ses soeurs: Marie-Ange (feu Gaston Larocque); Thérèse (feu Paul-Émile Plante). Sa belle-soeur Rose Paulhus (feu Léo), ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier le personnel du premier étage du CHSLD, Centre Villa Bonheur pour les bons soins prodigués à M. Paulhus lors de son séjour parmi eux.
(08-10)



DUMAS
Madame
Germaine

A Granby, le 5 août 1998, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Germaine Dumas, née Hébert, épouse de feu Antonio Dumas, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le lundi 10 août 1998. Le convoi funèbre partira du:

Complexe Funéraire
Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby
Tél. 372-1414, fax: 777-0999

pour se rendre à l'église St-Benoit où le service sera célébré à 11 heures, suivi de la crémation au Crématorium Le Sieur.
Les heures d'accueil seront dimanche de 14h à 17h et 19h à 22h. Ouverture à 9 heures lundi.
Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Jean-Guy (Pauline Caron); Feu Germain (Annette Courtemanche); Réjeanne (Albert Leclaire); Richard (Vily Van Doorn); Jocelyne (Daniel Beaudry); Gérard; Gaétane (Michel Daigle).
Ses soeurs: Mme Marguerite Hébert (feu Jean-Paul Papineau); Mme Rollande Hébert (feu Hervé Durocher).
Ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière petits-enfants, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.
(7-8-10)



DAIGLE
Mme Simonne
DESPARTS

A Granby, durant les vacances, le 21 juillet 1998, à l'âge de 85 ans et 3 mois, est décédée Mme Simonne Daigle née Départs, épouse de feu Rolland Daigle, demeurant à Granby, ex-professeure de français et anglais, diplômée de l'école classique de St-Hyacinthe.
Les funérailles ont eu lieu le 24 juillet 1998 à l'église Ste-Pudentienne de Roxton Pond et l'inhumation au cimetière paroissial.
Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Jeannine Labrie) de Granby; Fernand (Jocelyne Ménard) de St-Jean; Jean-Louis (Francine Harnois) de Granby; feu Colette Daigle; Yvon (France Parent) de Granby; Richard (Ginette Cotnoir) de Granby; Daniel (Sylvie De Taille) de McMasterville; Diane (Yvan Bergeron) de Granby, ses 22 petits-enfants et 21 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de Mme Daigle.
8

ENCAN
de ménage et de garage
le 15 août 1998 à 11 heures précis
chez M. Patrice St-Amant
anciennement Centre de la pompe à eau Acton
510, route Charette, St-André d'Acton
Enregistrement à partir de 10 heures

SERONT VENDUS : 1 réfrigérateur de marque RCA, couleur or, en très bonne condition; 1 réfrigérateur de marque Roy; 1 cuisinière de marque RCA, couleur or; 1 causeuse 2 places, à l'état neuf; système de son Hitachi avec table tournante, radiocassette, état neuf; 1 magnétoscope VHS de marque RCA; 1 table tournante et 2 haut-parleurs; 1 fauteuil avec appuie-pieds; 1 tête de lit en mélamine blanche; 1 matelas 54 pouces; 1 commode pour monsieur, en bois; 1 classeur à 2 tiroirs; 2 bancs de comptoir noirs; 1 bassinnette et matelas; 1 siège d'auto et siège d'appoint blanc; 1 Jolly Jumper et poussette; 1 bain pour bébé; 1 siège de balançoire; 1 tondeuse Lawnboy, 20 pouces; 1 brouette et ramasse-herbe sur roues; 1 table à patio avec 8 chaises et parasol; 1 remorque à tracteur à gazon Club Cadet, domp.; 1 débroussailleuse au gaz Homelite, 30 cc; râteaux, bêche, ciseaux à gazon, pelle; 1 chauffe-piscine thermopompe MaxTemp 40 000 BTU, modèle 30, bonne condition; articles de pompe à eau de tout genre; 1 «sump pump» et pompe à piston et réservoir à eau; 2 pompes à eau, à main; raccordements en cuivre et ABS; 80 pieds de carlon bleu 1 1/4, 160 livres pression meule d'établi King; étau 4 pouces Record et étau à pipe Ridgid; 1 cric hydraulique roulant 2½ tonnes; escabeau en aluminium 6 pieds; 2 chandelles 3 tonnes et 2 rampes d'auto; 1 compresseur à air 2 forces Campbell et boyau; 1 scie à chaîne Partner, modèle 5500; 1 scie circulaire 7 1/4 po. Black N Decker, 1 1/4 HP; 1 scie sauteuse Craftman; 1 perceuse 3/8 HP variable Craftman; 1 perceuse ½ HP Makita; 1 perceuse 3/8 HP, 12 V (2 batteries) Dewalt; 1 «buffer» 4pouces Dewalt (heavy duty); 1 fusil et torche à souder; ensemble de mèches à bois et métal; ensemble de clés «Allen Key»; ensemble de chiffres à poinçon; 2 mèches ¾ et 1 pouce; ensemble de clés 3/8 à 1 pouce Challenger; taps 1/4, 3/8, ½, ¾ et 1 pouce; coffres à outils en métal et en PVC; 1 gros établi; plusieurs canettes de peinture à métal; boîte à onglets, équerres, etc...; 1 extincteur ABC (vérifié); 1 étagère de magasin 3 et 8 pieds; 1 casier et support à serviettes sur pied; 1 chariot à bois; 1 tank à air Milton, 150 livres; 1 bicyclette 10 vitesses et 1 siège à bicyclette; 2 boules à remorque, 1 7/8 et 2 pouces; 4 extensions électriques en fiches d'électricien; marteaux, niveaux, égoïne, barre à clous, passe-partout, masse, balais; 1 soudeuse Welco électrique, 180 amp. avec fil et casque, bonne condition; 1 chaloupe en aluminium 16 pieds, très large Espadon avec radio AM/FM, remorque sur roues, moteur Yamaha 30 HP et 4 HP pour la pêche, 2 ancres et réservoir à essence, très bonne condition; et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

Information
Patrice St-Amant (450) 546-0803
ou l'encanteur
Denis Blanchard
1045 Cantin, Acton Vale
(450) 546-1322

Condition : comptant
Cantine sur les lieux
En cas de pluie, se fera dans le garage
À VOTRE SERVICE POUR TOUS GENRES D'ENCANS

400-C415206

DÉCÈS



LANCIAULT
M. André

À l'Hôpital du Haut-Richelieu, le 27 juillet 1998, est décédé à l'âge de 53 ans, M. André Lanciault, époux de Lucille Plante.
Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles: Chantal (Jean-Normand Poitras); Mylène (André Pomminville); Valérie (Stéphane Aubin). Ses petits-enfants: Alexandra, Samuel et Ariane.
Ses parents: Lucien Lanciault et Adrienne Perrier.
Ses frères: Denis (Micheline Bleau); Raymond, ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.
Une célébration de la parole a eu lieu le 28 juillet 1998 en la chapelle du complexe funéraire et l'inhumation a eu lieu au cimetière de St-Jean sous la direction funéraire
Le Sieur & Frère
95, boul. St-Luc à St-Luc
Tél.: (450) 359-0990
Téléc.: (450) 359-7598
Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.
(08)



Tout sous un même toit au coeur de Granby
Chapelle ☑inclus
Salle de réception ☑inclus
Garderie ☑inclus
Crémation ☑inclus
Des services incomparables
À PRIX COMPARABLES
pour que vos volontés soient respectées dans la dignité et l'économie au
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Le Sieur
777-1414
372-C408988

Avis de décès



FORTIN
M. Fernand

À Granby, le 6 août 1998, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Fernand Fortin, président-fondateur de Gicleurs F.F. ltée, époux de Lise Durand demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le samedi 8 août 1998. Le convoi funèbre partira du

Complexe funéraire Le Sieur
60, boul. Pie IX
Granby (Québec)
Tél: 777-1414, Téléc: 777-0999

pour se rendre à l'église Immaculée-Conception, où le service sera célébré à 11 heures, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier. Les heures d'accueil seront vendredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture à 9 heures samedi.
Des dons à S.O.S. Dépannage de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants : Lucie (André Simard), Suzanne (feu André Poirier), Nicole (Michel Cabana), Nathalie, Diane (Stéphanne Charron), Annie (François Nadeau), ses petits-enfants : Mathieu, Bobbie, Jason, Tyler, Alex, Emanuelle, Julien, Antoine, Jérémy, sa soeur Monique Fortin (feu Armand Gauthier), ses belles-soeurs et beaux-frères : Rita De Blois (René), Gérard Durand (Jocelyne), Pierre Durand (Hélène), Richard Durand (Pauline), Jean Durand (Yolande), Paulette Métras (Pierre), Monique Pépin (feu Jean-Luc Fortin), Marie-Paule Marquis (feu Richard Fortin), Mélina Fortin (feu Yvon Fortin), ainsi que plusieurs neveux et nièces.
La famille remercie sincèrement le personnel du Centre hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à M. Fortin.
C418018



FONTAINE
M. Sylvio

À la suite d'une longue maladie, le 4 août 1998 à Ville Lasalle, est décédé M. Sylvio Fontaine, à l'âge de 65 ans. Il laisse dans le deuil son fils, Pierre, son ex-épouse, Monique Riendeau, ainsi que ses frères et soeurs: Gertrude Fontaine (feu Albert L'Abbé); feu Bertha Fontaine; Jean; Monique Fontaine (Lucien Jean); Marcelle Fontaine; feu Raymond Fontaine; Denise Fontaine (Normand Robitaille); Huguette Fontaine (Denis Martin); feu André Fontaine; Gilles Fontaine; Claude Fontaine et son ami rené Lavallée, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. **Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Une cérémonie religieuse aura lieu le mardi 11 août 1998 à 14 h au**
Complexe Funéraire
Alfred Dallaire
7200 boul. Newman à Lasalle
(08)



BOILEAU
Mme Fabiola

À Granby le 5 août 1998, à l'âge de 87 ans est décédée Mme Fabiola Boileau, née Chicoine, épouse de feu Gilbert Boileau, demeurant à Granby.**Les funérailles auront lieu le samedi 8 août. Le convoi funèbre partira des salons de la**
Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée.
170, rue Dufferin, Granby
tél: 372-4498 téléc: 372-2738
pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 11 h 30, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr. Pelletier, rue Dufferin. Les heures de visites seront samedi, journée des funérailles, à compter de 9 h. Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire. La défunte laisse dans le deuil sa soeur, Mme Marie-Ange Chicoine Bernier de Granby. Son frère, M. Georges Chicoine (Carmen Boivin) de Montréal. Ses belles-soeurs: Mme Aurore Lefebvre; Mlle Gilberte Boileau; Mme Azariette Delorme; Mme Roger Boileau, toutes de Granby. Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. La famille désire remercier spécialement le personnel du 4e ouest du Centre Hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à Mme Fabiola Chicoine Boileau.
(07-08)



RAINVILLE
Mme Louise

Au Centre Hospitalier de Granby, le 31 juillet 1998, à l'âge de 49 ans est décédée Mme Louise Rainville, épouse de Alain Blanchard, demeurant à Granby.
Selon ses volontés, Mme Rainville ne sera pas exposée.
Sous la direction de la
Résidence Funéraire
Bessette & Fils Inc.
31 rue Drummond à Granby
tél: 375-3131 téléc: 375-3912
Les funérailles auront lieu le samedi 8 août 1998 en l'église St-Joseph à 11 h. Suivies de la mise en columbarium au Jardin commémoratif de l'Est à Granby. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 h, jour des funérailles, à la résidence Funéraire.
La crémation a eu lieu à Granby au Jardin Commémoratif de l'Est.
En guise de sympathie, des dons à la cellule Albatros 04 Granby seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.
Elle laisse dans le deuil, outre son époux Alain, sa fille: Catherine.
Ses parents Normand et Céline Rainville; ses frères et soeurs: Sylvie, Daniel Jean-François (Monique Blondel).
Un ami de la famille Alain Mailloux.
Sa belle-mère: Annette Lefebvre (feu Jean-Paul Blanchard), ses beaux-frères et belles-soeurs: Jacques (Colette Laplante); Laurent (Denise Noiseux); Lise (Jacques Latour); France (Daniel Paquette); Francine (Alain Drouin), ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier en particulier Mme Gisèle Giroux et les membres de la cellule Albatros 04 Granby ainsi que Sylvie Gagnon et l'équipe des soins palliatifs du Centre Hospitalier de Granby.
1-7-8



CHICOINE
M. Sylvain

A Granby, le 6 août 1998, à l'âge de 35 ans, est décédé M. Sylvain Chicoine, fils de Gilles Chicoine et de Pierrette Vadnais, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le samedi 8 août 1998. Le convoi funèbre partira du:
Complexe Funéraire
Le Sieur
60 boul. Pie IX
Granby, QC
Tél. 514-777-1414
pour se rendre à l'église St-Eugène, où le service sera célébré à 11h30, suivi de la crémation au Crématorium Le Sieur.
Les heures d'accueil seront vendredi de 19 h à 22 h. Ouverture à compter de 9 heures samedi.
Il laisse dans le deuil, outre ses parents, ses soeurs: Linda, Carole (Dominique Dubé); Josée (Yvan Thériault); son neveu et ses nièces: Véronique, Samantha, Vanessa, Jonathan et Sarah, ainsi que plusieurs oncles et tantes.
8



LANEUVILLE
Frère Robert
C.F.S.

A l'Hôtel-Dieu de Montréal, est décédé, le 7 août 1998, à l'âge de 70 ans et 8 mois, Frère Robert Laneuville, religieux de la Congrégation de la Fraternité Sacerdotale. Il est né à Manchester, N.H., (É.U.), le 5 novembre 1927, fils de feu Éloi Laneuville et de feu Rose-Anna Desruisseaux. Après avoir étudié au Séminaire de St-Hyacinthe et avoir fait des études en comptabilité à Hamilton, Ont., il entra dans la Congrégation de la Fraternité Sacerdotale en 1955 à Pointe-du-Lac. C'est à cet endroit qu'il fit son noviciat; il prononça ses voeux le 24 août 1956. Il exerça par la suite son apostolat comme comptable de La Phyto, à Pointe-du-Lac, de 1956 à 1965. Il oeuvra ensuite comme préposé aux affaires financières de la congrégation de 1965 à 1969. Il fut alors nommé Économe général de la congrégation, fonction qu'il occupa jusqu'en 1993. Il continua par la suite d'être au service de l'administration générale de la congrégation à la Résidence Père-Eugène-Prévost, Westmount, et se dévoua en même temps de différentes façons au service des prêtres jusqu'au moment de son décès.
Il laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse, sa soeur Mme Mariette Laneuville-Choquette, de Cowansville; ses neveux M. Guy Hinse, de Granby; M. Claude Hinse, de Ste-Thérèse; M. Guy Choquette, de Granby ainsi que des oncles et tantes et plusieurs cousins et cousines.
Le défunt sera exposé à la résidence de la Fraternité Sacerdotale, 3040, rue Notre-Dame Ouest, Pointe-du-Lac.
Heures de visites: dimanche 9 août de 14h à 17h et de 19h à 21h. Lundi, 10 août, à partir de 10h.
Les funérailles auront lieu le lundi 10 août en la chapelle des soeurs de la Charité d'Ottawa, au Cénacle St-Pierre, Pointe-du-Lac, à 14 heures et l'inhumation aura lieu au cimetière de la communauté. La direction des funérailles est confiée à la
Maison St-Louis & Fils Ltée
160, rue De Carufel
Yamachiche
Tél.: (819) 377-1991
(08-10)

DON IN MEMORIAM
Fondation du Centre hospitalier de Granby inc.
C'est un message d'AMOUR et d'ESPOIR
Cartes disponibles aux résidences funéraires et au bureau de la Fondation
375-8030
L155181



INCINÉRATION
L'unique four crématoire à Granby
Ouvert aux visiteurs
(514) 777-1171
997 Des Colombes
Dans le respect de vos attentes... de famille à famille.
Bessette & Fils
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE FUNERAL HOME
372-C408986

8

STATISTIQUES SPORTS

* Parties d'hier non comprises

BASEBALL

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	76	39	.661	—
New York	60	52	.536	14½
Philadelphie	56	57	.496	19
Montréal	**47**	**68**	**.409**	**29**
Floride	41	74	.357	35
SECTION CENTRALE				
Houston	68	46	.596	—
Chicago	64	51	.557	4½
Milwaukee	57	57	.500	11
St. Louis	53	60	.469	14½
Cincinnati	51	64	.443	17½
Pittsburgh	51	64	.443	17½
SECTION OUEST				
San Diego	74	41	.643	—
San Francisco	62	53	.539	12
Los Angeles	58	57	.504	16
Colorado	52	63	.452	22
Arizona	43	71	.377	30½
MEILLEUR DEUXIÈME				
Chicago	64	51	.557	—
San Francisco	62	53	.539	2
New York	60	52	.536	2½
Los Angeles	58	57	.504	6

Mercredi, 5 août
Montréal 5 Los Angeles 1
Floride 5 Houston 3
Arizona 10 Chicago Cubs 7
Colorado 6 Pittsburgh 2
San Francisco 6 N.Y. Mets 4
St. Louis 5 Milwaukee 1
Cincinnati 13 Atlanta 9
San Diego 4 Philadelphie 0
Jeudi, 6 août
Montréal 9 Los Angeles 0
N.Y. Mets 9 San Francisco 8
Colorado 5 Pittsburgh 1
Philadelphie 3 San Diego 2 (11 m)
Atlanta 5 Cincinnati 0
Vendredi, 7 août
Arizona à **Montréal**
Milwaukee à Cincinnati
Philadelphie à Houston
Chicago Cubs à St. Louis
N.Y. Mets au Colorado
Pittsburgh à Los Angeles
Floride à San Diego
Atlanta à San Francisco
Samedi, 8 août
Chicago Cubs à St. Louis, 13h15
Atlanta à San Francisco, 16h05
N.Y. Mets au Colorado, 16h05
Arizona à **Montréal**, 19h05
Milwaukee à Cincinnati, 19h05
Philadelphie à Houston, 20h05
Pittsburgh à Los Angeles, 22h35
Dimanche, 9 août
Milwaukee à Cincinnati, 13h15
Arizona à **Montréal**, 13h35
Chicago Cubs à St. Louis, 14h10
Philadelphie à Houston, 14h35
N.Y. Mets au Colorado, 15h05
Floride à San Diego, 16h05
Atlanta à San Francisco, 20h05
Pittsburgh à Los Angeles, 20h05

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises

Frappeur	MJ	AB	PM	CS	Moy.
Olerud NYM	112	385	56	132	.343
LWalker Col	93	339	72	115	.339
VGuerrero Mon	**112**	**443**	**78**	**148**	**.334**
Bichette Col	114	476	66	159	.334
Kendall Pit	104	387	65	129	.333
DeBell Hou	110	447	78	146	.327
Morandini ChC	107	404	70	132	.327
Gwynn SD	105	381	56	124	.325
BJordon StL	103	385	62	124	.322
McGrace ChC	110	403	66	129	.320

Points — ChJones, Atlanta, 92; Biggio, Houston, 90; GVaughn, San Diego, 86; McGwire, St. Louis, 86; Glanville, Philadelphie, 85; Bagwell, Houston, 83; Sosa, Chicago, 82.
Points produits — Sosa, Chicago, 111; Castilla, Colorado, 100; McGwire, St. Louis, 100; Alou, Houston, 95; Bichette, Colorado, 93; GVaughn, San Diego, 92; Galarraga, Atlanta, 88.
Coups sûrs — Bichette, Colorado, 159; Glanville, Philadelphie, 149; **VGuerrero, Montréal**, 148; DeBell, Houston, 146; Biggio, Houston, 144; Castilla, Colorado, 141; Sosa, Chicago, 137.
Doubles — DYoung, Cincinnati, 39; LWalker, Colorado, 37; Biggio, Houston, 36; **Fullmer, Montréal**, 34; Bichette, Colorado, 34; Bonds, San Francisco, 33; JGuillen, Pittsburgh, 32; Floyd, Floride, 32; DeBell, Houston, 32.
Triples — NPerez, Colorado, 7; AJones, Atlanta, 7; KGarcia, Arizona, 7; DeShields, St. Louis, 7; BLarkin, Cincinnati, 7; Dellucci, Arizona, 6; **VGuerrero, Montréal**, 6; Glanville, Philadelphie, 6; Vina, Milwaukee, 6; BJordan, St. Louis, 6.
Circuits — McGwire, St. Louis, 45; Sosa, Chicago, 43; GVaughn, San Diego, 39; Castilla, Colorado, 35; Galarraga, Atlanta, 34; Alou, Houston, 28; HRodriguez, Chicago, 27.
Buts volés — Womack, Pittsburgh, 42; Renteria, Floride, 36; Biggio, Houston, 35; EcYoung, Los Angeles, 34; Floyd, Floride, 24; QVeras, San Diego, 19; Clayton, St. Louis, 19; McRae, New York, 19; Bonds, San Francisco, 19.
Lanceurs (13 décisions) — KBrown, San Diego, 14-3, .824, 2.58; Glavine, Atlanta, 14-4, .778, 2.61; GMaddux, Atlanta, 15-5, .750, 1.53; Ashby, San Diego, 15-6, .714, 2.55; ALeiter, New York, 10-4, .714, 2.34; Trachsel, Chicago, 11-5, .687, 3.87; Millwood, Atlanta, 12-6, .667, 4.36; Park, Los Angeles, 10-5, .667, 3.96; Rueter, San Francisco, 12-6, .667, 4.20.
Retraits — Schilling, Philadelphie, 221; Wood, Chicago, 185; KBrown, San Diego, 180; GMaddux, Atlanta, 151; Stottlemyre, St. Louis, 147; Nomo, New York, 136; Dreifort, Los Angeles, 136.
Victoires protégées — Hoffman, San Diego, 37; Beck, Chicago, 33; Shaw, Los Angeles, 33; Nen, San Francisco, 29; Urbina, **Montréal**, 25; BWagner, Houston, 22; JFranco, New York, 21.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
New York	80	29	.734	—
Boston	66	46	.589	15½
Baltimore	58	55	.513	24
Toronto	56	58	.491	26½
Tampa Bay	44	67	.396	37
SECTION CENTRALE				
Cleveland	63	50	.558	—
Kansas City	52	61	.460	11
Minnesota	51	61	.455	11½
Chicago	49	63	.438	13½
Detroit	46	65	.414	16
SECTION OUEST				
Texas	62	51	.549	—
Anaheim	60	53	.531	2
Oakland	51	63	.447	11½
Seattle	50	62	.446	11½
MEILLEUR DEUXIÈME				
Boston	66	46	.589	—
Anaheim	60	53	.531	6½
Baltimore	58	55	.513	8½

Mercredi, 5 août
Texas 4 Toronto 3
Baltimore 6 Detroit 0
Cleveland 6 Anaheim 5
Tampa Bay 7 Chicago White Sox 3
Kansas City 4 Minnesota 3
Oakland 3 N.Y. Yankees 1
Jeudi, 6 août
Kansas City 8 Minnesota 7
Seattle à Detroit (pluie)
Texas 7 Boston 4
Vendredi, 7 août
Kansas City à N.Y. Yankees
Seattle à Detroit
Oakland à Toronto
Cleveland à Tampa Bay
Kansas City à N.Y. Yankees
Baltimore au Minnesota
Anaheim à Chicago White Sox
Boston au Texas
Samedi, 8 août
Seattle à Detroit, 13h15
Oakland à Toronto, 16h05
Kansas City à N.Y. Yankees, 16h05
Cleveland à Tampa Bay, 16h17
Anaheim à Chicago White Sox, 19h05
Baltimore au Minnesota, 20h05
Boston au Texas, 20h35
Dimanche, 9 août
Seattle à Detroit, 13h05
Oakland à Toronto, 13h05
Cleveland à Tampa Bay, 13h35
Kansas City à N.Y. Yankees, 13h35
Baltimore au Minnesota, 14h35
Anaheim à Chicago White Sox, 14h05
Boston au Texas, 20h05

LES MENEURS

LIGUE AMÉRICAINE
Parties d'hier non comprises

Frappeur	MJ	AB	PM	CS	Moy.
TWalker Min	96	352	65	124	.352
BWilliams NYY	77	299	62	103	.344
Segui Sea	106	402	69	134	.333
IRodriguez Tex	102	410	61	136	.332
MVaughn Bos	104	413	67	135	.327
Garciaparra Bos	95	411	75	133	.324
DJeter NYY	97	419	84	135	.322
Stairs Oak	102	348	63	112	.322
GAnderson Ana	108	429	43	137	.319
HMorris KC	91	343	36	109	.318

Points — Griffey Jr, Seattle, 93; Durham, Chicago, 86; DJeter, New York, 84; Thome, Cleveland, 82; ARodriguez, Seattle, 81; Edmonds, Anaheim, 80; JnValentin, Boston, 79; Knoblauch, New York, 79.
Points produits — JuGonzalez, Texas, 118; Belle, Chicago, 97; MRamirez, Cleveland, 95; Griffey Jr, Seattle, 94; RPalmeiro, Baltimore, 94; ARodriguez, Seattle, 89; Garciaparra, Boston, 87; TMartinez, New York, 87.
Coups sûrs — ARodriguez, Seattle, 142; Erstad, Anaheim, 140; Higginson, Detroit, 138; GAnderson, Anaheim, 137; O'Neill, New York, 137; IRodriguez, Texas, 136; DJeter, New York, 135; MVaughn, Boston, 135.
Doubles — JnValentin, Boston, 35; Erstad, Anaheim, 34; IRodriguez, Texas, 34; Thome, Cleveland, 33; GAnderson, Anaheim, 32; JuGonzalez, Texas, 32; Justice, Cleveland, 32.
Triples — Offerman, Kansas City, 10; Garciaparra, Boston, 7; McCracken, Tampa Bay, 6; Damon, Kansas City, 6; DJeter, New York, 6; Durham, Chicago, 6; GAnderson, Anaheim, 6; O'Leary, Boston, 6.
Circuits — Griffey Jr, Seattle, 41; Belle, Chicago, 35; RPalmeiro, Baltimore, 34; ARodriguez, Seattle, 33; JuGonzalez, Texas, 33; Canseco, Toronto, 31; Thome, Cleveland, 29; MVaughn, Boston, 29.
Buts volés — Henderson, Oakland, 46; Lofton, Cleveland, 35; Stewart, Toronto, 33; ARodriguez, Seattle, 31; TGoodwin, Texas, 31; Offerman, Kansas City, 29; BLHunter, Detroit, 27.
Lanceurs (13 décisions) — DWells, New York, 13-2, .867, 3.57; PMartinez, Boston, 15-3, .833, 2.64; Cone, New York, 15-4, .789, 3.54; Rogers, Oakland, 11-4, .733, 2.90; Wakefield, Boston, 13-5, .722, 4.34; Helling, Texas, 14-6, .700, 4.59; Clemens, Toronto, 14-6, .700, 3.12.
Retraits — RJohnson, Seattle, 213; PMartinez, Boston, 170; Clemens, Toronto, 162; CFinley, Anaheim, 157; Cone, New York, 145; Erickson, Baltimore, 130; Colon, Cleveland, 128.
Victoires protégées — Gordon, Boston, 32; Percival, Anaheim, 30; Wetteland, Texas, 30; MRivera, New York, 29; RaMyers, Toronto, 28; MJackson, Cleveland, 27; Aguilera, Minnesota, 27.

RENDEMENT DES EXPOS

Partie d'hier non comprise
AU BÂTON

Frappeur	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
Andrews Shane	351	26	83	47	16	0	.236
Cabrera Orlando	132	27	37	8	1	4	.280
Fullmer Brad	358	36	100	52	8	3	.279
Guerrero Vladimir	443	78	148	80	26	9	.354
Guerrero Wilton	200	26	56	9	0	5	.280
Henley Bob	28	2	10	4	0	1	.357
Holbert Ray	5	0	0	0	0	0	.000
Hubbard Mike	53	3	7	3	1	0	.132
Jones Terry	65	14	14	10	1	4	.215
Livingstone Scott	85	1	16	9	0	1	.188
May Derrick	119	5	30	10	2	0	.252
McGuire Ryan	170	16	36	8	1	0	.212
Mordecai Mike	80	10	16	6	2	1	.200
Perez Robert	75	5	18	4	1	0	.240
Santangelo F.P.	295	45	68	15	4	5	.231
Stovall DaRond	78	11	16	6	2	1	.205
Vidro Jose	195	24	44	17	0	2	.226
White Rondell	357	54	107	58	17	16	.300
Widger Chris	342	27	77	35	10	4	.225

AU MONTICULE

Lanceur	G	P	VP	ML	BB	RB	MP	M
Batista Miguel	2	5	0	89.1	46	59	4.13	
Bennett Shayne	4	4	1	70.0	34	46	4.63	
Boskie Shawn	1	3	0	17.2	4	10	9.17	
DeHart Rick	0	0	0	21.0	10	7	6.00	
Hermanson Dustin	9	9	0	121.0	41	95	3.27	
Johnson Mike	0	2	0	7.1	2	4	14.73	
Kline Steve	2	3	0	48.0	28	47	3.00	
Maddux Mike	2	2	1	34.1	7	20	3.94	
Moore Trey	2	5	0	61.0	17	35	5.02	
Pavano Carl	4	5	0	82.1	25	51	4.59	
Powell Jeremy	1	1	0	12.0	2	6	0.75	
Telford Anthony	3	4	0	65.1	21	33	3.30	
Thurman Mike	2	0	0	17.2	4	6	4.60	
Urbina Ugueth	4	2	25	48.2	20	66	1.11	
Valdes Marc	1	3	0	36.1	21	28	7.43	
Vazquez Javier	3	10	0	127.1	49	105	5.58	

LANCEURS PRÉVUS

LIGUE NATIONALE
Chicago Cubs (M.Clark 6-11) à St. Louis (Osborne 1-2), 13h15
Atlanta (Millwood 12-6) à San Francisco (Darwin 7-9), 16h05
N.Y. Mets (Reynoso 2-0) au Colorado (B.M.Jones 5-4), 16h05
Arizona (Telemaco 4-5) à **Montréal** (Hermanson 9-9), 19h05
Milwaukee (Woodard 9-5) à Cincinnati (Reyes 1-4), 19h05
Philadelphie (Loewer 5-4) à Houston (Lima 10-6), 20h05
Pittsburgh (Lieber 8-12) à Los Angeles (Mlicki 6-5), 22h35
Ligue américaine
Seattle (Cloude 6-7) à Detroit (Powell 2-2), 13h15
Oakland (Haynes 7-4) à Toronto (Hentgen 10-8), 16h05
Kansas City (Rusch 6-14) à N.Y. Yankees (Hernandez 6-3), 16h05
Cleveland (Nagy 9-7) à Tampa Bay (Rekar 1-3), 18h35
Anaheim (Sparks 5-2) à Chicago White Sox (Navarro 8-13), 19h05
Baltimore (Ponson 5-6) au Minnesota (Radke 10-9), 20h05
Boston (Wakefield 13-5) au Texas (Sele 13-8), 20h35

LIGUE INTERNATIONALE

Parties d'hier non comprises
SECTION NORD

Frappeur	G	P	Moy.	Diff.
Syracuse (Blue Jays)	66	44	.600	—
Buffalo (Indians)	61	51	.545	6
Pawtucket (Red Sox)	61	52	.540	6½
Ottawa (Expos)	**53**	**56**	**.486**	**12½**
Scranton (Phillies)	53	59	.473	14
Rochester (Orioles)	52	59	.468	14½
SECTION OUEST				
Louisville (Brewers)	62	49	.559	—
Indianapolis (Reds)	60	51	.541	2
Columbus (Yankees)	54	59	.478	9
Toledo (Tigers)	43	66	.394	18
SECTION SUD				
Durham (Devil Rays)	60	53	.531	—
Norfolk (Mets)	54	59	.478	6
Charlotte (Marlins)	53	59	.473	6½
Richmond (Braves)	49	64	.434	11

Jeudi, 6 août
Buffalo 9 Richmond 2
Scranton Wilkes-Barre 9 Pawtucket 2
Rochester 2 Louisville 1
Syracuse 6 Columbus 4
Indianapolis 12 Toledo 2
Toledo 4 Indianapolis 3
Norfolk 1 Durham 0
Ottawa 6 Charlotte 2
Vendredi, 7 août
Richmond à **Ottawa**
Scranton Wilkes-Barre à Rochester
Louisville à Columbus
Durham à Indianapolis
Syracuse à Toledo
Charlotte à Norfolk
Pawtucket à Buffalo
Samedi, 8 août
Richmond à **Ottawa**
Scranton Wilkes-Barre à Rochester
Louisville à Columbus
Durham à Indianapolis
Syracuse à Toledo
Charlotte à Norfolk
Pawtucket à Buffalo
Dimanche, 9 août
Richmond à **Ottawa**
Scranton Wilkes-Barre à Rochester
Louisville à Columbus
Durham à Indianapolis
Syracuse à Toledo
Charlotte à Norfolk
Pawtucket à Buffalo

LIGUE SENIOR DE L'ESTRIE

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Drummondville	20	6	.769	—
Victoriaville	16	10	.615	4
Sherbrooke	14	11	.560	5½
Granby	**13**	**13**	**.500**	**7**
x-Coaticook	0	25	.000	19½

Mercredi, 5 août
Victoriaville 3 **Granby** 1
Sherbrooke 15 Coaticook 14
Jeudi, 6 août
Drummondville 6 Sherbrooke 2
Samedi, 8 août
Maskinongé à Sherbrooke, 19h30
Coaticook à Pointe-du-Lac, 19h30
x-Parce qu'elle a aligné trois joueurs non eligibles, l'équipe de Coaticook s'est vu retirer toutes ses victoires.

LIGUE JUNIOR DE L'ESTRIE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
DEMI-FINALES
Trois de cinq
Dimanche, 2 août
Victoriaville 2 Drummondville 10
(Drummondville mène la série 1-0)
Mardi, 4 août
Sherbrooke 0 **Granby 13**
(Granby mène la série 1-0)
Samedi, 8 août
Sherbrooke à **Granby**, 19h30
Victoriaville à Drummondville, 19h30
Dimanche, 9 août
Victoriaville à Drummondville, 19h30
Lundi, 10 août
Granby à Sherbrooke, 20h

LIGUE RÉGIONALE DE L'ESTRIE

BANTAM BB
SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Mercredi, 5 août
6- Sherbrooke2 0 Granby 7
7- Rock Forest 5 Drummondville 4
Jeudi, 6 août
8- Sherbrooke1 10 Granby 2
9- Victoriaville 12 Magog 0
10- Fleurimont 6 Acton Vale 17
Vendredi, 7 août
11- Magog c. Rock Forest, 18h30
12- Fleurimont c. Sherbrooke 1, 18h30
13- Victoriaville c. Acton Vale, 21h
Samedi, 8 août
14- Gagnant 11 c. Gagnant 12, 10h
15- Perdant 13 c. Gagnant 14, 15h30
Dimanche, 9 août
16- Gagnant 13 c. Gagnant 15, 13h
17- Perdant 16 c. Gagnant 16, 19h

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	Pj	V	D	N	Pp	Pc	P
Hamilton	5	4	1	0	131	70	8
Montréal	**6**	**4**	**2**	**0**	**139**	**135**	**8**
Toronto	6	3	3	0	130	114	6
Winnipeg	6	0	6	0	96	182	0
SECTION OUEST							
Edmonton	5	4	1	0	101	87	8
Calgary	5	3	2	0	127	108	6
Saskatchewan	5	2	3	0	99	105	4
C.-B.	6	2	4	0	98	120	4

Jeudi, 6 août
Montréal 22 C.-B. 16
Toronto 29 Winnipeg 14
Vendredi, 7 août
Hamilton à Edmonton
Calgary à Saskatchewan
Jeudi, 13 août
Toronto à **Montréal**, 19h30
Edmonton à Hamilton, 19h
Saskatchewan à Calgary, 21h30

RWANDA
Un espoir: votre solidarité!
DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-800-RWANDA !

L'avenir de Michael Barrett est-il au troisième but?

Shane Andrews pourrait sentir la soupe chaude avant longtemps

Richard Milo

MONTRÉAL
Presse Canadienne

Le receveur d'avenir des Expos sera-t-il le prochain joueur de troisième but des Expos?

Premier choix des Expos en 1995 et considéré comme le meilleur receveur dans les filiales des Expos, Michael Barrett passera par le troisième but avant d'arriver à Montréal.

Barrett, qui n'a que 21 ans, sera dorénavant utilisé cinq jours par semaine au troisième but avec les Senators de Harrisburg (AA) à la suite de la promotion à Ottawa (AAA) du joueur de troisième but régulier des Senators, Jose Fernandez.

Jusqu'à maintenant, Barrett ne jouait que deux matchs par semaine au troisième but. Sa mutation au troisième but signifie que les Expos sont satisfaits du duo de Chris Widger et Bob Henley derrière le marbre.

Et qu'ils sont, par la même occasion, moins satisfaits du travail de Shane Andrews au troisième but...

«J'ai parlé à Felipe (Alou) et aux instructeurs, a dit Jim Beattie, le directeur général des Expos. Ils sont à l'aise avec Widger et Henley derrière le marbre. L'idée est de donner à de bons athlètes la chance de jouer. Barrett est capable au troisième but. C'est déjà un très bon receveur. Il peut également être un très bon troisième-but.»

Barrett vient d'être nommé le joueur du mois de juillet dans les filiales des Expos. Il était un joueur d'arrêt-court quand il a été réclamé au repêchage par les Expos mais il a été converti en receveur dans les rangs professionnels.

«On peut donner à penser qu'on ne sait pas ce qu'on fait, a dit Beattie, mais on ne peut pas anticiper ce qui va se produire trois ou quatre ans plus tard.»

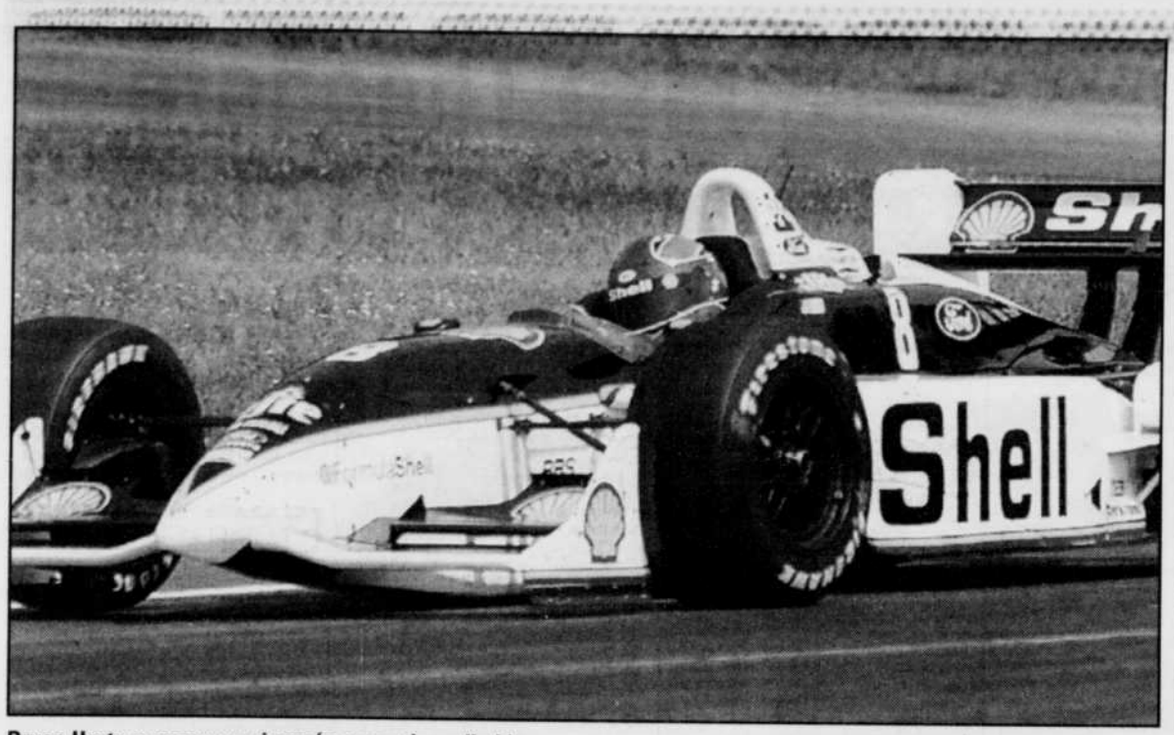
Barrett, un frappeur droitier, présente une moyenne de .302 avec Harrisburg (AA). Il a frappé 13 circuits et produit 58 points. Il est leur meilleur frappeur depuis que le grand Fernando Seguignol (.288, 25 cc, 69 pp) a été promu aux Lynx.

Avec les Lynx, Seguignol n'a réussi aucun coup sûr en 15 présences, incluant sept retraits au bâton. Il est utilisé au champ extérieur.

Fernandez, lui, présentait une moyenne de .295 avec Harrisburg (AA) en plus d'avoir frappé 17 circuits et produit 58 points. Mais il a cependant commis 22 erreurs au troisième but. La défensive n'est pas son fort. Heureusement, il peut également évoluer au champ extérieur. Il sera d'ailleurs utilisé au champ gauche en plus de jouer au troisième but avec les Lynx.

«Vous ne m'entendrez jamais critiquer parce qu'on a trop de joueurs prometteurs, a dit Beattie. Mieux avoir plus de joueurs prometteurs que de ne pas en avoir.»

L'an passé, Barrett a conservé une moyenne de .284 en 119 matchs avec West Palm Beach (A). Il a claqué huit circuits et produit 61 points.



Bryan Herta a connu une journée exceptionnelle hier. *Photo AP.*

Bryan Herta brise son propre record

LEXINGTON, Ohio
Associated Presse

Bryan Herta, chez lui à Lexington, a brisé son propre record du circuit, hier, lors de la première journée de qualification en vue de l'épreuve Miller Lite 200.

Herta, détenteur de la position de tête l'an dernier, a réalisé un chrono d'une minute 06,277 secondes sur le circuit de 2,25 milles au volant de sa Reynard-Ford Cosworth.

Si Herta demeure le plus rapide à l'issue de la deuxième séance de qualification aujourd'hui, il s'agirait de sa troisième pole de l'année et de sa sixième en carrière. Il est également parti de la première position sur la grille cette année à Long Beach et Portland. Il est toutefois toujours en quête de sa première victoire.

La performance de Herta brise son record établi l'an dernier, également lors de la première journée. Il ne prévoit pas que son dernier record du tour tienne bien longtemps.

«Je pense seulement à améliorer la voiture en vue de demain, a-t-il expliqué. Ca va rouler beaucoup plus vite car nous avons obtenu de meilleurs chronos en essais privés plus tôt cette année.»

Excellent résultat pour Carpentier

Le Britannique Mark Blundell a placé provisoirement sa Reynard-Mercedes au deuxième rang, devant l'Ecossais Dario Franchitti.

Le Québécois Patrick Carpentier, de l'équipe Forsythe-Player's, a réalisé le quatrième temps en 1:06,425.

«Je suis très heureux de ce résultat sur circuit routier, mon meilleur à ce jour en CART, a déclaré le pilote de Joliette. J'ai déjà fait le quatrième temps lors de la première séance, mais c'était à Portland alors que le groupe le plus rapide était sorti sous la pluie. Je peux encore améliorer mes chronos car je perds du temps dans les virages lents, surtout au point de corde avant la sortie. Mes roues arrières patinent. C'est un petit problème que nous allons résoudre ce soir.»

Bérard s'en va à Longueuil pour gagner

Michel Tassé
GRANBY

Jean-François Bérard a bien l'intention de faire mentir l'expression «une fois n'est pas coutume».

Bérard a rendez-vous au Championnat de tennis québécois Scotia-McLeod qui aura lieu à Longueuil à compter de demain. Il avait enlevé les honneurs de ce tournoi de classe ouverte il y a un an en disposant du vétéran Stéphane Bonneau en finale.

«J'aborde chacun des tournois disputés au Québec avec l'idée bien arrêtée de gagner, dit Bérard, le tennisman numéro un à Granby. C'est à Longueuil que je vais disputer mon dernier tournoi en simple de l'été au Québec et je veux finir en beauté.»

La semaine dernière, Bérard s'est incliné en demi-finale à Warwick devant Patrice Bois.

«J'ai mal servi, dit-il. Quand je ne marque pas beaucoup de points sur mon service, je suis dans le trouble.»

Même si le Championnat Scotia-McLeod débute demain, Bérard, qui est classé deuxième favori, ne disputera son premier match que mardi puisqu'il bénéficie d'un laissez-passer pour le premier tour.

Leclair, premier favori

Marc Leclair, de Chambly, a été établi tête de série numéro un. Leclair, qui a tenté sa chance lors des qualifications au Challenger, a connu énormément de succès au Québec au cours de l'année.

«C'est pas compliqué, il gagne tout le temps!, lance Bérard en riant. C'est un joueur très habile en fond de terrain et qui commet peu d'erreurs.»

À noter qu'on joue sur terre battue à Longueuil, ce qui ne semble toutefois pas effrayer notre ami Jean-François.

«Je suis de plus en plus à l'aise sur ce type de surface. L'idée, c'est de ne pas changer son style. Moi, j'aime aller au filet et je continue à le faire sur terre battue.»

À Longueuil, Bérard entend remplir ses valises d'une bonne dose de confiance en prévision de son séjour prochain en Californie pour un ou peut-être deux tournois satellites.

«Je l'ai déjà dit, j'aurai peut-être des décisons à prendre à la suite de mon voyage en Californie. Je veux arriver là-bas le plus confiant possible. Pour ça, je dois jouer comme j'en suis capable à Longueuil.»

Bérard ne sera pas le seul joueur de la région à participer au Championnat Scotia-McLeod. Benoit Lacasse, de Cowansville, Marc-André Grondin et Robin Ducharme (celui-ci dans la catégorie non classés), de Granby, de même que Mélanie Arès, de Waterloo, et Marie Hébert, de Granby, sont aussi attendus à Longueuil.

Le Granbyen Olivier Taschereau ne sera toutefois pas à Longueuil puisqu'il est actuellement à Rimouski où il accompagne et entraîne les joueurs de la région Richelieu-Yamaska lors de la Coupe du Québec.

Frédéric Parent déplore «l'affaire Coaticook»

Les Guerriers seniors amorcent les séries

Sébastien Rodrigue
GRANBY

Après tous les déboires de la Ligue de baseball senior de l'Estrie, les Guerriers seniors devraient finalement amorcer les séries éliminatoires demain soir contre Coaticook au stade Napoléon-Fontaine.

On se rappelle que Coaticook s'est vue retirer toutes ses victoires pour avoir utilisé trois joueurs sans contrat. Les péripéties de cette équipe n'ont pas encore fini de faire couler de l'encre avec le dépôt d'une nouvelle plainte par Drummondville contre les A's...

«C'est un manque d'organisation, l'équipe a eu deux mois pour faire signer ses joueurs», observe Frédéric Parent, joueur-entraîneur des Guerriers seniors. Je crois que la ligue aurait dû exclure les A's des séries. Normalement, on donne un an de suspension dans ces cas-là. Tout ça rend la ligue moins crédible».

L'avenir de la Ligue de baseball senior de l'Estrie inquiète aussi le jeune entraîneur. «Des rumeurs circulent à l'effet que Victoriaville et Drummondville s'en iraient dans la Ligue de la Mauricie», dit-il.

Le temps est toutefois a la deuxième saison et Parent croit aux chances de son équipe contre Coaticook dans cette série deux de trois. «On pourrait causer une surprise, on a toujours été meilleur en séries qu'en saison régulière».

Le défi sera de taille avec, en plus, quatre joueurs blessés, dont Parent lui-même.

Celui-ci espère que ses joueurs seront plus motivés que durant la saison régulière. «Si les joueurs s'y mettent, on va donner une bonne performance».

Parent a trouvé la saison amorphe et difficile avec un alignement irrégulier. «On a beau vouloir tout faire, c'est pas normal de 'crinquer' le monde pour jouer à chaque match», souligne-t-il.

L'entraîneur se réjouit plutôt en pensant à l'an prochain. «Plusieurs membres des Guerriers juniors vont monter, nous allons avoir des joueurs avec de l'expérience qui veulent jouer au baseball».

Michelle Smith clame son innocence

DUBLIN
Associated Press

La championne olympique Michelle Smith a juré, hier, de contester sa suspension de quatre ans pour dopage et elle a ajouté qu'elle engagerait des poursuites en dommages contre la Fédération internationale (FINA).

Smith, triple championne olympique, a été suspendue jeudi pour avoir trafiqué un échantillon d'urine lors d'un contrôle antidopage.

«Il s'agit d'une tentative éhontée visant à ruiner ma carrière», a confié Smith au sujet de sa suspension.

«Je prouverai mon innoncence. Je ne crois pas qu'on puisse s'en remettre complètement. Je chercherai à obtenir des dommages.

«Nous allons maintenant porter mon cas en appel devant le tribunal arbitral des sports, lequel j'en suis convaincue prouvera mon innocence.»

Un contrôle inopiné pratiqué par la FINA, le 10 janvier, a démontré que la nageuse avait utilisé de l'alcool dans son urine pour y masquer la présence de produits dopants.

Cette suspension privera Smith d'une présence aux Jeux de Sydney en 2000 et aux championnats du monde de 2001 et met pour ainsi dire fin à la carrière de l'athlète de 28 ans.

EN BREF

La fête du vélo à Waterloo

WATERLOO — Depuis hier et jusqu'à demain se tient la quatrième édition du Festival du vélo des Cantons de l'est. Une foule d'activités pour le grand public se dérouleront devant l'aréna de Waterloo et sur l'Estriade. Spectacles, repas, rallye cycliste et activités pour les enfants s'offrent aux visiteurs.

Le festival prendra une tournure plus compétitive avec des courses de vélo dont un critérium dans les rues de Waterloo le dimanche 16 août.

Golf: Cuthill et Cie n'ont pas fait le poids

BLAINVILLE — Avant la journée d'hier, **Stéphane Talbot** était le seul Québécois encore en lice à la prestigieuse Coupe American Express-Shell de golf, qui est présentée à Blainville.

Les golfeurs de la région ont tous cédé dès la première ronde, si on fait exception de **Jean-Louis Lamarre**, qui est attaché au Club Bromont et qui a été éliminé en deuxième ronde par **Andrew Smeeth**, de la Colombie-Britanique, par un trou.

Le Cowansvillois **Greg Cuthill**, qui abordait pourtant le tournoi avec confiance, s'est donc incliné devant **Grant Moorehead**, de la Nouvelle-Zélande, par un trou. Puis, **Luc Rochefort** et **Martin Brouillette**, aussi de Cowansville, ont respectivement plié l'échine devant les **Américains Chris Tidland** (4 et 3) et **Derek Gilchrist** (5 et 4).

Aux Championnats provinciaux de baseball

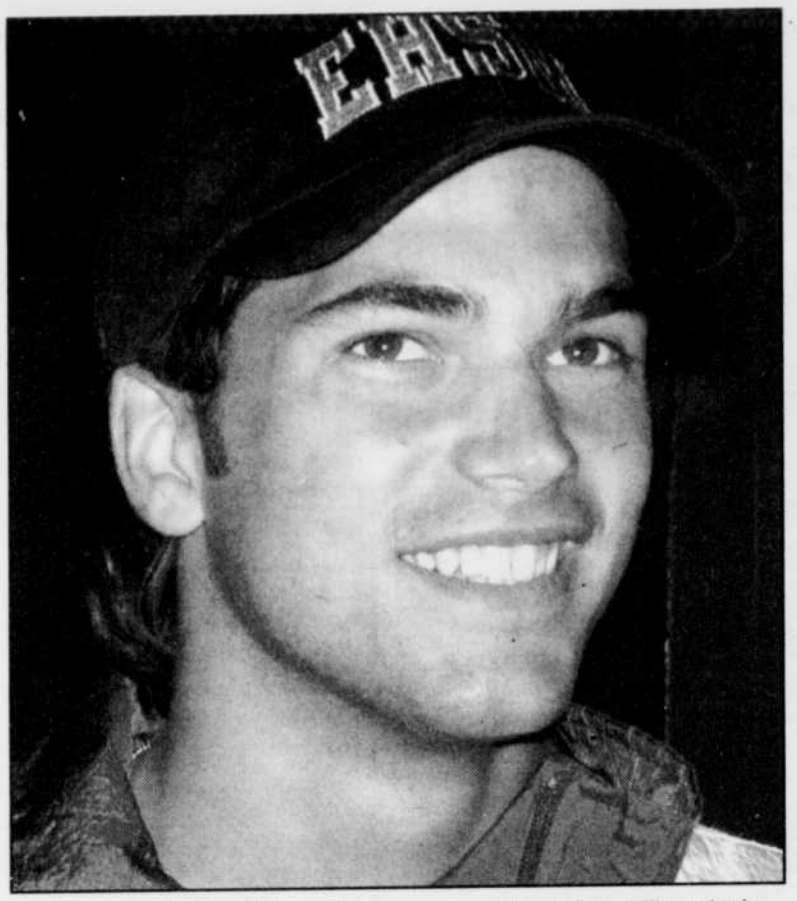
SHERBROOKE — L'Estrie s'est inclinée 9-6 devant les Laurentides, hier matin à Sherbrroke, dans le cadre du Championnat provincial de baseball atome.

Marc Bourgeois, des Yankees, a connu un match exceptionnel en attaque, lui qui a frappé trois coups sûrs, dont un circuit, et qui a produit cinq points. **Francis Dupuis** et **Tomy Banachowski**, aussi des Yankees, ont frappé deux coups sûrs chacun.

L'Estrie n'est pas éliminée malgré la défaite puisqu'il s'agit d'un tournoi à double élimination. Les joueurs de **Ben Banachowski** affronteront ce matin le gagnant de la rencontre d'hier opposant Laval et le Lac St-Louis.

À Laval, pendant ce temps, la formation estrienne pee-wee, qui compte les Granbyens **Olivier Brodeur** et **Pierre-Luc Beauregard-Massé** dans ses rangs, a remporté des victoires de 7-6 contre le Lac St-Louis et de 4-2 contre Laval, toujours au Championnat provincial.

Olivier Brodeur a entamé le tournoi avec force, lui qui a frappé un circuit à sa première présence au bâton contre le Lac St-Louis.



«Je ne suis pas intéressé à jouer ailleurs que pour le Canadien», affirme José Théodore. *photo Stéphane Champagne*

José Théodore joue les profs à l'aréna L-Grondin

Sébastien Rodrigue
GRANBY

Celui à qui Vladislav Tretiak avait prédit un avenir de vedette comme gardien de but est venu gâter les enfants par sa présence hier. José Théodore, du Canadien de Montréal, a donné un atelier pour gardiens de but aux élèves de l'école de hockey Stéphane Monfette, à l'aréna Léonard-Grondin de Granby.

Malgré un retard de près de quatre heures, une trentaine de jeunes hockeyeurs l'attendaient pour obtenir sa signature. Après un été qu'il dit «relax et d'entraînement», Théodore veut être fin prêt pour le prochain camp d'entraînement du Canadien. Et pas question de retourner dans la ligue américaine.

«Je veux être prêt pour le camp, faire des bonnes parties. Je ne suis pas intéressé à jouer ailleurs que pour le Canadien», affirme-t-il.

Les rumeurs envoyant Félix Potvin à Montréal ne semble pas non plus l'incommoder. «Il y a 26 équipes dans la ligue, pourquoi viendrait-il à Montréal?»Théodore est parmi les nombreux joueurs du Canadien qui devront renégocier leur contrat sous peu et il a confié à *La Voix de l'Est* qu'une entente de deux ans ferait son affaire. En attendant, le contrat de Théodore était de donner un peu d'espoir aux jeunes gardiens venus recueillir ses précieux conseils.

Pat LaFontaine se résigne à accrocher ses patins

NEW YORK
Presse canadienne

Le centre Pat LaFontaine des Rangers de New York annoncera sa retraite la semaine prochaine, une décision dictée par les risques qu'il court s'il poursuit sa carrière après les nombreuses commotions cérébrales qu'il a subies au fil de sa carrière.

Evoquant une conversation avec son agent Don Meehan, le quotidien New York Post soutient que LaFontaine a pris la décision de se retirer après avoir consulté le neurologue Jim Kelly.

«Pat a d'abord poussé un bon cri mais je peux dire qu'il est en paix avec sa décision, a confié Meehan au Post. Une fois que le Dr. Kelly, en qui il voue une entière confiance, l'a examiné et lui a expliqué ses conclusions, la décision était simple à prendre. Il n'a pas besoin d'une seconde opinion.»

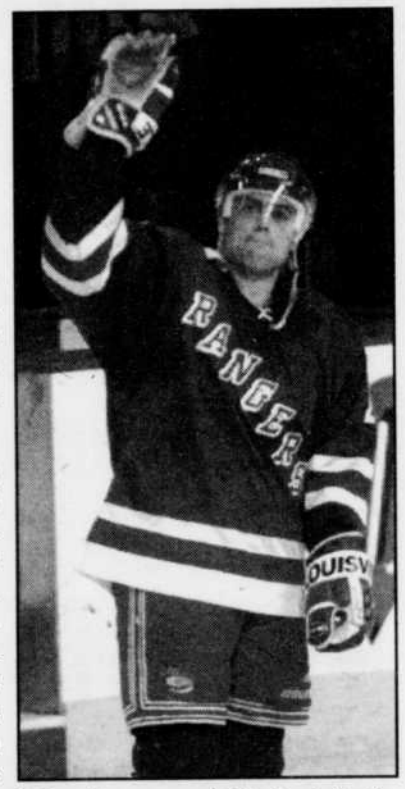
Les Rangers n'ont pas voulu confirmer l'information.

«Nous n'avons planifié aucune annonce en ce sens pour l'instant», a confié un porte-parole de l'équipe.

LaFontaine peut envisager une place au Temple de la renommée et il s'est révélé l'un des meilleurs joueurs américains dans l'histoire de la LNH. Mais des traumatismes à la tête ont écourté sa carrière à son apogée. Il a raté la majeure partie de la saison 1996-97 avec les Sabres de Buffalo et il a été autorisé à revenir au jeu après son transfert aux Rangers de New York, le 29 septembre.

Il a subi une commotion cérébrale le 16 mars quand il est violemment entré en collision avec son coéquipier Mike Keane contre les Sénateurs d'Ottawa et il s'est absenté le restant de la saison.

LaFontaine a représenté l'un des rares points positifs au cours d'une saison décevante des Rangers. Il a marqué 23 buts et ajouté 39 passes pour 62 points en 67 rencontres la saison dernière. Il a encore un an à son contrat, les Rangers devant assumer la responsabilité de 1,6 million $ et la compagnie d'assurance de la LNH l'autre 4,8 millions $ s'il ne devait pas revenir au jeu.



LaFontaine a marqué 23 buts et ajouté 39 passes pour 62 points en 67 rencontres avec les Rangers la saison dernière. *photo Associated Press*

Carl Lindros vole à la défense de fiston

PHILADELPHIE
Presse canadienne

Carl Lindros, l'agent et père d'Eric Lindros, précise qu'il est «confus» à la suite des critiques que le directeur général Bob Clarke a adressées à l'endroit de son centre vedette la semaine dernière.

Le paternel Lindros a indiqué que les deux parties se rencontreraient jeudi prochain à Toronto afin d'exposer leurs divergences.

Clarke avait mentionné, le 30 juillet, qu'il était temps pour Eric Lindros d'élever son niveau de performance et de justifier le salaire de 8,5 millions $ qu'il touchera cette saison. Il avait même menacé d'échanger Lindros s'il ne parvenait pas à lui faire signer un contrat de plusieurs saisons cet été.

Clarke avait dit que les Flyers ont besoin que leur joueur vedette dispute plus de matches de qualité et qu'il démontre plus d'engagement.

Carl Lindros, qui s'est rendu à Philadelphie jeudi pour répondre aux propos de Clarke et accompagner son fils à une apparition publique, a paru abasourdi.

«Il y a toutes sortes de pensées qui nous traversent l'esprit, a-t-il dit au Philadelphia Inquirer. Au fil des jours, c'est surtout un sentiment de confusion que j'ai ressenti... Il y a tellement d'incertitudes qu'il est difficile d'aller de l'avant.»

Carl Lindros estime que la majorité des critiques étaient injustes.

Lindros a indiqué que son fils, qui n'a jamais disputé une saison complète, a joué en dépit de blessures, et que plusieurs d'entre elles ont directement résulté de sa participation à la Coupe du monde et aux Jeux olympiques.

Il souligne d'ailleurs que son fils a parfois joué avec tellement de passion qu'il a nui à l'équipe.

«La passion peut être un couteau à deux tranchants», a-t-il dit.

Tiens, une défaite...

Les Expos s'inclinent 6-4 devant l'Arizona

Richard Milo

MONTRÉAL
Presse Canadienne

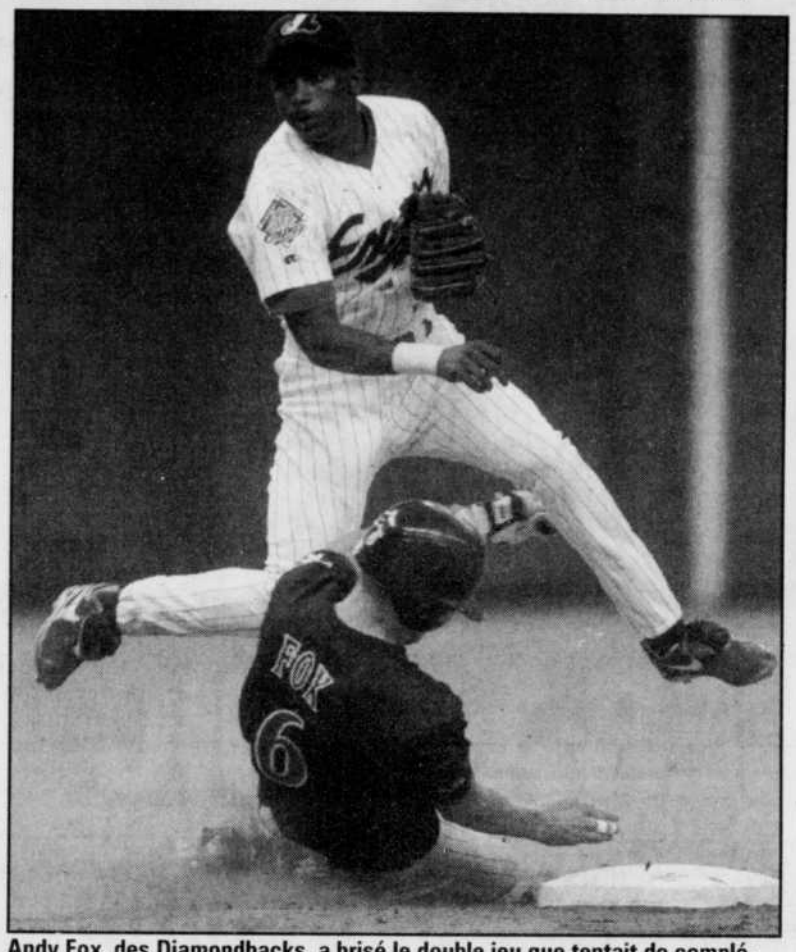
Toute bonne chose a une fin. Devant 9789 personnes, les Expos se sont inclinés 6-4 contre les Diamondbacks de l'Arizona, hier. Ils ont mis fin à une séquence de quatre victoires et ils n'ont subi qu'une troisième défaite à leurs 10 derniers matchs.

Pour une équipe dont la masse salariale n'est plus qu'à environ huit millions $ à la suite des départs de Carlos Perez et Mark Grudzielanek, ce n'est pas si mal!

Javier Vazquez (3-11) a subi une cinquième défaite de suite. Il n'a pas remporté la victoire depuis le 3 juillet contre les Marlins de la Floride. Il s'est ressaisi après un départ difficile. Il a alloué deux points à la première mais il s'est bien débrouillé par la suite. Jay Bell, son 15e, a frappé un circuit en solo, à la sixième. Il s'agissait du 22e circuit accordé par Vazquez cette saison.

Le meneur dans la Ligue nationale à ce chapitre est Brian Anderson, le gaucher qui affrontait les Expos, hier. Et justement, il a donné un 28e circuit, un coup en solo à Shane Andrews, à la cinquième. Andrews a aussi réussi un simple d'un point.

Anderson (8-10) a travaillé pendant sept manches et un tiers. Il a donné huit coups sûrs, un but sur balles et quatre points. Après un triple d'un point de Wilton Guerrero, il a cédé le monticule à Bobby Chouinard, un droitier de Manille, aux Philippines. F.P. Santangelo a réduit l'avance à deux points à l'aide d'un simple mais Vladimir Guerrero a été retiré au bâton par Chouinard et Chris Widger a frappé un ballon.



Andy Fox, des Diamondbacks, a brisé le double jeu que tentait de compléter Wilton Guerrero à la cinquième. *photo Presse Canadienne*

Greg Olson a ensuite enregistré son 21e sauvetage de la saison.

En six manches et deux tiers, Vazquez a alloué sept coups sûrs, trois buts sur balles et quatre points. Il a effectué 114 lancers, dont 67 prises. Il n'avait pas une bonne maîtrise de ses tirs mais la défensive l'a bien appuyé. Orlando Cabrera a réussi un superbe jeu à l'arrêt-court pour saisir un roulant d'Andy Fox avec le gant renversé.

Vazquez a quitté le monticule à la septième quand il a donné un but sur balles à Devon White alors que Bernard Gilkey occupait le troisième but après un simple et deux buts volés. Matt Williams a accueilli Miguel Batista avec un simple d'un point.

A la huitième, un double d'Andy Fox a produit deux points sur le premier lancer de Steve Kline. Les Diamondbacks ont remporté une cinquième victoire en sept matchs dans le cadre d'un périple de neuf matchs. C'est leur meilleur voyage de la saison.

Peu convaincant, Pete Sampras

TORONTO
Presse Canadienne

L'Américain Pete Sampras (première tête de série) a inscrit une victoire peu convaincante hier après-midi contre l'Allemand Tommy Haas lors du troisième tour des Internationaux de tennis du Canada.

Sampras, qui doit remporter le tournoi s'il veut conserver le premier rang du classement mondial, a semblé ennuyé par le délai de trois heures causé par la pluie. Sampras l'a finalement emporté 7-6 (7-5) et 6-2 contre un adversaire visiblement plus faible que lui.

Sampras a été peu convaincant lors du premier set, commettant plusieurs fautes directes. Il s'est repris en brisant le service de son adversaire au début du deuxième set. Haas ne devait pas s'en remettre.

«Il y a quelques jeux qui m'ont coûté le premier set, a dit Haas, un peu dépité. Au deuxième set, il a imposé son rythme. C'est difficile de revenir de l'arrière contre un adversaire comme Pete.»

Sampras devait affronter en soirée son compatriote Andre Agassi (8e). Agassi a atteint les quarts de finale en disposant du Croate Goran Ivanisevic (10e) en trois manches de 2-6, 7-5 et 6-3.

Talbot éliminé

BLAINVILLE
Presse Canadienne

Sans nécessairement rêver à un fer droit magique, Stéphane Talbot aimerait bien que celui qu'il porte actuellement dans son sac, lui procure un peu plus de satisfaction.

Encore hier, ce fameux fer a fait des ravages, avec le résultat que le professionnel de Beloeil a plié bagage plus tôt que prévu. Il s'est incliné 5 et 4, devant l'Ontarien Ian Leggatt et il devra du même coup se contenter de la ronde consolation de la coupe American Express-Shell.

Leggatt a pratiquement coupé les ailes à Talbot dès le départ. Il a inscrit un birdie au premier trou et il n'a jamais regardé en arrière par la suite. Avec trois birdies en quatre trous, et une avance de trois à mi-parcours, les jeux étaient faits pour Talbot.

Dufault menait à l'Autodrome

Sébastien Rodrigue

GRANBY

Après 33 tours, hier soir à l'Autodrome, Dominic Dufault était en pôle position de la 13e édition du Championnat Monsieur modifié.

Derrière Dufault, qui connaît une excellente séquence et qui pourrait sérieusement mêler les cartes d'ici à la fin de la saison, on retrouvait le vétéran Robert Ranger ainsi que le meneur au classement, Dave Camara.

Parti troisième, Camara a eu des ennuis mécaniques, ennuis qui ont fait en sorte qu'il s'est retrouvé au tout dernier rang. En effectuant une magnifique remontée, l'Américain a encore étalé tout son talent hier soir.

Plante... dès le départ

Luke Plante s'est approprié la première place dès le premier tour et l'a retrouvée après l'avoir perdue aux mains de Poirier.

Au 14e tour, Poirier a dépassé Plante pour la première position. Puis, au 21e tour Camara a connu des ennuis et a reculé jusqu'à la dernière place. Pas plus de chance pour Poirier qui a connu des problèmes mécaniques à son tour. La mécanique a ensuite eu raison de Plante qui s'est retrouvé aux puits.

Deuxième gain de Mathieu

Chez les Sportsman, Alain Mathieu a réalisé sa deuxième victoire de la saison. Gerry Patenaude a terminé deuxième et Robin David au troisième rang. Louis Bouthillier a terminé quatrième et conserve la tête du classement.

Mario Clair avait pris la tête dès le premier tour, mais son moteur l'a finalement laissé tombé au huitième tour alors que Claude Morissette menait le bal à son tour. Morissette a eu des ennuis au 14e tour et s'est retrouvé au dernier rang. Alain Mathieu a ensuite occupé la tête et signé sa deuxième victoire de la saison.

Avertissements

Dans la classe modifiée, l'excitation était déjà palpable lors de la rencontre habituelle des pilotes avant la course. L'officiel a servi des avertissements sévères à propos des dépassements et même à l'attention de certains pilotes. «On a voulu faire une mise au point des règlements. Le but est de faire comprendre aux gars que la course se gagne dans les règles, sans contact», a expliqué Ludger Lahaie, directeur des programmes des courses.

L'accrochage entre Denis «la petite peste» Labonté et Marco Potvin la semaine dernière a été la goutte qui a fait déborder le vase.

SPORTS

Les résultats

DIAMOND	MONTRÉAL EXPOS
6	4

BASEBALL
LIGUE NATIONALE
Milwaukee 0 Cincinnati 17
Philadelphie 0 Houston 9
Chicago 3 St. Louis 16 (7e)
New York 7 Colorado 2 (7e)
LIGUE AMÉRICAINE
Kansas City New York
Seattle 7 Detroit 1
Oakland 7 Toronto 6
Cleveland 5 Tampa Bay 1
Kansas City 2 New York 8
Baltimore 9 Minnesota 7 (7e)
Boston 3 Texas 4 (6e)
Anaheim à Chicago (remis)

Au petit écran

Samedi, 8 août
TENNIS
L'Omnium du Maurier
(13h, RDS; 18h30, SRC)
GOLF
SPGA
L'Omnium britanique
(13h, RDS; 14h30, ABC)
PGA
L'Omnium Buick
(16h, CBS)
BASEBALL
LIGUE NATIONALE
Arizona à Montréal
(19h, RDS)
Dimanche, 9 août
GOLF
SPGA
L'Omnium britanique
(11h, RDS; 14h30, ABC)
L'Omnium Buick
PGA
(16h, CBS)
TENNIS
L'Omnium du Maurier
(13h, SRC)

À surveiller

Samedi, 8 août
SOCCER
TOURNOI MARIO ROBITAILLE
À compter de 8h, Parc Dubuc
BASEBALL
LIGUE JUNIOR DE L'ESTRIE
Séries éliminatoires
Sherbrooke à Granby, 19h30
Dimanche, 9 août
SOCCER
TOURNOI MARIO ROBITAILLE
À compter de 8h, Parc Dubuc
COUPE DE LA FÉDÉRATION
Laval vs Richelieu-Yamaska
À 13h, Parc Jean-Yves Phaneuf

8

SOLDE DE MATELAS

THER·A·PEDIC®

DES RABAIS SUR NOTRE MEILLEUR VENDEUR



PAYEZ EN 99

EXCLUSIF À GÉMO

MATELAS À RESSORTS et SOMMIERS RIGIDES
de grande qualité

		SPÉCIAL		SPÉCIAL
Matelas 39 po	rég. : 349 $	228$	Sommier 39 po rég. : 148 $	98$
Matelas 54 po	rég. : 389 $	278$	Sommier 54 po rég. : 198 $	138$
Matelas 60 po	rég. : 449 $	328$	Sommier 60 po rég. : 228 $	158$

Nous reprenons vos vieux matelas GRATUITEMENT

GRATUIT AVEC LE COUPON

BASE DE LIT avec l'achat d'un ensemble sommier et matelas

*** Valide jusqu'au 16 août 1998 inclusivement**

Fabriqué à Granby depuis plus de 100 ans par Literie Giddings

633 Dufferin
Granby 372-5896

MEUBLES GEMO

OUVERT 7 JOURS

LIVRAISON GRATUITE

Financement sur place
Cartes de crédit acceptées

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h

LÀ OÙ LE MEUBLE PREND VIE

L155043